



Spasitelj u dvorej

MOLITVENNIK

ILI

NABOŽNYJA MOLITVY I PISNI
DL'A RUSSKICH LIC



V DUŠEVNUJU POL'ZU
GREKO-KAFTOLIČESKAHO OBRJADA
VIRNIKOV

SOČINENIJE :
ALEKSANDRA DUCHNOVIČA



UŽHOROD
IZDANIJE JULIJA FÖLDEŠIJA
1 9 2 6

Počt. hosp. Julij Földeši
izdatel' kniž i imitel' pečatni

Užhorod

*Na predloženiye z dňa 12-ho maja s. hoda
izviščaju Adresata, čto vypečataniye latinikoj i
rasprostraneniye molebnoj knižky „CHL'IB DUŠI“
napisanoj bl. pamjati Aleksandrom Duchnovičom
dozvol'aju.*

Užhorod, dňa 30-ho julija 1912.

ANTONIJ PAPP s. r.
episkop mukačevskij

Boh nam pribižišče i sila, pomoščnik vo skor-
bech obrjitšich ny zilo. — Hospod' sil so
nami, zastupnik naš Boh.

Psal. 45.

Chvali duše moja Hospoda: voschvaľu Hos-
poda vo životi mojem, poju Bohu mo-
jeme dondeže jesm.

Psal. 145.

[illegible]



MOLITVY POVSEDNEVNYJA

Vo imja Otca, † i Syna, † i svjataho
† Ducha amiñ. 3.

Bože, milostiv budi mñi hrišnomu
(bjetsja vo hrudi.)

. Molitvami svjatyh Otec našich,
Hospodi Isuse Christe Bože naš pomi-
luj nas.

Slava Tebi Bože naš, slava Tebi.
Carju nebesnyj Učišteľu, Duše istiny,
iže vezďi syj, i vsja ispolňajaj, sokro-
višče blahich, i žizni podateľu: prijdí i
vselisja vo ny, i očisti ny ot vsjakija
skverny, i spasi blaže duši nasa.

Svjatyj Bože, svjatyj kripkij, svjatyj
bezsmertnyj, pomiluj nas. 3.

Slava Otcu, i Synu, i svjatomu
Duchu, i nyñi, i prisno i vo viki vikov,
amiñ.

Presvjataja Trojce, pomiluj nas. Hospodi, očisti hrichi naša. Vladyko prosti bezzakonija naša. Svjatyj positi i iscili nemošči naša, imene tvojeho radi.

Hospodi pomiluj 3.

Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, i nyňi, i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Molitva Hospodňa.

Otče naš, iže jesi na nebesich. Da svjatitsja imja Tvoje. Da prijdet carstvije Tvoje. Da budet voľa Tvoja, jako na nebesi i na zemli. Chľib naš nasuščnyj daždj nam dnes. I ostavi nam dolhi naša, jako i my ostavlajem dolžnikom našim. I ne vedi nas vo iskušeniye. No izbavi nas ot lukavaho.

† Jako tvoje jest carstvo, i sila, i slava: Otca, i Syna, i svjataho Ducha, nyňi, i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Hospodi pomiluj 12.

† Prijdite, poklonimsja Carevi našemu Bohu.

† Prijdite, poklonimsja Christu Carevi našemu Bohu.

† Prijdite, poklonimsja, i pripadem ko samomu Hospodu Isusu, Christu, Carevi i Bohu našemu.

Psalom 50.

Pomiluj mja Bože; po velicij milosti Tvojej. I po množestvu ščedrot tvoich očisti bezzakonije moje. Najpače omyj mja ot bezzakonija mojeho, i ot hricha mojeho očisti mja. Jako bezzakonije moje az znaju, i hrich moj predomoju ješč vynu. Tebi jedinomu sohrišich, i lukavoje pred Toboju sotvorich! Jako da opravdišisja vo slovesich Tvoich, i pobidiši vnehda suditi Ti. Se bo vo hrisich rodi mja mati moja. Se bo istinu vozľubil jesi; bezvistnaja i tajnaja premudrosti Tvojeja javil mi jesi. Okropiši mja issopom, i očiščusja: omyješi mja, i pače sňiha ubiľusja. Sluchu mojemu dasi radošč i veselije: vozradujutsja kosti smirennnyja. Otvрати lice Tvoje ot hrich moich, i vsja bezzakonija moja očisti.

Serdce čisto soziždi vo mni Bože, i duch prav obnovi vo utrobi mojej. Ne otverži mene ot lica Tvojeho, i Ducha Tvojeho svjataho ne otimi ot mene. Vozdaždj mi radosť spasenija Tvojeho, i duchom vladyčnim utverdi mja. Nauču bezzakonnyja putem Tvoim, i nečestivii ko Tebi obraťatsja. Izbavi mja ot krovej Bože, Bože spasenija mojeho: i vozradujetsja jazyk moj pravdy Tvojej. Hospodi, ustnyi moi otveržeši, i usta moja vozvisťat chvalu Tvoju. Jako ašče by voschofil jesi žertvy, da bych ubo: vsesozženija ne blahovoliši. Žertva Bohu duch sokrušen, serdca sokrušenna, i smireнна Boh ne uničičit. Ublaži Hospodi blahovolenijem Tvoim Siona, i da soziždutsja sfiny Jerusalskija. Tohda blahovoliši žertvu pravdy, voznošenije, i vsesožehajemaja: tohda vozložat na oltar Tvoj telcy.

Ispovidanije Viry.

Viruju. vo jedinaho Boha, Otca, Vsederžitelja, Tvorca neba i zemli, vi-

dimych že vsich i nevidimych. I vo jedinaho Hospoda Isusa, Christa. Syna Božija jedinorodnaho, iže ot Otca rožden-naho prežde vsich vik. Svita ot svita, Boha istinna ot Boha istinna, roždenna nesotvorennna, jedinosuščna Otcu, imže vsja byša. Nas radi čelovik, i našeho radi spasenija sošedšaho so nebes, i voplotivšahosja ot Ducha svjata, i Marii Djivy, i vočelovičšasja. Raspjataho že za ny pri pontijsfim Pilafi, i stradavša i pohrebenna, i voskresšaho vo tretij deň po pisanijem. I vozšedšaho na nebesa, i sidjaščaho odesnuju Otca, i paki hrjaduščaho so slavoju szuditi živym i mertvym, jechože carstviju ne budet konca. I vo ducha svjataho, Hospoda, životvor-jaščaho, iže ot Otca i Syna ischodjaščaho, iže so Otcem i so Synom spoklaňajema, i soslavima, hlaholavšaho proroki. Vo jedinu svjatuju sobornuju, i Apostolskuju Cerkov. Ispoviduju jedino kreščenije, vo ostavlenije hrichov. Čašu voskresenija mertvych. I žizni buduščaho vika, amiň.

Hospodi pomiluj 40.

Oslabi, ostavi, odpusti Bože vsja sohrišenija naša voľnaja i nevoľnaja, jaže vo slovi i vo djili, jaže vo vidjinii, i nevidjinii, jaže vo umi i vo pomyšlenii, jaže vo dni i vo nošči; vsja nam prosti, jako blah i čelovikoľubec.

Bohorodice Djivo, radujsja obra-dovannaja Marije, Hospod' so toboju: blahoslovenna ty vo ženach, i blaho-sloven plod čreva Tvojeho, jako rodila jesi Christa Spasa, izbaviteľa dušam našym.

Dostojno ješč jako voistinnu, blažiti Ťa Bohorodicu, prisnoblažennuju i pre-neporočnuju i Mater Boha našeho. Čestnijšuju Cheruvim, i slavnijšuju bez sravnenija Serafim, bez istľinija Boha Slova roždšuju, suščuju Bohorodicu Ťa veličajem.

Pod Tvoju milosť pribihajem Bohorodice Djivo, molitv našich ne prezri vo skorbech; no ot bid izbavi nas, jedina čistaja i blahoslovennaja.

Preslavnaja prisnodjivo Bohorodice Marije, Mati Christa Boha našeho, prijmi

molitvy naša, i donesi ja ko Synu Tvo-
jemu i Bohu našemu: da spaset i pro-
svitit Tebe radi dušy naša.

Vsja nebesnyja Sily, svjatiji Anheli,
i archanheli molite Boha o nas hrišnych.

Svjatiji slavniji i vsechvalniji Apostoli,
Prorocy, i Mučenicy i vsi Svjatiji molite
Boha o nas hrišnych.

Upovanie nam Otec, Pribižišče naše
Syn, i Pokroviteľ nam ješť Duch Svjatyj:
Trojce svjataja Bože náš, slava Tebi.





MOLITVY UTRENNIJA

Vo imja Otca, i Syna, i svjataho Ducha, amiñ. 3.

Budi blahoslovennejaja, i preproslavlennaja svjataja, i nerazdjilnaja Trojce, jedino Božestvo, nyñi, i vo bezkonečnyja viki, amiñ.

1. Molitva.

O vsehomuščij Sotvoriteľu, Bože, siloju Tvojeju Božijeju iz ničeho, silnym Tvoim slovom sozdavyj sej svit, i ukrasivyj Nebo, Tvoje veleľipnoje obitališče nepremiinnoju zareju, i seja svitlyja zari mene učastnika sotvorivyj! Se temnoju prešed nošč, spodobichsja Tvojeja blahodati, dostihnuti utro sije, i vidjiti nepreminnuju i blahodjitelnuju zarju solnca Tvojeho, objasnivšuju vsju zemľu, uveselivšuju vse životnoje, i oživľajuščuju

vsjakij plod zemskij: — spodobichsja dostihnuti jasnyj deň, i stati ot posteli mojej vo slavu Tvoju, i duch moj ko Tebi vzdvihnuti, udy že cily na trud snovu otdati, iže vo nošči sej jako mertviji vo Tvojem zastuplenii počivali.

Blahodarju Tebi pokorno Hospodi Bože moj, jako spodobil jesi mja siju temnuju nošč prejti bez napasti protivnaho mñi vraha, i sochranil jesi mja ot napastej i nesčastija, i podal jesi mñi pokojnyj i lehkiy son, iže radi ukriplenija udov, i fila mojeho unylaho mñi potreben byl, nyñiže vzdvihnul mja ot odra, prosvetil zareju solnca Tvojeho, i privel ko novomu blahodareniju.

O Hospodi Bože moj! prijmi vo čas sej smirennoje moje serdce, Tebe jedinaho žažduščeje, prijmi čistuju moju dušu, Tebe neprestanno chvalaščuju, prijmi nabožnuju moju mysl', jedin-stvenno voľu Tvoju tvoriti chofaščuju, prijmi vsja moja čustva, osvjati ja, i vzbudi na dostojnuju Tvoju slavu, nastavi na puť pravyj, čtoby nezabludivše

ot pravdy kupno vsja Tebe Sotvoriteľa mojeho chvalili, slavili, i veličali.

O Hospodi Bože moj! napravi vo sej deň stopy moja, daby jediňi pravdoju, po voli Tvojej chodili so čistoju, so-vistiju i neporočnym serdcem: otvрати mja vo deň sej Hospodi Bože moj ot puti nečestivych, sochrani ot vrahov moich iščuščich dušu moju, i izbavi mja ot zlaho i bezbožnaho tovarišestva; da bych po voli Tvojej vesj deň smilo chodja, vse djilo vo Tvoju slavu, i moju poľzu skončati moh, Tebe neprestanno slavja, Otca, i Syna, i svjataho Ducha, amiň.

2. Molitva.

Blahodarju Tebe Hospodi Bože moj! jako razbudil jesi mja zdrava ot sna noščnaho, i vložil vo ustach moich slova dostojnaho Tvojeho veličanija, da svjatoje i velikoje Imja Tvoje, neizrečenkoje Otčeje miloserdije, i nepreminnuju slavu Tvoju pred licem svita ispovim.

O Hospodi Bože moj! ot nošči

bodrstvujet duch moj ko Tebi Sotvoritelu, i Izbavitelu mojemu, otvori oči moja, um moj prosviti laskoju Tvojeju, serdce že čistotoju napolni! daruj mñi solnce pravdy i život moj, vesj deň sej sochrani bez bidy, napastej i vsjakaho neprevidimaho nesčastija. — Nastavi mja Hospodi na puť pravdy i mira, podaj veselost Duši, i radost serdcu čtoby tebe Sotvoriteľa i Hospoda mojeho neprestanno vesj deň vospivati, i blahodarnymi pisňami dostojno veličati spodobilsja, amiň.

3. Molitva.

O milostivyj Hospodi Bože moj! smirenno moľu ťa, podaj mñi rabu Tvojemu dnesj, i vsehda zdravije uma i ťila, otženi ot mene vsjak neduh, boľizň, chvoroty, i vsjakij smutok nachodaščij ot boľizni, nemošči, napastej i škody; — sochrani mja Hospodi moj so vsjimi priležaščimi mñi, i otvrati ot mene vsja neduhi, skorb, najpače že hrich, i hrichovnoju mysl', i miľostivo iscili boľa-

ščuju moju Dušu; Ty bo sam vsemo-
huščij Hospodi slovom Tvoim vsja ſiki
sotvoriv, istinnyj vrač duši ſila jesi; Ty
na vsjakom misti pritomnyj, vo vlasti
Tvojej suť vsja, proto reci slovom, i
svoboden budu dnesj, i vsehda ot vsja-
kaho neduha, amiň.

4. Molitva.

Bože neispovidimyja vlasti! vručaju
do Tvojeja velikija milosti vse bytije
moje, a sice otdaju Tebi na obraz Tvoj
sotvorennuju moju dušu, sochrani ju, da
budet čista i neporočna, jako Anheli
sluhi, i duchi Tvoi čistii, i bezskvernii
suť; vručaju Tebi serdce moje, i vsja
čustva, sobludi ja vo svjatosti, blahonravii
i čistoti; vručaju i filo moje, jako odeždu
duši, sobludi, i derži jeho vo cilosti, i
nedopusti, daby pochoti nim vladili, na
konec že otdaju i vručaju Tebi vo sej
deň, vse iz laski Tvojej mñi dannoje
iminije, vladij nim po voli Tvojej i jesli
ono vo spasenije mñi jeť, sochrani je,
i zastupi siloju Tvojeju ot vrahov, pri-

padenij, i slučajev neprevidimych. —
I tako mja Tvojemu svjatomu promyslu
predannaho vo deň sej sobľudi, sochrani,
i na puť blahij, i Tebi blahouhodnyj na-
pravi milostive; najpače že sobľudi mja
čista i neporočna, sochrani mja ot zlo-
ričija, lestnaho vida, hrichovnaho po-
myšlenija, pijanstva, slovom ot vsjakaho
hricha, da filesnych pochotej otdalen,
čisto i uspišno Tebi jedinomu služiti
vozmohu, amiň.

1. Pisň.

Solnce svitla zarja,
Zemľu objasnila,
Nošči temna chmara,
Jej sja uklonila.
Už smerti obraz son,
Ot hlaz ufikajet,
Jako jasna zarja
Život vozbuždajet.
Stavaj duše moja,
Ot sna probudisja,
Nižnaho pokoja,
Naprasno lišisja,
Ostavi mjahkij son.

Nižnuju strast' dvihni,
I na solnce pravdy
 Um i mysľ podvihni.
Vo žertvu prinesi
 Serdce, mysľ i um tvoj,
I pokorno prosi,
 V sej novyj deň pokoj,
Vosklikni Hospodu
 Pisň novu, i slavu,
Otdaj jemu sebe
 Vo česť, i vo chvalu
Bo jehda zasvitit
 Uže deň poslidnyj,
On ţa uveselit,
 Ne budet ti bidnyj.
Nepreminna zarja
 Tohda ujasnit ţa,
I vičnaja slava
 Vse uveselit ţa.

2. Pisň.

Blahodarim Boha,
 Carja nebesnaho,
Iže nas prosvitil
 Do utra dnešňaho.
O velikij Bože!
 Budi tebi chvala,
Blahodarenije,
 Česť, sila i slava.

Ty Hospodi v nošči
Mene silno chranil,
Ot bidy, nemošči
Pokojno sochranil.
I vzbudil na deň
Zdrava i vesela,
Dal mñi bođrošč ducha
Dal i silu řila.

Spodobi o deň sej
Bože milostivij,
Začati pokojno,
Čtoby byl sčastlivij.
Daj bez hricha vesj deň
Ticho rabotati,
I vo vsjakom djili.
Tebi česť vozdati.

Pomozi Hospodi,
Podaj silu rukam,
Podaj bodrstvennyj duch,
Daj kriposť i noham.
Čtoby tebi virno
Vo slavu služiti,
I dobroje djilo
S poľzoju robiti.

5. Molitva ko presvjatij Bohorodici.

Preblahaja Djivo, bez simene Boha roždšaja! ko tebi vo načaľi dne seho pribihaju, i Tvoje silnoje zastuplenije smirenno moľu: prosi Syna tvojeho, i Boha mojeho, da ukripit mja vo sej deň, i sobľudet neporočna . . . Prijmi i Ty presvjataja Mati hlas molenija mojeho, i zastupi mja, pokryj mja slavnym i silnym Tvoim pokrovom: jako da pod Tvoim silnym zastuplenijem ot duševnych i filesnych vrahov, lestej ubih, voľu Boha mojeho vsehda sotvorju, i naznačennyja mñi dni žitija vo čistofi, sovisti i serdečnom pokajanii, prošed vo Tvojem maternem loňi vo vičnosti radovatisja dostihnu, amiň.

6. Molitva ko Anhelu Chranitel'u.

Ot dne roždenija mojeho pridannyj mñi svjatyj Anhele Chranitelu, i silnij pomoščniče, Tebi otdaju na dnešnj čas dušu, serdce i mysl' moju, donesi sija Izbavitelu mojemu Isusu Christu, da vsja vo chvalu jeho budut . . . Ukrip i viru



O svjatyj Chraniteľu moj, nastavi mja na puť pravyj.

moju, nadeždu vzbudi, i vospali vo mñi ľubov nelicemirnuju ... O silnyj moj Vožde! O Chraniteľu moj, ne odstupi ot mene dnes i vsehda, nastavi stopy moja na put Hospodu prijemnyj, volu moju ko voli Tvojej napravi, i vzbudi ju, na blahoje želanije, najpače že ot sujetnych žadostej otvrati. Budi mñi blahoj vožd vo djilech moich, budi mñi vo živoři chraniteľ, i vo čas smerti zastupnik, amiň.

Pisň ko Anhelu Chranitel'u.

Vo načafi dne svitlaho
O svjatyj moj Chraníteľu,
Temnosť razuma sľipaho
Vozmi Tvojeju zareju,
Volu Boha tvoriti
Nauči mja činiti.

Slezy, i molitvy moja
Ty nebesnyj posle visi,
Chofa i nedostojnyja,
K sotvoriteľu ja donesi,
I vruči ja samomu
Hospodevi mojemu.

O pristoј mňi v nyňišnem dni,
Budi vožd i Chraniteľ moj,
Ot hricha i bid zastupi,
Podaj mojej duši pokoj.
Ty mene sam napravi,
Na puť pravdy nastavi.





MOLITVY VEČERNIJA

1. Molitva.

Hospodi Bože moj! Sotvoriteľu solnca i zvizd, dne i nošči! — po skončanii dne seho ko tebi pribihaju, pokorno blahodarju tebi Sozdateľu mojemu, jako vo prišedšij sej deň spodobil jesi mja soderžati vo lasci Tvojej, i zastupil mja jesi ot nesčastija, napastej, bid i skorbej: dal jesi mňi silu končiti dĵilo moje, i službu mňi opredĵilennuju soveršiti i dostihnuti čas i vremja pokoja noščnaho, vo nemže unyluju silu moju obnoviti mňi podobajet.

O Hospodi Tvorče moj! presed uže so novu deň jeden, i sej bližajše privel mja ko pokoju vičnomu; ibo tak dniye vzyjduť, i prijdut jehda, i ne zamitiv na brehu vičnosti uvižu sebe . . . O Hospodi! nedaj, čtoby prešedšij sej deň, i nacho-

djaščaja nošč poslidňaja mňi byla; a jesli Ty Hospodi Bože choščeš ju byti mňi poslidneju, da budet voľa Tvoja: — tokmo Ty Hospodi moj, prijmi skruchu serdca mojeho, odpusti vinu moju i hrich, kotoryj ne tokmo dnes, no črez vse žitije moje vo vidžinii, i nevidžinii sodžijach, vzbudi vo mňi žal serdečnyj, i prijmi moje nelicemirnoje, no pravednoje i serdečnoje pokajanije: i tak sobludi mja ot nošči vičnyja, ot temnosti bezkonečnyja, i podaj mňi Otče moj milostivyj! nepremiinnyj deň i jasnyj svit, vo nemže ty sam so Anhelami Tvoimi prebyvaješ, i slavno prebyvati budeš vo viki, amiň.

2. Molitva.

Bože velikij, Spasiteľu moj, Ty mja szochranil vo prešedšij deň zdrava, i ot vsjakija duševnyja, filesnyja nemošči i napasti svobodil jesi, i privel na konec dne seho: proto prijmi laskavyj Hospodi pokorňijšeje, i dostojnoje ot mene blahodarenije, i sochrani mja vo nacho-

djaščuju nošč vo Tvojej Otčej lasci i svjatosti, dabych vo čistom svidjitelstvi sovisti, prešedšemu dnevnemu času poslidnoje otdal blahodarenije, i jako prešedšij sej deň nikohda nevernetsja, tako da nevozvratitsja boľše hrichovnaja voľa moja, i vsjakoje vo fili mojem byvše na hrich čuvstvovanije.

O Hospodi moj! daj mñi pokojnoje na odri mojem počivanie, otvрати ot serdca mojeho mysl' čuvstviteľnuju, upokoj horjaščnosť krove mojeja, i uhasiju, i upokoj razvraščajuščaja plotskija pochoti otdali ot mene, oruži mja Krestom Christovym, i podaj mñi tichij i pokojnyj son.

O Hospodi, zaščititeľu moj, otdali ot mene vo nošči, sej hrich, i pomyšlenije lukavoje, najpače že ot pochoti plotskija ischodimoje, otvрати ot mene neprijemnoje vidjinije sonnoje: no posli svjataho Tvojeho Anhela ko mñi, da budet chraniteľ moj, i zastupnik silnyj, iže mñi lehkiy učinit son, i blahoprijatna sonnaja vidjinija soťvorit, amiñ.

1. Pisň.

Soveršil ja djilo moje,
Da slavitsja imja Tvoje,
O Bože moj! sej nošči
Otdaľ ot mja nemošči.

Bo ja uže idu spasti,
Idu s Bohom počivati,
Otče pod lasku Tvoju
Vručaju dušu moju.

Daj mňi Bože dobre spati,
I so Bohom počivati,
Daj mi Bože rano vstati,
I veselo rabotati.

Son pokojnyj lehkiy daj mňi,
Udy, čuvstva ukripi v mňi
Bože, daj mňi dobru nošč,
Chraniteľa na pomošč.

2. Pisň.

O presladkiy Isuse moj,
Ty moja radošť i pokoj,
Budi mňi na pomošči
Seja temnyja nošči.

Bo ty jeden moj Chraniteľ,
Ty jesi moj zaščititeľ,
Tebi duch moj otdaju,
Tebi filo vručaju.

Ťilo daby počivalo,
Ale serdce nezaspalo.
Ťilom son da vladijet,
Duch i serdce da bijet.

O posli mi Chraniteľa.
Mir dajuščaho Anhela,
Da tvojeju siloju,
Krestom sterežet nad mnoju.

Svjatyj krest Tvoj priľižneje,
Da budet mňi oružije.
Bo sim sbrojem oružen,
Lahu ot zla svoboden.

Lestej noščnych nestrašusja.
Jehda v Boha nadjijusja.
Anhel Božij mja chranit,
I krest svjatyj obranit.

3. Molitva ko presvjatij Bohorodici.

Prečistaja Djivo, mater Hospoda
mojeho Isusa Christa, o Ty i moja ľu-
beznaja Mati! pod Tvoju milostiju skončil
ja sej deň, sochranen ot napastej i lesti
vrahov, moľu ťa ješče presvjataja Djivo
prisutstvuj mňi i vo prichodjaščuju nošč
ne ostavi mja: no jako miloserdnaja

Mati, Tvojeju Maternoju ľuboviju pokryj mja pokornaho, i Tebe teplym serdцем horjaščo žadajuščaho. O otženi ot mene daleko lešč vrahov moich, nepokoj, pečal, vsjakuju skvernuju i nečistuju mysl', i žadosť filesnuju, i pokryj mja Tvoim svjatym pokrovom, i pod ťim sobľudi mja vo sej nošči čista i neporočna, utro že vzdvihni mja zdrava i vesela. i prestavi Synu neporočna, jako da jemu slavu vzdám jedinomu i milosti Jeho spodobľusja, amiň.

4. Molitva ko svjatomu Anhelu.

Svjatyj moj Anhele, moľu ťa pokorno Chraniteľu moj, ne odstupi ot mene seja nošči, no prisutsvuj duši i ťilu mojemu ne otstupno! sochrani mja ot vsjakaho duševnaho i filesnaho zla, i nedopusti lukavaho vraha ko mňi približitisja; nastavi moju mysl', utoli i upokoj čuvstva, otženi ot mene vsja dijestva satanova, siloju Tebi ot Hospoda dannoju; sochrani vo temnoj sej nošči neporočno dušu moju i tako jehda po-

čijut udy, vzdvihni mene zdrava ot pokoja mojeho, da šťastlivoje dostich utro, slavu vzdam Bohu mojemu, i voschvaľu svjatuju Trojcu neprestanno, amiň.

5. Molitva.

Otdaju i vručaju tebi Hospodi Bože duch, serdce, mysľ i filo moje, vručaju preblahoslovenňij Djivi Bohorodici, svjatomu Anhelu chraniteľu i vsjim svjatym; takže otdaju i vručaju duch i filo moje vo ochranu ich; i da pokojno nošč prešedše, i vo sňi slavu vzdam Hospodu Bohu mojemu.

O Isuse Bože moj, presvjataja Djivo, vsi Svjatii! vam vručaju dušu i filo moje, sochranite mja, vladijte mnoju i vo život vičnyj privedite mja, amiň.

6. Molitva svj. Makaria ko Bohu Otcu.

Bože vičnyj, i Carju vsjakaho sozdanija, spodobivyj mja daže vo čas sej dospiti: prosti hrichi, jaže sotvorich vo sej deň, dľlom, slovom, pomyšleni-

jem : i očistim Hospodi smirennuju moju dušu ot vsjakíja skverny, ploti i ducha, i dažd' mi Hospodi vo nošči sej son prejti vo miri: da vstav ot smirennaho loža, blahouhoždu presvjatomu imeni Tvojemu, vo vsja dni života mojeho, i poperu borjuščyja mja vrahi plotskíja i bezplotnyja : i izbavi mja Hospodi ot pomyšleníj sujetnych oskverňajuščich mja i pochotej lukavych. Jako Tvoje jest' carstvo, síla, i slava, Otca, i Syna, i svjataho Ducha, nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

7. Molítva k Hospodu našemu Isusu Christu svjataho Antiocha.

Vsederžiteľu slovo Otčeje, sam so-
veršen syj Isuse Christe, mnohaho radi
miloserdija Tvojeho nikohdaže otlučajsja
mene raba Tvojeho, no vsehda vo mňi
počivaj Isuse, dobryj pastyrju Tvoich
ovec: ne predažd' mene kramoľi zmiiňi,
i želaniju sataninu, ne ostavi mene, jako
simja tli vo mňi jest': Ty ubo Hospodi
Bože poklaňajemyj, carju svjatyj Isuse

Christe, spjašča mja sochrani nemer-
cajuščim svitom, Duchom Tvoim svja-
tym, imže osvjalil jesi Tvoja učeníki:
dažd Hospodi i mñi nedostojnomu rabu
Tvojemu spasenije Tvoje na loži mo-
jem: prosviti um moj svitom razuma
svjataho Evanhelija Tvojeho: dušu ľubo-
viju Kresta Tvojeho: serdce čistotoju
slovese Tvojeho: filo moje tvojeju stra-
stiju bezstrastnoju: mysl' moju Tvoim
smirenijem sochrani, i vzdvihni mja vo
vremja podobno na Tvoje slavoslovije:
jako preproslavljen jesi so beznačalnym
Tvoim Otcem i so presvjatym Duchom,
vo viki, aminy.

8. Molítva ko presvjatomu Duchu.

Hospodi Carju nebesnyj ufišiteľu,
duše istinny, umiloserdisja i pomiluj mja
hrišnaho raba Tvojeho, i otpusti mi ne-
dostojnomu, i prosti vsja, jelika ti so-
hrišich dnesj jako čelovik, no i horije
skota, voľnyja moja hrichi, i nevoľnyja:
vidomyja i nevidomyja: jaže ot junosti
i ot nauki zly, i jaže suť ot nahlostva,

unynija ašče imenem Tvoim kľachsja, ili pochulich je v pomyšlenii mojem, ili koho ukorich, ili oklevetach koho hñivom moim, ili opečalich, ili očem prohñivachsja, ili solhach, ili bezhodno spach, ili nišč prijde ko mñi, i prezrich jeho: ili brata mojeho opečalich, ili svadich, ili koho osudich, ili razveličachsja, ili stojašču mi na molitvi um moj o lukavstvii mira seho, podvižesja, ili razvraščenije pomyslich, ili objadochsja, ili opichsja, ili bez uma smijachsja, ili lukavoje pomyslich, ili dobrotu čužduju vid'jiv, i toju ujazven bych serdcem, ili nepodobnaja hlaholach, ili hrichu brata mojeho posmijachsja, mojaže suť bezčislennaja sochrišenija, ili o molitvi neradich, ili ino čto soďjijach lukavoje ne pomñu: ta bo vsja i boľšaja sich soďjijach. Pomiluj mja tvorče moj Vladyko, unylaho, i nedostojnaho raba Tvojeho, i ostavi mi, i otpusti, prosti mja jako blah, i čelovikofubec, da so mirom ľahu, usnu, i počiju, bludnyj, hrišnyj, i okajannyj, az i vostav pokloňusja, i vospoju,

i proslavľu prečestnoje imja Tvoje, so Otcem, i jedinorodnym jeho Synom, nyňi i prisno, i vo viki, amiň.

9. Molitva.

Hospodi Bože naš, ježe sohrišich vo dni sem slovom, džilom i pomyšlenijem, jako blah i čelovikolubec prosti mi; miren son bezmjatežen daruj mi: Anhela Tvojeho Chraniteľa posli, pokrývajušča i sobľudajušča mja ot vsjakaho zla. Jako ty jesi Chraniteľ dušam i řilesam našym, i Tebi slavu vozsylajem, Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi, i prisno, i vo viki vikov, amiň.

10. Molitva.

Hospodi Bože naš, vo nehože virovachom i jechože imja pače vsjakaho imene prizyvajem, dažd' nam ko snu otchodjaščim oslabu duši i řilu, i sobľudi nas ot vsjakaho mečtanija, i temnyja slasti kromi: ustavi stremlenije strastej, uhasi razženija vostanija řilesnaho, dažd' nam cilomudrenňi požiti, džily i slovesy:

da dobrodjetelnoje žitel'stvo vosprijem-
lušče, obitovannyh ne otpadem blahich
Tvoich, jako blahosloven jesi vo viki,
amiñ.

11. Molitva.

Blahaho Carja, blahaja Mati, pre-
čistaja i blahoslovennaja Bohorodice
Marije, milost' Syna Tvojeho i Boha na-
šeho izlej na strastnuju moju dušu, i
Tvoimi molitvami nastavi mja na djija-
nija blahaja: da pročeye vremja života
mojeho bez poroka prejdu, i toboju
raj da obrjašču. Bohorodice Djivo, je-
dina čistaja, i blahoslovennaja.

12. Molitva ko sv. Anhelu Chranitel'u.

Anhele Christov Chranitelu moj svja-
tyj, i pokrovitelu duši i fila mojeho vsja
mi prosti, jelika sohrišich vo dnešnj
deñ, i ot vsjakaho lukavstvija protivnaho
mi vraha izbavi mja, da ni vo kojem
že hrisi prohñivaju Boha mojeho: no
moli za mja hrišnaho i nedostojnaho
raba, jako da dostojna mja pokažeši

blahosti i milosti vsesvjatyja Trojcy i Matere Hospoda mojeho Isusa Christa, i vsich svjatyh, amiň.

Taže: *Kondak Bohorodici.*

Vzbrannoj vojevodji pobiditeľnaja, jako izbavlšesja ot zlych blahodarstvennaja, vospisujem ti rabi tvoi Bohorodice: no jako imuščaja deržavu nepobidimuju, ot vsjakich nas bid svobodi, da zovem ti: radujsja nevisto nenevistnaja

Taže:

Preslavnaja prisnodjivo, Mati Christa Boha, prinesi našu molitvu Synu tvojemu i Bohu našemu, da spaset toboju duši naša.

Vse upovanije moje na ƒa vozlahaju mati Božija, sochrani mja pod krovom tvoim.

Bohorodice Djivo ne prezri mene hrišnaho, trebujuščaho tvojeja pomošči, i tvojeho zastuplenija: na ƒa bo upova duša moja, i pomiluj mja.

Taže: *Molitva sv. Joannikija.*

Upovanije moje Otec pribižišče
moje Syn, pokrov moj Duch svjatyj,
Trojce svjataja slava tebi.

Hospodi Isuse Christe Syne Božij,
molitv radi prečistyja tvojeja Matere, i
prepodobnych i bohonosnych Otec na-
šich i vsich svjatyh spasi mja hrišnaho.





Isuse Christe, Syne Božij pomiluj nas.



MOLITVY V ČAS SVJ. LITURHII

A SICE :

VO NAČAL'I SVJ. LITURHII

Blahoslovenno Carstvo Hospoda Boha neba i zemli, vladjiteľa .carej Carja istinnaho; vsemohuščaho vsederžiteľa, vo bezkonečnyja viki, amiň.

Hospodi Bože! my nedostojnii rabi Tvoi sobralisja dnes vo svjatyj Tvoj dom, tebi Hospodu Bohu našemu slavu prinositi, i pominati silu Tvoju vsemohuščuju, takožde i ľubov tvoju bezkonečnuju ko nam, i ne ispovidimoje jedinosuščnaho Syna tvojeho Isusa Christa smirenije, Jehože blahodať otkuplenija našeho vo službi sej bezkrovnoj pominajem, i sice: smirennoje na krest ot-daniye, svjataho i istinnaho fila i krovi nam darovanije, okrutnyja muki i krest-

nuju smerť, pohrebenije, takže i tridnevnoje ot mertvych voskresenije! — Prijmi Hospodi našu vo čas svjatyja seja žertvy tebi prinosimuju molitvu, prijmi horjaščeje naše serdce, prikloni na prošenija naša milostivno slyšavšeje ucho tvoje, podaj pokoj dušam i tšlam našim.

Prizri milostivyj Hospodi Bože náš! na nedostojnych nas, i posli svjataho tvojeho Ducha na ludi tvoja, da sojedinimsja vo pravoslavňij viri, juže jedinorodnym Synom izjavil jesi nam, da tako jedinomyšlenno voschvalim Ťa jedinaho vsich Sotvoriteľa i Otca.

Prizri na nas Hospodi, na sobravšichsja vo tvojem domi svjatom, pomiluj nas, i uslyši hlas molenija našeho.

Pomiluj Hospodi predstavlennaho nam Episkopa i svjaščennikov našich, tvoich virnych služitelej, podaj im Hospodi silu Ducha tvojeho svjataho, čtoby ne otklonivšesja ot pravoslavnyja viry, spasitelno poučili nas pravoviriti, i tverdo sochraniti zapovidi tvoja, jaže sam dal jesi jedinorodnym Synom tvoim,

Pomiluj Hospodi blahovirnahô i blahô upraviteľa našoj deržavy i rod jeho, vse voinstvo i oružije jeho: daruj jemu milosť tvoju, zaščiti jeho ot neprijatelej i vrahov, pohubi silnoju rukoju tvojeju sopernikov jeho, daruj jemu i nam sladkij pokoj, da tako i my vo ľubvi pokojno poživem, i svjataja Matičerkov, pod pokrovom jeho, tvojeja spodobitisja blahodati.

Pomiluj Hospodi naše obitališče i sochrani jeho ot hubiteľstva, ohňa, hrada, mora, hlada, potopa i vsjakaho nesčastija. O Hospodi prizri na smirennoje tvoje solvorenije i podaj nam blahoje solnce i blahij doždj, umnoži nivy i vsja plody naša, da tako poznavše tvoj o nas promysl, tebe vo každom djiľi proslavim.

Pomiluj Hospodi vo putešestvii suščich, pomjani vo temnicach sidjaščich, nevinno pľinnych.

Pomiluj ves christianskij rod kroviju Syna tvojeho otkuplennyj, takôžde i božestvennoju siloju tvojeju i našestvijem Ducha svjataho; vsich nevirnych i ot

svjatyja Cerkvi zabludivšich ko pravoslavnoj viri navrati, da tako jedinomyslenno vsi voschvalim imja Tvoje, amiň.

Na Slava :

Budi dostojnaja slava Otcu i Synu, i svjatomu Duchu, Hospodu Bohu vo Trojci jedinomu vo viki, i da budet ot nas spivajemoje slavoslovije Hospodu prijemnoje, nam že vsehda polezno, amiň.

Na Jedinorodnyj :

Hospodi Isuse Christe istinnoje Boha Otca pred viki suščeje Slovo, Bohu Otcu ravnyj, i so Otcem i svjatym, Duchom bezsmertnyj! sam bezkonečnyj Bože radi iskupljenija našeho blahovolil jesi priiti na sej svit, čelovičeskij obraz prijav, izvoliv jesi i roditisja jako čelovik, no ješče radi spasenija roda čelovičeskaho horkuju smerť na prezrinnom kresťi preterpiti sam choťil jesi. O Spase! molim tvoje Božestvo, i smirenno prosim

tvojeja milosti, pomiluj nas ščedre hrišnych, prizri na nas milostive, i spasi nas Silne, Dobrotlive, amiň.

Na Svjatyj Bože:

Bože velikij! ty jedin ot vika svjatyj, ty jeden hricha neiskusnyj, ty samaja pravda, vo svjatyh počivajaj, ot nebesnych Sil, proto neprestanno slavimyj, voistinnu svjatyj i presvjatyj! spodobi nas svjatosti tvojeja, da čistii, jako Anheli na nebi tebi poslužim.

Bože velikij! slovom sotvorivyj nebo i zemľu, i vsja na tebi i na zemli suščaja, ty ukripivyj na vozdusji nebesa, i kto ješ tebe silňijšij Boh?

Bože bezkonečnyj! ty jedin bez načala i bez konca, sam vo sebi bezkonečnyj, nepreminnyj, ty smerť pohubil, siloju tvojeju ot mertvych voskresyj, i nam bezsmertije darovavyj.

Prizri na nas, i jako svjatii tvoi Anheli neprestanno slavjat ťa, tako i nas spodobi vospivati slavu tvoju; svjatyj,

svjatyj, o presvjatyj Hospodi, Sotvoriteľu, Otkupiteľu i Prosvititeľu, pomiluj nas.

I črez siju AnhelSKUju pisň utoli nepokoj duši i ťila našeho, jako milostivno utolil jesi trus zemli vo Konstantiňi hradji siloju AnhelSKija seja pisni. O uslyši svjatyj, silnyj i bezkonečnyj Hospodi i naš hlas, i pomiluj nas, amiň.

Pred Apostolom i Evanhelijem :

Hospodi Isuse Christe Bože naš spasiteľnuju viru so nebes prinesyj nam ! i tvoimi svjatymi ustnami virnich tvoich naučivyj, posľidjiže črez svjatyi tvoi Apostoly siju po vsej zemli, siloju Ducha svjataho propovidavyj, i tako vo svjatom Evanhelii nam čistuju i neporočnuju predal jesi: smirenno molim ťa Hospoda, i učiteľa našeho, otverzi rozum náš, i prosviti mysľ: jako nauku tvoju spasiteľnuju istinno porazumijem, i tako ju vo vsem žitii našem, ľuboviju, kripkoju viroju, ot bludnaho pomyšlenija čistii sochranim, na posľidže ot tebe pravednaho sudija zaplatu osjahnem vo vičnoj radosti tvojej, amiň.

Na Iže Cheruvimy :

Bože vsemohuščij, Sotvoriteľu neba i zemli vo slavi živyj nepremiinnyj i ot Anhelov, Archanhelov, Cheruvimov, Serafimov, sluh nebesnych neprestanno slavimyj! prijmi i naše pokornoje slavo-slovije, ibo jako Cheruvimi na nebi neprestanno veličajut neispovidimuju slavu tvoju, tako i my na zemli neprestannymi pisňmi serdcem i dušeju, i nižnoju mysleju ťa veličajem, i blahoslovim : i proto spodobi nas o Hospodi: serdcem hlasno pred svitom vospivati neizrečennuju slavu tvoju; otvрати ot serdec našich pochoť filesnuju, i otdali ot myslej našich vo sej čas svjatyja žertvy, vsju o dočasnych i sujetnych trebovanij pečal', da čistoju sovistiju, Anhelskimi hlasy, i neporočnym Duchom, so svjatymi Cheruvimi slavu tebi serdečno vozsylajem, Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, amiň.

Na Viruju :

Podaj o Hospodi Bože svjatuju tvoju lasku, i ne otvрати ot nas svjataho tvo-

jeho Ducha, ukripi nas vo viri, ktoruju črez Syna tvojeho Isusa Christa prijali jesme, jako da ju jedinomyslenno ispo-
vim pred vsim s'vitom, i postojanno so-
deržim, daže do konca vikov, i radije
smerť, i jakija nibud' muki preterpim,
neželi ot pravoslavnyja viry otstupim. —
Prizri o milostivyj Hospodi i na tich,
kotorii ot pravoslavnaho počitanija zablu-
dili i ot spasitel'nyja viry otdalilisja, ot-
verni i napravi ich, o silnyj Bože! na
puť pravoslavnaho ispovidanija, da budet
jedino myslenije vo l'udech, jako že jest
sojedenenije vo Svjatyh tvoich, amiň.

Na Hori imiim serdca:

O presvjatyj Hospodi! otdali ot
serdca mojeho vsjakuju sujetu, zloje
i nečistoje pomyšlenije, no vospali jeho
ľuboviju tvojeju, da jako horjaščaja
svišča neprestannym plamenem horit. i
ne inoje, tokmo tebe Boha Sotvoriteľa
i Vsederžiteľa mojeho želajet, tako otimi
ot neho Hospodi pochoti filesnyja, i
napravi jeho na voľu tvoju, podaj jemu

onoju lasku, čtoby tebe dostojno vsehda ljubiti, i nepremiinno chvaliti mohlo; vo čistofi so Anhelami nebesnymi vospivaja smilo nebesnuju onoju pišň:

Svjat, Svjat, Svjat:

Hospod', Savaoft, ibo ty jedin bezkonečnyj Bože svjatyj jesi, Ty jesi jedin bez hricha, i bez poroka . . . O, ty Hospodi sam najvyššij, najbolšij. ty sam, ty jedin tokmo Hospod', ty neba i zemli vladitelj, na nehože Anheli. Cheruvimi i Serafimi ne smijut vzirati radi presvitlyja tvojeja svjatosti i veličestva tvojeho.

O ty presvjatyj Hospodi! iže jedinyj slovom vsja sotvorivyj, takože jedinoju mysliju rod čelovičeskij izbavit mohl jesi, na otkuplenije čelovika, ravna ho tebi Boha. Syna tvojeho poslavyj, i tako presvjatoju Jeho kroviju, na prezrinnom kresťi razlijannuju, hrich pervorodnyj no ješče boľše, na osvjaščenije čelovika, vo svjaťij Tajňi samaho onaho Syna Tvojeho istinnoje filo i istinnuju

krov ostavivyj, neizrečennuju tvoju ko nam ľubov pokazal jesi, — i se za siju ko nam ľubov, i nyňi jerejskimi rukami, djijstvom že sily Tvojeja, prinositsja vo žertvu o nas hrišnych onoje svjatoje, prečistoje i životvorjaščeje Ťilo i Krov; Ťilo samoje, ktoroje vo Vifthlejemi iz prečistyja Bohorodicy rodilosja, v žitii skorbi, pečali, bidy, nakonec že samu krestnuju smerť terpilo: Krov že ta samaja, ktoraja na drevi kresta razlijana byla radi našeho spasenija.

O Hospodi Isuse Christe! horkija tvojeja smerti, no i slavnaho voskresenija pamjať tvorjašče vo svjaťij službi sej, smirenno tebi poklaňajemsja i molim: podaj nam blahodať dostojno klaňatisja svjatomu Ťilu tvojemu, i Krovi tvojej; o spodobi nas dostojno pričastitisja Tajnam sim, da budut nam vo osvjaščenije, ostavlenije hrichov, i život vičnyj, amiň.

Na Prijmite:

Hospodi Isuse Christe! na tajňij večeri presvjataho Ťila tvojeho istinnuju

tajnu, vo pamjať horkija smerti ustanovivyj, — pomiluj mja i spodobi, daby strasti tvoja vo pamjati mojej nikohda ne pohasli, svjatoje že Ťilo tvoje daby mñi bylo vo život vičnyj, amiň.

Na Pijte ot neja :

Umolu ťa svjataja, prečistaja, i životvorjaščaja, za mene hrišnaho na kresťi izlijannaja, i nyňi istinno pod vidom vina prisutstvujuščaja Spasiteľa mojeho Krov! O ty hrichi moja omyla, omyj, osvjati i sochrani moju dušu, i budi mñi vo spasenije, amiň.

Molitva na osvjaščenii.

O presvjatoje prečistoje, i istinnoje Ťilo Hospoda i Spasa mojeho Isusa Christa! osvjati mene hrišnaho; — o presvjataja, istinnaja Krov Spasiteľa mojeho! napoj milostiju mene. O, iz rebra Otkupiteľa mojeho izbihšaja voda! očisti mene hrišnaho. — Strašť Christova ukripi mene . . . O, drahij Spasiteľu moj! uslyši mja, i porani serdce moje drahocinnymi

Tvoimi ranami, ne otpusti mja ot Tebe nikohda, sochrani mja ot vrahov moich i na mene nastupajuščich; vo čas že smerti mojeja prizovi mja ko Tebi, čtoby onoje istinnoje Ĥilo tvoje vo slavi nebesnoj suščeje vidjiti, i Jeho neprestanno slaviti dostojnym učinilsja.

O milostivyj Spasiteľu moj! ty moja kripoť i utverždenije v Tebi jedine nadeždu moju polahaju, o prijmi mene ko sebi, pro tvoju veliku miloť, i spodobi mja tebi vično blahosloviti.

O Hospodi Isuse moj! Jako jeleň žažduščij ko studniku pribihajet, tako želajet Tebe moja žažduščaja duša; bo ty jesi istinnyj i živyj istočnik. O, podaj mñi žažduščemu živoj vody, nakormi mene Ĥilom tvoim svjatym, svjatoju tvojeju Kroviju napoj mja. O Isuse, Ahnče Božij! pomiluj mja, i privedi dušu i serdce moje ko istinnomu istočniku žizni vičnyja, amiň.

Na Dostojno:

Po Bozi moja nadežda, presvjataja

Bohorodice, jako tebi na kresťi visjaščij Spasiteľ ľubimaho učeníka v syna vručil ješť, tako vručaju tebi dnes boleznuju moju dušu i vsja čuvstva moja, najpače že onuju žizni mojeja hodinu, kotoraja mñi posľidnaja budet: vim bo čto tebi vručennyj pod tvojeju ochranoju smilo mohu postavitisja vrahom moim, i nič ne vredit mñi. Proto dovirno jako ko tebi preslavnaja: uvažaj na smirenije moje, sochrani mja ot hricha, ot vsjakija duševnyja i filesnyja nečistoty, ot lukavaho pomyšlenija, lstivaho pozora i slova nečistivaho. O, prečistaja Djivo! izbavi mja zastupnice moja drahaja ot napastej, bid skorbej i lesti nečestivych, o ne ostavi mene Mati moja ľubeznaja nikohda, najpače že prisutstvuj mñi vo čas smerti mojeja, ukripi mja tohda sladkoju tvojeju pritomnostiju, i privedi ko Synu tvojemu, da Jeho kupno so toboju proslavľu vo viki, amiñ.

Na Otče naš:

Nebesnyj Otče, Sotvoriteľu neba

i zemli, preblahij i presvjatyj, budi svjatoje, jako ot Anhelov neprestanno, tako i ot nas zemnych sluh tvoich po vsej zemli veličenno i voznesenno Imja tvoje, — budi pravoslavnaja, pervije Prorokami, posem že Synom tvoim jedinorodnym izjasnennaja vira po vsej zemli rasprostertaja. — Budi voľa tvoja svjataja, jako na zemli, tak i vo mňi: i upravľaj vsja po tvojej mudrosti i milosti, so mnoju že čini čto choščeš, vim bo jako dobrotlivyj jesi. — Ne umori nas ľudej tvoich Hospodi i Otče nas, hladom i žaždoju, no podaj milostive vo ščedrotach bohatyj Hospodi nasytitisja dušam i filom našim blahodatiju, i zemnymi tvoimi darami. — Ostavi milostivyj Hospodi vsja ľažkija hrichi naša, ibo i my ostavim našim vraham i neprijateľam i tako otvrati nas Hospodi ot iskušenij, ot sitej diavolskich, otdali ot serdec našich pochoti i lukavaja pomyšlenija, izbavi nas o Hospodi Bože ot vrahov, napastej i vsjakaho neščastija. O Bože Otče budi zaščitnik naš, budi vožd', budi laskavyj

Otec, budi nam vo vsjich djilach pomoščnik, i v nesčastii izbaviteľ, amiň.

Na Svjataja Svjatym:

Silnyj neba i zemli Sotvoriteľu! my nedostojnyi i hrišnyi ľudije, vo žertvu prinosim tebi presvjataho. i tebi ravnaho, Syna tvojeho prečistoje i istinnoje Ĥilo, i presvjatuju Krov, vo vospominanije tvojeja velikija, i neizrečennyja ko nam ľubvi i horkich strastej, takže i krestnyja smerti jedinorodnaho Syna tvojeho.

O Hospodi sija ješť žertva, sej ješť dar kotoryj tebi prinosim, ibo drahšoje blahodarenije tebi prinesti nemožem, pro sije o Hospodi prizri na nedostoinstvo nas hrišnych, i prijmi ľubežno virnuju i pokornuju našu službu, radi strašnaho mučenija tvojeho.

O Hospodi ne pomjani prehrišenija naša, kotorymi Spasiteľa našeho neprestanno ranim, i podaj nam svjataho tvojeho Ducha, čtoby siluju Jeho tebi Hospodu Bòhu našemu ispolnenno, i spravedlivo služiti i svjatyč tvoič

Tain dostojno i svjatitelno pričastitisja, amiň.

Preblahij Spasiteľu i Otkupiteľu moj! ne jesm dostojnyj daby prečistoje Ťilo tvoje vo utrobu moju prijati moh, no žaždet duša moja tvoju neizmirimoju ľubov, jako istočnika života mojeho, i proto pripadaju ko tebi smirenno o Spasiteľu moj, rci jedino milostivoje slovo i budet spasenna i očiščenna duša moja. — Omyj mja Hospodi Bože moj tvojeju laskoju, i sotvori dušu moju učastnuju svjatyja tvojeja večeri, jako da nikohda otlučivšesja ot neja, vo viki nasyščusja, amiň.

Na So strachom :

So strachom i trepetom, no so postojannoju viroju, i horjaščeju ľuboviju pristupaju ko ukrašennomu stolu večeri tvojeja Hospodi Bože Sotvoritelu moj: prijmi mja so čistoju sovistiju, smirennym serdcem; i veseloju dušeju ko tebi pristupajuščaho, i spasi mja, i da budet onoje istinnoje Ťilo tvoje mňi vo vič-

noje spasenije; O Hospodi, prikloni sluch tvoj ko hlasu mojemu serdečno vopijuščemu: pomjani mja Hospodi, jehda prijdeši vo Carstvii tvojem, amiň.

Na Da ispolňatsja:

Blahodarim tebi Hospodi Bože, jako spodobil jesi dostojnymi byti tebi chvalu prinesti. O Hospodi Bože! prijmi vdjačno i laskavo prinesennuju tebi žertvu, ne prezri hlas pjinja našeho; prijmi milostivyj Hospodi ščiruju i serdečnuju molitvu našu, o prijmi serdce smirennoje i pobožnuju mysl' našu, i utverdi nas Hospodi Bože vo pravoslavňij viri, pomiluj svjatuju tvoju Cerkov, i ves christianskij rod, zabludivšich že ot pravoslavnyja viry, napravi i svjatym Duchom tvoim prosviti i sojedini ich svjatij tvojej cerkvi, da tako jedinomyslenno i neprestnanno, voschvalim ŭa Hospoda i Boha našeho amiň.

Na So mirom izydim:

Vsemohuščij Hospodi Bože moj,

prijmi siju bezkrovnuju žertvu, po zapovidech tvoich soveršennuju vo česť i slavu presvjataho imeni tvojeho, i vo chvalu Syna tvojeho jedinorodnaho, jehože strasť žitije i spasiteľnuju smerť pominachom, prijmi Hospodi i moje vo čas sej tebi v žertvu smirenno prinesennoje serdce, o prijmi je i napolni radostiju slavy tvojeja nekonečnyja. O Hospodi sochrani serdce moje vo sladkom pokoi i tichosti, čtoby ono tebe jedinaho neprestanno želalo, i tebi vručennoje tvojeju byti mohlo žertvoju, amiň.

Budi imja Hospodne blahoslovenno ot
nyňi i do vika!





Otče Slove i Duše, Trojce svjataja, očisti množestvo
hrichov našich.



MOLITVY KO SVJATOJ ISPOVIDI

1. Molitva.

O Hospodi Bože Otče moj! ja nedostojnyj i mnohohrišnyj syn tvoj, prestupiv svjatyja Tvoja zapovidi ot tebe iminija časť isľazav i obsjahnuv: a sice ty dobrotlivyj Otče moj dal jesi mñi bezsmertnuju dušu, kripkoje i sposobnoje filo, čistyj um, i zdravyja udy; no ja nesčastnyj čelovik, drahocinnoju kroviju Christovoju otkuplennyj. i choťa svjatymi Tajnami mnohorazy osvjaščennyj, samochoтно zabludiv ot tvoich zapovidej, bludno poživ, vsja dary prezriv, tebe milostivaho Otca i Hospoda mojeho s novu obrazil i prohñival, uže ne jesm dostojnyj nareščisja synom tvoim, ne smiju vozriti na jasnosť tvoju i styžusja voľu tvoju nesobludivyj... O, Hospodi

Bože moj! čto sotvorju, hde skryjusja pred hñivom tvoim? — Ty vidiši vsja, ty vidiši moj hrich velikij, ty znaješi moju sovist. — No vostanu, vzyjdu ješče ko Otcu mojemu milostivomu i dobromu, pripadu smirenno ko Jeho noham, i voskliknu Otče sohrišich na nebo i pred toboju, ne jesm uže dostoin nareščisja synom tvoim, ne jesm dostoin Otčej milosti, no ty ne tokmo spravedlivyj, no i mnohomilostivyj pomiluj mja padšaho i zabludšaho čelovika; o prijmi mja ješče raz, ne uže jako syna, no jako jedinaho ot najemnik tvoich.

O, ščedrotlivyj Otče; prizri ješče raz na mene plačuščaho, i serdečno kajuščahosja bludnaho syna, prosti lehkomyслиje moje, otpusti moje prestuplenije, i milostivo pomiluj mja! — O, Hospodi Otče! ne daj mñi telca upitannaho, ne daj mñi svitlujy odeždu, no moľu ŕa, podaj mñi blahodať i ľubov tvoju Otčuju; ne želaju čto inoje, jedino lasku tvoju; polučiti ostavlenije prehrišenij moich, jaže voleju samochotno sodjijach, daj

mñi pomošč milostivyj Hospodi, čtoby Tebe vo sej čas žalostno prereprosi, i laskavaho Otca boľše raz ne prohñivati, amiñ.

2. Molitva.

Ne choščeši smerti hrišnika, So-tvoriteľu moj, no každyho zoveši ko spaseniju Hospodi; — O, milostivyj Bože! ti ne pohubiši hrišnika, jako pohubil jesi hrišnych Anhelov, ne sotreši izbrannych tvoich, jako sterl jesi Sodomu i Homoru, no milostivyj Otec, ľubezno zoveši ko spaseniju, podav nam sposob pokajanija, i koľ ľubezno prijemleši kajuščahosja hrišnika. Hospodi! Ty miluješi kajuščaho o hrisich, Ty bludnaho Syna prijal, ty ostavivyj devjadesjať devjat ovec, jedinu iskav zabludšuju, i ju radostno na ramena prijem, prinesl jesi ko tvojemu blažennomu stadu. — O, prijmi i mene Otče moj bludnaho syna, prijmi mja jako ovцу zabludšuju, o otpusti mñi lehkomyślenno zapovidej tvoich prestuplenije, i pomozi, dabych nikohda boľše ne zabludil, amiñ.

3. Molitva.

Prijmi o Hospodi Bože moje istinnoje pokajanije, ibo spravedlivo, serdečno žaluju za velikija moja prehrišenija, i oplakuju prestuplenije moje! Ne vnimaj, o Hospodi na množestvo hrich moich, no podaj mñi velikoje tvoje miloserdije i prosti mja, i jako laskavo prijal jesi Petra Apostola, ženy Chana-nejskija i Marii Mahdaliny ščiroje pokajanije, tako uslyši i moje serdečnoje vzdychanije, otpusti mñi vinu moju ľažkuju, i prijmi mja na lasku tvoju svjatuju.

Pereprošaju ľa smirenno o Hospodi Bože moj za moje lehkomyслиje, prosti i otpusti Hospodi ľažkij hrich moj, ibo ne zlostiju sohrišich, no lehkomyслиjem i krehkostiju; nyñi že žaluju, o serdečno žaluju i oplakuju lehkomyслиje, a sice ne proto žaluju, čtom na vičnuju karu zaslužil, no proto, bo tvoju dobrotu i svjatosť prezriv, hñiva tvojeho dostojnym sebe učinil, ibo ne sľidujuščaja pravednaja

kara pečalit mja, no hryzuščija sovisti plameň pečet dušu i serdce moje neprestanno. — I proto koľina prekloniv, vo spravedlivom slez prolivanii moľu ťa dobrotlivyj Hospodi Bože moj, prizri ješče na mene plačuščaho, pravedno kajuščahosja i pomiluj mja.

Styžusja o Hospodi moj, i ne mohu vozzriti na vysotu nebesnuju ibo nena-
vistnyj ješť mňi hrich moj; — o ne
chošču jeho boľše sdjilati, nenavižu jeho
i proklinaju: no Ty miloserdnyj Hospodi,
smirenno moľu ťa, podaj mňi lasku Ducha
tvojeho svjataho, čoby jem moh zvyk hri-
chovnyj zložiti, i ot prilohov hrichovnych
ubihnuti, taže i pobudjaščaja na hrich
zla moja čuvstva otverhnuti spodobivsja,
nikohda boľše ne sohrišil, amiň.

4. Molitva.

Prijmi milostive Hospodi Bože moj!
smirennuju siju moju ispovid': ibo ty o
Hospodi Isuse Spase moj nadežda jesi
duši mojej, o podaj Hospodi serdcu
mojemu izupolnyj žal', podaj slezy očam,

čtobym vo dni i vo nošči, vo čistofi i smirenniji sokrušenno i neprestanno oplakoval vsja prestuplenija moja. — Privedi mja Hospodi na konec blažennyj i ko istinnomu pokajaniju napravi mja, i spravvedlivoje hrichov ispovidaňije daruj mňi. O, Hospodi, prijmi sokrušeňije kajuščasja mojeho serdca, i pomiluj mja.

Otvori Hospodi Bože moj sokrušennoje moje serdce i prosviti moj um čtobym prehrišeňija moja vo pamjať sobrati i sija so okoličnosťami pred tobomu i namistnikom tvoim rjadom ispovisti, i tako ot tebe Otca milostivaho razhrišenje i otpuščenje obsjahnuti hoden byl, amiň.

Pisň.

O Isuse, Pastyrju moj,
Dobryj vraču duši hrišnoj,
Život, istinna i puť moj,
Tebi otdaju život moj.

Ty mja ot hricha sochrani,
Ot čuvstv pochotej otkloni,
Sochrani mja, bo ty vožd' moj,
Pomozi, bo ty likarj moj.

Ty istinu nauči mja,
Ty puť i vožd' napravi mja.
Prijmi mja Otče ľubeznyj,
Kormi mja chľibe nebesnyj.

Isus moje iminije,
O žaždu tvoje Carstvije,
Ot zemnych mja bid svobodi,
Vo vičnyj pokoj privedi.

Čtoby s toboju vse byti,
Tebe serdečno ľubiti,
Vo vičnosti ľa vidjiti,
I so svjatymi slaviti.

Ispovid'.

Ja hrišnyj čelovik ispovidajusja Ho-
spodu Bohu, Vsederžiteľu vo Trojci
svjatij jedinomu, prečistij Djivi Mariji
Materi Božoj, i vsim svjatym, i tebi
Otče moj duchovnyj o vsich chrichov
moich.

Po ispovidi.

Za sija vsja, i za druhija svidomyja,
i ne svidomyja hrichi moja žaluju ser-

dečno; že jesm dobrotlivaho Boha mojeho obrazil: i prohňival na sebe: kajusja žalostno, i obiščaju so pomoščiju Božijeju život moj polipšati. Na sije že smirenno prošu Otče moj duchovnyj spasiteľnuju pokutu i razrišenje.

Molitva po svj. ispovidi.

Blahodarju tebe Hospodi Bože i Otče moj miloserdnyj, jako prijal jesi mja dnes na lasku tvoju, i spodobil mja Učastnikom byti svjatyja tvojeja Tajny pokajanja: prijmi o presvjatyj Hospodi dnešnoje moje pokajanje. prijmi serdca mojeho sokrušenje, otkrych bo hrich moj, i izjavich pred toboju. O ľažkij jest mňi toj hrich, on nespokojnym činil mja, no jesli ty Hospodi otpustiši mňi i zabudeši moje prehrišenje, tohda smilo pozrju na nebo, i bez stracha vzdvihnu hlas moj ko tebi Otcu mojemu i budu so novu neporočnyj Syn tvoj!

O prosti, otpusti, ostavi mňi velikoje moje prehrišenje, ne otstupi ot

mene nikohda, pokaži laskavo nad hrišnoju dušeju mojeju, neizrečenkoje tvoje miloserdije: — posli mñi Anhela tvojeho, čtoby mja nastavil i sochranil na každom misfi, i vsehda na puť dobryj napravil, da bych boľše nezabludil ot puti spasenija, da naučit mja sej Anhel tvoju voľu vsehda i na vsjakom misfi tvoriti, i čtoby otvratil mja ot zlaho i hrišnaho pomyšlenija i djila, da tako tebi Bohu mojemu i Otcu poslušny budu vsehda, amiň.

O Hospodi! se obleksja vo novu odeždu, nizloživ vetchuju pochoť filesnuju soderži mja milostive vo novom sem neporočii, ukripi moju dušu, mysľ i serdce vo dobrodjiteľach, kotoryja dnes dostich. O Hospodi! budi so mnoju neprestanno, i ja ne sohrišu boľše nikohda, amiň.





Večeri tvojeja tajnyja dnes Syne Božij pričastnika
mja prijmi



MOLITVY KO SVJATOMU PRIČAŠČENII

Molitva.

Vsemohuščij Hospodi Bože, ja se nedostojnyj i mnohohrišnyj rab tvoj smirenno so trepetom i živoju viroju pristupaju ko svjatelj Tajni jedinorodnaho Syna tvojeho Isusa Christa — pristupaju jako nečistyj ko istočniku milosti, jako sliptyj ko svetlosti nebesnaho svita, jako ubohij ko Hospodu bohotaho miloserdija, ko vladjiteľu neba i zemli.

Moľu řa pokorno Hospodi moj, pomози mňi, i iscili moja nemošči, omyj moju nečistotu, prosviti moju sľipotu, podojmi moju niščetu, řtoby tebe Carja carej, i hospodstvujuščich Hospoda so takuju prijati učtivostiju i smirenijem, so takuju nabožnostiju i sokrušenijem

serdca, so takuju viroju i čistotoju duši, i so takim namirenijem, jakaja velikosti i svjatosti tvojej podobajet, spaseniju že duši mojej naležit.

O podaj mni Hospodi Bože moj blahodať presvjataho, prečistaho, i životvorjaščaho Ťila tvojeho netokmo dostojno prijati, no i silu seho velikaho i spasiteľnaho brašna obsjahnuti. — O ščedryj Bože moj! spodobi mja presvjatoje Ťilo jedinorodnaho Syna tvojeho tak prijati, jak istinnoje brašno Anhel-skoje i to ne vo osvjaščenije duši i ťila mojeho, no vo život vičnyj.

O Bože Otče moj nebesnyj! spodobi, čtoby onaho vozľublennaho Syna tvojeho, Jehože presvjatoje Ťilo i čestnuju Krov prijati želaju, po skončanii vika seho vo nebesnoj tvojej slavi neprestanno i bezkonečno vidjiti dostojným byl, amiň.

Pisň.

Vitaj presvjatoje filo
Ot Djivy roždennoje.

Ježe pro mene terpilo,
Vo žertvu prinesennoje.
Smerti predanno na kresťi,
Kopijem probodennoje
O budi mñi vo čas smerti
Brašno spasiteľnoje.

Molitva pred pričastijem.

Viruju Hospodi i ispoviduju, jako ty jesi voistinnu Christos Syn Boha živaho, prišedyj vo mir hrišnyja spasti, ot nichže pervyj jesm az.

Večeri tvojeja tajnyja dnes Syne Božij pričastnika mja prijmi: ne bo vrahom tvoim tajnu povim, ni lobzanije tebi dam jako Juda, no jako razbojnik ispovidaju ţa.

Pomjani mja Hospodi, jehda prijdeši vo carstvii tvojem.

Pomjani mja Vladyko, jehda prijdeši vo carstvii tvojem.

Pomjani mja Svjatyj, jehda prijdeši vo carstvii tvojem.

Da ne vo sud, ili vo osuždenije budet mñi pričastije svjatyh tvoich

tain Hospodi, no vo iscilenije duši i fila.

Viruju bo i ispoviduju, jako sije, ježe prijemlu, voistinnu jest istinnoje samoje prečistoje Tilo tvoje, i istinnaja samaja životvorjaščaja Krov tvoja, jaže moľusja, spodobi mja dostojno prijati vo ostavlenije vsich hrichov moich, i vo žizň vičnuju, amiň.

PO SVJ. PRIČAŠČENII.

1. Molitva.

Probodi sladčajšij Isuse i Bože moj vnutrennaja duši mojej spasiteľnym tvojeja ľubvi znakom, čtoby tebe neprestanno želajušči, ja radjije ot fila seho otlučilsja, neželi ot tvojeho velikopočitanija.

O Hospodi sotvori, čtoby nepreminno žaždala tebe sladkaho brašna onaja duša moja; Ty bo Hospodi jesi moj ježednevnyj chľib, chľib dušu kormjaščij, dušu spasajuščij, chľib nebesnyj, ot nehože vkusivyj, živ budu vo viki, amiň.

2. Molitva.

O Hospodi moj Spasiteľu, čto vozdam, i jako blahodarju tebi pro siju velikuju ľubov, jako izvolil jesi sam Sotvoriteľ moj vniťi vo utrobu moju ot mnohich prestuplenij nečistoju.

O Hospodi! neposlal Anhela tvojeho na očiščeniye i sochraneniye duši mojeja, no sam snizilsja vniťi vo čer-tohi jeja. O ty Hospodi Spasiteľu moj, jedinyĭ slovom povediti moh, i bylaby ozdravlenna duša moja: no jednakože ty Hospodi ľubimyj, sam so Ťilom i Kroviju takožde i dušeju prišol ko mňi, izbral vo serdci mojem obitališče; i pro to o Hospodi smirenno pripadaju ti i serdečno moľu ťa Spasiteľa mojeho, očisti i osvjati mja hrišnaho i nedostojnaho, daby sposobnoje i dostojnoje misto tebi podati mohla duša moja.

O prijmi vdjačno sije obitališče, i ne otstupi ot mene nikohda; ne otlučisja vo viki ot duši mojej, no vsehda vo mňi prebyvaj: nasyti dušu moju

filom, i napoj ju vodoju žizni i kroviju tvojeju svjatoju, da ne vzalkaju, ni žaždu vo viki, no nasyščen blahodati tvojeja, tebi Sotvoriteľu mojemu neprestanno ot vseja sily mojeja blahodariti vozmohu, amiň.

Budi Hospodi svjatoje istinnoje Ťilo tvoje vo osvjaščenje i vo očiščenje duši mojeja i fila, budi mňi vo radosť. veselije život vičnyj, amiň.





MOLITVY RAZLIČNYJA

Ko Hospodu Bohu Sotvoritel'u.

Bože svjatyj, siľnyj vseja tvari Sotvoriteľu, se ja bičnyj čelovik nedostojnoje sotvorenije stoju so trepetom pred slavoju tvojeho veličestva, jak najpokornijšij sluha pred siľnym Hospodinom, ne smiju pozriti na svitlość veličestva i na jasnuju zarju svjatosti tvojeja, jako nišč jesm pred tobou; no ty Hospodi sil slovom sozdavyj sej svit, jednym slovom možeš pohubiti i uničtožiti nebo i zemľu, tebi jedinomu povinujutsja vozduchi nebesnyi, ty sam vladjiješ strašnymi hromami, slovom, vo rukach tvoich žizň i vse iminije moje. — O siľnyj Hospodi, se pred tobou prekloňaju koľina, i prostersja na zemli, usta moja otverzu i ot utroby serdca vospoju tebi

milostivýj Hospodi; pomiluj mja niščaho
po velikim ščedrotam tvoim, očisti mja
ot hrišnych i sujetnych pomyšlenij i djil,
omyj mja ot bezzakoňija mojeho čtoby
tebi virno, spravedlivo služiti, zapovidi,
tvoja sochraniti. i tebe dostojno slaviti,
chvaliti i veličati, amiň.

Pisň.

O Bože moj silnyj tvorec,
Laskavyj nevinnych Otec,
Stražduščich ufišitel,
Pokrov ščit i Spasitel.

Se tvojeju čudesnoju
Tekut vremena siloju,
Tvoja voľa vse tvorit,
I promysl životvorit.

Silnyje duchnovenije,
Život, vsjakoje tvorenije
Djilo Tvoje divnoje
Jesť, Bože i silnoje.

Silu tvoju zemľa javit,
Nebo, solnce, luna slavit,

Tebe vo dni poznajem,
I vo nošči veličajem.

Ranna zarja i blesk solnca
Jesť jasnosť tvojeho lica,
Ťa tvorca vo sej poznajem,
Smirenno počitajem.

Zarja tvoja osiňajet,
Kohda svitlyj deň blistajet.
Blesk tvojej bahrjanicy
Jesť vo zlatoj dennici.

Tebe jasna nošč široka
Pokazujet fiň hluboka,
Sila tvoja nošč tvorit,
Solnca jasnosť otdalit.

Toržestvenno ţa chodjašča,
Trepetom v buri hremľašča,
Zrim na vitrennych krilach,
Na nebesnych oblakach.

Ťinistyj lis, burny volny,
Suť tvoich veličestv polny.
Hory, skaly, doliny
Suť znaki Tvojej sily.

Hlubokich vod tečenije
Jesť Božestva stritenije,
Množestvo pestrych cvitov
Hlasit Božuju ľubov.

Vsjakaho djila načalo,
Jesť silo Boha zercalo,
Boha pojet vsjakij hlas,
Nebo, zemľa i vesj čas.

Čto vo prirodji živoje,
Vse v temnych hrobach mertvoje,
Obrazujet Božestvo,
Jeho vsemohuščestvo.

Vsja priroda pokazujet,
Čto jej Sotvoriteľ vladijet.
Vse prirodji toržestvo
Slavit Jeho suščestvo.

Vo vsem uzrim i stritajem
Tebe Bože i poznajem,
O pomiluj nas Otče,
Vsederžiteľu, tvorče!

Tebi o vsesil'nyj Otec,
Vsi slavu pojem ot serdec,
Priimi naše pinije.
Daj blahoslovenije.

Ko Isusu Christu.

Presvjatyj Isuse! ty istinnyj Bohu
Otcu i Duchovi svjatomu ravnyj Boh,
ot vika syj, radi otkuplenija roda čelo-

vičeskaho ot Ducha svjataho začatyj, iz svjatyja i prečistyja Divy roždennyj, ty vičnoje Slovo Božije, Syn Boha živa ho jedinorodnyj, Otcu jedinosuščnyj, istinnyj Boh i čelovik: Ty jako Boh prosvitil, jako čelovik otkupil nas, na smerť predan byl. Ty Carj carej hospodstvujuščich Hospod', Anhelov, radost', čelovikov izbavitel', podatel' mira, vrač nemoščnym, puť zabludivšim, život virnym, veselost' plačuščim, uťišitel' bidnym; obraz terpelivosti, ubohim pomoščnik, vdovic i sirot Otec, putešestvujuščim, vožd', bidnych zaščititel', smutnych, veselije, vsich nesčastlivych zastupnik i pribižišče; slovom: Ty naš Boh, naš Otec, naš Hospod', Ty naša vira, nadežda i ľubov.

O presvjatyj Isuse! ko tebi dostovirno pribihaju. Tebi vručaju, i smirenno otdaju sam sebe, so dušeju i filom: — prijmi mja Hospodi moj i spodobi mja na službu tvoju ochotno, bo hotovyj stoju na rozkaz tvoj, javi mñi volu tvoju, ja chošču ju ispolniti, povelj Hospodi,

čto žadaješ, ja skoro poveľinije tvoje soveršu, vdĵačno i život moj položu, i i jakuju nibud' strašnuju smerť Tebe, i radi imeni tvojeho preterplu, tokmo daby voľa tvoja byla ispolnenna; ibo i ty Hospodi Isuse moj sam izbavil mja jesi ot pohibeli, muki mene radi terpil, no ješče i črez spasiteľnuju tvoju smerť privel mja jesi vo život vičnyj.

O ľubeznyj, predrahij Spasiteľu moj, ukripi mja vo pravoslavnoj viri juže so nebes prinesennu predal jesi virnym izbrannym tvoim, otvrati mja ot suĵety svita, znaju bo jako Carstvo tvoje ne ješť ot mira seho, — napolni duch moj bodrostiju i revnostiju, jako napolnil jesi svjatyh tvoich Apostolov, da bez stracha smilo ispovim svjatoje imja tvoje po vsej zemli i voznesu jeho po vozdučam nebesnym, vsehda slavja, chvala i neprestanno veličaja Tebe, amiň.

Pisň.

Isuse pamjaf sladkaja,
Radosti napolnennaja.
Mišša ješ' tvoja pritomnosť,
Neže'i med i vsja sladost'.

Ne spivajetsja sladčajše,
Ne slyšitsja radostnijše,
Ne myslitsja čto vďačnijše,
Jak tvoje imja Isuse.

Isus nadežda kajuščim,
Sama laska fa moľaščim,
O jak dobryj hľadajuščim,
Najmiššij narodjajuščim.

O Isuse serdca radost'
Duši presladkaja žadost'
Ty radost' moja najdrahša,
Radost' čuvstvam najprijaťša.

Nemož jazykom povisti,
Ani perom izjaviti,
To iskusnyj možet znati,
Čto ješ' Christa milovati.

Ko svjatomu Duchu Bohu.

Presvjatyj Hospodi Duše so Otcem
i Synom ravnyj i istinnyj Bože, ty pro-

sviščaješi razum čelovičeskij i osvja-
ščaješi virnych, ty vo viđi nevinnaho
holuba pokazal jesi silu tvoju vo čas
kreščenija Hospodňa, ty vo tomže viđi
snišel na svjatyj Apostoly, ohnennymi
jazyki ich osjinivyj, i dar premudrosti
im podavaj, i ukripivyj ich vo čistom
svjatyja i božestvennyja viry ispovidanii;
O presvjatyj Hospodi! se ja nedostoj-
nyj pribihaju ko tvojemu božestvu, prizri
i na mene hrišnaho, prosviti moj um, i
napravi jeho ko pravosudiju i cilomudriju
osvjati moju mysl': i otvrati ot poroč-
nych i hrišnych iskušenij, ukripi mja vo
pravoslavnoj viri: čtobych ju bez strachu
pred svitom ispovisti moh i ježeli po-
trebno budet, i ţažkuju smerť preterpit
hotovyj byl, podaj mňi blahodať tverdo
i postojanno vojevati protiv neprijatelej,
i vsehda smilo slaviti presvj. Trojcu,
amiň.

Pisň.

Prijdi o nebesnyj Carju
Duše, daj nam tvoju zarju,
Bo ty sam Boh istinnyj,
Na vsem misfi pritomnyj.

Prijdi i probudi vo nas,
Prosviti mysľ i rozum naš,
Serdce laskoj napolni,
Mysľ ko blahodati skloni.

Ty vo Trojci Boh istinnyj,
Ot Otca Syna poslannyj,
Mysľ, serdce prosvititi,
Duši nam osvjatiti.

Tvoi dary izlej na nas,
Daj nam milosť, osvjati nas,
Nakloni nam mysľ i um
I prosviti naš rozum.

Ukripi nas v dobroj viri,
Nastavi na blahom dīfi,
Daj silu ſa poznati,
Vo viki vospivati.

Budi slava Otcu Bohu,
Synovi Duchu svjatomu,
Budi so nami o Bože,
Až vo viki vikov vse.



Preterpivj za nas strasti Isuse Christe Syne
Božij pomiluj nas

Pod svj. Krestom.

Vsemohuščij Hospodi Bože! nepohubivyy hrišnaho čelovika, no miloserdno pomilovavyj, vykupil jesi ot vičnyja pohibeli: pokazati choťivyy hodnosť i dostoinstvo čelovika, ljubimaho tvojeho so-tvorenija; o Hospodi ne slovom otpustil jemu prestuplenije, ne poslal jesi Anhela, ili Proroka, no samaho so toboju vo Trojci jedinosuščnaho Boha, Syna jedinorodnaho, imže i nebesa so-dilal jesi, tako izjavil nam voľu tvoju, predal jeho do ruh bezzakonnych, na rany, muki i horjkiju smerť otdati izvolil jesi.

O Hospodi! sije čelovikolubije da vzbudit mja na bezkonečnuju blahodať, i vzdvihneť neščastnuju moju dušu na plač i neizmirnyj žal' ibo pro jeja spasenije nebesnyj posel, sam istinnyj Boh, jako čelovik terpil, a sice:

Rodivyjsja Spasiteľ moj, on neba i zemli Sotvoriteľ, neimil mista hde priklonitisja, no Carj carej vo vertepi so

skotami prebyti dolžen byl, i jako nevinnoje otroča ot bezbožnaho carja iskan, ot hñiva bezzakonnaho Iroda bižati povinovalsja. So ljudmi poživyj, i sim vsehda dobri tvorivyj, skorbi, honenija, hlad i žaždu, lesti Farisejskija preterpil jest, vo smireni vsehda obraz soveršennosti sebe pokazav, na konec že, jehda prijdet vremena spasenija, horjkija muki, krest i okrutnuju smerť iznesti pokorni izvolil; jako ahnec neporočen, ot učenika svojeho predan, po pervosvjaščennikam veden byl; poruhanije, smich, zaplevanije vďačno i samochotno preterpil jest, črez Pilata prutami bijen, ternovym vincem vinčan, i na smutnuju smerť nepravedno otdan, fažkij krest ponesti dolžen, i meždu razbojnikami na kresťi visjiti povinen byl.

O Hospodi moj! sila vsja pro mene, pro moje otkuplenije iznesl jesi samochotno, i tako mja ot vičnyja temnosti otkupil jesi. O Hospodi! se žalostno, i plačušči vziraju na horjkij krest tvoj, o skorbit duša moja, jako i tvoja skorbila

na muki hotovlaščasja; plačet i rydajet serdce moje smutnoje, smutitsja duch i trjasetsja filo moje, jehda pomyšľaju na okrutnuju, i velikuju tvoju strasť i neizrečennuju, ko mñi ľubov: O nešťastnoje sotvorenije čelovik! pro nehože sladkij moj Isus, sam Boh, i čelovik tokmo terpiti povinen byl.

O Hospodi moj! prizri ot vysoty kresta tvojeho na mja hrišnaho, i jako kajuščahosja razbojnika, pomiluj mja, amiň.

Pisň pod svj. Krestom.

O Bože moj milostivyj,
Spasiteľu spravedlivyj
Christe Spase na kresťi visiši,
Pro nas hrišnych ľażesť muk terpiši.

Pod Krestom ľudije staňme,
Na Isusa pozirajme
Jak on horjko na duši, na řili.
Terpit muki ľażko ne po viňi.

On jak zlodij poimannyj,
Motuzami povjazannyj,

Ko Pilatu sudiju vedennyj,
Na horjku smerť lživo osuždennyj!

U pilata prutovannyj,
Ternovym vincem vinčannyj
Na smich pred nim koľina shinajut,
I po svjatyh licach udarjajut.

Odeždu Jemu snimajut,
Trosť vo ruki polahajut,
Carem Jeho smišno nazyvajut,
I vo počesť očí zaplevajut.

Vitaj carju, smichom kažut,
Pokojni ruci povjažut,
Kričat: raspni o Pilate Jeho,
Na nas, i dīfach našich krov Jeho.

Pilat strašnyj sud iskazal,
Do ruk hrišnych nevinnošť dal,
Krest na svjaty' plešči fažkij otdal,
Na nem i titla viny napisal.

Uže Isus neset krest svoj,
Horjko potit krovavyj znoj,
Mati Jeho žalostno rydajet,
Ot boľizni serdca umľivajet.

Rydajut nabožny ženy,
Nišť vo sem poroka ni viny,
Bohobojnyja ľudije rydajut,
A hrišnicy na to ne vnimajut.

Isus vpadet, bo fažkij krest
Na pleščach Jeho složen jest,
Polumertvyj tri razy na zemli
Prostersja Boh i Sotvoriteľ zemli.

Ňit milosti, ni ne pomožet
Nikto bidnomu, choť možet,
Tokmo Simon seľan Kirinejskij
Bohobojnyj muž i žiteľ selskij.

Žalijet nad toboj Bože,
I krest tvoj nesti pomože,
Na horu ƒa Holhoftu vyvede,
I na strašnii muki privede.

Tam tri kresty zakopajut,
Na dvoch zbojnikov višajut,
A posreďi vozvišajut tretij,
I na sem jest Spasiteľ raspjatyj.

Ahnec Božij neporočen,
Visit na kresfi umučen,
Ruki nohi probiti hvozdami,
I vse filo objato ranami.

Žaždet Ahnec umorennyj,
Prosit piti vsesmirennij,
No i vody morja Sotvoriteľu
Ne dovolijet svita Spasiteľu.

Ale ocet želčem smišen,
Žažduščij vo napoj prijem,

Pokorno vkusil seho horjkaho
Napoja sebi huby dannaho.

Horjkij to ješč carju napoj,
Vo serdci žalost i nepokoj,
Mater svoju vo mukach viditi
Ot žalosti serdca horjko mľiti.

Točitsja krov potokami,
Krestom, rukami, nohami,
A mati ju žalostno zberajet
I slezami svoimi mišajet.

Uže vse ješč ispolnenno,
Prorokami predrečenno,
Isus Christos hlavu prekloňajet,
Bohu Otcu Ducha otдавajet.

Ne rydaj ty sama Mati,
Ješč uže komu rydati,
Nebo, zemľa, misjac, solnce toho
Rydajut nevinno mučennaho.

Nebesa tma zaťihajet,
Vsja zemľa sja kolibajet,
Solnca zarja smutno pohasajet,
Misjac temna chmara pokryvajet.

Plačet cerkov davno zvanna,
Premudrym carem sozdanna,
Zavisa zlata sja potrebila,
I hodnost jej už sja pominila.



Spasiteľu moj, ternovym vincem vinčannyj pomiluj mja!

A zemlja trjasetsja strašno,
Hromy bijut, ryčat hlasno,
Hroby temnyi sja otverzajut,
Na strašnyj lirom mertvii stavajut.

A skaly sja razpadajut
Zvizdy so oblak pohasajut,
Strach i trepet zemlju obnimajet',
Bo na kresfi Hospod' umirajet

Solnik smiren persi bijet,
Strašno viďiv, čto sja d'ijet.
Na koľina ľudije padajut,
Sej Božij Syn, smilo povidajut.

No hrišnika serdce nerušit,
Bezbožnaho nič nevzrušit,
Mučitelej serdce zatverdilo,
Čtoby oko sije nevidilo.

Christijane bižte pod krest,
Na nem spasenije vam jest',
Christos na nem vas radi stradajet,
Vas iz Bohom Otcem pomirjajet.

Neba i zemli Sotvoritel'
Nebesnych, zemnych vladitel',
Nebo lisil; zemlju izbaviti
Prišol i ta dať Jeho ubití!

O žalostnyj to vid Bože,
Sotvoritel' sviťa nemože

Na svoju vlasnu zemlju vstupiti,
Dolžen horjko pod nebom visiti.

Ne mozet hlavu operti,
Nit místa ruki prosterti,
Nit hde svjatu nohu položiti,
Nemajet hde bok svoj približiti.

Bo ternije hlavu ranit,
S boka husto krov sja valit,
Ruki nohi pribiti hvozdamy,
Lijetsja krov s fila potokamy.

O posmotri Spase na nas,
I so vysoty posjiti nas,
Daj nam slezy horjko razlivati,
I vo žalosti fa oplakovati.

Ty zlodija pomiloval,
Jemu raj tvoj nebesnyj dal,
I my ko tebi serdečno vopijem,
Pomjani nas vo carstviji tvojem.

2. Pisň.

O Isuse poranennyj
I na kresfi umorennyj,
Ty mene tak miloval
Sam sebe za mene dal.

Ty na kresťi krov vycidil
Čtoby mene vysvobodil,
Sviatuju krov nevinnu,
I to pro moju vínu.

Ty pomer pro to, by ja žil,
Ty za mene dolh zaplatil,
O ty terpil nevinnyj,
Proto, bo ja byl vinnyj.

O laskavyj Isuse moj,
Draha cina duši hrišnoj.
Pomozi mñi choťiti,
Pro tebe smerť terpiti.

So toboju ja choču žiti
Pro tebe žizň položiti,
Bo ty drahij život tvoj,
Položil za život moj.

3. Pisň.

Stala Mati zarmuščenna
Pod krestom i razžalenna,
Kohda terpil Christos Spas.

Serdce jej zarmuščennoje
Žalostlivo boleznnoje
Dvoostyj meč prorazil.

O jak smutna i žalostna
Byla Mati Vsemilostna
Radi Syna svojeho.

Slezy lila i žařila,
Zamlivala koľ vidřila
Syna umučennaho.

O kto ne budet plakati,
Vidřiv Mater tu stojati
Bořizňami umřitu.

Pro hrich roda izbrannaho
Na krest nevinno dannaho,
I muki terpivřaho.

Vidřila Syna drahaho
Pri smerti opuřčennaho
Kohda ducha ispustil.

Mati istočnik milosti!
Uđili mňi toj žalosti;
Čtoby s toboju rydati!

Daj mňi serdce horjařčoje,
Ľubvi Christa žažduřčeje
Čtoby Jeho Ľubiti.

Bohomati! o dopusti
Serdce moje poraniti
Ranami Christovimi.

Razdili mñi muki Jeho,
Daj mñi strasť Syna tvojeho
Pro mene terpivšaho.

Daj mñi s toboju plakati,
Raspjataho žalovati
Pokľa duch vo mñi budet.

Pod krestom s toboj stojati,
I s toboju postradati,
Neprestanno želaju.

Djivo Mati žalostliva,
O budi mñi mílostiva,
Daj s toboju terpiti.

Smerť Christovu mñi, dopusti
Ternovyj vinec, trošť, strasti
I rany pominati.

Jeho ranami mja uhoj,
Jeho kroviju mja napoj,
Žaždu Jeho podaj mñi.

Da toboju sochranennyj,
Luboviju rospalennyj
Vo deň sudnyj spasusja.



1. Molitva ko presvj. Bohorodicy.

Presvjataja Marije, blahoslovennaja Djivo, o ty Mati miloserdija i blahodati! Ty ostavlennych nadeždo, nesčastnych poŭicho, i vseho christijanskaho roda ľubaja Mati, — ja zar- muščennyj pribihaju ko tvojemu silnomu i poleznomu zastupleniju, uŭikaju pod pokrov miloserdija tvojeho, i pripadaju ko tvojej maternej ľubvi. O ne prezri mene hrišnaho, i neotvрати miloserdnyja tvoji oči ot mene smutnaho, i nesčastnaho hrišnika. O Mati uŭišenija, daruj mñi miloserdnyj pozor; nemohu bo pozriti na nebo, jako mnoho prehrišich, prestupich voľu Božiju, i prohñivach, na sebe Syna tvojeho, Hospoda mojeho, nekonečnuju dobrotu, ñism dostojnyj velikoje imja Jeho vzyvati, i milosti ot neho prositi. No ty ľubimaja Mati, o moľu űa so slezami, neotstupi ot mene okajannaho hrišnika, pomiluj mja po ščedrotach tvoich, budi mñi uhodniceju i zastupniceju pred Synom твоим, jako on poslušnyj byv tebi vo džitinstvi mi-

lujet tebe, i nyňi tvoje zastuplenije mnohocinnoje učinit, i na maternoje Slovo tvoje otpustit mňi ťažkij moj hrich, i prijmet mja na lasku svoju, i učinit mja neporočnaho črezvelikoje tvoje zastuplenije, amiň.

2. Molitva.

Nebesnaja Carice, preslavnaja Vladočice! pokorno moľu ťa i prizyvaju slavnoje Imja tvoje, o uzri moja slezy, uslyši moj vopľ, i prijmi moj hlas ko tebi vopijuščij, budi mňi Matka sladkaja, Mati milostivaja, Mati ľubimaja; prijmi mja vo sladkoje tvoje lono, podaj mňi soscu miloserdija, utoli žaždu moju, upokoj horjkij plač duši mojej, i prineši molenije moje ko Synu tvojemu, Isusu Christu Bohu mojemu, vručaj mja vo lasku Jeho. O presvjataja Mati! neotstupi ot mene nikohda, no jako dobraja Mati prisustvuj otroku tvojemu, da ne najdet na mja vrah i ne pojmet spjaščuju moju dušu... O zastupi mja ot neprijateľa mojeho, sobľudi vo tvojej ľubvi, i sochrani mja vo čistoj sovisti, amiň.

3. Molitva.

Prečistaja Djivo! obraz čistoty i smirenija, prijmi mja nedostojnaho; i nedopusti vsjakoj nečistofi vstupiti ko lehkomyšlennomu, i lesŕmi objatomu mojemu serdcu, otvрати mysl' moju ot nečistych i skvernych pochotej, otženi slasť filesnuju ot krovi mojej, napravi čuvstva moja na puť blahorazumija, podaj mñi čistoje neskvernoje pomyšlenije, serdce čistoje sobludi vo mñi, i neporočnoje, jakoje prijach ot Syna tvojeho vo svjatom kreščenii, da tako čistoju vsehda dušeju, čistym serdцем, i neporočnuju sovistiju, neprestanno tebe Djivu veličaju i vo neskvernom žitii uhoždaju Synu tvojemu, i Bohu mojemu, i uslyši ot neho hlas veselija vo deň sudnyj vo oňže o Mati prečistaja, budi mñi na pomošč, amiň.

4. Molitva.

Presvjataja, prečistaja, preneporočnaja Bohorodice, lubeznaja Hospoda

mojeho mati! pokryj mja v sej čas ot napadajuščich na mja vrahov, i sobludi mja ot svita, dijavola, i filesnyja pochoti, trech silnych neprijatelej moich, pokryj mja pokrovom tvoim, zastupi i soderži vo tvojej blahodati i čistoti; — pro to vručaju tebi sam sebe v sej čas, najpačeže, dušu moju, serdce i mysľ, o Bohorodice prijmi mja pod tvoju milost maternuju, ne prezri moje smirenije, no donesi molitvu i prosbu moju ko Synu tvojemu i Bohu mojemu, pořiši mja v skorbech, v bidach, napastech, chvotach, nesčastijach; uskosti i v napastach, i vo vsich moich duševnych i filesnych potrebach, i sobludi mja o Mati blahaja v tvojem miloserdii, amiň.

Pisň.

Radujsja Carice,
Neba Vladyčice,
Blahoslovenna Marije,
Naša zastupnice.

Boľša Cheruvimov,
Vyša Serafimov,
Pače nebesnych oblakov,
I Anhelskich Tronov.

Nad solncem jasňijša
Pred lunoju biľša,
O zornice nebesnaja,
Nad zvizdy svitľijša.

Maria, Maria!
Djivo prechvalna,
Blahoslovenna vo ženach
Boha Mati slavna.

Budi veličenna,
I blahoslovenna,
Jak na nebi, tak na zemli
Ot vsich ublaženna

Ot vika do konca
Neba zemli Tvorca
Umoli o nas, na ves čas
Nebesnaho Otca.

Pred viki roždenna,
Iz tebe voploščenna.
Umoli Otkupiteľa
Boha, tvojego Syna.

Boha istinnaho,
Ducha presvjataho

Prosi o nas izbrannaja
Nam nisposlannaho.

Tepla zastupnice,
Jasnaja dennice,
Moli Trojcu presvjatuju
Naša ushodnice.

Vo skorbech i bidach,
Ťahosfech i nuždach,
Zastupi nas na každyj čas
Po tvoim milosťam.

Ko presvj. Bohorodici Marii Povčansk.

O! Presvjataja Djivo, Mati miloserdija proslavivšajasja čudesami izlivavšaja slezy vo čestnom chrami sem; se my poklonniki tvoi, prišedšii sijmo pod materinskij tvoj pokrov, pripadajušče umolajem ťa; sochrani otečestvo naše ot vsich vražiich navitov, podderži vo deň brani, vozvysi cerkov našu pravoslavno-vostočnuju, sojedini vsi cerkvi v miri, i jedinodušii: da budet jedino stado i jedin pastyrj; izrjadňije že uchodatajstvuj nam u Syna tvojeho i Boha našeho,

vremena mirny, bezmjatežny; zemli plodorodije, řilu zdravije, duři spokojstvije, řizni našej christijanskuju končinu i spa-senije, Ty bo po roźdestvi Dřiva, i po smerti řiva, spasajeři prisno Bohorodice, řtuřčich řa. Amiň.

Ko Anhelu Chranitel'u.

O nesčastnyj putnik, hde pojdu? hde obernusja v širokom sviři sem; on prelesřami napolnennyj jest. — Otvo-reni suř mři puti, no ne vim pravaho, kotoryj vedet ko řivotu vičnomu, ibo řilo na blud vsehda pobuřdajet mja, no milostivyj Sotvoriteř moj dal mři na-stavnika, dal mři chraniteřa, naznačil mři tovariřa svjataho Anhela, iře vsehda so mnoju jest, řtobym nezabludil vo viki.

Pridannyj Anhele moj! vo pute-řestvii mojem tovaryř, vo skorbech i bidach nastavniče i uřiřiteřu, smirenno mořu řa, ne odstupi ot mene vo řivofi mojem no vsehda so mnoju budi mi-

lostive, napravi mja na puť spasenija, i vsja djila moja nastavi na voľu Hospoda mojeho, nedopusti voľi mojej odklonitisja ot zapovidej Božiich, sochrani dušu moju ot lestej dijavolskich, otvrati filo moje ot pochotej svjatosti protivnych, no pokaži mňi puť vo oňže pojdu i nastavi mja na nem, otženi ot mene vraha duši i fila mojeho, jako da po zapovidem Božiim vsehda chodim, veselo dostihnu cili prizvanija mojeho.

Najpačeže svjatyj moj chraniteľu pristoj mňi v čas smerti mojeja, i tohda utoli boľizň i strasť duševnuju i filesnuju, nedopusti tohda ko žalostnoj posteli mojej vraha hľadajuščaho dušu čelovika, otženi ohnennym mečem satana daleko i zmija pekeľnaho; i uveseli mja tvoim blahim prisustvijem, pominaj mňi vese-loje i ukriplajuščeje Isusa mojeho imja, vzbudi vo mňi ohoň ľubvi i nadeždy, takožde i žaždu nebesnaho carstva, na konec že privedi mja ko Bohu Sotvo-riteľu i uťišiteľu mojemu, otdaj mja v ruki Jeho neporočňi, i privedi v car-

stvije Božije, hde so toboju budu slaviti Hospoda mojeho vo vičnyja viki, amiň.

Ko Svjatym.

Izbrannyi Božii, i vy sčastlivyi uhodnicy Christovi! Vy dobre skončavše vik, voľu Hospoda dobre sochranili jeste, nyňi že v zaplatu vašich děl, i dobrych stradanij pred Prestolom velikaho Boha suščii, Sotvoriteľa vašeho licem ko licu vzyrajete, i Jeho neprestanno slavjašče, vo viki veselitesja v dvorich Jeho. O vy ľubimii Hospoda mojeho izbrannii, moľu vas smirenno, prosite dobrotlivaho Sotvoriteľa o mňi hrišnom, ublažajte Hospoda mojeho o moich mnohich prestuplenijach, i jako mnoho možet molitva vaša, molite o mňi milostivaho Boha, da mňi miloserdno otpustit velikoje moje prehrišenje, i podast mňi lasku svoju svjatuju, čtobych nevinno poživ, dostich onoj radosti, v ktoroj vy prebyvajte, da kupno s vami ve-

selo i uhodno voschvaľu tohožde Hospoda mojeho v bezkonečnyja viki, amiň.

V skorbech i bidach.

O presladkij Isuse moj, Bože istinnyj ot ňidr Otca nebesnaho poslannyj hrich istrebiti, skorbjaščich i spasenija želajuščich vykupiti, v tmi sidjaščich i horjko plačuščich vysvoboditi zabludščich napraviti, boľaščich ozdraviti, bidnych poťišiti, i neščastnyh pomilovati, o budi milostivyj i mňi v djili i neščastii mojem, v boľizni i terpinii mojem: osvobodi mja ot strašnaho terpinija i serdečnyja bolesti.

Hospodi Bože vsevidjaščij, ty vida-ješ jako boľijet bidnoje serdce moje, stradajet i smutitsja nepokojnaja moja duša, slezy horjko lijut plačuščii moi oči, i trjasetsja poranennoje filo moje, objali mja boľizni, ibo nastali na mja vrahi moi pohubiti choťat mja nepravednii, nesčastnii izničezajut i pohublajut mja, no i prijatelije moi vostajut protiv mene,

i ne imiju uže hde glavu prikloniti, ne jest mñi pomošči, ñit nadeždy vo ľuďach, ñisť bolše ufichi vo sviťi sem, no vse mñi bolizñ, skorb; ne uveselit mja tokmo serdečnoje ko tebi Hospodi vzdychanije.

O Hospodi Sotvoriteľu moj! dokoli ješče terplu sija, dokoli budet vo vzdychanii duša moja? O ja nesčastnyj, bidnyj, zasmuščennyj i vseja lišennyj pomošči, hde skryjusja, u koho najdu pomošči i milosti? svit ne pomožet mñi, prijatelije smijutsja, neprijatelije že radost čuvstvujut i pohlumľajutsja mñi zlobno.

No ty jedin Hospodi moj jesi zaščititeľ, ty jedin likarj, ty sam poľicha moja, jedine na nebo vzdvihnu smutnyj moj vzor, i lahko budet duši mojej, ko tebi vzdvihnu duch moj, i poľišusja, tebe vo pomošč prizovu, i oblehčiš serdce moje: bo ty Hospodľ moj, Carj carej, hospodstvujuščich Hospodľ, ty vsich likov sozdateľ, pokazal jesi mñi znak istinnaho terpinija; bo ty sam Hospodi ot bidnaho roždenija tvojeho neprestanno

terpil; vo bidach, uskostach, honenijach, nenavisti, i chudobstvo poživ, na konec že na horjkom kresťi potupu, smich, poruhanije ot neprijatelej, hlad, žaždu, okrutnyj žal i bolesť iskusiv, meždu zlodijami potupno pomer, najlípše znaješ moju velikuju tužbu i boľizň neizrečenuju.

I proto o Hospodi Isuse moj ko tebi jedine obernusja, ko tebi pribihaju, ko tebi uťikaju, pomiluj mja ty jedin i pomoz i mñi v mojem velikom nesčastii, i jako pomiloval jesi pravednaho i mnohoterpjaščaho Jova, jako uslyšal jesi kajuščahosja razbojnika, tako milostive pomiluj i mene bludnaho, boľaščaho i horjko terpjaščaho čelovika; podaj mñi silnyj i bodryj duch, čtoby ne otčajati mñi vo bidach, tužbach, skorbech i honenijach, podaj mñi Hospodi moj silu, iznesti vsja muki i boľizni, podaj mñi serdce pokojnoje, čtoby vďačno preterpiti sije neščastije na mja pravednaho dopuščennoje.

O vim Hospodi moj! jako ľubiši

ibo otec syna jehože milujet karajet : o ty velikim i nepochipimym promyslom dopustil na mene sija i to pro moja viny, pro moj hrich ; jehože dobri poznaju. O ty dopustil na mja sija Hospodi, čto-bych vzbudilsja ot sladkaho sna, dabych uvidil i poznal silu i ljubov tvoju, takže i otčeje miloserdije ! Ty bo jedin jesi moj zastupnik, moj Otec, moj vrač i likarj, ty sam utoliti možeši moju boľizň, moje nesčastije jednym slovom istrebiti, ty sam hoden jesi uveseliti smutnoje serdce moje, no i v sem da budet voľa tvoja Hospodi.

O Bože moj ! prizri na mja hriš-naho, i rci milostivym i silnim slovom tvoim : „*čado, otpuščajutsja tebi hrisi tvoi*“ i budet spasenna i ozdravlenna duša moja, amiň.

Preterplu o Hospodi vsja ješče i boľšaja preterplu vdačno, vim bo, jako ašče sija terpelivno iznesu zaplatu velikuju poluču v carstvii tvojem, i posem vozradujusja s toboju vo viki, amiň.

Pisň.

Strastna duša v nas boľijet,
I filo vo mukach tľijet.
Stradajušče vo deň i nošči,
Ne imijem už pomošči.

Tohda Ty sam naša radosť,
Velikij Bože o žadosť,
Ty jedin nam ufišiteľ,
Zastupnik, ščit i spasiteľ.

Jedina mysl ko tebi Bože,
Strasťam horjkim už pomože,
Choť jedin vzdych utolit
Žurbu serdca, i otdalit.

O bo kto ješť vo uskosťach!
Nam pomoščnik vo napasťach!
O inyj nam ne pomože,
Tokmo ty Hospodi Bože.

Bo ty sam tak nam obiščal,
Slovom Christovym povidal,
Prosíte, i podastsja vam,
Tolcite, otverzetsja vam.

Proto ko tebi ufikajem,
Pokorno ti sja klaňajem,
Ty sam vidiš naši skorby,
Bidy, kary, boľizň, tužby.

O my sija zaslužili,
Bo jesme ťa obrazili,
Ot pravosti zabludili,
Nečestnym putem chodili.

No ty Hospodi pravednyj,
O budi mñi miloserdnyj,
Ne sudi nam vo pravednosti
No po velikoj milosti.

Na krehkosť našu ščedro zri,
I nemošči ťila prezri,
Ne hrišichom bo zlostiju,
No lehkiju krehkostiju.

O Hospodi Bože Otče,
Silnyj vseja tvari Tvorče
V rukach tvoich naša doľa,
I vse djilo tvoja voľa.

Ty vladjiješ nemoščami
Vitrom, zareju, hromami,
Ty umom, serdcem, dušeju,
Sklonnostiju i voleju,

O uslyši Hospodi nas,
Pomni slezy, vonmi naš hlas,
Daruj nam tvojej pomošči,
Otvрати ot nas nemošči.

I budi nam zastupiteľ,
Vožd', Otec, vrač i Spasiteľ,
By jesme tebe poznali,
V bidach ko tebi ufikali.

O boľ'aščem.

Hospodi silnyj i mnohomilostivyj, premudrym promyslom tvoim upravľaješi vsja toboju sozdannaja, ty podal jesi i neduhi, boľizni, chvoroty, čtoby črez sija neprijemnyja napadenija velikuju tvoju silu poznavše, dostojno chvalili jesme slavnoje imja tvoje. Se Hospodi silnyj, ty po tvojej premudrosti dopustil jesi chvoroty na smirennaho raba tvojeho (N.), dopustil na neho horjkuju strast' i boľizň, zasmutil jesi serdce jeho i dušu, zasmutil i vsich priležaščich jemu. No o Hospodi silnyj Bože, ty nechoščeši smerti hrišnika, tokmo po milosti tvojej pokažeši jeho daby obratilsja i živ byl; uslyši moje smirennoje i nedostojnoje molenije, pomiluj boľ'aščaho, i ľažko terpjaščaho raba seho (N.) milostive



Blahoobraznyj Josif so dreva snem prečistoje. Ťilo tvoje

životom, zdravijem i neduhom vladjivyj Bože, prostri kripkiju ruku tvoju na neho i vzdvihni jeho ot odra boľizni, i pokaži zdrava čtoby milosť tvoju poznav, slavil s nami dostojno velikoje imja tvoje, amiň.

Prizri o miloserdno Hospodi na boľiznujuščaho raba tvojeho (N.) i jako iscilil jesi pokažennych, razslablennaho krovotočnuju ženu, i množestvo nedužnych, chromych, sľipych, bisnujuščich, tvoje Božestvo pokazavyj: tako budi miloserden i o sem nesčastnom rabi tvojem (N.) uslyši plač, stuk i vzdychanije jeho, uslyši milostive i naše smirennoje molenije, naverni jemu zdravije, otpusti jemu ľažkij hrich, kotorym prohňival tvoje miloserdije, i podaj jemu svjatuju pomošč, čtoby boľše ne sohrišil Tebi. O prizri Hospodi vraču duš i ľiles istinnyj na neho: o ne vnidi vo dom jeho, ņisť bo seho potrebno, no reci slovom tvoim vsemohuščim, i vozmet odr svoj i pojdet, budet spasenna i ozdravlenna duša jeho, i tako voschvalit ľa vo vsja dni života svojeho, i proslavit velikoje Imja tvoje vsehda, amiň.

O putešestvujuščem.

Milostivyy Hospodi, ty upravľaješi stopy čelovika, ty poveľivaješi voli i sovitam jeho; prizri milostive i na raba tvojeho (N.) vo putach i čuždych stranach suščaho, i jakože inohda Isaaku i Tovii svjataho Anhela v tovariša i vožda opredjilil jesi, i blahonravnoje putešestvije, i vozvraščeniye im daroval: tako miloserdno pomiluj i raba tvojeho (N) ot doma svojeho otdalivšahosja, posli jemu Anhela tvojeho, napravi stopy jeho, i ochrani jeho ot napastej, bid i nemoščej, i vsjakich prepadenij neprijatnych, najpače sochrani jeho Hospodi ot vrahov duševnych i filesnych, ot zasidajuščaho dijavola iskajuščaho pohubiti dušu čelovičeskuju. Sochrani o milostive Hospodi i jeho dom, i vsja toboju dannaja jemu iminija, čtoby sija vo blahoslovennii tvojem cila uvidjil, jehda siloju pomoščiju tvojeju vozvratitsja šťastlivo, amiň.

O Hospodi Bože moj, čto jesť život naš kak neprestannoje putešestvije? ty

Hospodi položil nas na zemli putešestvovati vo slavu tvoju, v čistoј sovisti, na konec že dostihnuti do tvojeho nam opredjilennaho slavnaho žilišča ; — pomjani taže i raba tvojeho (N.) nabožnoje i spravedlivoje putešestvije, sputešestvuj jemu sam Hospodi jako sputešestvoval jesi Luci i Kleopi vo Emmaus hrjaduščim, sputešestvuj tvojeju blahodatiju i božestvennym blahoslovenijem, pomozijemu blahoje djilo skončati, i po skončanii seho vozvрати jeho zdrava, i ot vsjaskija napasti i škody sobludenna, da sice poznav silnoje tvoje zastuplenije, dostojno voschvalit ђa, amiň.

Vo čas hubitel'stva, o prestanii naprasnyja smerti.

Sohrišichom i bezzakonnovachom Hospodi Bože sotvoriteľu naš, i proto dopustil jesi na nas nahlujу smerť, kazati choťaj tvoju velikuju silu i pravednost, no pomjani, jako ploť jesmy, i milostivo otvрати hňiv tvoj pravedno na nas dvi-

žimyj, imže jak ostrym mečem sičeši hrišnaho čelovika. O Hospodi! prosti nam, ľudem tvoim prehrišeniya naša, utoli hńiv i jarost tvoju, budi nam milostiv, i jako pomiloval jesi Ninevitskich obyvatelej, prestupivšich zapovidj tvoju, no pokajavšichsja; tako Hospodi prijmi i naše serdečnoje pokajanije, otpusti nam dolhi naša, i miloserdno pomiluj nas, prikaži siľnym i vsemohuščim slovom tvoim prestati nahloj smerti, i doraz prestanet jazva i smutnoje hubitelstvo, prikaži slovom tvoim, i ubihnet smerť, otdalitsja ot nas strach i boľizń; — pomjani o Sotvoriteľu naš, čto ne mertvii voschvaľat ģa, niže nizchodjašči vo ad; no my živii chvalim ģa; — i proto miloserdno prizri na nas, uslyši, jako Otec plač djitej svoich, zri laskavym okom na slezy naša, i prijmi serdečnoje naše vzdychanije Hospodi! Otče naš, jedina naša nadeždo, jedino upovanije, i otdali hńivnuju ruku tvoju hubľaščuju nas naprasno, otdali nemošči, i povelj otstupitisja smerti ne milostivoj ot nas; da

slavno v kupi voschvalim imja tvoje svjatoje, i vozveselimsja o ščedrom miloserdii tvojem, amiň.

Vo vremja cholery.

Vsemohuščij predvičnyj Bože, nechoťaj smerti hrišnika, no da obratitsja i živ budet: i nizposlavyj na spasenije naše jedinorodnaho Syna tvojeho, iže nam i zapovida: Prosite i dašsja vam; iščite i obrjaščete; tolcite i otverzetsja vam: ko Tebi ubo pripadajem sokrušenym serdcem i so slezami molim Ťa: ne vnijdi vo sud s nami, no milostivno otvрати ot nas pravednyj Tvoj hňiv, i utoli smertonosnuju jazvu, vo vremena sija rod čelovičeskij bezhodno jako mečem posičajuščuju. Umiloserdisja nad nami Hospodi, i spasi ľudi tvoja, da zdravi sušče živut po zapovidem Tvoim i proslavľajut imja Tvoje svjatoje. Zastupi i sochrani ot tojaž hubiteľnyja jazvy vsja hrady, vesi i oblasti deržavy našoj.

Pomiluj i posjiti boľiznujuščich ot tojaž jazvy, vzdvihni ich ot odra nemošči, i daždj im zdravije duševnoje i filesnoje. Duši že sich ot tojaž boľizni vo pravoviri i nadeždji voskresenije uže prestavišasja upokoj so svjatymi Tvoimi, idjiže nišč boľizň ni pečal, ni vzdichanije, no žizň bezkonečnaja.

Molitvami Presvjatyja Bohorodicy prisnodjivy Marii, zastuplenijem čestnych bezplotnych sil, i Anhel Chranitelej, milostiju že i ščedrotami jedinorodnaho Syna tvojeho, Hospoda našeho Isusa Christa, jemuže podobajet vsjakaja slava, česť i poklonenije so Toboju beznačalnym Otcem jeho i so presvjatym i blahim i životvorjaščim Duchom, nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.

Posem : Otče naš ; Bohorodice Djivo ; Pod tvoju milosť.

O prošení doždja.

Vozsijajaj solnce na blahija i na zlyja, i odoždjajaj na pravednyja i ne-

pravednyja, prizri blahoserdno na nas hrišnych, i zapovidi tvoja prestupivšich laskavyj Bože Sotvoriteľu naš, ne umori hladom ľudej tvoich no povelí oblakom ispustiti dožd' blahij, i rosu plodonosnuju na zemľu, orosi ju blahoslovenijem tvoim, i nisposli nam bohatyja milosti svoja, umnoži sjimena i plody zemnyja blahostiju tvojeju . . . O Hospodi Bože naš ne daj osochnuti zemlitvojej i zaskalitisja tvrdo, no napoj brazdy zemli, i pomiluj, poťiši nas, umnoži žita, i vsja plody zemnyja, čtoby my ľudije tvoi nasuščnym chľibom sebe, skoty že naši travuju nasytivšesja, tebe velikaho Boža neprestanno chvalili, i promysl tvoj nedostojnymi hlasy nepremínno vsehda veličali, amiň.

**V čas nadchodimyja tuči, buri
i temnaho mraka.**

Silnyj i vsemohuščij Hospodi, Vladjiteľu neba i zemli, vsemohuščij i dobrotlivyj Otče; ty sam vladjiješi kruhom nebesnym, tebi povinujutsja oblaki ne-

besni, na tvoje silnoje slovo umolčat hromy, tebe poslušajut vitry, burja, tuča, dožd' i hrad, po tvojej premudrosti tekut vremena, ty po pravednosti tvojej nakažeši hrišnika, no po milosti s novu uveseliši jeho. — I nyňi vsesilnyj Hospodi poslal jesi temnyj mrak, burju, tuču, a sije pro zasluhi naša, pro hrich imže, tebe Sotvoriteľa i Otca razhňivachom! O Hospodi uslyši hlas kajuščichsja, i ko tebi pravednomu, no i dobrotlivomu Bohu serdečno vopijuščich! otvрати laskavyj Hospodi temnyj sej mrak, otženi ťažkija chmary, ne pohubi Hospodi ruk našich djilanije bezhodnoju tučeju, i hradom hubiteľnym, no jako miloserdnyj Otec prizri milostivym okom na čada tvoja, otvрати ot nas nesčastije, povel razyjtisja mraku, jakože razhnal jesi na morju burju nadchodjaščuju na učeniki tvoja; tako otženi i nyňi približajuščusja tuču silnym slovom tvoim. O Hospodi ne pohubi pole naše, ne uničtoži trudy naše, ne umori nas bidnych hladom, no milostivyj Hospodi blahoslovi

djilo ruk našich, da tebe v kripkoj viri vsehda poznajem i vozchvalim, amiň.

O prošení pohody.

Pomjani Hospodi na raduhu, juže dal jesi nam vo znamenije laskavaho obiščanija tvojeho, jako nepohubiši ludej tvoich vodoju bolše; o ty vsemo-
huščij i dobrotlivyj Hospodi miloserduj o nas hrišnych, i nedopusti zemli tvojej rastlitisja bezhodnoju mokrotoju, mračnym vozduchom, i temnoju mhloju; no milostive počadi nas blahodatiju tvojeju; O Hospodi! Ty sozdal slovom tvoim solnce, ty povelj jemu silnym slovom tvoim, čtoby plodonosnymi lučami voz-
sijalo mirnuju teplotu, povelj oblakom temnym razyjtisja, i prestati ot bezhodnaho doždja, da ne pohibnem my i skoti naša hladom, i smutnym nedostatkom, no v sytosti i zdravii vsehda vozveličim Ťa, amiň.

O Hospodi Bože naš! pomjani nas mnohohrišnych, otvрати ot nas temnuju



Blahoobraznyj Josif prečistoje Ťilo tvoje plašče-
niceju čistoju obviv, i vo hrobi položiv

mhlu, i osvjeti nas solncem tvoim, koto-
toroje ty ne dľa sebe, no pro nas ľudej,
i sotvorenij tvoich silno sotvoril jesi;
uslyši skorb i pečaľ našu, otvрати smutnoje
vozdychanije, otimi ot nas pohibeľ vod-
nuju, da ne bezhodno izčeznem, no da
uzrim milosť tvoju, i prosvitimsja zareju
presvitlaho solnca, amiň.

**Nad konajuščim, i na smerť
hotovl'aščimsja.**

O presladkij Spasiteľu moj, pomni
na onoju, smutnuju i žalostnu hodinu,
kohda krovavyj izlival jesi pot, i hoto-
vilsja jesi na spasiteľnuju strasť, i živo-
nosnuju smerť. — jak skorbila tohda duša
tvoja, serdce že tvoje svjatoje smutilosja,
o prizri miloserdno i na seho raba, so
svitom razlučajuščahosja, i dušu ježe ot
tebe prijal jest, tebi pokorno vručaju-
ščaho . . . O Hospodi utoli jeho boľizň,
razveseli serdce jeho vidom tvoim i
slovom, kotoroje umerajuščemu i kaju-
ščemusja razbojniku skazal jesi, poščadi

jeho, skaži vo ucho jeho hlas: „Dnes so mnoju budeši v raji“, pridaj jemu Anhela tvojeho, i neotпусти jeho v sej čas otchoda jeho; znaješi bo jako ostavlenyj skorbil jesi horjko, i vzyval ko Otcu! „Bože moj, Bože moj vskuju ostavil mja jesi“. No ty Pastyrju dobryj, zabludšeje ovča vzjal na rameni tvoim, i prijmi i seho v poslednoj života hodiňi ko tebi vopijuščaho; o vozri Hospodi na horkija jeho slezy, uslyši jeho vopľ i vzdychaniye, vižd' jeho velikij zarmutok, okrutnuju pečal'! i proto molim ťa mnohomilostive Hospodi ufiši jeho laskavim tvoim prisutstvijem, ukripi jeho v pravoslavnyj viri, i ohradi dušu jeho svjatym imenom tvoim i jestli voľa tvoja, vozvrati jeho ko životu semu, a jestli sudiši jeho života nedostojnaho, utoli boľizň jeho, i prijmi dušu jeho, i učini vo raji s toboju radovatisja, i tebe neprestanno slaviti, vo vičnyja viki, amiň.

O Hospode Isuse Christe! presvjataja Bohorodice, vsi Svjatyi i izbrannii Božii! vam vručaju smirennuju raba seho

dušu, svjatyj Anhele Čhraniteľu prijmi ju i ponesi ju čistu i neporočnuju, otdaj Sotvoriteľu našemu, i moli Hospoda, čtoby ju prijal, jako Lazarja v lono svoje sladkoje, i ne dopustil pohrebenňij byti s evanhelskim bohačom vo vičnom ohni, amiň.

Džitej o roditel'ach.

O pravdivyj Hospodi Bože! ty zapovidal i prikazal jesi čestovati otca i mater, takožde i sam smirenno povinovalsja Roditeľam tvoim daže do smerti; pokorno moľusja tebi Hospodu Bohu mojemu: uslyši nevinnyj hlas moj, i pomiluj dobrych moich roditelej mene vo tvojej blahodati i ľubvi pitajuščich. Otvрати ot nich vsjakuju protivnuju strasť i neduh, podaj im zdravije, izobilnoje tvoje blahoslovenije, izlej na nich miloserdno, blahoslovi ich trudy i službu, pomiluj ich ščedrotami tvoimi, čtoby tebi virno posluživše, i mene na tvoju slavu i službu dostojno vospitati mohli, amiň.

Roditelej o djitach.

Bože sotvoriteľu čelovika! blahoslovivyj supružestvo, rekij: „rastite, i napolňajte zemľu“. Ty sam Hospodi, i moje supružestvo blahoslovivyj, dal jesi mñi čada, ukrasiv ich filom zdravym, i dušeju Duchom svjatym prosviščennoju, i tako mja pofišil jesi; prijmi proto Hospodi smirennoje moje blahodarenije, i uslyši milostive molitvu moju pokorňijšuju, podaj svjatoje tvoje blahoslovenije, na sija djiti moja, podaj im dobroje zdravije, vozrasti ich v dorbych npravach, i ľubvi, vdochni ich Duchom tvoim svjatym, sochrani ich vo cilosti, nevinnosti, blahorazumii, sochrani ich ot hricha i vsjakija hrišnyja okoličnosti, da so vozrastom ich vozrastet v nich i ľubov ko tebi. O Hospodi podaj im silu, čtoby zapovidi tvoja sochranili, i vsehda povinovalisja verchnosti ot tebe dannoj, da tako poslušni budut i tebi poslužat neprestanno, i vozchvaľat ţa vo vsem žitii svojem vsehda.

O Hospodi! jakože prijal jesi Isaaka ot otca jeho v žertvu, tako prijmi i mnoju roždennyja čada; vručaju ja tebi ich do tvojeje otčeje voli, do tvojeho miloserdija, i v tvoju silnuju ochranu i zastuplenije, ispravi ich, jakože choščeši, i učini ich, jako ty sam visi, po tvojeje blahosti i premudrosti, amiň.

Pred obidom.

Bože, Sotvoriteľu i Vsederžiteľu naš, ty pitaješi dušu i filo naše po velicij tvojeje milosti; blahoslovi brašno sije, da nasytimsja milosti tvojeja, i da budet nam brašno sije vo zdravije fila, kripoť, udovľu i poľzu duševnuju, amiň.

Pisň.

Bože sotvoriv čelovika,
I kormiši jeho ot vika
Dušu chľibom nebesnym,
Tilo že kormom zemnym.

Chľiba filu zemľa dajet,
No kto jej vozrast podajet,

Ty daješ Bože teplotu,
Ty vzrast i mokrotu.

Ty vzrastil ono zerno,
Kotroje bylo vverženo
V zemiľu čtoby procvilo,
I plod mnohij doneslo.

Budi tebi Bože slava,
Budi tebi česť i chvala,
Ty nam brašny daroval,
Ot hlada nas varoval.

Po obidji.

Pokorno blahodarim Ťa Hospodi
Bože naš, jako nasytil jesi nas dnesj
chľibom i laskoju tvojeju: podaj sije
brašno nam v zdravije duši i tĭla, i
spodobi nas v sej deň nasytivšichsja
v tvoju slavu djilo naše s poľzoju
končiti, tebe v každom djiľi chvaliti,
amiň.

Pisň.

Dajme Bohu Otcu chvalu,
Dajme poklon, česť i slavu,
Že nas niščich nakormil,
Darom swoim nasytil.

Slava tebi o Bože naš,
Podal jesi nam dnes chľib naš,
Daj Bože i druhij raz,
Ot hlada sochrani nas!

O prijatel'ach.

Preblahij Hospodi Isuse moj! vesj rod jednym sposobom milovavyj jedna-kože Joanna Apostola i Lazarja druha Tvojeho pače vsich vozľubil jesi: prosti i mňi milostive Hospodi N. druha mojeho bolše milovati, blahoslovi Hospodi serdečnoje naše družestvo i prijatel'stvo, ukripi naš sojuz, i sochrani jeho Hospodi ot razvraščeniya: otdali Hospodi ot tovarišestva našeho nečestivych vrahov, vsjakuju neprijemnosť, zavist', jarost' i hňiv neprijemnyj; — prizri, o ľubimyj Hospodi, na mene i N. druha mojeho, pomiluj nas milostiju i ščedrotami, blahoslovi naše jedinomyslije, i soderži nas oboich v tvojem strasi.

Pomjani Hospodi moj ješče i tich, ktorii mňi dobri želajut, moich prijatelej, ľubjaščich mja, blahoslovi ich i

podaj mñi silu, čtoby i ja ťich dostojno počitati i milovati, takožde i dobre im tvoriti moh, amiñ.

0 neprijatel'ach.

Vostaša na mja vrahi, i ukripišasja na mene, choťščii pohubiti mja: nehodno pomyšľajut protivu mene, i ruha-jutsja mñi: prepjaťstvujut mene v sčastii mojem, i bezstydno choťat pohubiti mene! No ty Hospodi Bože moj zastupil mja ot siti ich, jako na ťa upovach, nepostyžusja vo viki. O ty Hospodi najsvjaťijšij, i vsehda dobrotlivyj byl na sviťi sem, i ješče koliko vrahov imil jesi, i ty nepohubil ich: no otpustil im, i ščiro molilsja o nich. Tako Hospodi moj, tokmo ty budi so mnoju, i ne ubojusja lestej ich falšivych, jesli ty Hospodi silnyj zaščitiši mja, ne ubojusja ot hñiva ich; i proto Hospodi moj, jedinoje moje pribišče, jedin moj zastupiteľu, smirenno molusja tebi, sochrani mja ot chudych vrahov moich, i jako

zastupil jesi pravednaho Jova ot diavolovych lestej, jako sochranil jesi Davida ot Savlovaho hňiva, tako zastupi i sochrani mene ot napadajuščich na mja: no ne pohubi ich silnyj Bože, prosviti že um i oči ich, bo ne vidjat, čto tvorjat, amiň.

0 neduhujuščich.

Bože Otče nas, iže vsjakuju bolizň i vsjakoje oslablenije tvojeju blahostiju ot čelovičeskich řilesi prohaňaješi, prizri Blahoutrobne, na raba tvojeho (N.) i milostivno iscili neduh jeho; privrati jeho ko pervomu zdraviju, Hóspodem našim Isusom Christom, jemuže podobajet vsjakaja slava, česť i poklonenije so svjatym Duchom, kupno so toboju vo viki, amiň.

Vo vremja hubitel'nyja bol'izni.

Vsemohij, predvičnyj Bože, sohriščichom i bezzakonovachom, i seho radi pravednyj tvoj hňiv postiže nas i řiň

smertnaja obyde nas: no Vladyko Čelovikolubče, ne choťaj smerti hrišnaho, no da obratitsja i živ budet, prizri na nas v pokajanii so sokrušennym serd-
cem i so slezami ko tebi pripadajuščich i tebi moľaščichsja: otvрати milostivno hñiv svoj ot nas; ustavi boľizñ i utoli jazvu naprasno hubjaščuju nas. Poščadi, poščadi ľudi svoja, da živi i zdravi sušče slavjat ґa Otca, i Syna, i svjataho Ducha, nyñi prisno i vo viki vikov, amiñ.

Vo vremja vojny i meždousobij.

Hospodi Bože naš, prizri na stanije, slezy i vopľ ľudej svoich, i ostavi nam hrichi i bezzakonija naša, imiže razdražichom tvoje čelovikolubije i prohñivachom tvoju blahosť. Otvрати ot nas ves hñiv svoj pravedno dvižimyj na nas, i utoli vsja kramoly i nestrojenija i raz-dory nyñi suščyja, i krovoprolitija i meždousobuju brañ prevrati. Ne ostavi stado svoje ozloblenymi lukavych i vraž-debnych čelovik pohibati i umaľatisja;

no vskori svyše svoju pomošč, zastuple-
nije i otradu virnym ašče i nedostojnym
rabom tvoim, podažd'; ukripi mir i tišinu
i ľubov v ľudech ichže čestnuju svo-
jeju iskupil jesi kroviju, slavy radi imene
tvojeho otverždenija že i ukriplenija
cerkve tvojeja svjatyja: Tvoje bo jest
milovati i spasati nas Christe Bože naš,
i tebi slavu vozsylajem so beznačalnym
Ti Otcem, so presvjatym blahim i ži-
votvorjaščim ti Duchom, nyňi i prisno,
i vo viki vikov, amiň.

Molitva siroty.

Bože mnohomilostivyj! ty sochra-
ňaješi bytije vsjakija tvarí. Tvoim vse-
blahim promyslom živet, dvižetsja i so-
deržitsja vsjakoje sozdanije tvoje; ty ne
zabyvaješi i maľinnaho červa zemnaho,
no promyšľaješi o nem i pitaješi jeho:
tebi userdno molusja, ne ostavi i mene
bez pomošči tvojeja. Po neizsľidimym
sudbam tvoim otec i mati moja osta-
vista mja, i az lišen jesm roditel'skaho

popečenja i zaščičenija: prijmi že ty, nebesnyj Otče, mene vo svoj pokrov, i budi mi zaščitnik vo vsem žitii mojem. Podažd' otradu pečalnemu serdcu mojemu blahodatnym uťišenijem tvoim, i ukripi mja terpinijem v lišenijach i nuždi. Vozbudi v serdcach srodnikov i bližnych moich sostradanije i milost' ko mñi, da podaduť mi ruku pomošči v sirotsvi mojem, i naučat mja vsjakomu dīlu blahouhodnomu tebi, i vedut po puti zapovidej tvoich. Sobľudi mja ot vsjakich dijavolskich i čelovičeskich iskušenij, da ne kohda preľščen budu mirskoju sujetoju i prikloňusja na puť bezzakonija. Potrebi vo mñi vsjakij pomysľ lukavyj i želanije hrichovnoje, da ne lišusja tvojeja milosti i ľubve. Nasadi trudolubije v serdci mojem i budi mi pomoščnik v dīlich moich i vinčaj ja blahim uspichom, ašče budut uhodna tebi. Sochrani mja ot nuždy, bidy, skorbi i vsjakija napasti. Blahoslovi, vsemilostive čelovikoľubče Hospodi, pokroviteli i nastavniki moja, i vsja milujuščija mja

i blahotvorjaščija mñi. Vozdažd' im ščedrymi tvoimi darami, zemnymi i nebesnymi, za vsja milosti i blahodijanja ich, usopšim že roditelam moim daruj ostavlenije vsich prehrišenij ich, včini ich v skinijach Svjatych i so pravednymi v nebesnych tvoich dvorich vseli. Tvoje bo jest milovati i spasati nas Bože naš i tebi slavu vozsylaju Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyñi i prisno, i vo viki vikov, amiñ.

Zemleďilca.

Vsepromyšľajuščij Bože, vseščedryj Otče! Toboju my živem, i Toboju suščestvujem; Tvoja Otčaja desnica vsich nas živit, pitajet, milujet i chranit. — Se ja bidnyj zemleďilec siju toboju sozdannuju zemľu, ot tebe polučennoje simja, čtob ono tvojeju prozjabalo blahodatiju; ibo Hospodi neba i zemli, ty tak premudro rjadil, čtoby padšoje vo syroju zemľu simja istlilo, i voskreslo s novu, prinosja storičnyj plod. O Hos-

podí! bez tvojeho soizvolenija ničto ne dvižetsja; tak i moi trudy vsi bezpolezny, ničtožny, jesli ty Hospodi ich ne blahoslovľaješ. Vveržennyja bo v syruju zemľu simena Tvojeju tokmo blahodatiju prozjabajut, rastuť i sozrivajut, ibo ti tvoi suť, tvoja i zemľa, tvoje vse vidi-moje i nevidimoje suščestvo, ty Hospodi vladíješ nebom, zemleju, vozduchom i stichijeju; ot tebe ischodit luč solnca, pitajuščij vozduch, teplota, dožd i blahoprijatnaja rosa. O Hospodi! Ty sleš pro našoje prehrišenije nikohda tuči i buri, pohubnoje napadenije, kazni radi i nakazanija. — O vseščedryj Otče! pomi-luj i blahoslovi moi trudy; chľib naš nasuščnyj podaj mňi, blahoslovľa moju nivu, čtob vozrastila onoje simja vo blahodatnyj plod! O Hospodi Bože! Ty ne želaješ ot mene vsesožženija, jakoje prinosili tebi uhodniki: Avraam, Isaak i Jakov; Ty dovolen čistym serdcem; taže prinosu tebi onoje, prijmi toje, prijmi jako hlahovonnoje kadilo trudy, i poty moich sil! Prijmi ich v žertvu prino-

senija, podažď Hospodi vozrast simeni tomu, daby ono roslo bujno, i podalo plod, čtoby ot neho ja i bidnym uďilil častnich prepitanija. Otvрати o Hospodi ot nivy sej, i ot vsích sosidnych neprijatnii stichii, tuču, hrad, zasuchu i zalivu; da vozsija blahodatnoje solnce na tvoju zemľu! neumori hladom ľudi tvoi, da izobiľušče podadut i niščim, i da vsja ravno voschvaľat tvoje otčeje miloserdije, i dobrotu.

O Hospodi Bože! ja siju zerno v syruju zemľu, ono tam istľijet, i paki voskresnet, obnovitsja, prorastet i dasť plod: takim sposobom posijet i nas odin raz. smerť v syruju zemľu, i filo moje istľijet, sohnijet i raspadetsja v prach; no jak mnoju posijannoje zerno oživijet prozjabet, voskresnet v posľidnyj deň, prinosja plod svojim zemnym đilam: sojedinitsja s dušeju bezsmertnoju, voskresnet na sud, i javitsja pred toboju Hospodi Bože, svojim Tvorcem, i Hospodom i Sudijem! — O tohda Hospodi udostoj mene v blažennoj tvojej žitnici,

i udostoj v tvoich blahich selenijach,
čtoby tebi dobrotlivomu Hospodu so
filom obnovlennym, i ot plevel hrichov-
nych čistoju dušeju vsehda uhoditi, i
tebi slavu vospivati vo viki vikov, amiň.

Pisň zemleďilca.

Litaj, litaj žavoronok,
Po vozdusi sja kruži,
Poj, poj pisňu Stvoriteľu,
Pomahaj mojej duši.

Voznositis na nebesa,
Na vysotu hďi Boh sam,
Čtob sleřilo serdce moje
Ko nevysprennym nebesam!

Poj, poj ľubeznyj moj pivec,
Poj so mnoju Bohu pisň,
Bo Boh tebi, Boh toj i mňi
Liš sam podavajet žizň.

Boh dajet plod, blahoslovit
Đilo trudonosnych ruk,
On slyšit naš vzdoch hlubokij
Žalujet serdečnyj stuk.

Boh to Vsepromyšľajuščij,
Vseščedryj milyj Otec,

Blahoslovi trud i pot naš,
Sam vseмомуščij Tvorec!

Poj, poj pivec moj lubeznyj
I dľa tebe siju ja.
Kohda Boh zarodit ščedro,
Podilimsja ty i ja.

Boh nam v pomošč! ja posiju
Zernuško v zemľu, ty poj,
Daš Boh teplo, daš i rosu,
On naš Otec, moj i tvoj.

Promyšľajet o nas milo,
Promysľ Jeho naša žizň,
Pojem Jemu, Otcu, Tvorcu,
Pojem chvalebnuju pisň!

Da sohranit nivu našu,
Ot zasuchi, ot tuči,
Da blesnet blahoju zareju,
I daš blahii luči!

Tak posijet i mene raz
Okrutna smerť v zemľu, v prach
No otložim pečaľnu mysľ,
Otverzim troslivyj strach.

Posijana bo ploť moja,
Chofa ona istľijet,

Jak zernuško prozjabet vnov,
Vozrastet obnovijet.

Prineset plod storiceju,
I v prenebesnych stohach,
Vo viki už ne istľijet,
Vo otčiich čertohach!

Vozdychanije ko Bohu v nepraved- nych honenijach.

Blažen, jemuže Boh
pomoščnik jeho, upova-
nije jeho na Hospoda
Boha svojeho, sotvoršaho
nebo i zemľu. (Ps. 145.)

Na ła Hospodi upovach, da ne
postyžusja vo viki, amiň.

Boh Vsemohuščij, jedinyj v su-
ščestvi, troičnyj vo licach, ješč pervoje
i pisľidnoje pribižišče uťisnennych, i
Hospod' chraňaščij pravdu vo viki,
sudjaščij siromu i obidimomu, bliz suščij
ko vsim voistinnu Jeho prizyvajuščim,
razrišajuščij okovannych, ispolňajuščij
voľu bojaščichsja Jeho, chraňaščij vsich
ľubľaščich Jeho, i karajuščij vsich ne-

raskajannych hrišnikov. To Christos Isus, istinnyj Boh, i istinnyj čelovik, v bezzakonnom soborišči pervosvjaščennikov, knižnikov i farisejev, svjaščennikov, nepravednych sudej i svidjitelej strašnoju i ponosnuju smertiju izbaviti choťaj ot vičnaho osuždenija čad Božiich, izbrannych prežde složenija mira, ostavil svoim poslidovateľam vysokij primir, daby vsi poručali doľu svoju Vsemohuščemu i Vseviduščemu i Vseblahomu Hospodu, hovorja tak: Vižd' Hospodi smirenije moje i trud moj, ibo vostav na mja vrah moj, i Ty moj pomoščnik i zastupnik! — Ty Hospodi otkryl mñi ich načinanija, i ja, jako ahnec nezlobivyj, vedomyj na zakolenije, ne razumil, čto oni pomyslili na mene pomysľ lukavyj, hovorja vo serdci: „Prijdite, vozložim drevo v chľib jeho, istorhnem jeho iz zemli živych, i pamjať jeho da potrebitsja vo vik“. — Ty že Hospodi Bože moj! sudjaščij pravedno, ispytajuščij serdca i utrobi, sudi prju moju, pomñani ponošenje moje, ibo ja otkryl Tebi

opravdanije Tvoje, umnožišasja stuža-
jušči mñi, i strehuščii dušu moju sovi-
ščalisja v kupi hovorja: „Boh ostavil
jeho poženite i imite jeho.“

Bože izbavi mene iz ruki hrišnaho,
ibo Ty terpinije moje! Izmi mja ot vrah
moich. Boh moj jesi Ty ne odstupi ot
mene, ibo skorbj moja bliz jest, i ñit
pomahajuščaho. — Bože, Bože moj!
otzovisja mñi, začim Ty ostavil mene.
Oni hovorili na mja jazykym lstivym, i
okružili mene slovami nenavisti, i boro-
lisj so mnoju tune. Za dobro zaplatili
mñi zlom, za ľubov nenavistiju, a ja
molilsja. — I molusja tebi Hospodi i
Bože moj, sochrani mja ot hoňaščich
mja! Sotvori Hospodi so mnoju zname-
nije v blaho, i da vidjat nenavidjaščii
mja, i postyjdjatsja, jako Ty Hospodi
pomohl mñi, i ufišil mja jesi, amiñ.





Svj. evanhelist Luka



PARASTAS ILI VELIKAJA PANNICHIDA

Jerej vložil na sebe Epitrachiŭ i Felon, prijem kadilnicu i stav pred tetrapodom, načinajet sice :

Blahosloven Boh naš vsehda, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Lik: Amiň.

I kadit Jerej po obyčaju krestoobrazno ot četyrech stran tetrapoda. — Lik že hlaholet :

Svjatyj Bože, svjatyj kripkij, svjatyj bezsmertnyj, pomiluj nas. 3.

Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, i nyňi i prisno i vo viki vikov, Amiň.

Presvjataja Trojce, pomiluj nas, Hospodi, očisti hrichi naša. Vladyko, prosti bezzakonnija naša, Svjatyj positi i iscili nemošči naša, imene tvojeho radi.

Hospodi pomiluj, 3. Slava: I nyňi.

Otče naš, iže jesi na nebesich. Da svjatitsja imja tvoje, da prijdet carstvije

tvoje, da budeš voľa tvoja, jako na nebesi i na zemli. Chľib náš nasuščnyj daždj nam dnes: i ostavi nam dolhi naša, jakože i my ostavľajem dolžnikom našim; i ne vvedi nas vo iskušenijs: no izbavi nas ot lukavaho.

Vozhlas:

Jako tvoje jest carstvo, i sila, i slava, Otca i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Lik: Amiň.

Hospodi pomiluj 12. Slava: i Nyňi:

Priidite, poklonimsja Carevi našemu Bohu.

Priidite, poklonimsja Christu Carevi našemu Bohu.

Priidite, poklonimsja i pripadajem samomu Hospodu Isusu Christu, Carevi i Bohu našemu.

Psalom 90.

Živyj vo pomošči vyšňaho, vo krove Boha nebesnaho vodvoritsja.

Rečet Hospodevi: zastupnik moj

jesi i pribižišče moje, Boh moj; i upovaju na neho.

Jako toj izbavit ſa, ot siti lovči i ot slovese mjatežna.

Pleščma svoima osinit ſa, i pod kriſi Jeho nadjiješisja; oružijem obydet ſa istina jeha.

Ne uboišisja ot stracha noščnaho ot strili leſaščija vo dni.

Ot vešči vo tmi prechodjaščija, ot srjašča i bisa poludennaho.

Padet ot strany tvojeja tysjašča, i tma odesnuju tebe, ko tebi že ne približitsja.

Obače očima tvoima smotriši, i vzdajanije hrišnikov uzriši.

Jako ty Hospodi, upovanije moje; Vyšňaho položil jesi pribižišče tvoje.

Ne prijdet ko tebi zlo i rana ne približitsja ſilesi tvojemu.

Jako anhelom svoim zapoviſť o tebi, sochraniti ſa vo vsich putech tvoich.

Na rukach vozmot ſa, da ne kohda pretkneši o kameň nohu tvoju.

Na aspida i vasiliska nastupiši, i popereši lva i zmija.

Jako na mja upova, i izbavlju jehó ;
pokryju jehó, jako pozna imja moje.

Vozzovet ko mñi, i uslyšu jehó so
nim jesm vo skorbi, izmu jehó i pro-
slavlju jehó.

Dolhotu dneĳ ispolñu jehó, i javlju
jemu spasenije moje.

Slava Otcu i Synu i svjatomu Duchu,
nyñi i prisno i vo viki vikov, amiñ.

Alliluja, alliluja, alliluja, slava tebi
Bože.

Posemu Jereĳ hlaholet jekteniju siju :

Mirom Hospodu pomolimsja.

Lik: Hospodi pomiluj.

O rabi Božijem (rabi Božijeĳ, ili rabich
Božiich, N N.) i blažennom pokoi jehó
(jeĳa, ich), Hospodu pomolimsja.

(Ašče o usopšich voobšče; jakože na pamjatech
ot vika usopšich byvajet, čti:

O dušach vsich ot vika vo pravo-
virii, nadeždĳi voskresenija i žizni vičnyĳa
usopšich otec i bratĳ našich i blažennych
ktitorov svjataho Chrama seho, Hospodu
pomolimsja.)

O ježe prostitisja jemu (jeĳ, im). vsja-

komu sohršeniĵu voľnomu i nevoľnomu, Hospodu pomolimsja.

O jeŹe pričtenu byti jemu pričtenňij byti jej, pričtennym byti im) so Avraamom, Isaakom i Jakovom, Hospodu pomolimsja.

O jeŹe včiniti dušu jeho (jeja, duši ich) vo straňi živych, vo mišťi svitľi, idjiŹe vsi svjatii i pravednii počivajut, Hospodu pomolimsja.

O jeŹe neosuŹdenno predstatì jemu (jej, im), strašnomu sudu Christovu, Hospodu pomolimsja.

O jeŹe nasľiditi jemu (jej, im), bezsmertnoje na nebesich carstvije, Hospodu pomolimsja.

O jeŹe byti jemu obščniku (jej obščnici, im obščnikom), neprestannaho vsele-nija jeŹe ot vika svjatych, Hospodu pomolimsja.

O jeŹe izbavitisja nam ot vsjakija skorbi hňiva i nuŹdy, Hospodu pomolimsja.

Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas BoŹe tvojeju blahodatiju.

Presvjatuju, prečistuju, preblahoslovennuju, slavnuju Vladyčicu našu Bohorodicu i prisnodjivu Mariju so vsimi svjatymi pomjanuvše sami sebe i druh druha i ves život naš Christu Bohu predadim.

Lik: Tebi Hospodi.

Jerej vozhlajaet:

Jako ty jesi voskresenije i život i pokoj usopšaho raba tvojeho (usopsyja raby tvojeja, usopšich rabov tvoich) Christe Bože naš, i tebi slavu vozsylajem so beznačalnym tvoim Otcem, i presvjatym, blahim i životvorjaščim tvoim Duchom, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Lik: Amiň.

I abije pojut: Alliluja na hlas 8.

Stich 1. Blažen, jehože izbral i prijal jesi Hospodi.

Stich 2. I pamjať jeho vo rod i rod.

Tropar, hlas 8.

Hlubinoju mudrosti čelovikolubno vsja strojaj, i poleznoje vsim podavajaj jedine sodjiteľu: upokoj Hospodi dušu

usopšich rab tvoich (dušu raba tvojeho, ili raby tvojeja), na ťa bo upovanie vozložiša, (vozloži) tvorca, i zižditeľa i Boha našeho.

Slava: I nyňi: Bohorodičen:

Tebe i sfinu i pristanišče imamy, i molitvennicu blahoprijatnuju ko Bohu jehože rodila jesi Bohorodice beznevistnaja virnych spasenije.

Po sich že lik pojet stichi ot Kaftismy 17. (Čtec že čtet Kaftismu 17. vsju tajno.)

Blaženni neporočnii vo puti cho-
djaščii vo zakoňi Hospodni.

Pripiv :

Blahosloven jesi Hospodi, nauči nas opravdaniem tvoim (Ili: Pomjani Hospodi dušu raba tvojeho, — raby tvojeja, — duši rabov tvoich.)

Blaženi ispytajuščii svidjinija jeho, vsim serdcem vzyščut jeho.

Blahosloven jesi Hospodi, nauči nas opravdaniem tvoim.

Ruci tvoi sotvoristi mja, sozdastŭi mja: vrazumi mja i naučusja zapovidem tvoim.

Blahosloven jesi Hospodi, nauči nas opravdaniem tvoim,

Jako ašče by ne zakon tvoj poučenijske moje byl, tohda ubo pohibl bych vo smirenijsi mojem. Vo viki nezabudu opravdanijsk tvojich jako v' nich oživil mja jesi. Sej poslidnyj stich pojem 3.

Jerej kadja, hlaholet jekteniju:

Paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

Lik: Hospodi pomiluj.

Ješče molimsja o upokojeniji duši usopšaho raba Božija (usopšija raby Božija, ili: duš usopšich rabov Božičich, N. N.,) i o ježe prostitisja jemu (jej, im,) vsjakomu prehrišeniju voľnomu i nevoľnomu.

Jako da Hospod' Boh učinit dušu jeho (jej, ili: duši ich,) idjiže pravednijsi upokoivajutsja.

Milosti Božija, carstvija nebesnaho, i ostavlenijske hrichovich (jeho, jeja) uChrista, i bezsmertnaho Carja i Boha našeho, prosim.

Lik: Podaj Hospodi.

Hospodu pomolimsja.

Lik: Hospodi pomiluj.

Jerej čtet molitvu siju tajno:

Bože duchov i vsjakija ploti, smerť popravvyj, i dijavola uprazdnivyj, i život miru tvojemu darovavyj: sam Hospodi upokoj dušu usopšaho raba tvojeho (raby tvojeja, ili: duši rabov tvoich N. N.) vo misťi svitľi, vo misťi zlačňi, vo misťi pokojňi, otňuduže otbiže boľizň, pečal i vozdyčaniye: vsjakoje že sohrišenje sodjijannoje ot neho (ot neja, ot nich,) slovom ili djilom ili pomyšlenijem, jako blah i čelovikolubec Boh prosti, jako ňisť čelovik, iže poživet i ne sohrišit: ty bo jesi jedin kromi hricha, pravda tvoja pravda vo viki, i slovo tvoje istina.

Vozhlas.

Jako ty jesi voskresenije, život i pokoj usopšaho raba tvojeho (usopšija raby tvoja ili: usopšich rabov tvoich N. N.,) Christe Bože náš, i tebi slavu vozsylajem, so beznačalnym ti Otcem, i presvjatym, blahim i životvorjaščim ti Duchom, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Lik: Amiň.

I posem načinajut vtoruju statiju:

Tvoj jesm az, spasi mja.

Spase, spasi dušu raba tvojeho (raby tvojeja, ili duši rabov tvoich.)

Svitilnik nohama moima zakon Tvoj i svit stezjam moim.

Upokoj Hospodi dušu raba tvojeho (raby tvojeja, ili duši rabov tvoich.)

Usta moja otverzoch, i privlekoch duch, jako zapovidej tvoich želach.

Upokoj Hospodi usopšaho raba tvojeho.

Prizri na mja i pomiluj mja, po sudu ljubjaščich imja tvoje.

Upokoj Hospodi dušu usopšaho raba tvojeho.

Da približitsja molitva moja pred Ťa Hospodi, po slovesi tvojemu vrazumi mja.

Pomiluj, upokoj sozdanije tvoje Vladyko, molitvami Bohorodicy i vsich svjatyh.

Sľidujuščij stich pojut triždy:

Živa budet duša moja i voschvalit Ťa, i sudby tvoja pomohut mňi.

Zabludich jako ovča pohibšeje: vzyšči raba tvojeho, jako zapovidej tvoich nezabych.

Po Kaftismi že pojet stichiry sija, hlas 5. so stichi svoimi.

Blahosloven jesi Hospodi, nauči mja opravi-danijem tvoim.

Svjatych lik obrite istočnik žizni i dver rajskuju, da obrjašču i az puť pokajanjem: pohibšeje ovča az jesm vozzovi mja Spase i spasi mja.

Blahosloven jesi Hospodi:

Dlaniju ot nesusščich sozdavyj mja, i obrazom Tvoim božestvennym počtyj, prestuplenijem že zapovidi paki mja vozvrativyj vo zemľu, ot nejaže vzjat bych, na ježe po podobiju vozvedi drevneju dobrotoju vozobrazitisja.

Blahosloven jesi Hospodi:

Obraz jesm neizrečennyja tvojeja slavy, ašče i jazvy nošu prehrišenij, uščedri Tvoje sozdanije Vladyko, i očisti Tvoim blahoutrobijem, i vozžel'inoje otečestvo podaždj mi, raja paki žiteľa mja sotvorjaja.

Blahosloven jesi Hospodi:

Ahnca Božija propovidavše, i za-klani byvše jakože ahncy, i ko žizni nestarijemij i prisnosuščnij svjatii pre-

stavšesja: toho priľižno, Mučenicy, molite dolhov razrišenije nam darovati.

Blahosloven jesi Hospodi:

V puť uzkiej choždšii preskornyj, vsi v žitii Krest jako jarem vzešii, i mñi posľidovavšii viroju; prijdite, nasladitesja, ichže uhotovach vam počestej i vinctov nebesnych.

Blahosloven jesi Hospodi:

Upokoj Bože raby tvojeja (raba tvojeho, rabu-tvoju,) i učini ja (jeho, ju,) vo raji, idže licy svjatych Hospodi, i pravednicy sijajut jako svitila, usopšyja raby tvojeja (usopšaho raba tvojeho, usopšuju rabu tvoju) upokoj preziraja ich (jeho, jeja,) vsja sohrišenija.

Slava:

Trisijatelnoje jedinaho Božestva blažestno pojem, vopijušče: svjat jesi Otče beznačalnyj Syne, i božestvennyj Duše: prosviti nas viroju tebi služasčich, i vičnaho ohňa ischiti.

I nyñi:

Radujsja čistaja, Boha plotiju rožd-

šaja vo spasenije vsich, jejuže rod čelovičeskij obrite spasenije toboju da obrjaščem raj, Bohorodice čistaja i blahoslovennaja.

Alliluja, alliluja, alliluja. Slava tebi Bože. 3.

Posem jeklenija:

Paki i paki mirom Hospodu:

Po vozhlasi pojem Sidalen hlas 5.

Upokoj, Spase naš, so pravednymi raby tvojeja (raba tvojeho, rabu tvoju,) i sija (seho, siju,) vseli vo dvori tvoja jako že jest pisano, preziraja jako blah prehrišenija ich (jeho, jeja,) voľnaja nevoľnaja, i vsja jaže vo viďiňiji i neviďiniji čelovikolubče.

Slava: I nyňi:

Ot Djivy vozsijavyj miru Christe Bože, syny svita toju pokazavyj, pomiluj nas.

Psalom 50.

Pomiluj mja Bože: (Zri str. 9.)

KANON.

Hlas 6. Pisň 1. Irmos.

Jako po suchu pišešestvovav Israil' po bezdňi stopami honiteľa Faraona viďa potopľajema, Bohu pobidnuju pisň poim vopijaše.

In Kanon.

Hlas 8. Pisň 1. Irmos.

Vodu prošed jako sušu, i ehipet-skaho zla izbižav, izrailfanin vopijaše: izbaviteľu i Bohu našemu poim.

Diven Boh vo svjatych tvoich Boh Israilev.

Upokoj Hospodi duši rabov tvoich (ili: dušu raba tvojeho, ili: raby tvojeja.)

Slava Otcu i Synu i svjatomu Duchu.

I nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Pisň 3. Irmos.

Ňit svjat, jakože ty Hospodi Bože moj, vynesyj roh virnych tvoich blaže i utverdivyj nas na kameni ispovidanija Tvojeho.

Ina Pisň 3. Irmos.

Nebesnaho kruha verchotvorče Hospodi, i cerkvi zižditeľu, ty mene utverdi vo ľubvi tvojej, želanij kraju virnych utverždenije, jedine Čelovikoľubče.

Diven Boh vo svjatych:

Upokoj Hospodi:

Slava: I nyňi:

Katavasija.

Posem jektenija: Paki i paki mirom.

I pojem Sidalen hlas 6.

Voistinnu sujeta vsjačeskaja, žitije že siň i sonije: ibo vsuje mjatetsja vsjak zemnorodnyj; jako že reče pisanije: jehda mir priobjaščem, tohda vo hrob vselimja; idže vkupi carije i niščii. Ťimže Christe, raba tvojeho (rabu tvoju, ili raby tvojeja N. N.) vo straňi živych i vo seleniich pravednych upokoj.

Slava: I nyňi:

Vsesvjataja Bohorodice, i vremja života mojeho ne ostavi mene, čelovičeskomu predstateľstvu ne vviri mene, no sama mja zastupi i pomiluj mja.

Pisň 4. Irmos.

Christos moja sila, Boh i Hospod',
čestnaja cerkov bohoolipno pojem, vzy-
vajušče ot smysla čista, o Hospodi
prazdnujušči.

Ina Pisň 4. Irmos.

Ty moja kripost' Hospodi, ty moja
i sila, ty moj Boh, ty moje radovaniye,
ne ostav' n'idra otča, i našu niščetu po-
sitiv. Ťim so prorokom Avvakumom
zovu ti: siľi tvojej slava čelovikolubče.
Diven Boh vo svjatyh:
Upokoj Hospodi:
Slava: I nyňi.

Pisň 5. Irmos.

Božiim svitom tvoim blaže utren-
ňujuščich ti dušu ľuboviju ozari, mo-
ľusja, ľa viditi, Slove Božij, istinnaho
Boha, ot mraka hrichovnaho vzyvajušča.

Ina Pisň 5. Irmos.

Vskuju mja otrinul jesi ot lica tvo-
jeho svite nezachodimyj i pokryla mja
jesť čuždaja tma okajannaho: no obrati

mja i ko svitu zapovidej tvoich puti
moja napravi moľusja.

Diven Boh vo svjatych:

Upokoj Hospodi:

Slava: I nyňi:

Pisň 6. Irmos.

Žitejskoje more vzdvizajemoje zrza
napastej bureju, ko tichomu pristanišču
tvojemu pritek vopiju ti: vozvedi ot tli
život moj, mnohomilostive.

Ina Pisň 6. Irmos.

Očisti mja Spase, mnoha bo bez-
zakonija moja, i iz hlubiny zol vozvedi
moľusja; ko tebi bo vozopich uslyši mja,
Bože spasenija mojeho.

Diven Boh vo svjatych:

Upokoj Hospodi:

Slava: I nyňi:

Katavasiya:

Žitejskoje more: ili Očisti mja Spase:

Po sem Jerej hlaholet jekteniju: **Paki i paki**
mirom Hospodu pomolimsja.

Kondak hlasz 8.

So svjatymi upokoj Christe dušu
raba tvojeho, (raby tvojeja, ili duši rabov tvoich,)
idjiže nišť bořizň, ni pečal ni vozdy-
chanije, no žizň bezkonečnaja.

I čtetsja lkos.

Sam jedin jesi bezsmertnyj, sotvo-
rivyj i sozdavyj čelovika: zemni že ot
zemli sozdani bychom, i vo zemľu tu-
južde otidem, jakože poveřil jesi so-
zdavyj mja, i rekij mi: jako zemľa jesi
i v zemľu tujužde otideši: amože vsi
čelovicy pojdem, nadhrobnoje rydanije
tvorjašče pišň: Alliluja.

.Pišň 7. Irmos.

Rosodateľnuju ubo pešč, soďila Anhel
prepodobnym otrokom Chaldei že opa-
ľajuščeje veľinije Božije mučiteľa uvišča
vopiti: blahosloven jesi Bože otec našich.

Ina Pišň 7. Irmos.

Djiti jevrejskija vo pešči popraša
plameň derznovenno i na rosu ohň pri-

ložiša vopijušče: blahosloven jesi Hospodi Bože vo viki.

Diven Boh vo svjatych:

Upokoj Hospodi:

Slava: I nyňi:

Pisň 8. Irmos.

Iz plamene prepodobnym rosu istočil jesi: i pravednaho žertvu i vodu popalil jesi: vsja bo твориши Christe, tokmo ježe chofiti, ta prevoznosim vo vsja viki.

Ina Pisň 8. Irmos.

Musikijskim orhanom sohlašajuščimja, i ľudem bezčislennie klaňajuščimsja obrazu suščemu vo Deiri, tri otrocy ne povinuvšesja Hospoda vo-spivachu i slavoslovjachu vo vsja viki.

Diven Boh vo svjatych:

Upokoj Hospodi:

Slava: I nyňi:

Pisň 9. Irmos.

Boha čelovikom nevozmožno viditi, na nehože nesmijut činy anhelstii vzi-

rati: toboju že vsečistaja, javisja čelovikom slovo voploščenko. Jehože veličajušče so nebesnymi voi ta ublažajem.

Ina Pisň 9. Irmos.

Ustrašisja vsjak sluch neizrečennaho Božija snischoždenija, jako vyšnij voleju snide daže i do ploti, ot Djivičeskaho čreva byv čelovik fimže prečistuju Bohorodicu virvii veličajem.

Diven Boh vo svjatyh:

Upokoj Hospodi:

Slava: I nyňi:

Povtorivše že Irmos, pojem:

Dostojno jest, jako voistinnu blažiti ta Bohorodicu, prisnoblažennuju i pre-neporočnuju, i mater Boha našeho. Čestnijšuju Cheruvim, i slavnijšuju bez sravnenija serafim, bez istlinija Boha Slova roždšuju, suščuju Bohorodicu ta veličajem.

Taže:

Svjatyj Bože, svjatyj kripkij, svjatyj bezsmertnyj pomiluj nas. 3.

Slava: I nyňi:

Presvjataja Trojce pomiluj nas. Hospodi očisti hrichi naša. Vladyko prosti bezzanija naša. Svjatyj, positi i iscili nemošči naša, imene tvojeho radi.

Hospodi pomiluj, 3.

Slava: I nyňi:

Otče náš, iže jesi na nebesich: da svjatitsja imja tvoje: da prijdet carstvije tvoje: da budet voľa tvoja, jako na nebesi i na zemli. Chľib náš nasuščnyj dažd' nam dnes: i ostavi nam dolhi naša, jako i my ostavlajem dolžnikom našim: i ne vvedi nas vo iskušeniye: no izbavi nas ot lukavaho.

Jerej:

Jako tvoje jest carstvo, i sila i slava, Otca i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Lik: Amiň.

I abije Tropari sija: hlas 4.

So duchi pravednymi skončavšichsja dušu raba tvojeho (raby tvojeja, ili dušu rabov

tvoich,) Spase, upokoj, sochraňaja ju' (ich), vo blažennoj žizni, jaže u tebe, Čelovikolubče.

Vo pokoišči tvojem Hospodi, idjiže svi svjatii upokojevajutsja, upokoj i dušu raba tvojeho (raby tvojeja, ili dušy rabov tvoich,) jako jedin jesi čelovikolubec.

Slava Otcu i Synu i svjatomu Duchu.

Ty jesi Boh sošedyj vo ad, i uzy okovannyh razrišivyj sam i dušu raba tvojeho (raby tvojeja, ili dušy rabov tvoich) upokoj.

I nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.

Jedina čistaja i neporočnaja Djivo Boha bez simene roždšaja: toho moli o spasenii duši jeho (jeja, ili duši ich).

Taže jektenija sija:

Pomiluj nas Bože, po velicij milosti tvojej, molimtisja, uslyši i pomiluj.

Lik: Hospodi pomiluj 3.

Ješče molimsja o upokoženii duši usopšaho raba Božija (usopšyja raby Božija, ili duš usopšich rabov Božiich N. N.) i o ježe pro-

stitisja jemu (jej, im), vsjakomu prehrišeniju voľnomu i nevoľnomu.

Jako da Hospod' Boh učinit dušu jeho (jeja, duši ich,) idjiže pravednii počivajut.

Milosti Božija, carstvija nebesnaho i ostavlenija hrichov jeho (jej, ich) u Christa, bezmertnaho Carja i Boha našeho prosim.

Lik: Podaj Hospodi.

Jerej čtet molitvu siju:

Bože duchov i vsjakija ploti smerť popravj, i dijavola uprazdnivyj, i život miru tvojemu darovavyj: sam Hospodi upokoj dušu usopšaho raba tvojeho (usopšija raby tvojeja, dušy usopšich rabov tvoich, N.N.) vo misťi svitľi vo misťi zlačňi, i vo misťi pokojňi, otňuduže otbiže boľizň, pečal' i vzdychanije: vsjakoje že sohrišenje sodijannoje im (jeju, imi,) slovom ili d'lom ili pomyšlenijem, jako blah i čelovikolubec Boh prosti, jako ňisť čelovik, iže živ budet, i ne sohrišit: ty bo jesi jedin kromi hricha, pravda tvoja, pravda vo viki, i slovo tvoje istina.

I vohlašajet:

Jako ty jesi voskresenije i život i pokoj usopšaho raba tvojeho (usopšija raby tvojeja, usopšich rabov tvoich, N. N.) Christe Bože naš, i tebi slavu vozsyłajem so beznačalnym ti Otcem, i presvjatym, blahim i životvorjaščim tvoim Duchom, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Lik: Amiň.

Jerej: Premudrost!

Lik: Čestňijšuju cheruvim i slavnijšuju bez sravnenija serafim, bez istľinija Boha Slova roždšuju suščuju Bohorodicu řa veličajem.

Jerej: Slava tebi Christe Bože, upovanije naše, slava tebi.

Lik: Slava: I nyňi: — Hospodi pomiluj 3. Hospodi blahoslovi.

Jerej tvorit otpust hlahořa:

Voskresyj iz mertvych, i živimy i mertvymi obladaaj Christos istinnyj Boh naš molitvami prečistyja svojeja Matere, i vsich Svjatych dušu ot nas predstavľšahosja raba svojeho (prestavšijasja raby svo-

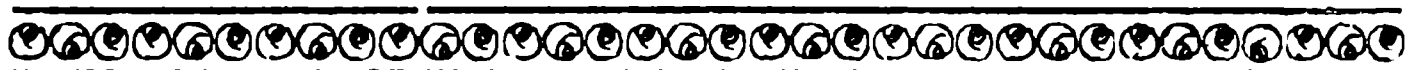
jeja, ili duši ot nas prestavlšichsja rabov svoich, N. N.) vo seleniich Svjatych vselit, i so Pravednymi pričtet, i vo ňidrich Avraamom, Isaaka i Jakova upokoit, i nas pomilujet i spaset, jako blah i čelovikofubec.

Lik: Amiň.

Posemu Jerej hlaholet:

Vo blažennom uspenii vičnyj pokoj podažd' Hospodi prisnopominajemomu rabu tvojemu (prisnopominajemoj rabi tvojej, ili prisnopominajemym rabom tvoim, N. N.) i sotvori jemu (jej, im), vičnuju pamjať.

Lik: Vičnaja pamjať. 3.



PARASTAS

**ot Nedjili Ftominoj: do otdanija prazdnika
Voskresenija Christova pojetsja sice:**

Jerej tvorit načalo obyčnoje:

Blahosloven Boh naš: i abije Christos voskrese 3. (Svjatyj Bože ne pojetsja.) Slava: I nyňi: Presvjataja Trojce: Hospodi pomiluj 3. Slava: I nyňi: Otče naš.

Jerej vozhlášajet:

Jako tvoje jest carstvo:

Lik: Amiň.

Posem sľidujet vse po rjadu, jakože prednapisasja ot strany 147 daže do Kanona vo Parastasi obyčnom.

Na tom že Kanoňi po 3. pisni Katavasija: Irmos Kanona Paschi: **Prijdite, pitije pijem novoje, ne ot kamene neplodna čudodjijemoje: no netľinija istočnik, iz hroba odoždivša Christa, vo nemže utverždajemsja.**

Po 6. Pisni Katavasija: **Snížel jesi vo preispodňaja zemli, i sokrušil jesi verei vičny, soderžaščija svjazannyja Christe i tridneven jako ot kita Jona voskresil jesi ot hroba.**

Po Kanoňi vmisto Dostojno:

Anhel vopijaše Blahodatňi: čistaja Djivo radujsja! i paki reku: radujsja, tvoj Syn voskrese tridneven ot hroba, i mertvyja vozdvihnuvyj, ľudije veselitesja.

Svitisja, svitisja, novyj Jerusalime: slava bo Hospodňa na tebi vozsija. Likuj nyňi i veselisja Sione: ty že čistaja kra-

sujsja Bohorodice, o vostanii Roždestva
tvojeho.

Vmisto svjatyj Bože, pojem: Christos voskrese 3. i
vse do konca jak vo Parastasi obyčnom.

Otpust:

Jerej: Premudrost!

Lik: Svisisja, svitisja novyj Jerusalime:

Jerej: Slava tebi Christe Bože:

Lik: Christos voskrese iz mertvych:

Jerej: Christos voskrese iz mertvych.
smertiju smerť popravj i suščim vo
hrobich život darovavyj i (živymi i mert-
vymi obladaaj) istinnyj Boh naš. mo-
litvami prečistyja svojeja Matere: i vsich
Svjatych dušu ot nas prestavlšahosja
raba tvojeho (prestavlšijasja raby svojeja, ili dušy
ot nas prestavlšichsja rabov svoich, N. N.) vo se-
leniich Svjatych všelit i so pravednymi
pričtet, i vo ňidrich Avraama, Isaaka i
Jakova upokoit, i nas pomilujet i spa-
set, jako blah i čelovikolubec.

Lik: Amiň.

Jerej: Vo blažennom uspenii: i pr. Vmisto
Vičnaja pamjať pojem: Christos voskrese: 3-ždy.



Svj. Joann Bohoslov.



MOLITVY O USOPŠICH

1. Molitva.

Bože blahij, sotvorivyj čelovika neporočnaho, no pro jedinyja zapovidi prestuplenije izhnal jeho iz bezmertnaho raja, i smerti podveržennaho učinil; pro kotoryj, smutnyj, no pravednyj sud, vsi ľudije vo zemľu vozvraťatsja, ot nejaže sozdanni suť, i tak razhnijetsja filo, raspadutsja kosti vo prach sotretsja vsja krasota čelovika, tokmo duch ostanet, jehože Ty Bože dunul vo čelovika, i sej bezsmerten prebudet vo viki; i proto ne moľu ła o tifi sem bidnom, jehože vdjačno červakam otdam, no smirenno prošu ła o bezsmertnij duši na obraz tvoj sotvoerenij; utoli jej žar velikij, i nedopusti ju umerti na viki, no oživotvori, izbavi ju, i prijmi vo tvoje otčeje lono, jakož-

prijal jesi umorennaho Lazarja. O ne pohrebi ju vo peklo vičnoje, jakože pohreben byst onyj Evanhelskij bohač, žažduščij uhasiti jedinoju kapleju vody neispovidimuju svoju muku, no položi ju v lono tvoje svjatoje, sojedini so Tvoimi svjatymi i spasi. O Hospodi! prijmi ju tako neporočnuju, jako svjatuju dal jesi mñi, amiñ.

2. Molítva.

Milostivyj Hospodi Bože, smirenno molusja tebi, pomjani usopších i prestavlšichsja ot nas vo viri i nadeždji voskresenija Christijan duši, pro hrichi iz nebesnaho tvojeho Carstvija isklučennych, i vo mytarstvi vremenno zaderžannych. O pomiluj ich, pravednyj Hospodi, ne po pravednosti, no po velicij milosti tvojej, izbavi ich ot tvojeho pravednaho suda i hñiva, ot ohnennyja temnicy, ot pečaščaho ohña, ot strašnyja temnosti, bid skorbej, žaľa i vzdychanij, ot prevelikich i ťažkich mučenij istinno zaslužennyja kary, no pro tvoju velikuju ľubov,

črez spasitelnoje tvoje otkuplenije, prosti i otpusti im vsja sohrišenija ich, i choť tokmo umali polehči milostive karu ich. O vyvedi ich iz smutnyja i žalostivyja temnicy, i iz unylyja temnosti, ot pečaščaho ohňa; privedi ich vo svitloje živuščich misto: da črez miloserdije tvoje svoboždeni dostihnút skorije opredjilenyj ot tebe Sotvoriteľa konec, i vozradovavšesja vo vičnom blaženstvi tebe Boha ľubimaho i Sotvoriteľa svojeho uzrivše, so Anhelami tvoimi, i izbrannymi voschvaľat tvoje veličestvo, i o nas na zemľi trudivšichsja umoľat dobrotu tvoju vo viki, amiň.

3. Molitva.

Preblahij Sotvoriteľu moj! miloserdnyj Hospodi; pomiluj dostojanije tvoje, uslyši kajuščichsja vopľ i vzdychanija ich, i osvobodi ich ot zaslužennyja kary, i podaj im tamo blažennyj pokoj, čtoby neprestanno tebi živuščich Boha i Hospoda chvalili, slavili i vo viki veličali, amiň,

O usopšich roditelej.

Milostivyj Isuse Christe moj! izbrav ot mene ľubeznych moich roditelej, jako sija byla voľa tvoja. O, Hospodi, pomjani ich laskavo, i jestli po tvojemu pravosudiju oni vo mytarstvi zaderžanny suť, uslyši horkij ich plač, pomni i moja slezy, i budi im milostivyj. — O Hospodi! ja nedostojnyj tvoj sluha vručaju vo tvoju otčuju lasku pobožno i serdečno vručaju pomeršich N. N. srodnikov, N. N. bratov moich, i moľu ťa so slezami, pro tvoja velikija i okrutnyja muki, moľu ťa, pro tvoju najsvjafijšuju krov, za nas izlijanuju, i vycižennuju, smirenno prošu ťa; budi im laskavyj, otpusti im hřichi kotorymi ťa prohņivali, utoli miloserdno ich boľizň, i terpinije, čtoby ot horjaščaho ohňa, ot pravosudija tvojeho svoboždenny, vo tvojem nebesnom Carstvii, so svjatymi anhelamineprestanno chvalili, i slavili neizrečenneje tvoje miloserdije vo viki, amiň.

Podaj milostivyj Hospodi prestavšimsja dušam osobņije že N. N. blažennyj pokoj, sotvori im vičnuju pamjať.

Pisň o smerti.

O plačusja i rydaju,
Koľ o smerti podumaju,
Tohda uzrju svita seho marnost,
A jak kratka jest moja radost.

Už veselost pominetsja,
Serdca radost izčeznet vsja,
Bodryj silnyj duch naraz umřijet,
I hlasz hromkij ticho zařimijet.

Hde suť ihry, veselosti,
Hde lestnyj pozor, radosti?
O sija vsja unyla byvajut?
Jak lehkij dym skoro izčezajut.

Stanet serdce, molčat smichi,
Obernutsja v plač uřichi,
Lestna ľubov serdcem ne vladjijet,
Radosnyj hlas uže ne zapijet.

Rumjanoje lice pobľadnet,
Oči smutnyj mrak obľahnet,
Ruki, nohi, udy vsja umřijut,
Duševnaja čuvstva utolijut.

Terpit duša strašnu muku,
Vidja ot řila razluku,
Priyatnych mist jest žal ostaviti,
I s' druhi sja vično razlučiti.

Ne strašisja duše moja,
O ne lišisja pokoja,
Žal tvoj horkij skoro preminitsja,
I smutnyj duch tvoj uveselitsja.

Čto o sviťi sem žaliješ,
Čto o marnostach boľiješ?
Ostaviti tužiš nepravosti,
Pečal, boľizň, lešč, hrich, vopľ. marnosti?

O čto plačeš, čto rydaješ,
Čto boišsja, čto lišaješ?
Ostavľaješ pečal i nepokoj,
Dostihaješ črez smerť vičnyj pokoj.

O pomjani jako sej svit
Jesť dočasnyj, v nem dobra ňit,
No vičnyj svit tisja otvorjajet,
V nemže sam Boh praveden byvajet.

V tom sviťi jesť život vičnyj,
V nem jesť pokoj nekonečnyj,
V sem jesť radošč neispovidima,
Neslyšanna okom ne vidima.

Ňisť v nem pečali, ni žurby,
Ňisť lesti, plača ni tužby,
Ne jesť doždja, zimy, žara, hrađa,
Ňit boľizni, chvoroty, ni hlada.

Tam žal, škody nepravедnost
Nedoјdet strach, i nevirnosť:
Tam pripadok mista ne imijet,
Hrich, boľizň, smerť bolše ne vladjijet.

Tam nepokoj nerušit fa,
Tam hňiv, jarosť nesbudit fa,
Tam oklamstvo nedoјdet, ni skuposť,
Ohň, potopa, ani serdca ľutosť,

No ješť bezkonečna radosť,
Nasytitsja duši žadosť,
I veselosť s Bohom nepreminna,
Slava, svitlosť nihda neizminna.

Boha vo slavi vidjiti.
I neprestanno chvaliti.
Ješť jedina vsich pravednych dolžnosť,
I sija ješť nam po smerti hodnosť.

Vidiš duše, čo strašišsja,
Ot smerti čo uboišsja?
Smerť veselyj tebi sej puť budet,
Kotoryj fa vo radosť privedet.

Tokmo v viri tverdo derzaj,
I vse na Boha upovaj,
Čtoby ti byla sija sčastliva
V čas smerti vesela hodina.

Pisň o strašnom suđi.

O strašusja, o bojusja,
Vsja krov vo mňi zastynet,
Kohda v' mysli podumaju,
Čto pred Bohom stati maju.
O vsjich učinkach kazati,
I strašno otvitovati,
O strašusja, o bojusja,
Vsja krov vo mňi zastynet.

Kohda budet, kohda priidet
Sej poslidnyj sudnyj deň:
Anhel trubuju zatrubit,
Mertvych ot hrobov vzbudit,
Hroby na hlas otvorjatsja,
Mertvyi vsi postavľatsja,
Kohda budet, kohda priidet
Sej poslidnyj sudnyj deň.

O strašnyj deň, o bidnyj deň.
Sej posľidnij budet deň,
Jehda zemľa ispalitsja,
Vesj svit ohnem istrebitsja,
Vsji ľudije soberutsja,
Pred Hospodem pokažutsja,
O strašnyj deň, o bidnyj deň.
Sej posľidnyj budet deň.

O strach projdet, trus obimet
Každaho čelovika!

Pravednii na pravici,
Stanut hrišny na livici,
Tam vsja dila budut javna,
I nebudet žadna tajna:

O strach projdet, trus obimet
Každaho čelovika.

Na prestoli v' hornom troňi
Jehda sjadet Sudija.
Kiest Hospodeň vozvysitsja,
Vo znak suda položitsja,
Pravednyi na neho vozrjať,
Trepeščušče sja pokloňat,
Na prestoli v' hornom Troňi,
Jehda sjadet Sudija.

O velikij toj deň sudnyj
Budet strašnyj hrišniku;
Bo hrišnicy ubojatsja
I ot kresta ustrašatja,
Najdet plač, ryk, styd i bolest',
Trus, žal', klatva, tužba, horest',
Bo velikij toj deň sudnyj
Budet strašnyj hrišniku.

Jehda javno i pravedno
Vsja dila osudjatsja,
Skažet sudija pravednikam
Svoim blahim uhodnikam,
Blahoslovennyi prijdite,

Vo radost moju vnidite,
Ibo javno i pravedno
Vsja dila osudjatsja.

Tak i hrišnym, nepravednym
Vozhremiť pravednyj Boh:
Idite vy prokľatyj,
Bezbožnyj, zavzjatyj,
Do vičnaho ohňa, pekla,
Hde vas hrich, zloba privlekla,
Tak to hrišnym nepravednym
Vozhremiť pravednyj Boh.

Tohda hrišny osuždenny
Budut horko tužiti!
O Hospodi pomiluj nas,
Uslyši vopľ, — žalostnyj hlas,
Svobodni nas ot muk vičnych.
Umertvi nas bidnych hrišnych!
Tako hrišny osuždenny
Budut horko tužiti.

O ne slyšit, ne uslyšit
Sudija ich plač i vopľ!
Uže ne ješť milostivyj
Boh, no sudija spravedlivyj,
Nišť pomošči, ni milosti
Po velicij pravednosti
O ne slyšit, ne uslyšit
Hospoď Bočh ich plač i vopľ!

O Bože moj, Sudjije moj,
Spasiteľu laskavyj!
Daj mňi milosť na sem sviťi,
Čtoby ti virno služiti.
Na puť pravdy mja napravi,
I na pravicu postavi,
O Bože moj, Sudjije moj.
Spasiteľu laskavyj!

Pisň Bohu vseмомуščemu.

Sotvorivyj nebo, zemľu
Tvorca dnesj vospoj moj duch.
Vozvisti Jeho premudrosť
Ves mir i nebesnyj kruh.

Hory, vody, řis, doliny,
Vsji vidy svita seho
Suť svidjiteli mudrości,
I mohuščestva Jeho.

Vse chvalu Jemu voznosit,
Ja li jedin umolču?
Ňit: — ko presvitlomu prestolu
Duchom, serdcem vozleču.

No kohda slaviti stanet
Holos piniya seho,
Znak da budet slezy toki
Počtenija mojeho.

Tvorče se oltarj kuritsja,
Plameň serdca vospalen,
Kotoryj vo žertvu byti,
Duch chvaloju ispolnen.

Kto sotvoril nebo, zemlju,
Kto solnce v lučach zlatych
Kto soderžit puť planetov
Vo kruhach silno svoich?

Kto nimi vladjijet mudro
I životvorit kto ich?
Tvoj vsesilnyj Duch o Bože,
Ruk mohuščestvom tvoich!

Kto javľajet nam doliny
So krasotami cvitov.
Kto podajet vozrast finnyj
Prochladajuščich lisov?

Kto, tvorit bystry potoki
Iz skal i hor vysokich,
Kto deržit vodnyja valy,
V rikach i berehach svoich?

Doždem, rosoju kto kropit
Suchuju travu, poľa?
Bože, siloju tvojeju
Obnovľajetsja zemlja!

Kto dajet vračebnu silu
Cvitam v horach, kameňach
Kto biseri drahocinny
Tvorit v hlubokich vodach?

Sija ty Hospodi Bože,
Neba i zemli Tvorec,
Učiniši jednym slovom,
Bo ty vsej tvari Otec!

Ty pred voschodom solnečnym
V' zlatoj dennici horiš,
Ty na svitlych solnca zarjach
Jasnyj Tvoj tron sotvoriš!

Ty vo temnoj nošči jasno
Lunoju sja prosvitiš,
I množestvom blisfaščich zvizd
Tvarj zemli uveseliš.

Tvoim opredjilenijem
Zviri revut po lisach,
Črez tebe ptički ščebeščut,
Ryby plavlut vo vodach.

Ty vedeš nebesnyj oblak,
Ty vladjiješ i vitrom,
Ty posles blesk, tuču, burju,
Povinujetsja ti hrom!

Maleňkoje zerno v' zemli,
Silnym čudom pukajet,
Prorastet i mnohoplodno
Vse živoje pitajet.

Se maloje zerno v zemľu
Padet, s neho vysokij
Dub vyrostet, i Livanom
Vladjijaj kedr širokij.

I čto myslíš, jestli sama
To priroda dělajet?
Nit prirodi: — Otec sija
Siloju vzdvihajet!

Ptička v vozduchach lefašča
Okruhloje jajce neset,
Sjadet na nem, hrijet jeho,
Druhu ptičku prineset.

Nyňi vysokaho uma
Filozofe mňi skaži,
Kto dělajet, kto oživit
Jajce sije? pokaži.

Skaži, jakto svitlyj um tvoj
Možet vešči poznati.
Jak podobija dělati?
Jak mudro razsuždati?

O ty maleňkaho červa
Ne umiješ sozdati:
I ješče silu Vyšňaho
Uporstvuješ poznati!

Kto tvoju dostojnu slavu
Bože radost izvistit?
Ty bidy, skorbi davaješ,
I tvoj vid ich priminit.

O bezbožnyj, netronit ţa,
Nerušit ľubov Tvorca,
Nepoznaješ, ne vnimaješ
Jeho silu do konca?

Zri, oblaki pomračatsja,
Kary na tebe lefat,
Vitry, doždi, buri, hromy
Hňiv Jeho silnyj hlasjat.

Rci bezbožnyj: kto strašnyja
Hromy šlet, i tuči ko nam?
Kto v neščastii, i bidstvii
Pomošč posylajet nam?

Boh to vsemohuščij činit,
Vsjahdy Jeho suščestvo,
Životvorit a nakažet
Jeho vsemohuščestvo!

Pravdu siju vse jestestvo
Polnym hlasom hovorit,
Slyš zabludšij čeloviče,
Boh silnyj sija hlasit.

Ja dila tvoja o Bože
V mysli mojej neshubľu,
Ja tebe ot serdca ščiro,
Slavľu, chvaľu i ľubľu.

Tokmo ty mysl' moju Tvorče
Ko tebi isprav, oživi,
Tokmo podaj milosť tvoju
Serdcu, duši i krovi.

I choť jazyk nevozmožet
Povidati sil tvoich,
Ne otverzi moj duch i mysl'
Pomni toki slez moich.





Voskresenije Christovo



SVITLOJE VOSKRESENIJE

Slava svjaťij, i jedinosuščňij, i životvorjaščij i nerazdjilňij Trojci, Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, vsehda, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

Lik: Amiň.

Tropar, hlas 5.

Christos voskrese iz mertvych, smertiju smerť poprav, i suščim vo hrobich život darovav. 3.

Stich 1. Da voskresnet Boh, i rastočatsja vrazi jeho i da bižat ot lica jeho, nenavidjaščii jeho.

Christos voskrese:

Stich 2. Jako isčezajet dym, da isčeznut, jako tajet vosk ot lica ohňa.

Christos voskrese:

Stich 3. Tako da pohibnut hrišnicy.

ot lica Božija, a pravednicy da vozveselatsja.

Christos voskrese :

Stich 4. Sej deň jechože sotvori Hospod', vozradujemsja vo oň.

Christos voskrese :

Slava Otcu i Synu i svjatomu Duchu.

Christos voskrese :

I nyňi, i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Christos voskrese : 3.

KANON.

Pisň 1. Irmos.

Voskresenija deň prosvitimsja ľudije, Pascha, Hospodňa Pascha: ot smerti bo ko žizni, i ot zemli ko nebesi Christos Boh nas privede pobidnuju pojuščija.

Očistim čuvstvija i uzrim neprestupnym svitom Voskresenija Christa blistajuščasja, i radujtesja rekušča; jasno da uslyšim, pobidnuju pojušče.

Nebesa ubo dostojno da veselatsja, zemľa že da radujetsja, da prazdnujet že

mir vidimyj že ves i nevidimyj! Christos
bo vosta, veselije vičnoje.

Pisň 3. Irmos.

Prijdite pitije pijem novoje ne ot
kamene neplodna čudođijemoje, no ne-
tlinija istočnik, iz hroba odoždivša Christa,
vo nemže utverždajemsja.

Nyňi vsja ispolnišasja svita, nebo
že i zemlja i preispodňaja: da prazdnu-
jet ubo vsja tvarj vostanije Christovo,
vo nemže utverždajetsja.

Včera spohrebochsja tebi Christe,
sovostaju dnes voskresšu tebi: sraspi-
nachsja tebi včera, sam mja sproslavi,
Spase vo carstvii tvojem.

Ipakoj hlas 4.

Predvarivšija utro jaže o Marii, i
obritšija kameň otvalen ot hroba, sly-
šachu ot Anhela: vo sviťi prisnosuščnim
suščaho, so mertvymi čto iščete jako
čelovika? vidite hrobnyja peleny, tecite
i miru propovidite: jako vosta Hospod,

umertvivyj smerť, jako jest Syn Boha
spasajuščaho rod čelovičeskij.

Pisň 4. Irmos.

Na božestvenňij straži, bohohlaho-
livyj Avvakum da stanet so nami i po-
kažet svitonosna Anhela, jasno hlaho-
ľušča: dnes spasenije miru jako voskrese
Christos, jako vsesilen.

Mužeskij ubo pol, jako razverzyj
dživstvennuju utrobu, javisja Christos jako
čelovik že; Ahnec narečesja, neporočen
že, jako nevkusen skverny, naša Pascha
i jako Boh istinen soveršen rečesja.

Jako jedinofitnyj ahnec, blahoslo-
vennyj nam vinec Christos, voleju za
vsich zaklan bysť, Pascha čistiteľnaja, i
paki iz hroba krasnoje pravdy nam voz-
sija Solnce.

Bohootec ubo David pred sinnym
kovčehom skakaše ihraja; ľudije že Božii
svjatii, obrazom sbytije zrjašče, vese-
limsja božestvenňi, jako voskrese Christos,
jako vsesilen.

Pisň 5. Irmos.

Utreňujem utru hluboku, i vmisto mira pisň prinesem Vladyci, i Christa uzrim pravdy Solnce vsim žizň vozsija-jušča.

Bezmirnoje tvoje blahoutrobije, adovymi uzami soderžimii zrjašče, ko svitu idjachu Christe, veselyma nohami, Paschu chvaľašče vičnuju.

Pristupim sviščenosnii, ischodjašču Christu iz hroba, jako ženichu, i sprazdnujem ľuboprazdenstvennymi činmi, Paschu Božiju spasiteľnuju.

Pisň 6, Irmos.

Snišel jesi v preispodňaja zemli, i sokrušil jesi verei vičnyja, soderžaščyja svjazannyja Christe, i tridneven jako ot kita Jona voskresl jesi ot hroba.

Sochraniv cila znamenija Christe, voskresl jesi ot hroba, kľuči Djivy, nevredivyj vo roždestvi tvojem, i otverzl jesi nam rajskija dveri.

Spase moj živoje že i nežertvennoje zakolenije, jako Boh sam sebe voleju



Mironosicy ženy obritoša Anhela na kamni sidjašča i toj, proviščav im: čto iščete živaho so mertvymi? čto plačete netlīnnaho vo tli? šedše propovidite učenikom jeho.

prived Otcu, sovoskresil jesi vserodnaho Adama, voskresl ot hroba.

Kondak hl 8.

Ašče i vo hrob snišel jesi bezsmertne, no adovu razrušil jesi silu i voskresl jesi jako pobiditeľ Christe Bože, ženam mironosicam viščavyj: radujtesja, i tvoim apostolom mir darujaj, padšym podajaj voskresenije.

Stichira hl 6.

Voskres Isus ot hroba, jakože proreče, dade nam život vičnyj, i veliju milosť.

Pisň 7. Irmos.

Otroki ot pešči izbavivyj, byv čelovik, straždet jako smerten, i strastiju smertnoje vo netľinija oblačit blahoľipije, jedin blahosloven otcev Boh i preproslavljen.

Ženy so miry bohomudryja vo sľid tebe tečachu: jechože jako mertva so slezami iskachu, poklониšasja raduju-

ščijasja živomu Bohu i Paschu tajnuju tvoim Christe učnikom blahovistiša.

Smerti prazdnujem umerščvlenije, adovo razrušenje, inaho žitija vičnaho načalo, i ihrajušče pojem vinovnaho jedinaho Otcev Boha i preproslavlennaho.

Jako voistinnu svjaščennaja, i vseprazdenstvennaja sija spasiteľnaja nošč, i svitozarnaja svitonosnaho dne, vostanija sušči provozvistnica, vo nej že bezlitnyj svit iz hroba plotski vsim vozsija.

Pisň 8. Irmos.

Sej narečennyj i svjatyj dcň, jedin subbot, Carj i Hospod' prazdnikov prazdnik, i toržestvo jest toržestv: vo oňže blahoslovim Christa vo viki.

Prijdite novaho vinohrada roždenija, božestvennaho veselija, vo naročitom dni voskresenija, carstvija Christova priobščimsja, pojušče jeho jako Boha vo viki.

Vozvedi okrest oči tvoi Sione i vižd' se bo prijoša ko tebi jako boho-

svitlaja svitila, ot zapada i sivera, i morja, i vostoka čada tvoja, v tebi blahoslovlaščyja Christa vo viki.

Otče vsederžiteľu, i Slove i Duše, tremi sojediňajemoje vo ipostasich jestestvo, presuščestvenne, i prebožestvenne vo ʒa krestichomsja, i ʒa blahoslovim vo vsja viki.

Pisň 9. Pripiv.

Anhel vopijaše blahodatnij: čistaja Djivo radujsja, i paki reku radujsja: tvoj Syn voskrese tridneven ot hroba, i mertvyja vozdvihnuvyj, ľudije veselitesja.

Irmos.

Svitisja, svitisja novyj Jerusalime: slava bo Hospodňa na tebi vozsija, likuj nyňi i veselisja Sione! Ty že čistaja krasujsja Bohorodice, o vostanii Roždestva tvojeho.

O božestvennaho! o ľubeznaho! o sladčajšaho tvojeho hlas! so nami bo neložno obižčalsja jesi byti do skončanja vika, Christe, jechože virnii utverždenije nadeždy imušče, radujemsja.

O Pascha velija, i svjaščenijsaja
Christe! O Mudroste i Slove Božij i
Silo! podavaj nam isfije tebe pričašča-
tisja, vo nevečerŋim dni carstvija tvojeho.

Svitlen :

Plotiju usnuv jako mertv Carju i
Hospodi, tridneven voskresl jesi, Adama
vozdvih ot tli, i uprazdniv smerť, Pascha
netľinija, mira spasenije. 3.

NA CHVALITECH :

Stichiry, hlas 1.

Pojem tvoju Christe spasiteľnuju
strasť i slavim tvoje voskresenije.

Krest preterpivyj, i smerť uprazd-
nivyj, i voskresyj iz mertvych, umiri našu
žizň Hospodi, jako jedin vsesilen.

Ada pľinivyj, i čelovika voskresivyj
voskresenijem tvoim Christe, spodobi nas
čistym serdcem, tebe piti i slaviti.

Bohoľipnoje tvoje snizchoždenije
slavjašče pojem ťa Christe, rodilsja jesi
ot Djivy, nerazlučen byl jesi ot Otca!

postradal jesi jako čelovik, i voleju preterpil jesi krest; voskresl jesi ot hroba, jako ot čertoha proizšed, da spaseši mir: Hospodi slava tebi.

Iny Stichiry, hlas 5.

Da voskresnet Boh:

Pascha svjaščennaja nam dnes pokazasja, Pascha nova svjataja, Pascha tainstvennaja, Pascha vsečestnaja, Pascha Christos izbaviteľ; Pascha neporočnaja, Pascha virnych, Pascha dveri rajskija nam otverzajuščaja, Pascha vsich osvjaščajuščaja virnych.

Jako isčezajet dym:

Prijdite ot vidjinija ženy blahovistnicy, i Sionu rcyte; prijmi ot nas radosti blahoviščanija, voskresenija, Christova: krasujsja i likuj, i radujsja Jerusalime, Carja Christa uzriv iz hroba jako ženicha proischodjašča.

Tako da pohibnut hrišnicy:

Mironosicy ženy utru hluboku predstavša hrobu Živodavca, obritoša Anhela na kameni sidjašča, i toj proviščav im

sice hlaholaše: čto iščete živaho so mertvymi? čto plačete netlinnaho vo tli? šedše propovidite učenikom jeho.

Sej deň jehože sotvori Hospod'.

Pascha krasnaja, Pascha Hospodňa, Pascha, Pascha vsečestnaja nam vozsija, Pascha radostiju druh druha obimem, O Pascha izbavlenije skorbi: ibo iz hroba dnes, jako ot čertoha vozsijav Christos, ženy radosti ispolni hlahola: propovidite Apostolom.

Slava: I nyňi: hlas 5.

Voskresenija deň, i prosvitimsja toržestvom, i druh druha obimem, rcem: bratije, i nenavidjaščim nas prostim vsja voskresenijem, i tako vozopijem.

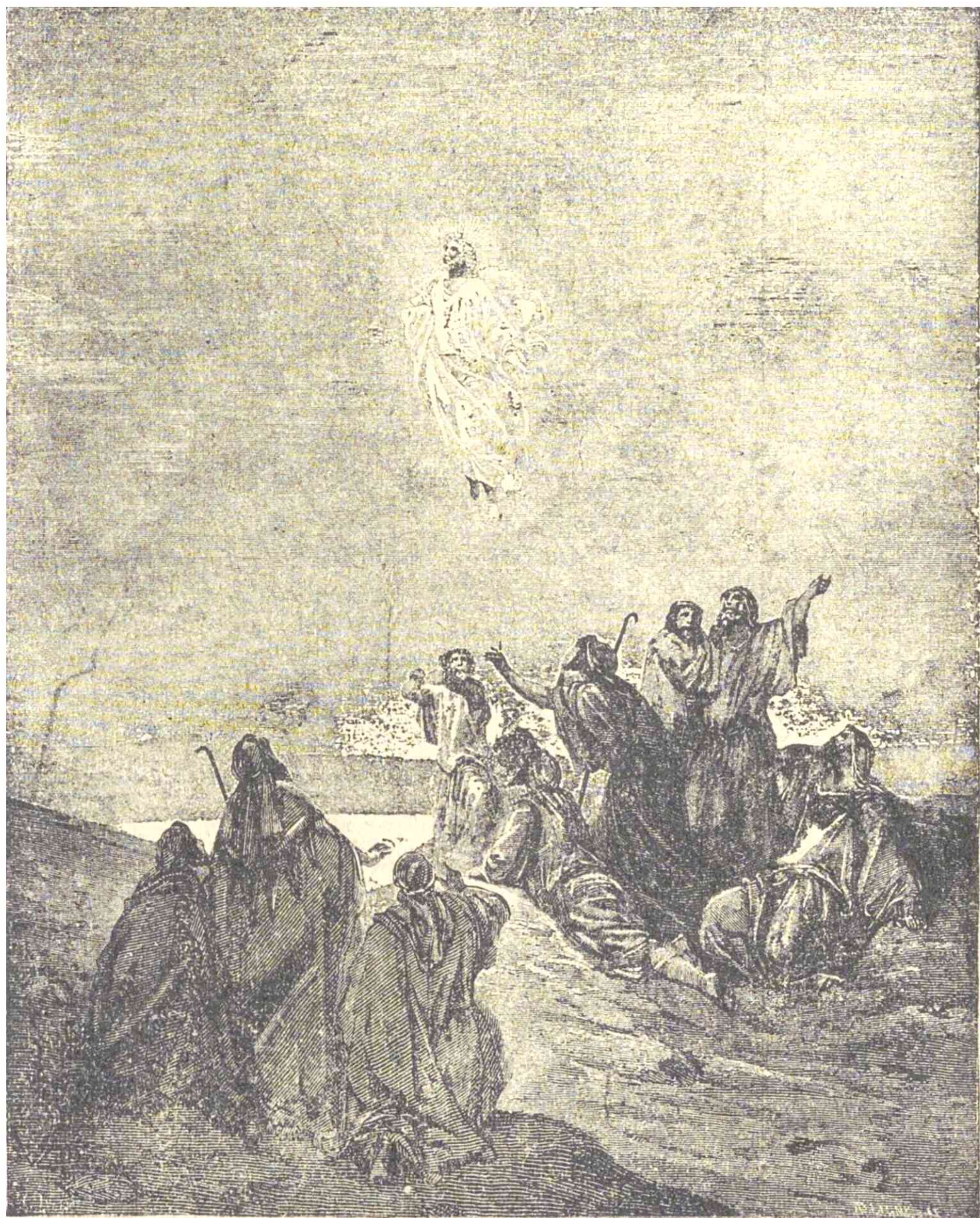
Christos voskrese: 3.

VOZNESENIJE CHRISTOVO.

Antifon 1.

Vsi jazycy vospleščite rukami, voskliknite Bohu hlasom radovanija.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas,



Vozneslsja jesi vo slavi Christe Bože naš, radost sotvó-
rivyj Učenikom tvoim obitovanijem svj. Ducha

Stich 2. Jako Hospod' vyšnij stra-
šen Car velij po vsej zemli.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Stich 3. Pokori ludi nam, i jazyki
pod nohi naša.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Stich 4. Vzyde Boh vo vosklikno-
venii, Hospod' vo hlasi trubni.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Slava: I nyhi:

Antifon 2.

Velij Hospod' i chvalen zilo, v hradji
Boha našeho, v hori svjatih jeho.

Spasi nas Syne Božij, voznesyjsja vo slavi
pojuščija ti: Alliluja. 3.

Stich 2. Hory sionskija, rebra sive-
rova hrad carja velikaho.

Spasi ny Syne Božij, voznesyjsja:

Stich 3. Boh v ŭžeščich jeho znajem
ješč, jehda zastupajet i.

Spasi ny Syne Božij, voznesyjsja:

Stich 4. Jako se carije zemstii sobra-
šasja, snidošasja vkupi.

Spasi ny Syne Božij, voznesyjsja:

Slava i Nyhi: Jedinorodnyj Syne:

Antifon 3.

Uslyšite sija vsi jazycy, vnušite vsi živuščii po vselennij.

Tropar, hl. 4.

Vozneslsja jesi vo slavi Christe Bože naš, radost sotvorivyj Učenikom tvoim obitovanijem svjataho Ducha izviščennym im byvšim hlahoslovenijem: jako ty jesi Syn Božij, izbaviteľ mira.

Kondak, hl. 6.

Ježe o nas ispolniv smotrenije, i jaže na zemli sojediniv nebesnym, vozneslsja jesi vo slavi Christe Bože, nika-kože otlučajasja, no prebyvaja neotstupnyj i vopija ľubjaščym ľa: az jesm s vami, i niktože na vy.

Veličanie.

Veličajem ľa Životdavče Christe i počitajem ježe na nebesa s prečistoju tvojeju plotiju Božestvennoje voznesenije.

SOŠESTVIJE SVJ. DUCHA.

Antifon 1.

Nebesa povidajut slavu Božiju,
tvorenije že ruku jeho vozviščajet tverd,

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Stich 2. Deň dni otryhajet hlahol,
i nošč nošči vozviščajet razum.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Stich 3. Vo vsju zemľu izyjde vi-
ščaniye ich, i v koncy vseleennyja hla-
holy ich.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Slava i Nyňi: Molitvami Bohorodicy:

Antifon 2.

Uslyšit ʒa Hospodʒ vo deň pečali,
zaščitit ʒa imja Boha Jakovľa.

Spasi ny Ufišiteľu blahij pojuščyja ti, Alliluja.

Stich 2. Poslet ti pomošč ot svja-
taho i ot Siona zastupit ʒa.

Spasi ny Ufišiteľu blahij.

Stich 3. Dasť ti Hospodʒ po serdcu
tvojemu i ves život tvoj ispolnit.

Spasi ny Ufišiteľu blahij: Slava: I nyňi: Jedi-
norodnyj Syne.

Antifon 3.

Hospodi, siloju tvojeju vozveselitsja carj, i o spasenii tvojem vozradujetsja zilo.

Tropar, hlas 8.

Blahosloven jesi Christe Bože naš, iže premudry lovcy javlej, nisposlav im Ducha svjataho, i fimi ulovlej vselennuju čelovikoľubče slava tebi.

Kondak, hl. 8..

Jehda snizšed jazyki slija, razdjiľaše jazyki vyšnii: jehda že ohnennyja jazyki razdajaše, vo sojedenenije vsja prizva: i sohlasno slavim vsesvjataho Ducha.

Jelicy vo Christa krestitesja, vo Christa oblekotesja, Alliluja.

PREOBRAŽENIJE HOSPODNE.*Tropar, hlas 7.*

Preobrazilsja jesi na hori Christe Bože, pokazavyj Učenikom tvoim slavu tvoju, jakože možachu: da vozsijajet i

nam hrišnym svit tvoj prisnosuščnyj, molitvami Bohorodicy: svitodavče slava tebi.

Kondak, hlas 7.

Na hori preobrazilsja jesi, i jakože vmiščachu Učenicy tvoji slavu tvoju Christe Bože vidjiša, da jehda ſa uzrjat raspinajema, stradanije ubo urazumijut voľnoje, mirovi že propovidjat: jako ty jesi voistinu Otčeje sijanije.

Veličanije:

Veličajem ſa životdavče Christe, i počitajem presvjatyja ploti tvojeja, pre-slavnoje preobraženije. — *Pripiv:* Veličaj duše moja, pokazavšaho na Ftavori slavu svojeho božestva. — *Druhij:* Veličaj duše moja na Ftavori preobrazivšahosja Hospoda.

Antifon 1.

Voskliknite Hospodevi vsja zemľa, pojte že imeni jeho, dadite slavu chvaľi jeho.

Molitvami Bohorodicy :

Hlas hroma tvojeho v kolesi osvi-
tiši molnija tvoja vselennuju, podvižesja
i trepetna bysť zemľa.

Molitvami Bohorodicy :

Vo ispovidanije i vo veleřipotu
obleksja jesi, odijajsja svitom jako rizoju.

Molitvami Bohorodicy : Slava : I nyňi : Molit-
vami Bohorodicy, i proč.

Antifon 2.

Hory Sionskija, rebra siverova, hrad.
carja velikaho

Spasi ny Syne Božij, preobrazilsja jesi na hori,
pojuščija ti : Alliluja.

I vvedi ja v horu svjatyni svojeja,
horu siju, uže sľaža desnica jeho.

Spasi ny Syne Božij :

Horu Sioňu, juže vozľubi i sozda ;
jako jedinoroha svjatilešče svoje.

Spasi ny Syne Božij :

Vchodnoje.

Hory okrest jeho i Hospod' okrest
ľudej svoich ot nyňi i do vika : Preobra-
zilsja jesi :

Hospodi kto obitajet vo žilišči tvojem? ili kto vselitsja vo svjatuju horu tvoju? Preobrazilsja jesi:

Kto vzydet na horu Hospodnu: ili kto stanet na misfi svjafim jeho? Preobrazilsja jesi:

Vchodnoje: Hospodi posli svit tvoj i istinu tvoju, ta mja nastavista i vvedosta mja vo horu svjatuju tvoju.

Prokimen, hlas 4.

Jako vozveličišasja djila tvoja Hospodi, vsja premudrostiju sotvoril jesi.

Apostol začalo 65.

Vmisto Dostojno: Veličaj duše moja na Ftavori:

Pričasten:

Hospodi vo sviŭ lica tvojeho pojdem i o imeni tvojem vozradujemsja vo viki, Alliluja.





PISNI

Pisň 1. ko Bohorod. M. Povčanskoj.

Ko tebi pribihajem Mati Božija!
O, Djivo Marije vseizbrannaja!
O Marije, imja slavno,
Prizri na nas miloserdno.

Milostiva ko nam Ty vsehda budi,
Ot vrahov našich nas svobodi;
Budi že nam pomoščnica,
Vsim hrišnikam zastupnica.

Prostri milostivno nam svoi ruki,
Nedaj pohibnuti vo vičnoj muki;
O Marije, imja slavno,
Prizri na nas miloserdno.

Miloserdny oči neotvrati ot nas,
V ľažkich napastech neotstupi ot nas.
Budi že nam i proč.

Molim Ťa ščiro Djivo, so slezami,
Razmiloserdisja Marije nad nami,
O Marije i proč.

Nadjijemsja Djivo, kripko na Tebe,
Proto vozzyvajem nyňi do Tebe
Budi že nam i proč.

Sochraň nas Marije ot nahloj smerti,
Spodobi vo nebi vičnoj radosti;
O Marije i proč.

Pisň 2.

O Marije Povčanska,
Chodataica naša; Marije!
O Marije, presvjataja,
Djivo prečistaja.

Moli Hospoda Boha
Spasa našeho Christa; Marije!
O Marije i proč.

Dostojno Ťa voschvaľajem,
Ko stopam tvoim pribihajem: Marije!
O Marije i proč.

Vsjak kto Tebe ne slavit:
Pomošč Tvoju neznajet: Marije!
O Marije i proč.

Ty pomoščnica bidnym,
Chraniteľnica strannym; Marije!
O Marije i proč.

Prijmi naše pinije,
Daždj hrichov proščenje: Marije!
O Marije presvjataja,
Djivo prečistaja!

Pisň 3.

Ko tvojej svjatij ikoňi
Pribihajem hrišnii,
Zastupnica velija,
Presvjataja Marija.

Iz vysoty nebesnyja
Prizri na vzdychanija.
Roda tebi virnaho,
Ne ostavi siraho.

Otvрати ot nas napasti,
Vojnu, hlad i bidnosti,
Nedaj nam pohibnuti,
Sochrani nas v cilosti.

Vsju nadjiju polahajem
V Tebi, i ožidajem
Vičnoje spasenije
Črez tvoje zastuplenije.

Ne imijem bo inuju,
Tokmo Tebe jedinuju,
Našu chodataicu
Neba, zemli Caricu.

Umoli Syna Tvojeho
Na loňi deržimaho,
Vojňi, hladu prestati,
Smerť naprasnu otňati.

Iz hlubiny serdečnyja,
Prijmi naša molenija.
Zastupnice velija,
O presvjata Marija!

Pisň ikoňi Marii Povčanskoj.

(Na Uspenije.)

Pisň 1.

Veselisja vo čistofi; procvitšaja Djivice!
I v anhelskoj nevinnosti! bleščaščaja Zornice.
Marije, Marije! nebesna Carice;
Hrišnikov zastupnice!

Objataja dnešňaho dne množestvom Anhelov
I vinčannaja ot Tvorca vyše Cheruvimov.
Marije i proč.

Tebe Christa Materj Djivu vsja tvar udivľajet.
Vidja Tebe naznačenu, — i po smerti živu.
Marije i proč.

Tebe solnca švitly luči okružajut jasno.
Otrasšaja prach tľinija; neopalima kupino.
Marije i proč.

„Prijdi Mati izbrannaja!“ hlaholet Syn ko Tebi.
Blahuju časť izbravšaja na nebesich sebi!
Marije i proč.

Vyšē oblak vysočajšich bude prestol Tebi,
Zastupnica budi zemnym! nepričastna skverňi.
Marije i proč.

I my hrišny poklonniki, iz dalekich storon,
Pribihajem ko tebi Mati! ot bid nas sochraň.
Marije i proč.

Slezivšaja vo sem chrami, Tvoja sv. Ikona,
Javi tvorit po vsem miru chodatajstvo u Syna.
Marije i proč.

Chrani Cerkov pravoslavnu, daj vrahov pobidu
Nedopusti hlad i vojnu: slavim milosť Tvoju,
Marije, Marije! nebesna Carice,
Hrišnikov zastupnice!

Pisň 2.

Christijane po vsem sviťi pojte veselo,
Voznesšejsja Djivi Svjatoj nyňi na nebo;
Nyňi na nebo,
Pojte veselo,
Vozneslasja Djiva svjata
Nyňi na nebo.



Uspenije Presvj. Bohorodicy Dživi Marii

Vozneslasja so slavoju, sila na svoj tron,
Ot nehože virnych svoich ne izženet von:
 Ne izženet von,
 Sila na svoj tron,
 Ot nehože virnych svoich
 Ne izženet von.

Ach Marije, Mati Boža! sušča vo nebi,
Po vzdannoj blahodati ot Otca tebi;
 Ot Otca tebi,
 Sušča vo nebi.
Po vzdannoj blahodati
Ot Otca tebi.

Udjili nam mista v nebi; pri troňi tvojem,
Hdji carstvuješ so slavoju so Synom svoim;
 So Synom svoim,
 Pri troňi tvoim,
Hdji carstvuješ so slavoju
So Synom svoim.

Radujtesja taže virny; misto ožidet vas,
Koje žadna sila zemna ne vozmet ot nas;
 Nevozmet ot nas,
 Misto ožidet vas,
Koje žadna sila zemna
Ne vozmet ot nas.

Pisň

ko Presvjatoj Djivi Bohorodicy Podkameneckoj.

Prečistaja Djivo Mati našeho kraju,
Na nebesi i na zemli Ťa veličaju,
Ty hrišnikov v ťažkoj muki,
Črez tvoji spasaješ ruki,
Ne daj propasti.

Tebi vsi svjatyj služat Rodice Boha
I my ťa hrišnii slavim vsi jako moha,
Cilym serdcem da premilo,
Tebi služiti naše filo;
Mati čistaja.

Ktož nevdjačen laski tvojej, skaži kotoryj?
Podkamenija dŭa zbavlenija iduť do hory:
Temnych, chorych, ulomnych,
Očiščaješ tam pritomnych,
Očišč i mene.

Maj v bačnosti i v milostí virnaho sluhu
Ne davaj mňi upadati v veliku tuhu.
Skaži teper, jak by znati,
Čto s hrišnym budeš djilati,
Djivo laskava?

Ufikajuščich ko tebi v vsjakoj potrebi
Znaju, že utverdiš vsich nas virnych vo nebi,

Ne vypuskaj že na viki,
Z Tvoje presvjatoj opeki,
Mene hrišnaho.

Podaj ruku v fažkoj bidji i utrapleňu,
Daruj lasku mñi prosjašču ko izbavleniju,
Budi vsim nam oborona,
Prosit fa carska korona,
Jako Caricu.

S Synom Tvoim vozľublennym budi laskava,
Kotoromu s Otcem, Duchom budj česť i slava.
Vo vik vikov ne prestane,
Dokol vseho svita stane
Ot vsich sluh Tvoich.

Pisň

presvjatoj Djivi Bohorodici čudotvornoj vo Barihradji

O vsepitaja Mati, 2.
O Mati, Mati blahodati,
O Mati, Mati blahodati: ispolnenna,
2. Ispolnenna blahodati,
Prečistaja Djivo Mati,
Pomiluj nas.

Pod tvoju milosť pribihajem, 2.
Pod Tvoi svjatii Omofory,
Hrišnij so liki i dvory pribihajem

2. Pribihajem ko tebi Mati,
Spodobi nas blahodati,
Syna svojeho.

Miloserdija dveri, 2.
Otverzi blahoslovennaja,
Otverzi nam Djivo čestnaja christijanom
2. My hrišnii Tebe prosim,
Ruci naši prevoznosim,
Pomiluj nas.

Čudesna vo toj carskoj koroňi,
Čudesna vo sej svjatoj lkoňi,
V Bari prečista Lelija,
V oltarju čudesna Marija postavlenna:
2. Postavlenna, proslavlenna:
Pomiluj mja osuždenna,
Na viki, amiň.

Pisň

presvjatij živonačal'ňij Trojci.

Vsi ta hory, nebes' dvory
Trojce slavjat:
2. Svjat, svjat, svjat Hospod' Boh,
Svjat, svjat, svjat Christos Boh,
Svjat, svjat, svjat Duch svjatyj Savaoft.

Cheruvimy, Serafimy vosklikajut:
2. Svjat i proč.

Ťa prestoli čtuť h'aholi velehlasno:

2. Svjat i proč.

Hospodstvii hlasjat sija neprestanno:

2. Svjat i proč.

Vsja ťa sily voznosili i voznosjat:

2. Svjat i proč

Tebi Vlasti, na vsja časti, vozhlašajut:

2. Svjat i proč.

Vsja Načala, budi chvala, vozopijut:

2. Svjat i proč.

Archanheli i Anheli veličajut:

2. Svjat i proč.

Vsi ťa hlasy vo vsja časy vospivajut:

2. Svjat i proč.

Pisň

**Svjaťitel'u Christovu Nikolaju Archiepiskopu Mir-
Likijskich Čudotvorcy**

O kto kto Nikolaja ľubit,

O kto kto Nikolaju služit,

2. Tomu svjatyj Nikolaj

Na vsjakij čas pomahaj, Nikolaje.



Svj. otec Nikolaj

O kto kto živeť v jeho dvori,
Pomoščnik na zemli i mori,
2. Izmet jeho ot napasti,
Ne dasť jemu vo hrich vpasti, Níkolaje.

O kto kto ko nemu pribihaje,
Na pomošč jeho prizyvaje,
2. Toj ne budet ošukannyj,
I hrichovoj ujet rany, Nikolaje.

Pastyrju slovesnaho stada,
Izmyj nas varvarskaho ada,
2. Sochrani nas ot ľivoj,
Nastavi nas na pravoj, Nikolaje.

Nikolaje imja znamenito,
Pobiždajaj tezoimenito,
2. Pobiždajaj Aharjany,
Uľšajaj christiany, Nikolaje.

Pobiždaj vrahov našich vsjudi
Pomoščnik vo skorbech nam budi,
2. Choľščich nas razoriti,
Izvoľ usta zahraditi, Nikolaje.

Nikolaje! molisja za nami,
Prosim ľa my vsi so slezami,
2. My ľa budem voschvaľati,
Imja tvoje veličati na viki.

Pisni**na Roždestvo Isus Christovo**

Boh predvičnyj narodilsja

2. Prišol dnes so nebes,
Aby spas ľud svoj ves,
I ufišilsja.

Vo Viftlejemi narodilsja,

2. Messija Christos naš,
Hospod' naš dľa vsich nas,
Narodilsja.

Oznajmil to Anhel Božij,

2. Na pered pastyrjam,
A včera zvizdarjam,
I zemnym zvirjam.

Djiva Syna hdi porodila,

2. Zvizda sta hde Chrísta,
Nevista prečista,
Syna srodila.

Trije cari idut s dary,

Do Viftlejem mista,
Hde Djiva prečista,
Syna povila.

Zvizda im sja izjavila,

2. Dorozi ubozi,
Pri volí, prí osli,
Im oznajmila.

Trije cari hde idete ?

2. Ideme v Viftlejem,
Želajem s pokojem,
I povernemsja.

Inšim putem povernuli,

2. Pohanu bezstydnu,
Irodu bezbožnu,
Ne povili.

Josifu Anhel kazal,

2. S diľatkom i s matkom,
S bidľatkom, s osľatkom
Naj sja choronit.

Slava Bohu zaspivajme,

2. Ćesť Synu Božomu,
Jak Panu našemu,
Poklon otdajme.

2.

Vselennaja veselisja,

Boh ot Djivy dnes rodisja,

2. Vo vertepi s byďľati
Kotoromu sja klaňati,
Carije prichodťat.

Livan, smirnu, zlato dary,

Hďi prinesli trije cari,

2. Novoroždennu Carevi,

Vselennyja Hospodevi,
Otdajut umilno.

Pastyrije pribihajut,
So svirilmi poklon dajut,
2. Poznavši Boha roždenna,
Ot Marii voploščenna,
Čistyja Djivicy.

Josife ne smutisja,
Veseliye dnes rodisja:
2. Sej plod tebi budet v radost
I veseliye vo sladost',
Ot nyni na viki.

Pastyrjam otpodobimsja,
Roždennomu poklonimsja,
2. Čtoby račil mir nam dati,
Skorbi v radost' premiñati,
Virusščim v neho.

Tam Anheli prinicajut,
Slava vo vyšnich hlašajut,
2. Roždennomu Otročati,
Pospišajutsja klañati,
V jasľach ležašču.

3.

Nebo i zemľa 2. nyñi toržestvujut,
Anheli ľudem 2. veselo sprazdnujut!

Christos rodisja, Boh voplotisja,
Anheli spivajut, carije vitajut,
Poklon otdajut, pastyrije hrajut,
Čudo, čudo povidajut.

Vo Viftlejemi 2. vesela novina,
Čistaja Djiva 2. narodila Syna,
Christos i proč.

Slovo Otčeje 2. vzjalo na sja filo,
V temnosťach zemnych 2. Solnce zasvitilo.
Christos i proč.

Anheli služat 2. Svojemu Korolu,
I vo vertepi 2. tvorjat jeho voľu,
Christos i proč.

Trije carije 2. ot vostok prijoša,
Smirnu i livan 2. zlato prinesoša,
Christos i proč.

Carju i Bohu 2. Toje ofirujut,
Pastyrije vsim 2. ľudem vešč skazujuť;
Christos i proč.

I my Roždennu 2. Bohu poklon dajme;
Slava vo vyšnich 2. Jemu zaspivajme;
Christos i proč.

4.

Božíj Syn dnes narodilsja,
Svyšše ko nam ponizilsja,

Iz Djivy netlinny,
I preneporočny
Voplotilsja.

Porodila Boha Slova,
Ot korene Davidova,
Božija Nevista,
Marija prečista,
Jakimova.

Vozvistil bo Anhelskij hlas
Pišestvije Jeho do nas,
Čto Jeho roždestva
Iz čelovičestva
Už prišel čas.

Sojedinil On neslitno,
Dva suščestva nerazdilno,
Vo jednoj Osobi,
A dvojnoj prirodi,
Nepreložno.

Našim filom oblečesja,
A Isusom narečesja,
Tak bo to už davno,
Prorokami javno
Predrečesja.

Prichod Jeho v konec vikov,
Podaroval dla jazykov,



Roždestvo` Christovo

Blahoslovenije
I upovanije
Otca svitov.

Zemlja vertep ukrašajet,
Nebo zvizdu posylajet,
Ukazati misto,
Hdi Messija isto
Vozlehajet.

Pastyrije že svirjajut,
Chvalu Bohu vzdavajut,
Roždenna Pervenca,
Djivica Mladenca
Privitajut.

Vidjat Jeho rjandinami
Pokrytaho i suknamy,
Niščetno odjita,
Vo jaslich povita
Pelenami.

Idut cari iz daleka,
Nesut dary dla otroka;
Zlato, livan, smirnu,
Spasiteľu mirnu,
Ot vostoka.

Zvizadoslovcy vo chramiňi
Poklaňajutsja Djitiňi,

Roždennoj bez otca,
Byvšoj prežde solnca
Po istiňi.

Prišol on mîr prosvititi,
A hrišniki otkupiti,
Ot ada užasna,
Upadka nesčastna
Svoboditi.

Zato Christa proslavľajet,
Vsjaka tvarj i veličajet,
Pered nim kolina
Každa duša virna
Prekloňajet.

Sej jesť Jeho ľubve zaloh,
Čto rodilsja jako uboh;
On byl Emmanuil
Kotoryj to značil:
S nami jesť Boh!

Carskim slovom napisane
V Viftlejemi, Božij Syne!
Spasi vsja plemena,
Imže suť imena,
Christiane.

Živuščij Ty vo vyšnosti!
Sochrani nas ot smertnosti,

Ot vojny i hlada,
I temnaho ada
Vo vičnosti.

5.

Divnaja novina,
Nyňi Djiŭa Syna
Porodila v Viftlejemi
Marija jedina.

Ne v carskoj palafi
No meždu byďlaty,
Vo pustyňi vo jaslyňi,
A treba vsim znati.

Že to Boha ista,
Marija prečista,
I raždajet i pitajet
Jeho jak nevista.

Na rukach trimaje,
I Jemu spivaje,
Vsemohuščim stvoritelem
Svoim nazyvaje.

Kažet: Lufaj Synu
Buď so mnoju vynu
Bo ty sebi izbral mene,
Za mater jedinu.

O neobimennyj!
O nedostižennyj!
Spiš Ty dolho, rasti skoro
Mladenče blažennyj.

Ja v Tebi nadjiju,
Lubimyj imiju:
Hde sam budeš, i mene tam
Vozmeš Dobrođiju.

Skaži pravosude,
Hde kto s virnych bude?
Da so mnoju pred Toboju
Stanut i vsi lude!

Tebi sja moliti
I tebe prositi,
Abys dal im v Tvojem Carstvi
Vo vik vikov žiti.

Budi slava Bohu,
V trojci jedinomu,
Otcu i Synu,
I Duchu svjatому.

I neporočnij
Marii jediňij,
Djivi prečisfij,
Amiň.

6.

Čas radosti veselosti
Svitu nastal nyňi,
Bo Spasiteľ, Otkupiteľ
Rodilsja ot Ďjivy,
Prišol na svit sam Boh
Narodilsja uboh
Ne v zlatych neba palatach,
Jako moh.

Jak nesčastnyj narod zemskij
Po hrichu pervom byl.
Jak žalostno razum ľudskij
Vo žalosti tužil:
Vsi v tmi chodili,
V Ťažesti skorbili,
Bez pastyrja, i bez vožda
Bludili.

No užesja obiščanno
Slovo ispolnilo,
Praotcam po hrichu danno,
Užsja voplotilo,
Uže Slovo ploť jest,
Messija ot nebes
Vykupiti, izbaviti
Prišol dnes.

Radujsja praotče Adam,
Radujsja Pramati.

Vykupiteľ obiščanyj
Už prišiel vas spasti,
Prorocy pľasite,
Otcy veselite,
Christa Boha roždennaho.
Slavite.

Už Anheli v Viftlejemi
Jeho veličajut, -
Slava Bohu, mir na zemli
Radostno spivajut,
Narodilsja nam Spas,
Uveseliv vsich nas,
On otkupit, vysvobodit
Ot ţmy vas.

Zvizda davno obiščanna
Nad vertepom stala,
Zarja jasna povidanna
Viftlejem objala,
Carije ju znajut,
Slavno povidajut,
I vo zvizdi Christa isfi
Poznajut.

Pastyrije zarju jasnu
Na vozduchach vidat
A ot Anhel pisň prekrasnu
Divjaščesja slyšat,
Tak ot sna stavajut,
Spišno pribihajut,

Stvoriteľa, Spasiteľa
Vitajut.

Kličim i my Bohu slava
Ľudije na sviťi,
Užsja zemľa nebom stala,
Spasiteľ na isťi
Davno obiščannyj,
I žadostno ždannyj,
Otkupiteľ zbavitel'
Jesť dannyj.

Ufikaľme, pribihaľme
Vo vertep radostno,
Jeho slavme, veličaľme
Vo jaslach nabožno;
Bo on jesť toj Boh sam,
Prišedšij dnes ko nam,
Zakon svjatyj, spasiteľnyj
Prines nam.

Vitajme jeho nabožno
Na svit prišedšaho
Prijmime Jeho prilično,
Jak carja našeho;
Dajme poklon Jemu,
Jak Bohu našemu,
Bo stvoreniju sravnilsja
Svojemu.



Otče Joanne Zlatouste! Moli Christa
Boha: spastisja dušam našim



SLUŽENIJE DO SLUŽBY BOŽIJA

Blahoslovenno carstvo, Otca, i Syna, i svjataho Ducha nyňi i prisno i vo viki vikov.

— Amiň.

Mirom Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O svyšňim miri, i spasenii duš našich, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O miri vseho mira, blahostojanii svjatyh Božiich cerkvej, sojedenenii vsich, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O svjatim chrami sem, i iže so viroju, blahohoviniem, i strachom Božiim vchodjaščich vo oň, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O bohoľubivom Episkopi našem (N.) čestňim Presviterstvi, ježe vo Christí Diakonství, o vsem pričti ľudech, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O christilubivých vojach našich Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O ježe posobiti i pokoriti pod nozi ich vsjakoho vraha i supostata, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O hradí sem (vesi sej), i o vsjakom hradí, vesi i straňi i iže viroju živuščich vo nich Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O blahorastvorenii vozduchov, i umnoženii plodov zemnych i vremenech mirnych, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O plavajuščich, putešestvujuščich, neduhujuščich, truždajuščichsja, pľinenných, i o spasenii ich, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O rabi Božiim, (N. N.) i blažennoj pamjati jeho, i o ježe prostitisja vsjakomu prehrišeniju jeho voľnomu, i nevoľnomu, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O ježe neosuždenno predstati jemu strašnomu sudišču Christovu, i včiniti dušu jeho vo straňi živych, vo misťi svitli, idjiže vsi svjatii upokojevajutsja, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O ježe izbavitisja nam ot vsjakija skorbi, hňiva i nuždy, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

Zastupi, spasi pomiluj i sochrani nas Bože tvojeju blahodatiju.

— Hospodi pomiluj.

Presvjatuju, prečistuju, preblahoslovenuju, slavnuju Vladyčicu našu Bohorodicu i prisnodjivu Mariju, so vsimi svjatymi pomjanuvše sami sebe i druh druha, i ves život naš, Christu Bohu predadim.

— Tebi Hospodi.

Jako podobajet tebi vsjakaja slava, česť i poklonenije, Otcu i Synu, i svjatomu Duchu, i nyňi, i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

Antifon 1. povsednevnyj.

Blaho jest ispovidatisja Hospodevi i pjiti imeni tvojemu vyšnij.

Molitvami Bohorodicy, Spase spasi nas.

Vozvišćati zautra milosť tvoju, i istinu tvoju na vsjaku nošč.

Molitvami Bohorodicy, Spase spasi nas.

Jako prav Hospod' Boh naš, i niš' nepravdy vo nem.

Molitvami Bohorodicy, Spase, spasi nas.

Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.

Molitvami Bohorodicy, Spase spasi nas.

Paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

Zastupi, spasi, pomiluj, i sochrani nas Bože tvojeju blahodatiju.

— Hospodi pomiluj.

Presvjatuju, prečistuju preblahoslovennuju slavnuju Vladyčicu našu Bohorodicu i prisnodjivu Mariju, so vsimi svjatymi pomjanuvše, sami sebe i druh druha, i ves život naš Christu Bohu predadim.

— Tebi Hospodi.

Jako tvoja ješ' deržava, i tvoje ješ' carstvo, i sila, i slava, Otca, i Syna, i svjataho Ducha, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

Antifon 2. povsednevnyj.

Hospod' vocarisja, vo l'ipotu oblečesja: oblečesja Hospod' vo silu i prepojašasja.

Molitvami svjatyh tvoich, Spase spasi nas.

Ibo utverdi vselennuju, jaže nepodvižitsja.

Molitvami svjatyh tvoich Spase spasi nas.

Svidjinija tvoja uvirišasja zilo: domu tvojemu podobajet svjatyňa Hospodi vo dolhotu dnij.

Molitvami svjatyh tvoich, Spase spasi nas.

Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, i nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.

Jedinorodnyj Syne, i Slove Božij, bezsmerten syj, izvolivyj spasenija našeho radi voplotitisja ot svjatyja Bohorodicy, i prissnodjivy Marii nepreložno vočelovičivyjsja, raspnyjsja že Christe Bože, smertiju smerť popravvyj, jedin syj svjatyja Trojcy, sproslavľajemyj Otcu, i svjatomu Duchu, spasi nas.

Paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani naš Bože tvojeju blahodatiju.

— Hospodi pomiluj.

Presvjatuju, prečistuju preblahoslovenuju slavnuju Vladyčicu, našu Bohorodicu, i prisnodjivu Mariju, so vsimi svjatymi pomjanuvše, sami sebe i druh druha, i ves život naš Christu Bohu predadim.

— Tebi Hospodi.

Jako blah i čelovikoľubec jesi i tebi slavu vozsylajem Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

— Amiň.

Antifon 3. povsednevnyj.

Priidite vozradujemsja Hospodevi, voskliknem Bohu Spasiteľu našemu.

Spasi ny Syne Božij, vo svjatyh diven syj, pojuščija ti: alliluja.

Predvarim lice jeho vo ispovidanii, i vo Psalmich voskliknem jemu:

Spasi ny Syne Božij, i proč.

Jako Boh velij Hospod', i car velij po vsej zemli:

Spasi ny Syne Božij, i proč.

(V nedělu, i kohda hlahofutsja izobrazitel'naja:)

Antifon 1.

Blahoslovi duše moja Hospoda, i vsja vnutrennaja moja, imja svjatoje jeho, blahosloven jesi Hospodi.

Hospodi pomiluj. (2 raz) Tebi Hospodi. Amiň.

Antifon 2.

Chvali duše moja Hospoda Voschvalu Hospoda vo živoťi mojem, poju Bohu mojemu, dondeže jesm.

Slava: I nyňi: Jedinorodnyj:

Antifon 3.

Vo Carstvii tvojem jehda prijdeši, pomjani nas Hospodi.

Blaženi niščii duchom, jako tič jest Carstvo nebesnoje.

Blaženi plačuščii, jako tii ufišatsja.

Blaženi krotcyi, jako tii naslidjat zemľu.

Blaženi alčuščii, i žažduščii pravdy, jako tii nasyťatsja.

Blaženi milostivii, jako tii pomilovani budut.

Blaženi čistii serdcem, jako tii Boha uzrjat.

Blaženi mirotvorcy, jako tii synove Božii narekutsja.

Blaženi izhnany pravdy radi, jako fich jest carstvo nebesnoje.

Blaženi jeste jehda ponosjat vam, i iždenut, i rekut vsjak zol hlahol na vy lžušče mene radi.

Radujtesja i veselitesja, jako mzda vaša mnoha na nebesich.

Premudrost prosti!

— Prijdite poklonimsja, i pripadem ko Christu, Spasi nas Syne Božij (vo deň voskresenija) voskresyj iz mertvych pojuščyja ti (vo deň prostyj) diven syj vo svjatyh tvoich pojuščyja ti. Alliluja 3.

Tropari:

Na vsjakoje prošeníje:

Pomiluj nas Hospodi pomiluj nas, vsjakaho bo otvita nedoumijušče, siju ti molitvu jako Vla-

O usopšich:

Pomjani Hospodi jakoblah raby tvoja, i jelika v žitii so-hrišiša prosti, nik-tože bo bez hricha

dyci hrišonii rabi
tvoi prinosim, po-
miluj nas.

S l a v a :

Hospodi pomiluj
nas, na ťa bo upo-
vachom, ne pro-
hňivajsja na ny zilò,
niže pomjani bez-
zakonij našich: no
prizri i nyňi jako
miloserd, i izbavi
ny ot vrah našich,
ty bo jesi Boh naš,
i my ľudije tvoi, vsi
djila ruku tvojeju, i
imja tvoje prizy-
vajem.

I n y ň i :

Miloserdija dveri
otverzi nam blaho-
slovennaja Bohoro-
dice Djivo, nadjiju-

tokmo ty jeden mo-
hij i prestavlennym
dati pokoj.

S l a v a :

So svjatymi upo-
koj Christe duši rab
tvoich, idjiže ňisťbo-
lizň. ni pečal', ni
vozdychanije, no
žizň bezkonečnaja.

I n y ň i :

Tebe i stinu i
pristanišče imami,
i molitvennicu bla-
hoprijatnu ku Bohu,
jehože rodila jesi
Bohorodice bezne-
vistnaja, virnym
spasenije.

ščisja na ſa da ne
pohibnem, no da
izbavimsja toboju
ot bid, ty bo jesi
spasenije roda chri-
stianskaho.

Jako svjat jesi Bože naš, i tebi slavu
vozsyłajem, Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu,
nyňi i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

Svjatyj Bože, svjatyj kripkij, svjatyj
bezsmertnyj pomiluj nas. (3-ždy) Slava:
I nyňi: Svjatyj bezsmertnyj pomiluj nas.
Svjatyj Bože: i proč.

Vonmim, mir vsim. Premudrość vonmim.

Hospodi uslyši
molitvu moju, vnuši
molenie moje v
istiňi tvojej.

Duši ich v bla-
hich vodvorjatsja.

Premudrość.

K Filippisejem po-
slanija svj. Apostola
Pavla čtenije.

K Soluňanom po-
slanija svj. Apostola
Pavla čtenije.

Vonmim.

Bratije, radujtesja vsehda o Hospòdi i paki reku: radujtesja. Krotost vaša razumna da budet vsim čelovikom, Hospod' bliz. Ni o čemže pecytesja, no vo vsem molitvoju, i mole-nijem, so blahodarenijem prošeniya vaša da skazujutsja ko Bohu: i mir Božij prevoschodjaj vsjak um, da sobludet serdca vaša i razuminija vaša o Christi Isusi. Pročeje že bratije moja, jelika suť istinna, jelika čestna, jelika pravedna, jelika prečista, jelika prelu-

Bratije, ne chošču vasnevidjiti o umeršich, da neskorbite, jakože, i pročii ne imuščii upovanija. Ašče bo virujem, jako Isus umre i voskrese, tako i Boh umeršyja vo Isusi, privedet so nim. Sije bo vam hlaholem slovom Hospodnim: jako my živuščii ostavšii vo prišestvii Hospodne, ne imamy predvariti umeršich: jako sam Hospod' v povelinij, v hlasi Archanhelovi, i v trubi Božii snidet s nebese, i mertvii o Christi voskresnut pervije, potom

bezna, jelika dobrochvalna, ašče kaja, dobroditeľ, i ašče kaja pochvala, sija pomyšľajte: imže i naučistesja, i prijaste, i slyšaste i vidjiste v mňi, sija tvorite, i Boh mira budet s vami.

že my živušči ostavšii, kupno s nimi voschiščeni budem na oblacich, v sritenije Hospodne na vozdusi: i taki vsehda s Hospodem budem.

Mir ti, premudrost vonmim.

— Alliluja. 3.

Premudrost prosti, uslyšim svjataho evanhelija ot (N. N.) Svjataho Evanhelija čtenije.

— Slava tebi Hospodi slava tebi.

Po Evanhelii: Slava tebi Hospodi slava tebi.

Rcem vsi ot vseja duši i ot vseho pomyšlenija našeho rcem.

— Hospodi pomiluj.

Hospodi vsederžiteľu Bože otec našich molimtisja, uslyši i pomiluj.

— Hospodi pomiluj.

Pomiluj nas Bože po velicij milosti tvojej, molimtisja uslyši i pomiluj.

— Hospodi pomiluj. 3.

Ješče molimsja o vojeh našich (N.) o deržavi, pobidji, prebyvanii, miri, zdravii, i spasenii, i ostavlenii hričov ich, i o ježe Hospodu Bohu našemu najpače pospišiti i posobiti im v vsem, i pokoriti pod nozi ich vsjakaho vraha i supostata.

— Hospodi pomiluj. 3.

Ješče molimsja o bohoľubivom Episkopi našem (N.) i Otcich našich duchovnych, i vsej vo Christi bratii našej.

— Hospodi pomiluj.

Zdji prilahajetsja o osobennom prošennii jektenija,
i po sej:

Ješče molimsja o predstojaščich ľudech ožidajuščich ot tebe velikija i bohatyja milosti, za tvorjaščich nam blahaja, i za vsja pravoslavnyja christijany.

— Hospodi pomiluj. 3.

Jako milostiv i čelovikoľubec Boh jesi, i tebi slavu vozsyľajem, Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

— Amiň.

Za usopšich.

Pomiluj nas Bože po velicij milosti tvojej, molimtisja uslyši i pomiluj.

— Hospodi pomiluj 3.

Jako da Hospod' Boh učinit dušy ich, idjiže pravednii upokojevajutsja.

— Hospodi pomiluj 3.

Milosti Božíja, carstvija nebesnaho, i ostavlenija hrichov ich, u Črista bezsmertnaho Carja i Boha našeho prosim.

— Podaj Hospodi.

Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

Jako ty jesi voskresenije, i život, i pokoj, usopšich rab tvoich (N. N.) Christe Bože náš: i tebi slavu vozsylajem, so beznačalnim tvoim Otcem, i presvjatym i blahim, i životvorjaščim tvoim Duchom, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

Pomolitesja ohlašenii Hospodevi.

— Hospodi pomiluj.

Virnii o ohlašennych pomolimsja, da Hospod' pomilujet ich.

— Hospodi pomiluj.

Ohlasit ich slovom istiny.

— Hospodi pomiluj.

Otkryjet im Evanhelije pravdy.

— Hospodi pomiluj.

Sojediti ich svjatiť svojej soborňij, i apostolstij cerkvi.

— Hospodi pomiluj.

Spasi, pomiluj, zastupi, i sochrani ich Bože tvojeju blahodatiju.

— Hospodi pomiluj.

Ohlašennii hlavy vaša Hospodevi priklonite.

— Tebi Hospodi.

Da i tii so nami slavjat, prečestnoje i velikolipoje imja tvoje, Otca i Syna, i svjatoho Ducha, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

Jelicy ohlašennii izyjdite, ohlašennii izyjdite, jelicy ohlašennii izyjdite da ni kto ot ohlašennyh, jelicy virnii, paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

Zastupi, spasi, pomiluj, sochrani nas Bože tvojeju blahodatiju.

— Hospodi pomiluj.

Premudrost. Jako podobajet tebi vsjaka slava, česť i poklonenije Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

— Amiň.

Paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

Zastupi, spasi, pomiluj, i sochrani nas Bože tvojeju blahodatiju.

— Hospodi pomiluj.

Premudrost. Jako da pod deržavoju tvojeju vsehda chranimi, tebi slavu vozsylajem, Ocu i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

— Amiň. (Pomiluj mja Bože : zri 9.)

— Iže Cheruvimy tajno obrazujušče, i životvorjašče Tvojci trisvjatuju pisň prinosjašče, vsjakuju nyňi žitejskuju otveržim pečal.

Svafijšaho, vselenskaho Archiereja, Papu Rimskaho, (N.) i christofubivych voinov našich; Bohofubivaho Episkopa našeho, (N.) i ves svjaščenničeskij i diakonskij čin; blahorodnych i prisnopominajemych ktitorej i blahodjitelej svjataho chrama seho: i vsich vas pravoslavnych christian, da pomjanet Hospod' Boh vo Carstvii svojem, vsehda, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

Po sem: Jako da Carja vsich podimem, Anhelskimi nevidimo dorinosima čiňmi, Alliluja, 3.

Ispolnim molitvy naša Hospodevi.

— Hospodi pomiluj.

O predložennych čestnych darich Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O svjatim chrami sem, i iže so viroju, blahohoviniem i strachom Božiiim vchodjaščich vo oň, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O izbavitisja nam ot vsjakija skorbi, hňiva i nuždy, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas Bože tvojeju blahodatiju.

— Hospodi pomiluj.

Dne vseho soveršenna, svjata, mirna, i bezhrišna, u Hospoda prosim.

— Podaj Hospodi.

Anhela mira, virna nastavnika, chraniteľa dušam i filom našim u Hospoda prosim.

— Podaj Hospodi.

Proščenija i ostavlenija hrichov i prehrišenij našich, u Hospoda prosim.

— Podaj Hospodi.

Dobrych i poleznych dušam našim, i mira mirovi u Hospoda prosim.

— Podaj Hospodi.

Pročeje vremena života našeho, vo miri i pokajaniji skončati, u Hospoda prosim.

— Podaj Hospodi.

Christijanskija končiny života našeho, bezbolizneny, nepostydny, mirny, i dobroho otvita na strašnim sudišči Christovim prosim.

— Podaj Hospodi.

Presvjatuju, prečistuju, preblahoslovenuju, slavnuju Vladyčicu našu Bohorodicu, i prisnodjivu Mariju, so vsimi svjatymi pomjanuvše, sami sebe, i druh druha, i ves život naš Christu Bohu predadim.

— Tebi Hošpodi.

Ščedrotami jedinorodnaho Syna tvojeho, so nimže blahosloven jesi, so presvjatym i blahim i životvorjaščim tvoim Duchom nyňi i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

Mir vsim.

— I duchovi tvojemu.

Vozľubim druh druha, da jedinomyslijem ispovimy.

— Otca i Syna, i svjataho Ducha, Trojcu jedinosuščnuju, i nerazdjiľnuju.

Dveri, dveri premudrostiju vonmim.

— Viruju vo jedinaho Boha: (zri 10.)

Staňim dobri, staňim so strachom, vonmim svjatoje voznošenje vo mii prinositi.

— Milosť mira, žertvu chvalenija.

Blahodať Hospoda našeho Isusa Christa, i ľubvy Boha i Otca, i pričastije svjataho Ducha, budi so vsimi vami.

— I so Duchom tvoim.

Hori imijem serdca.

— Imamy ko Hospodu.

Blahodarim Hospoda.

— Dostojno i pravedno jest, poklaňatisja Otcu i Synu, i svjatomu Duchu, Trojci svjafij jedinosuščnij i nerazdjilnij.

Pobidnuju pišň pojušče, vopijušče vzyvajušče, i hlaholušče.

— ⚠ Svjat, Svjat, Svjat, Hospod, Savaoft, ispolň nebo i zemľa slavy tvojeja osanna vo vyšnich. Blahosloven hrijadyj vo imja Hospodne, osanna vo vyšnich. ⚠

Prijmite, jadite, *sije jest řilo moje*, ježe za vy lomimoje vo ostavlenije hrichov.

— ⚠ Amiň.

Pijte ot neja vsi, *sija jest krov moja*

novaho zavita, jaže za vy i za mnohi izliva-
jemaja, vo ostavlenije hrichov.

—  Amiň.

Tvoja ot tvoich, tebi prinosim o vsich
i za vsja.

—  Tebe pojem, tebe blahoslo-
vim, tebi blahodarim Hospodi, i molim-
tisja Bože naš.

Izriadni o presvjaťij, prećistij, preblaho-
slovenňij, slavňij Vladyčici našej Bohorodici,
i prisnodjivi Marii.

— Dostojno jest jako voistinnu
blažiti ťa Bohorodicu, prisnoblažennuju,
i preneporočnuju, i Mater Boha našeho.
Čestňijšuju Cheruvim, i slavňijšuju, bez
sравnenija Serafim, bez istľinija Boha
Slova roždšuju, suščuju Bohorodicu ťa
veličajem.

(Ili pripiv prazdnika.)

Vo pervych pomjani Hospodi: Boho-
ľubivaho episkopa našeho (N.) jehože daruj
svjatym tvoim Cerkvam, vo miri cila, čestna,
zdrava, dolhodenstvujušča i pravopravjašča
slovo tvojeja istiny.

— I vsich i vsja.

I dažd' nam jediňimi usty i jediňim

serdcem, slaviti vospivati prečestnoje i velikolipoje imja tvoje Otca, i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

I da budut milosti velikaho Boha i Spasa našeho Isusa Christa, so vsimi vami.

— I so duchom tvoim.

Vsja svjatyja pomjanuvše, paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O prinesennych, i osvjaščennych čestnych darich, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

Jako da čelovikolubec Boh naš, prijem ja vo svjatyj i prenebesnyj myslennyj svoj žertvennik vo voňu blahouchanija duchovnaho, voznisposlet nam Božestvennuju blahodať, i dar svjataho Ducha, pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

O izbavitisja nam ot vsjakija skorbi, hňiva i nuždy, Hospodu pomolimsja.

— Hospodi pomiluj.

Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas Bože tvojeju blahodatiju.

— Hospodi pomiluj.

Dne vseho soveršenna, svjata, mirna
i bezhrišna, u Hospoda prosim.

— Podaj Hospodi.

Anhela mira, virna nastavnika, Chraniteľa
dušam i filom našim, u Hospoda prosim.

— Podaj Hospodi.

Proščenija i ostavlenija hrichov i pre-
hrišenij našich, u Hospoda prosim.

— Podaj Hospodi.

Dobrych i poleznych dušam našim, i
mira mirovi i Hospoda prosim.

— Podaj Hospodi.

Pročeje vremena života našeho, vo miri
i pokajanii skončati u Hospoda prosim.

— Podaj Hospodi.

Christijanskija končiny života našeho,
bezboľizneny, nepostydny, mirny i dobroho
otvita, na strašnim sudišči Christovi prosim.

— Podaj Hospodi.

Sojedenenije viry, i pričastije svjataho
Ducha isprosivše, sami sebe, i druh druha,
i ves život naš Christu Bohu predadim.

— Tebi Hospodi.

I spodobi nas Vladyko so derznovenijem
neosuždenno smiti prizyvati tebe nebesnaho
Boha otca, i hlaholati.

— Otče náš: (zri 8.)

Jako tvoje jest carstvo, i sila, i slava,
Otca i Syna, i svjataho Ducha, nyňi i prisno,
i vo viki vikov.

— Amiň.

Mir vsim.

— I duchovi tvojemu.

Hlavy vaša Hospodevi priklonite.

— Tebi Hospodi.

Blahodatiju i ščedrotami, i čelovikoľu .
bijem jedinorodnaho Syna tvojeho, nimže
blahosloven jesi, so presvjatym, i blahim,
i životvorjaščim tvoim Duchom, nyňi i pri-
sno, i vo viki vikov.

— Amiň.

Vonmim. Svjataja Svjatym.

—  Jedin Svjat, jedin Hospod',
Isus Christos, vo slavu Boha Otca, amiň.

Pričasten.

Hospodi uslyši
hlas moj, imže voz-
zvach i pomiluj mja.
Alliluja.

Blaženi, jaže iz-
bral i prijal jesi Ho-
spodi, i pamjať ich
v rod i rod. Alliluja.

So strachom Božiiim i so viroju pristupite.

— ▲ Blahosloven hrjadyj vo imja Hospodne, Boh Hospod' i javisja nam.

Spasi Bože ľudi tvoja, i blahoslovi dostojanie tvoje.

— ▲ Na mnohaja ľita Vladyko.

— Vidjichom svit istinnyj, prija-
chom Ducha nebesnaho, obritochom viru
istinnuju, nerazdjiľnij svjatij Trojci pokla-
ňajemsja, ta bo nas spasla jest.

Blahosloven Boh naš, — vsehda nyňi i
prisno, i vo viki, vikov.

— Amiň. Vlivajetsja vino i voda do čaši.

— Da ispolňatsja usta naša chva-
lenija tvojeho Hospodi, jako da vospojem
slavu tvoju, jako spodobil jesi nas, pri-
častitisja svjatym tvoim, božestvennym,
bezsmertnym i životvorjaščym Tajnam;
utverdi nas Bože vo tvojej svjatyni, vsja
dni poučatisja pravdji tvojej, alliluja 3.

Prosti priimše božestvennyja prečistyja,
bezsmertnyja, prenebesnyja, i životvorjaščyja,
strašnyja Christovy Tajny, dostojno blahodarim
Hospoda.

— Hospodi pomiluj.

Zastupi spasi, pomiluj i sochrani nas
Bože tvojeju blahodatiju.

— Hospodi pomiluj.

Dne vseho soveršenna, svjata, mirna, i bezhrišna isprosivše, sami sebe i druh druha, i ves život naš Christu Bohu predadim.

— Tebi Hospodi.

Jako ty jesi osvjaščenije naše, i tebi slavu vozsylajem, Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

So mirom izyjdem Hospodu pomolimsja.

— O imeni Hospodni. Hospodi pomiluj.

Blahoslovľajaj blahoslovľaščyja řa Hospodi i osvjaščajaj na řa upovajuščyja, spasi řudi tvoja, i blahoslovi dostojanije tvoje ispolnenije cerkve tvojeja sochrani, osvjati řubjaščyja blahoripije domu tvojeho: ty řich vosproslavi božestvennoju siluju tvojeju, i ne ostavi nas upovajuščich na řa. Mir mirovi tvojemu řaruj, cerkvam tvoim, Jerejem, našemu (N) voinstvu, i vsim řudem tvoim; jako vsjako djijanije blaho, i vsjak dar soveršen svyše jest, schodjaj ot tebe Otca svitov, i tebi slavu i blahodarenije, i poklonenije vozsylajem; Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

— Budi imja Hospodne blahoslovenno ot nyňi i do vika. 3.

Blahoslovenije Hospodne na vas, toho blahodatiju i čelovikoľubijem, vsehda, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

— Amiň.

Premudrost.

— Čestňijšuju Cheruvim, i slavnijšuju bez sravnenija Serafim, bez istinija Boha Slova roždšuju: suščuju Bohorodicu ta veličajem.

Slava tebi Christe Bože upovanie naše, slava tebi.

— Slava Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň. Hospodi pomiluj, 2. Hospodi blahoslovi.

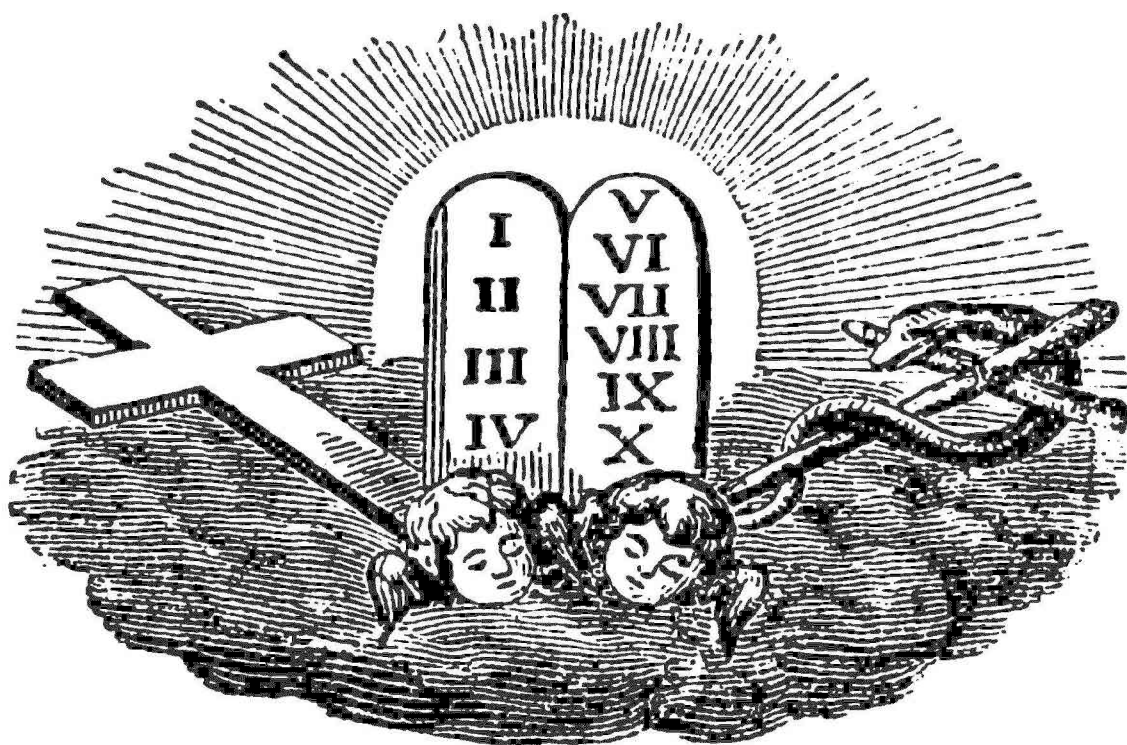
Ašče nedjila hlaholet: Voskresyj iz mertvych: Vo in že deň, sice:

Christos istinnyj Boh naš molitvami prečistyja svojeja Matere, svjatyh slavných i vsechvalnych Apostol, i iže vo svjatyh Otca našeho Joanna Zlatoustaho, Archijepiskopa Konstantina hrada, Prepodobnych i Bohonosnych Otec našich, i vsich svjatyh pomilujet i spaset nas, jako blah i čelovikoľubec.

— Amiň.

Za upokoj:

Vo blažennem uspenii vičnyj poko
... i podažd' im vičnuju pamjať.
Vičnaja pamjať. 3.





Svj. Apostol Petr.



APOSTOLY

Za otpuščenje hrichov.

Tropar, hl. 6.

Pomiluj nas Hospodi pomiluj nas, vsjakaho bo otvita nedoumijušče, siju ti molitvu jako Vladyci hrišonii raby tvoi prinosim pomiluj nas.

Kondak, hl. 6.

Hospodi pomiluj nas, na ţa bo upovachom, ne prohŋivajsja na ny zilo, niže pomjani bezzakonij našich: no prizri i nyŋi jako miloserd, i izbavi ny ot vrah našich, ty bo jesi Boh naš i my ľudije tvoi, vsi djila ruku tvojeju i imja tvoje prizyvajem.

Bohorodičen :

Miloserdija dveri otverzi nam bla-hoslovennaja Bohorodice Djivo nadji-

juščisja na ťa da nepohibnem, no da
izbavimsja toboju ot bid ty bo jesi
spasenije roda christijanskaho.

Prokimen, hl. 6.

Rich: Ispovim na mja bezzakonije
moje i ty ostavil jesi nečestije serdca
mojeho.

Začalo 95.

K' Rimľanom poslanija svjataho
Apostola Pavla čtenije.

Bratije, souslaždajusja zakonu Božiju
po vnutrennemu čeloviku: Viždu že in
zakon v' udjich moich protivu vojujušč
zakonu uma mojeho, i pľiňášč mja za-
konom hrichovnym suščim v' udjich
moich. Okajanen az čelovik: kto mja
izbavit ot ťila smerti jeja? Blahodarju
Boha mojeho Isus Christom Hospodem
našim.

Pričasten:

Blaženi, ichže ostavišasja bezzako-
nija, i ichže prikryšasja hrisi, Alliluja.

Za boljaščich.

Tropar, hl. 4.

Skoryj v' zastuplenije jedin syj Christe, skoroje svyše pokaži posiščenje stražduščym rabom tvoim, (ili stražduščemu rabu tvojemu), i izbavi ot neduh i horkich boľiznej, i vzdvihni, ježe pjiti ťa i slaviti neprestanno, molitvami Bohorodicy jedine čelovikolubče.

Kondak, hl. 2.

Na odri boľizni ležaščich, (ili ležaščaho), i smertnoju ranoju ujazvennych, (ili ujazvennaho), jakože inohda vzdvihl jesi Spase Petrovu tešču, i razslablennaho na odri nosimaho, sice i nyňi miloserdiije stražduščich (ili stražduščaho) positi i iscili: ty bo jedin jesi neduhi i boľizni roda našeho ponesyj, i vsja mohij, jako mnohomilostiv.

Prokimen, hl. 7.

Pomiluj mja Hospodi, jako nemoščen jesm, i iscili mja, jako smjatošasja kosti moja.

Začalo 57.

Sobornaho poslanija Jakova čtenije.

Bratije, obraz prijmi zlostradanija i dolhoterpinija, proroki, iže hlaholaša imenem Hospodnim. Se blažim terpjaščyja: terpinije Jovle slyšaste, i končinu Hospodnu vidjiste, jako mnohomilostiv jest Hospod' i ščedr, prežde že vsich bratije moja, ne klenitesja, ni nebom, ni zemleju, ni inoju kojeju klatvoju: budi že vam, ježe jej, jej; i ježe ni, ni; da ne v' lice-mirije vpadete. Zlostraždet li kto v' vas? da molitvu djijet; blahoduštvujet li kto? da pojet; bolit bo kto v' vas? da prizovet presvitery cerkovnyja, i da molitvu sotvorjat nad nim pomazavše jeho jelejem vo imja Hospodne: i molitva viry spaset boľaščaho, i vzdvihnet jeho Hospod': i ašče hrich sotvoril jest, otpusťatsja jemu. Ispovidajte ubo druh druhu sohrišenija, i molitesja druh za druha, jako da isciľijete: mnoho bo možet molitva pravednaho pospišestvujema.

Pričasten.

Pomiluj mja Hospodi jako nemoščen jesm, i iscili mja Hospodi, jako smjatošasja, kosti moja, i duša moja smjatesja zilo.

O prizyvaniu pomošči svjataho Ducha.*Tropar, hl. 6.*

Tvorče i sozdateľu vsjačeskich Bože, djila ruk našich v' slavi tvojej načina-jemaja, tvoim blahoslovenijem spišno ispravi, i nas ot vsjakaho zla izbavi, jako jedin vsesilen, i čelovikolubec.

Kondak, hl. 2.

Skoryj v' zastuplenii, i kripkij v' nemošči, predstani blahodatiju sily tvojeja nyňi, i blahosloviv ukripi, i v' so-veršenije namirenija blahaho djila rabov tvoich proizvedi: vsja bo jelika choščeši jako silnyj Boh tvoriti možeši.

Slava: I nyňi:

Zastupnice hristijanov ne postyd-

naja, chodataice k' Tvorcu nepreložnaja, ne prezri hrišnych molenij hlasy, no predvari jako blahaja na pomošč nas virno vopijuščich ti: Uskoriv na molitvu, i potščisja na umolenije zastupajušči prisno Bohorodice čtuščich řa.

Prokimen, hl. 4.

Budi svitloř Hospoda Boha našeho na nas, i djila ruk našich ispravi.

Začalo 241.

K' Filippisejem poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije, jakože vsehda pošlušaste mene ne jakože v' priřestvii mojem točiju, ny nyňi mnoho pače vo otsestvii mojem, so strachom i trepetom svoje spasenije sodjivajte, Boh bo jeř djijstvuja v' vas; i ježe chořiti, i ježe djijati o blahovolenija. Vsja tvorite bez roptanija i razmyřlenija, da budete nepovinni i cili, čada Bořii neporočna posredji roda stroptiva i razvraščenna: v' nichže javľajetsja jakože svitila v' miri, slovo řivotno

prideržašče, v' pochvalu mñi v' deň
Christos,

Pričasten:

Nasladisja Hospodevi, i daš ti pro-
šenje serdca tvojeho. Alliluja.

● blahodarenii.

Tropar, hl. 5.

Blahodarni sušče nedostojnii raby
tvoi Hospodi o tvoich velikich blaho-
djijanijach na nas byvšich, slavjašče ťa
chvalim, blahoslovim, blahodarim pojem
i veličajem tvoje blahoutrobije, i rabski
ľuboviju vopijem ti: blahodjiteľu Spase
naš slava tebi.

Kondak, hl. 3.

Tvoich blahodjijanj i darov tune,
jako rabi nepotrebnii, spodoblšesja Vla-
dyko k' tebi userdno pritekajušče bla-
hodarenije po siľi prinosim, i tebe jako
blahodjiteľa i tvorca slavjašče, vopijem:
slava tebi Bože vseščedryj.

Prokimen, hl. 4.

Vospoju Hospodevi blahodjijavšemu
mñi i poju imeni Hospoda vyšňaho.

Začalo 229.

K' Efesejem poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije, jako čada svita chodite: Plod bo duchovnyj jest' vo vsjakoj blahostojanii, i pravdji, i istiñi. Iskušajušče čto jest' blahouhodno Bohovi: i ne priobščajtesja k' djilom neplodnym tmy, pače že obličajte. Byvajemaja bo otaj ot nich, sramno jest' izhlaholati. Vsja že obličajemaja, ot svita, javľajutsja: vse bo javľajemoje, svit jest'. Seho radi hlaholet: Vostani spjaj, i voskresni ot mertvych, i osvтит ѿ Christos. Bľudite ubo kako opasno chodite, ne jakože ne mudri, no jakože premudry: iskupujušče vremja, jako dnije lukavi suť. Seho radi ne byvajte nemyslenni, no razumivajte, čto jest' voľa Božija: i ne upivajtesja vinom, v' nem bo jest' blud, no pače ispolňajtesja duchom, hlaholušče sebi v' psalmich, i

pinijich, i pisnech duchovnych, vospivajušče i pojušče v' serdcach vašich Hospodevi. Blahodarjašče vsehda o vsich o imeni Hospoda našeho Isusa Christa Bohu i Otcu ; povinujuščasja druh druhu v' strasi Božii.

Pričasten :

Blahosloven Boh, iže ne ostavi molitvy mojeja i milosti svojeja ot mene. Alliluja.

Na vsjakoje prošenje.

Tropar, hl. 6.

Pomiluj nas Hospodi: (zri 266.)

Slava :

Hospodi pomiluj nas: (zri 266.)

I nyňi:

Miloserdija dveri: (zri 266.)

Prokimen, hl. 6,

Hospodi uslyši molitvu moju vnuši molenije moje v' istiňi tvojej.

Začalo 247.

Ko Filippisejem poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije, radujtesja vsehda o Hospodi, i paki reku: radujtesja. Krotost vaša razumna da budet vsim čelovikom Hospod bliz. Ni o čemže pecytesja no vsem molitvoju i molenijem, so blahodarenjem prošenija vaša da skazujutsja ko Bohu: i mir. Božij prevoschodjaj serdca vaša i razuminiya vaša o Christi Isusi. Pročeje že bratije moja, jelika suť istinna, jelika čestna, jelika pravedna, jelika prečista, jelika preľubezna, jelika dobrochvalna, ašče kaja dobrodjitel, i ašče kaja pochvala sija pomyšľajte: imže i naučistesja i prijaste i slyšaste, i vidjiste vo mñi sija tvorite, i Boh mira budet s' vami.

Pričasten:

Uslyši Hospodi hlas moj, imže vozzvach pomiluj mja. Alliluja.

O usopšich.

Tropar, hl. 2.

Pomjani Hospodi, jako blah raby tvoja, i jelika vo žitii sohrišiša prosti, niktože bo bez hricha, tokmo ty jedin mohij i prestavlennym dati pokoj.

Slava: Kondak, hl. 8.

So svjatymi upokoj Christe dušy rab tvoich, idjiže ňisť boľizň, ni pečaľ, ni vzdychanije, no žizň bezkonečnaja.

I nyňi: Bohorodičen, hl. 8.

Tebe i sfinu i pristanišče imamy, i molitvennicu blahoprijatnu ko Bohu, jechože rodila jesi Bohorodice beznevistnaja virnych spasenije.

Prokimen, hl. 6.

Dušy ich v blahich vodvorjatsja.

V Ponedjilnik. Začalo 114.

Ko Rimľanom poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije! Mudrstvujaj deň Hospodevi mudrstvujet: i ne mudrstvujaj deň, Hospodevi ne mudrstvujet. Jadyj, Hospodevi jasť, blahodarit bo Boha: i ne jadyj, Hospodevi ne jasť, i blahodarit Boha. Niktože bo nas sebi živet, i niktože sebi umirajet. Ašče bo živem, Hospodevi živem: ašče že umirajem, Hospodevi umirajem, Hospodni jesmy. Na sije bo Christos i umre, i voskrese, i ožive, da i mertvymi i živymi obladajet.

Pričasten:

Blaženi, jaže izbral i prijal jesi Hospodi, i pamjať ich v rod i rod. Alliluja.

V Vtornik. Začalo 162.

Ko Koriffanom poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije! Ne vsjaka ploť, taže ploť: no ina ubo ploť čelovikom, ina že ploť skotom, ina že rybam, ina že pticam. I filesa nebesnaja i filesa zemnaja: no ina ubo nebesnym slava, i na zemnym. Ina slava solncu, i ina slava luňi, i ina

slava zvizdam: zvizda bo ot zvizdy raznstvujet v slavi. Takožde i voskresenije mertvych, sijetsja v tľinije, vosta-jet v netľinii; Sijetsja v nečesť, vostajet v slavi: sijetsja v nemošči vostajet v sili: Sijetsja filo duševnoje, vostajet filo duchovnoje. Tako i pisano jest bysť pervyj čelovik Adam v dušu živu, posľidňij Adam v duch životvorjašč.

V Seredu. Začalo 178.

Ko Korinťanom poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije! Vimy jako ašče zemnaja naša chramina fila razoritisja, sozdanije ot Boha imamy, hraminu nerukotvorenu, vičnu na nebesich. Ibo o sem vozdychajem, vo žilišče naše nebesnoje obleščisja želajušče. Ašče točiju i oblekšesja na nazi obrjaščemsja. Ibo suščii vo fiľi sem vozdychajem ofahnajemi: poneže ne choščem szobleščisja, no poobleščisja da požerto budet mertvennoje životom. Sotvorivyj že nas vo sije istoje Boh, iže i dade nam obručenije ducha.

Derzajušče ubo vsehda, i viđašče, jako živušče vo fiľi, otchodim ot Hospoda: Viroju bo chodim, a ne vidjinijem: Derzajem že i blahovolim pače otiti ot fiľa i vniti ko Hospodu. Ĥimže i tščimsja, ašče vchodašče, ašče otchodašče, blahouhodni jemu byti. Vsim bo javitisja nam podobajet pred sudiščem Christovym.

Vo Četvertok. Začalo 160.

Ko Korinfľanom poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije! Nyňi Christos vosta ot mertvych, načatok umeršim bysť. Poneže bo čelovikom smerť bysť, i čelovikom voskresenije mertvych; Jakože bo o Adami vsi umirajut, takožde i o Christu vsi oživut. Kijždo že vo svojem činu načatok Christos, potom že Christu virovavšii vo prišestvii jeho: Taže končina, jehda predasť carstvo Bohu i Otcu jehda isprazdnit vsjako načalstvo i vsjaku vlasť i silu: Podobajet bo jemu carstvovati, dondeže položit vsja vrahi pod no-

hama svoima. Poslednij že vrah izprazdnitsja smert'. Vsja bo pokori pod nozi, jeho, vnehda že rešči, jako vsja pokorena suť jemu javi jako razvi pokoršaho jemu vsja: Jehda že pokorit jemu vsjačeskaja, tohda i sam Syn pokoritsja pokoršemu jemu vsjačeskaja, da budet Boh vsjačeskaja vo vsich.

Vo Pjatok. Začalo 163.

Ko Korinffanom poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije! Pervyj čelovik, ot zemli persten: vtoryj čelovik, Hospod' so nebes. Jakov perstnyj, takovi perstnii: i jakov nebesnyj, tacy že i nebesnii. I jakože oblekochomsja vo obraz perstnaho, da oblečemsja i vo obraz nebesnaho. Sije že hlahoľu bratije, jako ploť i krov carstvija Božija nasľiditi ne mohut, niže tľinije netľinija nasľidstvujet. Se tajnu vam hlahoľu, vsi bo ne upnem, vsi že izminimsja: Vskori, vo mhnovenii oka, vo poslednij trubi: vostrubit bo, i mertvii vostanut netľinnii, i my

izminimsja. Podobajet bo tľinnomu semu obleščisja vo netľinije, i mertvennomu semu obleščisja vo bezsmertije. Jehda že tľinnoje sije oblečetsja vo netľinije, i smertnoje sije oblečetsja vo bezsmertije, tohda budet slovo napisannoje: po-žerta bysť smerť pobjidoju. Hďi ti smerte žalo; hďi ti ade pobjida; Zalo že smerti, hrich; sila že hricha, zakon. Bohu že blahodarenije, davšemu nam pobjidu Hospodem našim Isus Christom.

Vo Subbotu. Začalo 270.

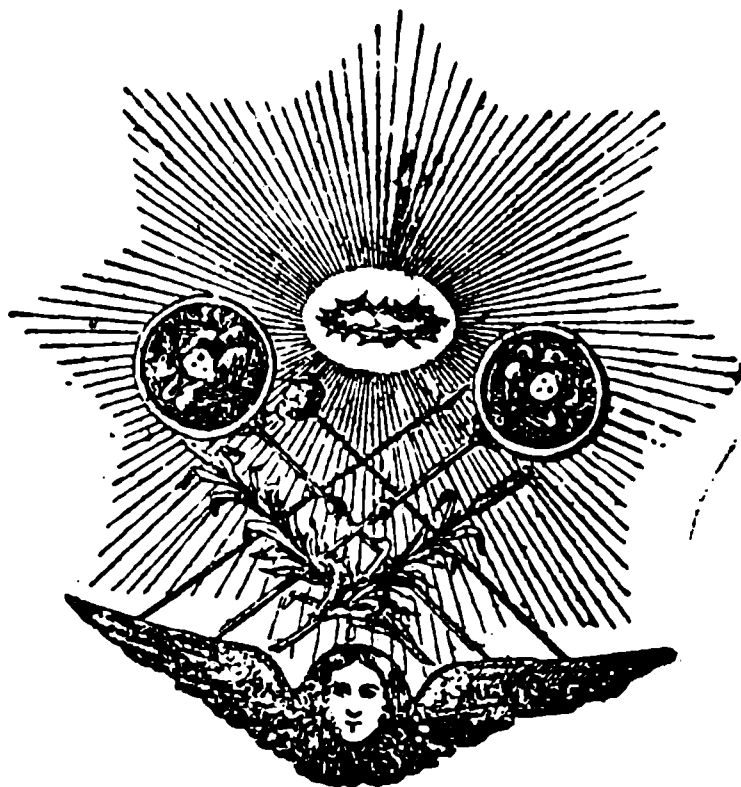
Ko Soluňanom poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije! Ne chošču vas ni viditi o umeršich, da neskorbite, jakože i proči neimuščii upovanija. Ašče bo virujem, jako Isus umre i voskrese, tako i Boh umeršyja vo Isusi, privedet so nim. Sije bo vam hlaholem slovom Hospodnim: jako my živuščii ostavšii vo prišestvii Hospodne, ne imamy predvariti umeršich: jako sam Hospod' vo poveľinii, vo hlasi Archanhelovi, i vo trubi Božii sni-

det so nebese, i mertvii o Christfi voskresnut pervije, potom že my živuščii ostavšii, kupno so nimi voschiščeni budem na oblacih vo sritenije Hospodne na vozdusi: i tako vsehda so Hospodem budem.

So duchi pravednich... Vo pokoiščii tvojem... *Slava*: Ty jesi Boh... *I nyñi*: Jedina čistaja... (zri 167.) Vo blažennom uspenii... (zri 170).

Vičnaja pamjat.





AKAFTIST
SLADČAJŠEMU HOSPODU NAŠEMU
ISUSU CHRISTU

Kondak 1.

Vzbrannoj vojevodo i Hošpodi, ada pobijditelju, jako izbavljsja ot vičnyja smerti, pochvalnaja vospisuju ti, sozdanije i rab tvoj: no jako imijaj miloserdije neizrečenneje ot vsjakich mja bid svobodi, zovušči: Isuse Syne Božij pomiluj mja.

Ikos 1.

Anhelom tvorče i Hospodi sil, otverzi mi nedouminnyj um i jazyk na pochvalu prečistaho tvojeho imeni, jakože hluchomu drevle i huhnivomu sluch i jazyk otverzl jesi: i hlaholaše zovyj takovaja: Isuse prečudnyj, anhelom udivlenije,

Isuse presilnyj praroditelej izbavlenije,
Isuse presladkij patriarchov veličanije,
Isuse preslavnyj, carej ukriplenije, Isuse
preľubimyj, prorokov ispolnenije, Isuse
predivnyj, mučenikov kriposte Isuse pre-
tichij, monachov radoste, Isuse premi-
lostivyj presviterem sladoste, Isuse pre-
miloserdnyj postnikov vozderžanije. Isuse
presladostnyj prepodobnych radovanije,
Isuse prečestnyj, djivstvennych cilo-
mudrije, Isuse, previčnyj, hrišnikov spa-
senije, Isuse Syne Božij pomiluj mja.

Kondak 2.

Viđa vdovicu silni plačuščuju Ho-
spodi, jakože tohda umiloserdivsja, syna
jeja na pohrebenije nesoma voskresil
jesi, sice i o mni umiloserdisja čeloviko-
ľubče, i hrichami umerščvlennuju moju
dušu voskresi zovušču: Alliluja.

Ikos 2.

Razum nerazuminnyj razumiti Filipp
išča: Hospodi pokaži nam Otca, hlaho-
laše, ty že ko nemu; tolikoje vremena

syj so mnoju, ne poznal li jesi, jako Otec vo mñi, i az vo Otcu jesm? òimže neizsľidovanno, so strachom zovu ti: Isuse Bože previčnyj, Isuse Vladyko dolhoterpelivyj, Isuse Spase premilostivyj, Isuse chraniteľu moj preblahij, Isuse očisti hrichi moja, Isuse otpusti nepravdy moja, Isuse nadeždo moja, ne ostavi mene, Isuse pomoščniče moj, ne otrini mene, Isuse szozdateľu moj, ne zabudi mene, Isuse pastyrju moj, ne pohubi mene, Isuse, Syne Božij, pomiluj mja.

Kondak 3.

Siloju svyše Apostoli oblekij, Isuse, vo Jerusalimi sidjaščyja, obleci i mene obnažennaho ot vsjakaho blahotvore-nija teplotoju Ducha svjataho tvojeho, i dažd' mi so ľuboviju pjiti tebi: Alliluja.

Ikos 3.

Imijaj bohatstvo miloserdija, mytari i hrišniki i nevirnych prizval jesi Isuse, ne prizri i mene nyňi, podobnaho im, no jako mnohocinnoje miro prijmi pisň

siju: Isuse silo nepobjidimaja, Isuse miloste bezkonečnaja, Isuse krasoto presvitlaja, Isuse ljubvi neizrečennaja, Isuse Syne Boha živaho, Isuse pomiluj mja hrišnaho, Isuse, uslyši mja vo bezzakoniich začataho, Isuse očisti mja vo hrisich roždennaho, Isuse, nauči mja nepotrebnaho, Isuse osviti mja temnaho, Isuse očisti mja skvernaho, Isuse vozvedi mja bludnaho, Isuse Syne Božij, pomiluj mja.

Kondak 4.

Burju vnutr imijaj pomyšlenij sumniteľnych Petr utopaše: uzriv že vo ploti řa sušća Isuse, i po vodam chodjašća, pozna řa Boha istinnaho, i ruku spasenija polučiv, reče: Alliluja.

Ikos 4.

Slyša sľipyj mimochodjašća řa Hospodi putem vopijaše! Isuse Syne Davidov, pomiluj mja: i prizvav, otverzl jesi oči jeho, prosviti ubo milostiju tvojeju oči myslennyja serdca i mene vo-

pijušče ti, i hlahoľušče: Isuse vyšnich sozdateľu, Isuse nižnich iskupiteľu, Isuse preispodnych potrebiteľu, Isuse duši mo-
jeja uľišiteľu, Isuse, uma mojeho prosvi-
titeľu, Isuse serdca mojeho veselije, Isuse
fila mojeho zdravije. Isuse Spase moj,
spasi mja, Isuse muki vsjakija izbavi
mja, Isuse spasi mja nedostojnaho, Isuse
Syne Božij, pomiluj mja.

Kondak 5.

Bohotočnuju kroviju, jakože iskupil
jesi nas drevle ot zakonnyja kľatvy Isuse,
sice izmi nas ot siti, jejuže zmij zapjat
ny strasťmi plotskimi i bludnym navo-
ždenijem, i zlym unynijem, vopijuščyja
ti: Alliluja.

Ikos 5.

Vidjiša otrocy jevrejstii vo obrazi
čelovičesťim sozdavšaho rukoju čelovika,
i Vladyku rozumivše jeho, potščasja
vitvmi uhoditi jemu, osanna vopijušče:
my že pisň prinosim ti hlahoľušče: Isuse
Bože istinnyj, Isuse Syne Davidov, Isuse

carju preslavnyj, Isuse ahnče neperočnyj, Isuse pastyrju predvičnyj, Isuse chraniteľu vo mladosti mojej, Isuse, kormiteľu vo junosti mojej, Isuse pochvalo vo starosti mojej. Isuse nadeždo vo smerti mojej. Isuse ufišeniye moje na sudji tvojem. Isuse želaniye moje, ne posrami mene tohda. Isuse Syne Božij pomiluj mja.

Kondak 6.

Propovidnik bohonosnych viščaniye i hlaholi ispolňaja Isuse na zemli javľsja, so čeloviki nevmistimyj požil jesi, i boľizni naša podjal jesi, otňuduže ranami tvoimi my iscilivše, pjiti navykočom: Alliluja.

Ikos 6.

Vozsija vselennyj prosviščeniye istiny tvojeja, i othnasja lesť bisovskaja; idoli bo, Spase naš, ne terpjašče tvojeja kriposti, padoša; my že spaseniye polučivše, vopijem ti: Isuse carju, premohajaj vsich kripostej, Isuse Bože preby-

vajaj vo milosti. Isuse chlibe životnyj, nasyti mja alčuščaho, Isuse istočniče razuma, napoj mja žažduščaho, Isuse odeždo veselija, odjij mja tlinnaho, Isuse pokrove radoste, pokryj mja nedostojnaho. Isuse podateľu prosjaščim dažd' mi plač za hrichi moja. Isuse obritenije isčuščim, obrjašči dušu moju. Isuse otverziteľu tolkuščim, otverzi serdce moje okajannoje. Isuse iskupiteľu hrišnych, očisti bezzakonija moja. Isuse Syne Božij, pomiluj mja.

Kondak 7.

Choťa sokrovennuju tajnu ot vika otkryti, jako ovča na zakolenije veden byl jesi Isuse, i jako ahnec prjamo strehuščaho jeho bezhlasen: i jako Boh iz mertvych voskresl jesi, i so slavoju na nebesa vozneslsja jesi, i nas sovozdvihl jesi zovuščich: Alliluja.

Ikos 7.

Divnuju pokaza tvar, javlejsja Tvo-rec nam: bez simene ot Djivy voplo-

tisja, iz hroha pečati ne rusiv, voskrese i ko apostolom dverem zatvorennym so plotiju vnide, fimže čudjašesja, vopijem: Isuse slove neobimennyj. Isuse, slove nesohľadajemoj. Isuse silo nepostižimaja. Isuse mudroste nedomyslimaja. Isuse božestvo neopisannoje. Isuse, Hospodstvo neisčetnoje. Isuse, carstvo nepobidimoje. Isuse vladyčestvo bezkonečnoje. Isuse kriposte vysočajšaja. Isuse vlaste vičnaja. Isuse tvorče moj, uščedri mja. Isuse Spase moj, spasi' mja. Isuse Syne Božij, pomiluj mja.

Kondak 8.

Stranno Boha vočelovičšasja vidjašče ustranimsja sujetnaho mira, i um na božestvennaja vozložim: seho bo radi Boh na zemľu snide, da nas na nebesa vozvedet, vopijuščich jemu: Alliluja.

Ikos 8.

Ves bi vo nižnich, i vyšnich nika-kože otstupi neisčestnyj: jehda voleju nas radi postrada, i smertiju svojeju našu

smerť umertvi, i voskresenijem život darova pojuščim: Isuse sladoste serdečnaja. Isuse kriposte filesnaja. Isuse svitloste duševnaja. Isuse radoste sovistnaja, Isuse nadeždo izvistnaja. Isuse pamjate previčnaja. Isuse pochvalo vysokaja. Isuse slavo moja prevoznesennaja. Isuse želanije moje, ne otrini mene. Isuse pastyrju moj vzyšči mene. Isuse Spase moj, Spasi mene. Isuse, Syne Božij pomiluj mja.

Kondak 9.

Vse jestestvo anhelskoje bezprestanno slavit presvjatoje imja tvoje Isuse na nebese, svjat, svjat, svjat vopijušče: my že hrišnii na zemli, brennymi ustnami vopijem: Alliluja.

Ikos 9.

Vitija mnohoviščannaja, jakože ryby bezhlasnyja vidim o tebi Isuse Spase nas, nedoumijut bo hlaholati: kako Boh nepreložnyj i čelovik soveršennyj byvaješi, my že tainstvu divjaščesja, vo-

pijem virno: Isuse Bože previčnyj. Isuse carju carstvujuščich. Isuse Vladyko vladijuščich. Isuse sudije živych i mertvych. Isuse nadeždo nenadeždnych. Isuse ufišeniye plačuščich. Isuse slavo niščich. Isuse ne osudi mja po djilam moim. Isuse očisti mja po milosti tvojej. Isuse otženi ot mene unynije. Isuse prosviti moja mysli serdečnyja. Isuse dažd' mi pamjať smertnuju. Isuse Syne Božij pomiluj mja.

Kondak 10.

Spasti choťa mir vostoče vostokov, ko temnomu zapadu jestestvu našemu prišed, smirilsja jesi do smerti fimže prevoznesesja imja tvoje pače vsjakaho imeni i ot vsich koľin nebesnych i zemnych slyšiši: Alliluja.

Ikos 10.

Carju previčnyj ufišiteľu Christe istinnyj, očisti ny ot vsjakija skverny, jakože očistil jesi desjať prokažennych; i iscili ny jakože iscilil jesi srebroľubi-

vuju dušu Zakheja mytarja, vopijem ti vo umijenií zovušče: Isuse pišce kripkaja. Isuse, pitije neisčerpajemoje. Isuse, niščich odjijanije. Isuse vdov zastuple-nije. Isuse sirych zaščitniče. Isuse, truždajuščichsja pomošč. Isuse, strannych nastavniče. Isuse plavajuščich kormčij. Isuse burnych ufišenije. Isuse Bože vozdvihni mja padšaho. Isuse Syne Božij pomiluj mja.

Kondak 11.

Pjinije vseumilennoje prinošu ti nedostojnyj, i vopiju ti, jako Chananeja: Isuse pomiluj mja, ne dščer bo, no ploť imam strastmi ľuti bisjaščujusja i jarostiju palimuju, i iscilenije dažd vopijušču ti: Alliluja.

Ikos 11.

Svitopodateľna svitilnika suščim vo tmi nerazumija prežde hoňaj řa Pavel blahorazumnaho hlasu silu vnušiv, duševnuju bystrotu ujasni, sice i moja temnyja zrinicy duševnyja prosviti, zovušča:

Isuse carju moj prekripkij. - Isuse Bože
moj presiľnyj. Isuse Hospodi moj pre-
bezsmertnyj. Isuse sozdateľu moj pre-
slavnyj. Isuse nastavniče moj predobryj.
Isuse pastyrju moj prešćedryj. Isuse
Vladyko moj premilostivyj. Isuse Spase
moj premiloserdnyj. Isuse prosviti moja
čuvstva potemnennaja strasťmi. Isuse
iscili řilo moje ostruplennoje hrichami.
Isuse očisti moj um ot pomyslov su-
jetnych. Isuse sochrani serdce moje ot
pochotej lukavych. Isuse Syne Božij,
pomiluj mja.

Kondak 12.

Blahodať podažd' mi, vsich dolhov
rišiteľu Isuse, i prijmi mja kajuščasja,
jakože prijal jesi Petra otverhšahosja
tebe: i prizovi unyvajuščaho, jakože
drevle Pavla hoňašča řa, uslyši mja vo-
pijušča ti: Alliluja.

Ikos 12.

Pojušče tvoje vočelovičenije vos-
chvaľajem řa vsi i virujem so Fťomoju,
jako Hospod' i Boh jesi sidjaj so Otcem,

i choťaj suditi živych i mertvych, tohda ubo spodobi mja desnaho stojanija, vopijuščaho: Isuse, carju previčnyj, pomiluj mja. Isuse cvite blahovonnyj otblahouhaj mja. Isuse teploto ljubimaja, ohrij mja. Isuse chrame previčnyj pokryj mja. Isuse odeždo svitlaja, ukrasi mja. Isuse bisere čestnyj, osijaj mja. Isuse kameňu drahij, prosviti mja. Isuse solnce pravdy, osviti mja. Isuse svite svjatyj, oblistaj mja. Isuse boľizni duševnyja i filesnyja izbavi mja. Isuse iz ruki soprotivnyja izmi mja. Isuse ohňa neuhasimaho i pročich vičnych muk svobodi mja. Isuse Syna Božij pomiluj mja.

Kondak 13.

O presladkij i vseščedryj Isuse, prijmi nyňi molenije sije naše, jakože prijal jesi vdovicy dvi lepši: i sochrani dostojanije tvoje ot vrah vidimych i nevidimych, ot našestvija inoplemennik, ot neduha, ot vsjakija skorbi i smertonsnyja rany, i hrjaduščija izmi muki vsich vopijuščich ti: Alliluja. 3.

I paki čtetsja 1. lkos: Anhelov tvorče: i Kondak 1. Vozbrannyj vojevodo.

**Molitva
ko Hospodu našemu Isusu Christu.**

Hospodi Isuse Christe Bože moj, posiščajaj tvar svoju, jemuže javlenny strasti moja i nemošč jestestva našeho čelovičeskaho, i kripoš supostata našeho: Ty sam pokryj mja zloby zane sila jeho kripka, jestestva že naše strastno, i sila naša nemoščna. Ty ubo, o Blahij! vidyj nemošč našu, i nosjaj neudobstvo bezsilija našeho sochrani mja ot smuščenija pomyslov, i potopa strastej: i dostojna sotvori mja seja služby tvojeja svjatyja, da ne kako vo strastech moich rasiľu sladosť jeja i obraščusja bezstudeň pred toboju i derzostiv: Hospodi presladkij moj Isuse, pomiluj i spasi mja. Amiň.





Blahovišćenije presvj. Bohorodicy



AKAFTIST

**BLAHOVIŠČENIJU S' KANONOM PRESVJ. VLA-
DYČICY NAŠEJA BOHORODICY I PRISNODJIVY
MARIJ.**

Jerej: Blahosloven Boh naš: Lik:
Amiň. Carju nebesnyj: Trisvjatoje i po
Otče naš:

Tropari za vsjakoje prošenje hl. 6.

Pomiluj nas Hospodi . . . Slava:
Hospodi pomiluj nas . . . I nyňi: Milo-
serdija dveri: (zri 266.)

Viruju v' jedinaho Boha: (zri 10.)

Stichiry hl. 6. Pod. „Vse otložše.“

Sovit previčnyj otkryvaja tebi otro-
kovic Havriil predsta, tebe lobzaja i
viščaja; radujsa zemle nenasijannaja,
radujsja kupino neopalimaja, radujsja

hlubino neudobozrimaja, radujsja moste ko nebesem prevodjaj: i listvica vysokaja juže Jakov vidji, radujsja božestvennaja ruko manny, radujsja razrišenije klatvy, radujsja Adamovo vozvanije: s toboju Hospod'.

Javlaješimisja jako čelovik, hlaholet netlinnaja otrokovica ko Archistratihu: i kako viščaješi hlaholy pače čelovika? so mnoju bo rekl jesi Bohu byti, i vselitisja vo utrobu moju. i kako budu, hlaholi mi, selo prostrannoje i misto svjaščenija, cheruvimi prevoschodjaščaho? da ne prelstiši mene lestiju, ne poznach bo slasti, braku jesm nepričastna, kako ubo otroča roždu?

Boh idjiže choščet, pobiždajetsja jestestva čin, hlaholet bezplotnyj, i jaže pače čelovika sodjivajutsja, moim viruj istinnym hlaholom vsesvjataja preneporočnaja, ona že vozopi: budi mñi nyñi po hlaholu tvojemu, roždu bezplotnaho, ploť ot mene zaimstvovavšaho, jako da vozvedet čelovika jako jedin silen, vo pervoje dostojanije so rastvorenijem.

Slava: I nyňi: hl. 2.

Ježe ot vika tainstvo otkryvajetsja dnes, i Syn Božij, syn čelovič byvajet, da chuždšeje vospriim, podajet mi lučšeje, sohlasa drevle Adam i Boh vozžefiv byti, ne bysť, čelovik byvajet Boh, da Boh Adama sodjilajet, da veselitsja tvarj, da likovstvujet jestestvo, jako Archanhel Djivi so strachom predstoit: i ježe radujsja prinosit, pečali soprotivnoje, za miloserdija milosti vočelovičivyjsja Bože naš, slava tebi.

Na Stichovňich stichiry hl. 1.

Pod. Nebesnych činov.

So nebesnych kruhov, slefiv Havriil vo Nazaret: prijde ko Djivi Marii, vopija jej: radujsja: začneši Syna, Adama drevňijšaho, Tvorca vikov i izbavitela vopijuščich tebi: radujsja čistaja.

Slyši, dšči i vižd' i prikloni ucho tvoje:

Havriil Djivi blahovistije so nebese prines vopijaše: radujsja: začneši vo črevi tvojem, toboju vmistimaho, nevdistimaho

že vsimi, i raždajuščaja javišisja, ot Otca prežde dennicy vozsijavšaho.

Licu tvojemu pomoľatsja Bohatii ľudstii.

Soprisnosuščnoje slovo, prebeznačalnaho Otca nerazlučivsja hornich, nyňi predsta dolnym, radi krajnaho blahoutrobija, milosť prijem, ježe na ny popolznovenija, i Adamovu niščetu vosprijem, voobrazisja vo čuždeje.

Vsja zemľa da poklonitsja tebi i pojet tebi:

Ot Otca prisnosuščno i ot Matere vremenno, javisja mirovi, presuščestvennoje slovo obraz raba prijemlet: i byvajet ploť, ne otstupl božestva, i Adama nazidajet vo črevi, bezsimenno začensija jeho.

Slava: I nyňi:

Blahovistvujet Havriil blahodatňij dnes, radujsja nenevistnaja Mati, i neiskusomužnaja, ne udivľajsja strannomu mojemu zraku, ni užasajsja archanhel bo jesm, zmij prelsti Jevu inohda, nyňi

že blahovistvuju tebi radost i prebudeši
netl'inna, i rodiši Hospoda prečistaja.

Hospodi pomiluj 12. Slava: I nyňi: Prijdite pokl. 3.
Ps. 142. Posem:

Tropar, hl. 8.

Povel'innoje tajno vo razumi, vo
krovi Josifovi, tščanijem predsta bez-
plotnyj, hlahoľa neiskusobračnij: priklo-
nivyj schoždenijem nebesa, vmiščajetsja
neizminno ves vo ťa, jehože i vidja vo
ložesnach tvoich prijemša rabij zrak,
užasajasja zvati tebi: radujsja nevisto
nenevistnaja.

Hospodi pomiluj 3. Slava: I nyňi:
Psalom 50. (zri 9.)

Kanon hlas 4,

Pisň 1.

Otverzu usta moja, i napolňatsja
ducha, i slovo otryhnu Carici Materi,
i javľusja svitlo torzestvuja i vospoju
radujasja toja čudesasja.

Pripiv :

Radujsja radosti prijatelišče tebi podobajet radovatisja jediňij.

Christu knihu oduševlennuju, za-
pečatľinnuju ła duchom, veliki Archanhel
čistaja zarja vozhlashaše ti: radujsja ra-
dosti prijatelišče, jejužu pramaternaja
kľatva razrišitsja.

Adamovo ispravlenije, radujsja Djivo
bohonesto, adovo umerščvlenije, ra-
dujsja vseneporočnaja palato, vsich carja,
radujsja prestole ohnennyj vsederžiteľu.

Slava:

Cvite neuvjadajemyj, radujsja je-
dina prozjabšaja, jabloko blahovonnoje,
radujsja roždšaja blahouhanije, jedinaho
carja radujsja neiskusobračnaja, mirovi
spasenije.

I nyňi:

Čistoty sokrovišče radujsja, jejuže
ot padenija našeho vostachom, radujsja
sladkouchannyj krine Vladyčice, virnych

blahouchajaj, kadilo blahovonnoje, i miro mnohocinnoje.

Pisň 3.

Tvoja pisnoslovcy Bohorodice živyj i nezavistnyj istočniče, lik sebi sovokupľšyja duchovno utverdi, vo božestvenňij tvojej slavi, vincem slavy spodobi.

Klas prozjabšaja božestvennyj, jako niva ne orannaja javi, radujsja oduševlennaja trapezo, chľib životnyj vmiščaja radujsja životnyja rody istočniče neistoščajemyj, Vladyčice.

Junice junca roždšaja neporočnaho, radujsja virňim, radujsja ahnče roždšaja božijaho ahnca vzeľfuščaho vseho mira prehrišenija, radujsja, teploje očistilišče.

Slava :

Utro svitľijšeje, radujsja jedina, solnca nosjaščaja Christa, svita žilišče, radujsja tmu razrušivšaja, i mračnyja bisy otňud othnavšaja.

I nyňi :

Radujsja dvere jedina, jejuže Slovo
projde jedino verei i vrata adova Vla-
dyčice roždestvom tvoim sokrušivšaja,
radujsja božestvennyj vchode spasaje-
mych, Bohonevisto.

Pisň 4.

Sidjaj vo slavi na prestoli božestva
vo oblaci, lehci prijde Isus prebožest-
vennyj, netlinnoju dlaniju, i spase zo-
vuščyja: slava Christe siľi tvojej:

Vo hlasich pjini, Djivo tebi vopi-
jem vsepitaja, radujsja tučnaja horo,
i usyrennaja duchom, radujsja svišč-
niče, i stamno mannu nosjaščaja uslaž-
dajuščaja vsich blahočestnych čuvstva.

Očistilišče miru, radujsja prečistaja
Vladyčice, radujsja listvice, ot zemli vsich
vozvysšaja blahodatiju, radujsja moste
voistinnu prevodjaj vsich ot smerti ko
životu pojuščich fa.

Nebes prevyššaja, radujsja zemli
osnovaniye, vo tvoich ložesnach pre-

čistaja, netrudno nosivšaja, radujsja
červlenice, bahrjanicu božestvennoju
omočivšaja, ot krovej tvoich, carevi silam.

Slava:

Zakonodavca roždšaja istinnaho,
radujsja Vladyčice bezzakonija vsich
tune očiščajuščaho, nedovidomaja hlu-
bino, vysoto neizrečennaja, brakone-
iskusnaja, jejuže my obožichomsja.

I nyňi:

Ťa ispletšuju mirovi nerukopleten-
nyj vinec, pisnoslovim, radujsja tebi
Djivo zovušče: chranilišče vsich i ohraž-
denije i utverždenije svjaščennoje pri-
bižišče.

Pisň 5.

Užasošasja vsjačeskaja o božestven-
nij slavi tvojej ty bo neiskusobračnaja
Djivo, imila jesi vo utrobi nad vsimi
Boha, i rodila jesi bezflitnaho Syna, vsim
vospivajuščim ťa, mir podavajuščaja.

Puť roždšaja žizni, radujsja pre-

neporočnaja, ot potopa hrichovnaho mir spasšaja: radujsja Bohonevisto, slyšanije, i hlaholanije strašnoje, radujsja prebyvanije Vladyki tvari.

Kriposť i utverždenije čelovikov, radujsja prečistaja, misto osvjaščenije slavy, umerščvlenije adovo, čertože vse-svitlyj, radujsja anhelov radoste, radujsja pomošče virno moľaščichsja tebi.

Ohneobraznaja kolesnice Slova, radujsja Vladyčice oduševlennyj raju, drevo, posreďi imušči žizni Hospoda, jechože sladost' oživotvorjajet viroju pričaščajuščichsja, i tli podklonivšichsja.

Slava:

Ukriplajemi siloju tvojeju, virno vo-pijem ti: radujsja hrade vsich carja, preslavnaja i dostoslyšannaja, o nejže hlaholano byša javi, horo nesikomaja, radujsja hlubino neizmirimaja.

I nyňi:

Prostrannoje selenije Slovo radujsja prečistaja, sosude božestvennyj, biser

proizvedšaja, radujsja vsečudnoje vsich ko Bohu primirenije, blažaščich ƒa Bohorodice vsehda.

Pisň 6.

Božestvennoje sije i vsečestnoje, so-veršajušče prazdenstvo bohomudrije, bohomateri, prijdite rukami vospleščim, ot neja roždšahosja Boha slavim.

Čertože Slovo neskvernyj, vina vsich oboženija, radujsja prečistaja, prorokov ohlašenije, radujsja apostolov udobrenije.

Ot tebe rosa upadajet, plameň mnohobožija uhasivšaja, ƒim vopijem ti: radujsja runo oduševlennoje, ježe Hedeon Djivo predviđi.

Slava :

Se tebi Djivo radujsja zovem: pristanišče nam budi kajuščimsja, i otišije v pučini skorbej i soblaznov vsich boriteľa.

I nyňi :

Radosti vina, oblahodati naš po-

mysl', ježe zvati tebi: radujsja neopali-
maja kupino, oblače vsesvitlyj, virnyja
neprestanno osiňajuščij.

Molitva ko presvj. Bohorodici.

O presvjataja Vladyčice, prečistaja
Djivo Bohorodice, Hospoda Boha mojeho
Isusa Christa Mati, pripadaju i molusja
jako Materi carevoj, prednačinaja ko
tebi nedostojnoje moje sije molenije:
ježe prijemši, o Mati Carja nebese i
zemli! prinesi ko Carju carstvujuščich,
vsich Hospodu Synu tvojemu i Bohu i
proščenje vsim sohrišenijam moim isprosi,
žitiju mojemu podažd' ispravlenije, i na
končiči ot vozduševnych vrahov, nemja-
težnoje prešestvije, carstvija božestvennyj
vchod otverzsti ischodajstvuj mi: i tam
rajskija pišči naslaždenija, hornaho pre-
krasnaho Jerusalima veselija, i neizre-
čennych toho krasot, svitlosti že trisijan-
naho trojčnaho svita, i sladkaho hlasa
Anhelskich pinij naslaždatisja, jejaže slavy
i radosti nasladnika mja i svjatym vsim
sopričastnika sotvori: vsja bo možeši

jako Mati Carja vsemoħuščaho. I nyħi ubo izrjadħije že vo čas sej uslyši mja vsemilostivaja Vladyčice predstojašča ti: voħmi Hospože Carice, molebnoje pinije prinosjašču ti sice:

Kondak 1.

Vozbrannoj vojevodji pobiditeľnaja, jako izbavľšesja ot zlych blahodarstvennaja, vozpisujem ti rabi tvoi Bohorodice: no jako imuščaja deržavu nepobidimuju, ot vsjakich nas bid svobodi, da zovem ti: Radujsja nevisto nenevistnaja.

Ikos 1.

Anhel predstateľ so nebese poslan bysť rešči Bohorodici! radujsja, i so bezplotnym hlasom voploščajema ľa zřja Hospodi, užasašesja i stojaše zovyj ko nej takovaja: radujsja, jejuže radošť voz-sijajet, radujsja jejuže kľatva isčeznet, radujsja padšaho Adama vozzvanije, radujsja slez Jevinych izbavlenije, radujsja vysoto neudobovoschodimaja celovičeskimy pomysly, radujsja hlubino neudo-

bozrimaja i Anhelskimi očima, radujsja, jako jesi cärevo sidališče, radujsja, jako nosiši nosjaščaho vsja, radujsja zvizdo javľajuščaja solnce, radujsja utrobo božestvennaho voploščenija, radujsja jejuže poklaňajemsja Tvorcu, radujsja nevisto nenevistnaja.

Kondak 2.

Vidjašči svjataja sebe vo čistofi, hlaholet Havriilu derzostno; preslavnoje tvojeho hlasu, neudoboprijatelno duši mojej javľajetsja, bezsimennaho bo začatija roždestvo kako hlaholeši? zovyj: Alliluja.

Ikos 2.

Razum nedorazumivajemyj razumiti Djiva iščušči vozopi ko služuščemu: iz boku čistu Synu kako jest roditisja možno? rci mi. Ko nejže on reče, so strachom obače, zovyj sice, radujsja sovita neizrečennaho tainnice, radujsja čudes Christovych načalo, radujsja listvice nebesnaja, jejuže snide Boh, radujsja

moste prevodjaj suščich ot zemli na nebo, radujsja Anhelov mnohoslovuščeje čudo, radujsja bisov mnohoplačevnyj strupe, radujsja svit neizrečenko rodivšaja, radujsja ježe kako ni jedinahože naučivšaja, radujsja premudrych prevoschodjaščaja razum, radujsja virnych ozarjajuščaja smysly, radujsja nevisto ne-nivistnaja.

Kondak 3.

Sila vyšňaho osini tohda ko začatiju brakoneiskusnuju i blahoplodnaja toja ložesna, jako selo pokaza sladkoje vsjim choťaščim dati spasenije vnehda pjiti sice. Alliluja.

Ikos 3.

Imušče bohoprijatnuju Djiva utrobu, vesteče ko Elisavefi: mladenec že onoja abije poznav seja cilovanije, radovašesja, i ihraňmi vopijaše ko Bohorodici: radujsja otrasli neuvjadajemyja rozho, radujsja ploda bezsmertnaho sťažanije, radujsja djilateľa djilajuščaja čeloviko-

lubca, radujsja, saditeľa žizni našeja
roždšaja, radujsja nivo rasťaščaja hobzo-
vanije ščedrot, radujsja trapezo nosjaščaja
obilije očiščeniya, radujsja, jako raj piščnyj
procvitaješi, radujsja, jako pristanišče
dušam hotoviši, radujsja priyatnoje mo-
litvy kadilo, radujsja vseho mira očišče-
nije, radujsja Božije ko smertny blaho-
volenije, radujsja smertnych ko Bohu der-
zovenije, radujsja nevisto nenevistnaja.

Kondak 4.

Burju vnutr imija pomyšlenij su-
mnitelnych cilomudrennyj Josif, smja-
tesja, ko tebi zrza nebračnij i brako-
okradovannuju pomyšľaja, neporočnaja,
uvidjiv že tvoje začatije ot Ducha svjata
reče: Alliluja.

Ikos 4.

Slyšaše pastyrije Anhelov pojuščich
plotskoje Christovo prišestvije, i tekše
jako ko pastyrju vidjat seho, jako ahnca
neporočna vo črevi Mariiňi upasšasja,
juže pojušče riša: radujsja Ahnca i

Pastyrja mati, radujsja dvore slovesnych
ovec, radujsja nevidimych vrahov muče-
nije. Radujsja rajskih dverej otverzenije,
radujsja jako nebesnaja sradujutsja zem-
nym, radujsja jako zemnaja slikovstvujut
nebesnym, radujsja Apostolov nemolčnaja
usta, radujsja strastoterpcev nepobidi-
maja derzoste, radujsja tverdoje viry
utverždenije, radujsja svitloje blahodati
poznaniye, radujsja jejuže oblekochomsja
slavoju, radujsja nevisto nenevistnaja.

Kondak 5.

Bohotečnuju zvizdu uzrjivše volsvi,
toja poslidovaša zari: i jako svitilnik
deržašče ju, toju ispytovachu kripkaho
Carja: i dostihše nepostižimaho, voz-
radovašasja jemu vopijušče: Alliluja.

Ikos 5.

Vidjiša otrocy chaldejstii na ruku
Djiviču sozdavšaho rukami čelovika,
Vladyku razumivajušče jeho, ašče i rabij
prijat zrak, potščašasja darmi poslužiti
jemu i vozopiti blahoslovenñij: radujsja

zvizdy nezachodimyja Mati, radujsja zare
tainstvennaho dne, radujsja prelesti pešč
uhasivšaja, radujsja Trojcy tainniki pro-
sviščajuščaja, radujsja, mučiteľa bezvo-
čelovičnaho izmetajuščaja ot načalstva,
radujsja Hospoda čelovikoľubca poka-
zavšaja Christa, radujsja varvarskaho
izbavľajuščaja služeniya, radujsja timinija
izimajuščaja djil, radujsja ohňa poklo-
nenije uhasivšaja, radujsja plamene stra-
stej izmiňajuščaja, radujsja virnych na-
stavnice cilomudrija, radujsja vsich rodov
veselije, radujsja nevisto nenevistnaja.

Kondak 6.

Propovidnicy bohonosnii byvše vol-
svi, vozvratišasja vo Vavilon, skon-
čavše tvoje proročestvo i propovidavše
ťa Christa vsim, ostaviša Iroda jako
bľadiva, nevidušča pjiti: Alliluja.

Ikos 6.

Vozsijavyj vo Ehipťi prosviščenije
istiny, othnal jesiľži tmu: idoly bo jeho
Spase ne terpjašče tvojeja kriposti pa-

doša, sich že izbavlšisja vopijachu ko Bohorodici: radujsja ispravlenije čelovikov, radujsja nizpadenije, bisov, radujsja prelesti deržavu popravšaja, radujsja idolskuju lešč obličivšaja, radujsja more potopivšeje Faraona myslennaho, radujsja kameňu napoivšij žažduščyja žizni, radujsja ohnennyj stolpe, nastavljaj suščija vo tmi, radujsja pokrove miru, širšij oblaka, radujsja pišče manny prijemnice, radujsja sladosti svjatyja služitelnice, radujsja zemle obitovanija, radujsja iz nejaže tečet med i mleko, radujsja nevisto nenevistnaja.

Kondak 7.

Chošašču Simeonu ot nyňišňaho vika prestavitisja prelestnaho, vdalsja jesi jako mladenec tomu: no poznalsja jesi jemu i Boh soveršennyj, ťimže udivisja tvojej neizrečenňij premudrosti, zovyj: Alliluja.

Ikos 7.

Novoju pokaza tvar javšsja zižditeľ nam ot neho byvšim: iz bezsimennyja

prozjab utroby i sochraniv ju jakože bi
netl'innu, da čudo vidjašče vospojem ju,
vopijušče: radujsja cvite netlinija, ra-
dujsja vinče vozderžanija, radujsja vo-
skresenija obraz oblistajuščaja, radujsja
Anhelskoje žitije javlajuščaja, radujsja
drevo svitloplodovitoje, ot nehože pita-
jutsja virnii, radujsja drevo blahosinno-
listvennoje, imže pokryvajutsja mnozi,
radujsja vo črevi nosivšaja izbavitelja
p'linennyh, radujsja roždšaja nastavnika
zabludšich, radujsja, sudii pravednaho
umolenije, radujsja mnohich sohrišenij
proščenie, radujsja odeždo nahich derz-
novenija, radujsja, ljubvy vsjakoje žela-
nije pobiždajuščaja, radujsja nevisto
nenevistnaja.

Kondak 8.

Strannoje roždestvo vidjivše, ustra-
nimsja sujetnaho mira, um na nebesa
preložše: seho bo radi vysokij Boh, na
zemli javisja smirennyj čelovik choťaj
privlešči ko vysofi tomu vopijuščyja:
Alliluja.

Ikos 8.

Ves bi vo nižnich i vyšnich nika-kože odstupi neopisannoje Slovo: snišchoždenije bo božestvennoje, neprechoždenije že mistnoje bysť, i roždestvo ot Djivy bohoprijatnyja, slyšaščija sija: radujsja, Boha nevmistimaho vmistilišče, radujsja čestnaho tainstva dveri, radujsja i virnych sumniteľnoje slyšanije, radujsja, virnych izvistnaja pochvalo, radujsja kolesnice presvjataja suščaho na cheru-
vimich, radujsja selenije preslavnoje suščaho na serafimich, radujsja protivna vo tože sobravšaja, radujsja djivstvo i roždestvo sočetaťšaja, radujsja, jejuže razrišisja prestuplenije, radujsja jejuže otverzesja raj, radujsja kľuču carstvija Christova, radujsja nadeždo blah vičnych, radujsja nevisto nenevistnaja.

Kondak 9.

Vsjakoje jestestvo Anhelškoje udivisja velikomu tvojemu vočelovičenija djilu nepristupnaho bo jako Boha zrjašče vsim pristupnaho čelovika, nam ubo

sprebyvajušča, slyšašča že ot vsich :
Alliluja.

Ikos 9.

Vitija mnoho viščannyja, jako ryby
bezhlasnyja vidim o tebi Bohorodice,
nedoumivajut bo hlaholati, ježe kako i
Djiva prebyvaješi, i roditi vozmohla jesi:
my že tainstvu divľaščesja, virno vopijem:
radujsja premudrosti Božija prijatelišče,
radujsja promyšlenija jeho sokrovišče,
radujsja ľubomudryja nemudryja javľa-
juščaja, radujsja chitroslovesnyja bez-
slovesnyja obličajuščaja, radujsja, jako
obujaša ľutii vzyskatele, radujsja, jako
uvjadoša basnotvorcy, radujsja aftinej-
skaja pletenija rasterzajuščaja, radujsja
rybarskija mreži ispolňajuščaja, radujsja
i hlubiny nevidjinija izvlečajuščaja, ra-
dujsja, mnohi vo razumi prosviščajuščaja,
radujsja korabľu choťaščich spastisja,
radujsja pristanišče žitejskich plavanij,
radujsja nevisto nenevistnaja.

Kondak 10.

Spasti choťa mir iže vsich ukra-

siteľ, ko semu samo obitovan prijde, i pastyrj syj, jako Boh, nas radi javisja po nam čelovik: podobnym bo podobnoje prizvav, jako Boh slyšit: Alliluja.

Ikos 10.

Sfina jesi djivam Bohorodice Djivo, i vsim ko tebi pribihajuščym: ibo nebese i zemli tvorec ustroi ťa prečistaja, vselsja vo utroby tvojej, i vsja prihlašati tebi naučiv: radujsja stolpe djivstva, radujsja dver spasenija, radujsja načalnice myslen-naho nazdanija, radujsja podatelnice bo-žestvennyja blahodati, radujsja, ty bo obnovila jesi začatyja studno. Radujsja ty bo nakazala jesi okradennyja umom, radujsja tliteľa smyslov upražňajuščaja, radujsja sijateľa čistoty roždšaja, radujsja čertože bezsimennaho uneviščenija, radujsja virnych Hospodevi sočetavšaja, radujsja dobraja mladopitateljnice djivam, radujsja nevisto krasitelnice duš svjatyh, radujsja nevisto nenevistnaja.

Kondak 11.

Pinije vsjakoje pobiždajetsja, spro-
stretisja tščaščejesja ko množestvu mno-
hich ščedrot tvoich: ravnočislennyja
bo peska pisni ašče prinosim ti Carju
svjatyj, ničtože soveršajem dostojno,
jaže dal jesi nam tebi vopijuščim: Alliluja.

Ikos 11.

Svitoprijemnuju svišču suščim vo
tmi javlšujusja, zrim svjatuju Djivu ne-
veščestvennyj bo vžihajušči ohň, na-
stavľajet ko razumu božestvennomu vsja
zareju um prosviščajuščaja, zvanijem že
počitajemaja simi: radujsja luče umnaho
solnca, radujsja svitlo nezachodimaho
svita, radujsja molnije dušy prosviščaju-
ščaja, radujsja jako hrom vrahi ustraša-
juščaja, radujsja, jako mnohosvitloje
vozsijašaješi prosviščenije, radujsja jako
mnohotekuščuju istočaješi riku, radujsja
kupili živopisujuščaja obráz, radujsja
hrichovnuju otjemľuščaja skvernu, raduj-
sja bane omyvajuščaja sovišť, radujsja
čaše čerpluščaja radost', radujsja obo-

ňanije Christova blahouchanija, radujsja živote tajnaho veselija, radujsja nevisto nenevistnaja..

Kondak 12.

Blahodať dati voschoťiv dolhov drevnych vsich dolhov rišiteľ čelovikom prijde soboju ko otšedšym toho blahodati; i razdrav rukopisanije slyšit ot vsich sice: Alliluja.

Ikos 12.

Pojušče tvoje roždestvo chvalim ťa vsi, jako oduševlennyj chram, Bohorodice, vo tvojej bo vselivsja utrobi, soderžaj vsja rukoju Hospod', osvjati, proslavi, nauči vopiti tebi vsich: radujsja selenije Boha i Slova, radujsja svjataja svjatych boľšaja, radujsja kovčeže pozlaščennyj duchom, radujsja sokrovišče života neistoščimoje, radujsja čestnyj vinče carej blažočestivych, radujsja čestnaja pochvalo Jerej blahohovinnych, radujsja cerkve nepokolebimyj stolpe, radujsja carstvija nerušimaja s'fino, ra-

dujsja jejuže vzdvižutsja pobidy, raduj-
sja jejuže nizpadajut vrazi, raduj-sja fila
mojeho vračevanije, raduj-sja duši mo-
jeja spasenije, raduj-sja nevisto nene-
visitnaja.

Kondak 13.

O vsepitaja mati, roždšaja vsich
svjatyh svjafijšeje Slovo, nyňišneje pri-
jemši prinošenije, ot vsjakija izbavi na-
pasti vsich, i buduščija izmi muki o
tebi vopijuščich: Alliluja. 3.

I paki čtetsja 1. Ikos: Anhel predstateľ:
i Kondak Vzbrannoj vojevodji:

Pisň 7.

Neposlužiša tvari bohomudrii, pače
sozdavšaho no ohnennoje preščenije mu-
žeski popravše, radovachusja pojušče:
prepityj otcév Hospod' i Boh blaho-
sloven jesi.

Vospivajem ta vopijušče: raduj-sja
kolesnice solnca umnaho, lozo istinnaja,
hrozd zrilyj vzdilavšaja, vino istoča-

juščij, dušy veselaščeje, viroju ła sla-
vlaščich.

Vrača vsich čelovikov roždšaja ra-
dujsja Bohonevisto, žezle tajnyj, cvit
neuvjadajemyj procvitšij, radujsja Vla-
dyčice jejuže radosti napolňajemsja, i
žizň nasledstvujem.

Vitijstvujuščij ne možet jazyk Vla-
dyčice pisnosloviti ła: pače bo serafi-
mov vozvysilasja jesi roždši Carja Christa,
jehože moli, vsjakaho nyňi vreda izba-
vitisja, virno tebi poklaňajuščymsja.

Slava :

Chvaľat ła blažašče koncy, i ľubo-
viju zovut tebi: radujsja svitče, vo nemže
perstom otčim napisasja Slovo čistaja
jehože moli, v knizi životňij, rabom
tvoim napisatisja Bohorodice.

I nyňi :

Molim rabi tvoi, i prikloňajem ko-
ľino serdca našeho, prikloni ucho tvoje
čistaja, i spasi skorbmi pohružajemyja

prisno i sobludi ot vsjakaho vražija
pľinenija tvoj hrad Bohorodice.

Pisň 8

Otroki blahočestivyja vo pešči, rož-
destvo Bohorodičo spaslo jest; tohda
ubo obrazujemoje, nyňi že djistvujemoje,
vselennuju vsju vozzyvajem pjiti tebi:
Hospoda pojte dila, i prevoznosite jeho
vo vsja viki.

Ložesny Slovo prijala jesi, vsja
nosjaščaho nosila jesi, mlekom pitala
jesi, manijem pitajuščaho vselennuju
vsju čistaja jemuže pojem: Hospoda
pojde dila i prevoznosite vo vsja viki.

Mojsej urazumi v kupiňi velikoje
tainstvo roždestva tvojeho, otrocy že
proobraziša sije javstveňije posreďi
ohňa stojašče, i ne opaľaješi, netľinnaja
svjataja Djivo, ěim ěa pojem vo vsja viki.

Prežde prelestiju obnaživšiisja vo
rizu netľinija oblekochomsja roždestvom
tvoim i szidašči vo tmi prehrišenij, svit
vidjichom, svita žilišče otrokovic, ěim
ěa pojem vo vsja viki.

Slava :

Mertvii toboju oživljajutsja, žizň bo ispostasnuju rodila jesi, ňimii prežde blahohlaholivi byvajut: prokaženniji očiščajutsja, neduzi othoňajutsja, duchov vozdušnych množestva pobiždajutsja, Djivo čelovikov spasenije.

I nyňi:

Miru roždšaja spasenije, imže ot zemli na vysotu vzjati bychom, radujsja vseblahoslovennaja, pokrove i deržavo sfino i utverždenije pohibajuščym čistaja, Hospoda pojte dila i prevoznosite vo vsja viki.

Pisň 9.

Vsjak zemnorodnyj da vzyhrajetsja duchom prosviščajem, da toržestvujet že bezplotnych umov jestestvo počitajuščeje svjaščennoje toržestvo Bohomateri i da vopijet: radujsja vseblažennaja Bohorodice čistaja prisnođivo.

Da tebi virnii, radujsja zovem, toboju radosti pričastnicy byvše prisno-

suščnyja, izbavi nas napastej, varvarskaho pľinenija i vsjakija inyja rany, za množestvo otrokovice prehrišenij, nachodaščija čelovikom sohrišajuščim.

Javilasja jesi prosviščenije naše i utverždenije, ģimže vopijem ti: radujsja zvizdo nezachodimaja, vvodaščaja v mir velikoje solnce, radujsja jedem otverzšaja zaklučennyj čistaja, radujsja sosude miro neistoščimoje na ģa izlijannoje prijemšij.

Stanem blahohovijno vo domu Boha našeho, i vozopiim: radujsja miru Vladyčice, radujsja Marije, Hospože vsich nas, radujsja jedina neporočnaja v ženach i dobraja, radujsja stolpe ohnennyj, vvodaščij vo vyšňuju žizň čelovičestvo.

Slava:

Holubice milostivaho roždšaja, radujsja prisnođivo prepodobnych vsich, radujsja pochvalo, stradalcev vinčanije, radujsja vsich pravednych božestvennoje udobrenije, i nam virnym spasenije.

I nyňi:

Poščadi Bože naslidiye tvoje, hrichi naša vsja prezriv nyňi na sije imija mo-
laščuju ſa, na zemli bezsimenno tebe
roždšuju, velikija radi milosti voscho-
ſivšaho voobrazitisja Christe v čelo-
vičestvo.

Svitilen:

Ježe ot vika, dnes otkryvajetsja ta-
instvo Božije, Boh Slovo, Syn Djivy
Marii za miloserdiye byvajet, radost bla-
hoviščenija Havriil proviščavajet, so nimže
vopijem jej: radujsja Mati Hospodňa 3.

Na Chvalitech.

Stichiry hl. 4. Podob.: Jako dobl'a.

Sokrovennoje tainstvo, i Anhelom
nevidimoje, Havriil uvirjaet Archanhel, i
ko tebi nyňi prijde jediňij netlinňij, i
dobrij holubici, i roda našeho vozzva-
niju, i vopijet tebi presvjataja, ježe ra-
dujsja uhotovisja slovom, Boha Slova
tvoimi ložesnamy prijati.



Svjata Anna

Svitonosnaja palata uhotovasja tebi Vladyko, utroba čistaja Bohootrokovicy, hrijady ko sej i snide uščedri sozdanije tvoje zavistno braň prijemšeje, i rabotoju uderžannoje Istivaho, i dobrotu pervuju pohubivšeje, i tvojeho spasiteľnaho čajuščeje sošestvija.

Havriil Archanhel, ko tebi vseneporočnaja, javlenno prijdet, i vozopijet tebi: radujsja kľatvy razrišeniye padšich vozstaniye, radujsja jedina izbrannaja Bohu byvšaja, radujsja kolesnice solnca slavy, prijmi bezplotnaho, v utrobi tvojej vsetitisja choťščaho.

Slava: I nyňi: hl. 4.

Jazyka, jechože nevidaše, uslyša Bohorodica: hlaholaše bo ko nej Archanhel, blahoviščenija, hlaholy, otňuduže virno priimši cilovaniye, začat řa previčnaho Boha řimže i my radujuščasja vopijem ti, iz neja voplotivyjsja i nepreložno Bože, mir mirovi daruj, i dušam našym veliju milost,

Molitva 1. ko presv. Bohorodici.

Neskvernaja, neblaznaja, netlinnaja prečistaja Bohorodice, preneporočnaja Vladyčice nebesnaja Carice Mati Carja vyšnich sil, Tvorca nebesa i zemli, jedina radosti chodataice vsemu miru, roždšaja Hospoda našeho Isusa Christa, zemnym vsim Spasiteľa, vopiju ti pripadaja: prijmi molebnoje sije pjiniye blahodarstvennoje, ot nedostojnaho raba tvojeho, i ot skvernych usten moich, ne prizri mene vsehospodovannaja Carice, ibo niktože priŕikajaj ko tebi posramlen bysť, ili kto prizyvajaj ła ne uslyšan ot tebe izyde: jako vsja stichija, nebo i zemľa, vozduch i more povinujutsja tebi i vsi protivnii dusi strachom obderžimi trepeščut, bojaščesja imene svjataho tvojeho, vidušče ła Mater Božiju. Kto paki nadeždu vozloživyj na ła pohibe? točiju otmetajuščiisja poklaňatisja obrazu tvojemu napisannomu jehože vsja sily nebesnyja čtut, vsja že kolina zemnaja christijanskij rod, i vsjak voзраст virnych, slavo-slovjašče poklaňajemsja prečistaja, blaho-

hovijno počitajušče. Ne imamy bo inoho Boha, razvi Syna tvojeho, so Otcem prisno, i Duchom svjatym vo jedinom božestvi, ot vseja tvari slavimaho i poklaňajemaho, i tebe po Hospodi Bozi Hospožu Bohorodicu ispovidujem, istinnaho Boha našeho Mater, i ľubeznu vsi počitajem Hospože: milostiva ubo nam Syna tvojeho sotvori pačeže pokaži na mňi obyčnoje tvoje miloserdiје, možeši bo jelika choščeši, umoli o mňi, jako udalichsja ot neho za bezčislennaja i skvernaja bezzakonija moja, i toliko prohňivach blahoutrobije jeho, i ohorčich čelovikolubnoju jeho blahosť, i mnohoje miloserdiје i milosť jako ňism dostoin ot neho zamilovan byti, ašče ne ty umilostiviši jeho o mňi: Hospože Carice i Bohomati, jako vsja tebi ot neho vozmožna suť. Jeho radi ko tebi pribihaju teploj pomoščnici, i skoroj zastupnici, ne imam bo inyja razvi tebe ko nemu chodataicy. Jej carice moja Vladyčice prečistaja Hospože Bohorodice, ňisť mi inoho vysočajšaho na zemli i na nebesi

jakože ty po Hospodi Bozi mojem Isusi Christu, i na ta vsju moju nadeždu imam prečistaja Djivo. Ťimže na tvoj presvjatij obraz vziraja, jako istinnuju samoju ta zru Bohorodicu, viroju serdečnoju i ljuboviju ot duši pripadaja, poklaňajusja tebi so previčnym na ruku tvojeju deržimym mladencem, Hospodem našim Isus Christom, boholipno počitaja, i molebnaja pjinija i molitvy prinosja ti, užasajusja i trepešču za nedostoinstvo moje, i vopiju: pomiluj mja Mati Božija, i pokaži na mni ubozim drevnija milosti tvoja, jakože inohda drevle vsesilnym tvoim vojevodstvom, spasla jesi carstvujuščij hrad tvoj, ot skiftskaho vojevody zviroobraznaho, lukavaho vepnja, predstateľa bisom, onaho prehordaho kahana, i razveripijuščim morem tmočislennaja voinstva potopila jesi, vopijuščaja i napadajuščaja na hrad tvoj. I paki s nebese odoždenijem horjaščich kamik, tmy korablej vo mori vrijuščim razvarila jesi. I nyňi jedina Bohomati, jedina ty tajaže sušči, javi na mni čeloviko-

ľubnoje tvoje zastuplenie, pobjidi nevidimyja polki sataniny, duševnyj moj hrad rasplinivšaja, i carstvujuščuju dušu moju v nem striloju bezzakonija ujavivšaja, i vseho mja mečy ľubodijstvija iz sikšyja, i hrichovnym uvy vopijem probodšyja, ibo jesli živa ostaviša, i vo rovi hrichovnym zatvoriša mja nečuvstvija, i okamenenie serdečnoje naložiša mi, jako jedva oščuščajusja nemohij ot poraboščenija tich svoboditisja. No ko tebi Materi Hospoda mojeho rydaniem slez zovu: predstani mi v pomošč skoro, da ne do konca pohibnu, ischiti mja iz ruki tich i izvlecy mja iz hrichovnaho rova, vozstavi paki duševnyj moj hrad, i uma vладыку v nem vocari, i nad vsjmi čuvstvy ukripi, nepristupna i strašni vrahom pokaži, da vsi uvidat jako toboju soderžim jesm. Spasajušči spasi Vладыčice Djivo dušu moju, jakože tvoj hrad inohda, na ta upovajuščij spasla jesi, na slavu i zastuplenie virnym, na posramlenie že nečestivym, i vo viki na bezkonečnoje ich mučenje,

na veličije že i pochvalu ot roda v rody pravovirnomu christijanskemu rodu. Ťim že tvoju pomošč propoviduju velehlasno, i onaho tvojeho velikaho zastuplenija strašnoje vojevodstvo vospominaja, tebi vozbrannoj vojevodi pobiditeľnaja vospisuju rab tvoj Bohorodice i molebnoje sije akaftistovo prinošu blahodarenije, prijmi je, i prinesi tvojemu Synu i Bohu i o mňi Carice so nebesnymi voi, i so liki svjatych vsich jemu predloži. V deň že sudnyj nezabudi mene i nedostojnaho mojeho molenija i viry mojeja jaže ko tebi i vse upovanie moje vozložennoje na ťa vospomjani. Uťiši oskorbennaho mene i filesnoje oblehči ozloblenije, duševnyja že boľizňi i strasti filesnyja prežde vsich potrebi tvoim nevidimym predstateľstvom i chodatajstvom, da puť malovremennaho seho žitija, dobri i nepretknovenno vozmohu prejti i vičnaja onaja blahaja toboju poluču, i slavoslovľu tvoje tverdoje zastuplenije. Jako blahoslovenna jesi so roždšimsja ot tebe Synom i Bohom, nyňi v bezkonečnyja viki. Amiň.

Molitva 2.

Prijmi vseblahomužnaja prečistaja Hospože Vladyčice Bohoroditeľnice, sija čestnaja dary. tebi jediňij prikladnyja, ot nas, nedostojnych rabov tvoich: ot vsich rodov izbrannaja i vsich tvarej nebesnych i zemnych vysšaja javľšajasja: poneže bo tebe rady bysť Hospod' sil so nami, i toboju Syna Božija poznachom i spodobichomsja svjataho fila jeho, i prečistyja krove jeho: fimže blaženna jesi vo rodjich rodov boħoblažennaja, cheruvimov čestňijši suščaja, i nyňi vsepitaja presvjataja Bohorodice, ne prestaj moľaščisja o nas nedostojnych rabich tvoich, ježe izbavitisja nam ot vsjakaho obstojanija, i sochranitisja nam nevreždennym ot vsjakaho jadovitaho priloha dijavoľskaho: i daže do konca molitvami tvoimi neosuždennych nas sobludi, jako da tvoim zastuplenijem i pomoščiju spasemi, slavu, chvalu, blahodarenije, i poklonenije za vsja, vo Trojci jedinomu Bohu, i vsich sozdateľu vozsylajem, nyňi i prisno, i vo viki vikov. Amiň.

Molitva ko Hospodu našemu Isusu Christu.

O velikij Carju, vsederžiteľu, milostivyj Hospodi Isuse Christe Bože moj! se na umolenije ko tebi az mnohohrišnyj predlahaju mater tvoju vseneporočnuju, prečistuju Hospožu Djivu Bohorodicu i Vladyčicu vsemilostivuju. vo vsem miri molitvennicu za rod christianskij, tebe nam roždšuju plotiju Christa Boha našeho, neizrečennyja radi milosti tvojeja, jaže na nas. Toja ubo molitvami Hospodi Isuse Christe Bože naš, pokaži na mňi ubozim veličija, blahodať i milost' tvoju: ostavlenije hričov daruj mi i spodobi mja byti nasľidnika carstvija tvojeho, so vsimi svjatymi, vo bezkonečnyja viki vikov. Amiň.

Dostojno jest: Trisvjatoje: Otče naš: Tropar, Ko Bohorodici priľižno: Slava. Poveľinnoje tajno: I nyňi: Ne umolčim: Hospodi pomiluj 40 i Otpust.





Roždestvo Presvj. Djivi Bohorodicy Marii



AKAFTIST

NA USPENIJE PRESVJ. BOHORODICY

Blahosloven Boh náš: Amiň. Carju nebesnyj: Trisvjatoje: Otče náš: Vozhlas. Amiň. Tropari: Pomiluj nas Hospodi (zri 266.) Hospodi pomiluj 12. Slava: I nyňi: Prijdite poklonimsja 2.

Psalom 142.

Hospodi uslyši molitvu moju, vnuši molenije moje vo istiňi tvojej, uslyši mja vo pravdji tvojej.

I ne vnidi vo sud so rabom tvoim, jako ne opravditsja pred tobou vsjak živj.

Jako pohna vrah dušu moju, smiril ješ vo zemľu život moj.

Posadil mja ješ vo temnych jako mertvyja vika, i uny vo mňi duch moj, vo mňi smjatesja serdce moje.

Pomjanuch dne drevnija, poučichsja vo vsich djilich, tvoich vo tvoreniich ruku tvojeju poučachsja.

Vozdjich ko tebi ruci moi, duša moja jako zemlja bezvodnaja tebi.

Skoro usluši mja Hospodi: isčeze duch moj.

Ne otvрати lica tvojeho ot mene: i upodoblusja neizchodjaščim vo rov.

Slyšanu sotvori mñi zautra milost tvoju, jako na řa upovach.

Skaži mñi Hospodi puř, vo oñ že pojdu jako ko tebi vzjach dušu moju.

Izmi mja ot vrah moich Hospodi, ko tebi pribihoch: nauči mja tvoriti volu, tvoju jako ty jesi Boh moj.

Duch tvoj blahij nastavit mja na zemlju pravu: imeni tvojeho radi Hospodi živiši mja pravdoju tvojeju.

Izvedi ot pečali dušu moju, milostiju tvojeju potrebiši vrah moja.

I pohubiši vsja stužaščyja duši mojej: jako az rab tvoj jesm.

Slava: I nyñi: Alliluja 3. Hospodi pomiluj 12. Slava: I nyñi.

Tropar.

Vo roždestvi Djivstvo sochranila
jesi vo uspenii mira neostavila jesi Bo-
horodice, prestavilasja jesi ko životu,
Mati sušči života i molitvami tvoimi
izbavľaješi ot smerti dušy naša.

Hospodi pomiluj 3. Slava: I nyňi:
Ps 50. Pomiluj mja Bože.

Kondak 1.

Izbrannoj ot vsich rodov Božijej
Materi Carici, voschodjaščeje ot zemli
ko nebesi, blahohovijnaja pjinja o pre-
čestnom tvojem uspenii prinosim rabi
tvoi Bohorodice: Ty že jako imuščaja
pobjidu nad smertiju ot vsjakich nas
bid svobodi da zovem ti: Radujsja
obradovannaja v uspenii tvojem nas ne
ostavľajuščaja.

Ikos 1.

Anhel predstateľ poslan bysť, rešči
Bohorodici ko premirnym jeja vozšestvije,
i prijti predjavľaješi ko nej Synu jeja i
Bohu, i svitlo o nej blistajasja i stojasja

i stoja, zovyj takovaja: radujsja prera-
dovannaja Mati careva, radujsja nebe-
snaja Carice Mati Boha i Hospoda ne-
bese i zemli, radujsja predpočtennaja
preveličestvom prišestvija ko tebi Syna
tvojeho i Boha, radujsja vozveličennaja
izviščenijem svojeho ko Synu otšestvija,
radujsja ot vsich rodov Bohom izbran-
naja, radujsja svjatoje vmistilišče Slova
Božija, radujsja Apostolov prečestnyj
vinče, radujsja carej udobrenije i der-
žavo, radujsja svjatitelej ukrašenje i
svjaščennikov dobroto, radujsja boho-
mudrych inokov vozvedenije ko hornemu
carstvu, radujsja otverzajuščaja rajskija
dveri christianskomu rodu, prisno ťa
blažaščemu, radujsja obradovannaja, v
uspenii tvojem nas ne ostavl'ajuščaja.

• *Kondak 2.*

Vidjašče Apostolov lik, vsesilnym
manovenijem ot konec zemli na oblacich
predstavšij ko prečestnomu tvojemu pre-
neporočnaja uspeniju, svjaščennonačal-
nicy, Dionisij nebesnyj tainnik Jeroftej,

divnyj i Timoftej s Bohoľipnoju čestiju
svjaščenstva pojachu Bohu: Alliluja.

Ikos 2.

Razumnaja vsja tvar starijšaja činonačalija anhelskaja prijoša s svojim Carem, iže v svoi živonačalnijšii ruci dušu matere svojeja prijat: teplyj že viroju Petr s slezami mnohaja ko nej izreče zovyj: radujsja ko premirnym Mati tvorca miru voschodjaščaja, radujsja ko prenebesnym prostrannijšaja nebes vzemľuščasja, radujsja cetveročastnoje stichij osvjativšaja tvoim voschoždenijem, radujsja nebesnych vozveselivšaja tvoim prechoždenijem, radujsja v Jerusolim hornyj prekrasnyj prijataja, radujsja v nerukotvorennija chramy preradostno všedšaja, radujsja cheruvimov i serafimov carice, radujsja Archanhelov i Anhelov Vladyčice, radujsja pribižišče virnym i izbavlenije, radujsja dostojanija tvojeho pomošč i zaščišćenije, radujsja o vsem miri christianskom ko Bohu chodataice, radujsja blah vsjačeskich vseblahaja po-

datelnice, radujsja obradovannaja, v uspenii tvojem nas ne ostavljajuščaja.

Kondak 3

Sila vyšňaho voschiti ot Indii Ftomu, za ňikoje izvolenije Božije ne prilučšusja jemu v prečestnoje uspenije Bohomateri, i predpostavi živoprijemnomu jeja hrobu iže prestavlšujusja prinik vidjiti, urazumi voznesennuju na nebesa s filom i virovav, o sem vozopi: Alliluja.

Ikos 3.

Imija v sebi pomyšlenije učeník, jako Božiim smotrenijem bi jemu ne obristisja v provoždenuju Bohomateri, s pročimi vkupi obradovan byv o bezsmertnim jeja uspenii, sija vopijaše ko nej: radujsja vosprijemlemaja ot zemli dlaňma Syna tvojeho, radujsja ko prevyšnim vozsedšaja, naslaždatisja slavy jeho, radujsja provoždajemaja ot vsich činonačalij anhelskich v hornaja, radujsja podjemlemaja Cheruvimy v nebesnaja i nadnebesnaja, radujsja v nebesnyh

vračich ot starijšich sil veleľipno pisňm i voznosimaja, radujsja ot vsich nebesnych hraždan `okružajemaja i blažimaja, radujsja nebo zemnoje ko hornemu seleniju vozvyšennoje, radujsja prestole Hospodeň, ot zemli voznesennyj v carstvije nebesnoje, radujsja predstateľstvo naše i kripkoje zastuplenije, radujsja hrišnikov sporučnice v spasenije, radujsja christianov carice i po Bozi nadeždo nebesnaho`carstvija, radujsja Mati života, i po Hospodji nam upovanije žizni vičnyja, radujsja obradovannaja v uspenii tvojem nas neostavľajuščaja.

Kondak 4.

Burju vnutr imijaj pomyšlenij nevirnych, Jevrein Aftonij, i zria bohonosnymi Apostoly Bohomaterere prečestnoje filo vsečestňi ko hrobu nesennnoje, v oproverženiju ustremisja: vnezapu že, jehda s osľiplenijem očiju ruci jeho otjaťi ko odru priľipleňi visjasťi, viroju mater Božiju ispovidaješi, vopija Bohu: Alliluja.

Ikos 4.

Slyšaše tainnicy i samovidcy Slova Anhelov pojuščich prevyšnimi pisňmi pri pohrebenii bohoprijatnaho ěila Božija Matere, i češť podati choťasče boho-uhodnuju, potščasja sohlasno pjiti, hlaholušče: Radujsja blahovištije prijemšaja o prišestvii tvojem v horneje carstvije, radujsja ot blahovistivšaho Havriila prijemšaja radostnaho raja vravije, radujsja prečestnoje cheruvimskoje množestvo prosvitivšaja, radujsja preslavnoje serafimskoje jestestvo vozradovavšaja, radujsja ot patriarchov proobrazovannaja, radujsja ot prorokov predvozviščennaja, radujsja zluju derzosť Judejevu skoro otmstivšaja, radujsja iscilenije tomužde podavšaja, radujsja obrativšaja v viru Aftonijevo nevirije, radujsja v virnoje toho prijemšaja ispovidanije, radujsja vozvodjaščaja ko nebesi ľubov i viru ko tebi imuščich, radujsja spasajuščaja viroju imja tvoje prizyvajuščich, radujsja obradovannaja, v uspenii tvojem nas ne ostavľajuščaja.

Kondak 5.

Bohotečnyja zvizdy Apostoly svjatii, v podnebesnij razsijannii radi Jevanhelija, voschiščeni byša na oblaci po sirofi vozdušnij ko pohrebeniju Matere Hospodña: juže piňmi i pisňmi provoždajušče, s neveščestvennymi vzyvachu: Alliluja.

Ikos 5.

Vidjivše Bohovidcy svojeho Vladyku, v ruci Matere svojeja dušu prijemša, i Hospoda toho razumivše, potščasja svjaščennoslovija pisňmi blahoslovñi vospiti ju: radujsja carice nad vsimi carstvujuščaho nosivšaja, radujsja i sama rukama jeho synovnyma nosimaja, radujsja skiptre carskij v Christovi dennici, radujsja v ruci Noja vitvo holubicy, radujsja žezle Aaronov, prozjabšij netlinije, radujsja krine neuvjadajemyj procvitšij bezsmertije, radujsja Bohootca Davida civnice bohoduchovenaja, radujsja proročestvija jeho vostavšaja slova, psaltiru i husle prekrasnaja,

radujsja oduševlennyj svjatyni Hospodňa kivote, radujsja v pokoj Hospodeň voskresšij naš živote, radujsja skinije ot Cheruvimov osiňajemaja svjataja svjatych ot Serafimov chvalimaja, radujsja obra-dovannaja v uspenii tvojem nas ne-ostavljajuščaja.

Kondak 6.

Propovidnicy bohonosnii Apostoli, po otšestvii vo premirnym Božija Ma-tere v obščem svidjinii obyčnyja trapezy byvše i predloženiye časti chľiba v imja Hospodne voznosjašče, vnezapu svyšę Bohorodicu Caricu, prišedšuju so svito-nosnymi Anhely zryachu i mir fim ot Syna i Boha podavšuju slyšavše, voz-hlasiši o sem: Alliluja.

Ikos 6.

Vozsija nam solnce pravdy, Chri-stos Boh, ot tvoich prečestnych ložesn voleju, bohorazumijem propovidanija črez Apostoly mir prosviti, i řa Bohomater ot roda i vo rod proslavi: fimže i my vsi

ublažajem ſa vopijuſſe tebi: radujsja prisnoblažennaja ot vsich rodov vo viki, radujsja blahoutrobnaja i milostivaja na čeloviki, radujsja učeničeskomu liku obiſčanije ispolnivſaja, radujsja prisiſčenijem tvoim ot Syna tvojeho i Boha mir tomu podavſaja, radujsja vseželateľnoje svjatyh i sladkoje zrinije, radujsja prepodobnych materej i djiv svjatyh vseveselaſſeje radovanije, radujsja prechoďjaſſaja rajskoje selenije pravednych, radujsja posiſčajuſſaja vsich v slavi nebesnoj suſčich, radujsja načalo čelovičeskaho spasenija, radujsja ispolnenije vsich blahich želanije, radujsja po Bozi, Carji carstvujuſſich, Bohorodice Carice, radujsja po Hospodji hospodjstvujuſſich, Vladyci našem, Hospože i Vladyčice, radujsja obradovannaja, vo uspenii tvojem nas ne ostavľajuſſaja.

Kondak 7.

Choľaſſich vsich so viroju vchoditi, vo chram tvoj svjatyj Bohorodice prisno spasajeſi, i slavjaſſich ſa ot vsja-

kich napastej i bid svoboždaješi ; ťimže i blahovirnomu upraviteľu našemu, prisno blažašču ťa, pobidy na soprotivnych daruj, i vsja ko spaseniju prošenija nam podavaj o sem moľaščimsja tebi i pojuščim Bohu: Alliluja.

Ikos 7.

Novuju pokaza tvarj, javľsja nam vsich Tvorec Hospod' toboju Bohorodice: ty že srodnoje promyšlenije o nas ko nemu imušči, čestni počitajuščich prečestnoje tvoje uspenije, prijmi sicevaja tebi vopijuščich: radujsja Mati Bohu izbrannaja ot zemnych, radujsja prevyššaja zemnych i nebesnych, radujsja Cheruvimov i Serafimov hori prevozšedšaja, radujsja lik učeničeskij oblakom ko pohrebeniju tvojemu doľi sovokuplšaja, radujsja Ftomu po pohrebenii tvojem siloju Božijeju predpostavivšaja izrjadni, radujsja črez neho uvirivšaja tvoje na nebo so plotiju preselenije, radujsja krasotoju vsich dobrodjitelej ukrašennaja, radujsja krasnijšemu pače synov čelo-

vičeskich Synovi svojemu sopričtennaja, radujsja jako Finik plotiju voskresšeju procvitšaja, radujsja jako kedr vo Livaňi nebesnom umnoživšajasja, radujsja drevo života nasaždennoje posredji raja prevyšňaho, radujsja kovčeže myslennyj vo horňaja ot potopa smertnaho, radujsja obradovannaja, vo uspenii tvojem nas ne ostavľajuščaja.

Kondak 8.

Stranno vo prevyšnich vidušče ťa, izbrannaja jako solnce Vladyčice vnutr prenebesnych nedomyslimych krasot i neizrečennych dobrot, umilno ko Synu i Bohu, dlaňma jeho deržimu, vozšedšuju, i preradostno prekloňšujusja živo-načalňij jeho desnicy, o sem vynu vopijem: Alliluja.

Ikos 8.

Vsja byvši hori ko nebesnym vzjata, i zemnych ne ostavľaja Bohomati, rukami Synovnyma nosimaja, vo nezachodimaja vnide, vo onyj hrad vsesviťaščij i pre-

krasnyj, Jerusalim vyšnij, Cheruvimy obstoima so vsimi nebesnymi silami, idiže slyšit pojuščich sija : radujsja jejaže pre-svjataja duša vo vyšnem vsesvitlom Sioŋi vseľajetsja, radujsja jejaže i ne-tlinnoje filo tamožde so dušejju kupno proslavľajetsja, radujsja všedšaja vo pre-stolnyj hrad samaho Vsederžiteľa, radujsja voznesšajasja v prekrasnyj raj vyš-ňaho Nasaditeľa, radujsja prenesannaja vo hrad osnovannyj ot kamenej vse-sviťaščich, radujsja vvedennaja v ohradu, obstoimuju voi sil prevyšnich, radujsja prevyšše nebes v blaholipije Božije vzjata, radujsja pače vsich neveščestven-nych umov počtennaja, radujsja prino-sjaščaja ko Synu svojemu i Bohu mo-lenije virnych, radujsja i sama nepre-stanno u prestola Syna tvojego i Boha moľaščajasja o vsich, radujsja predsta-telnice ko Bohu, mir spasajuščaja, ra-dujsja zastupnice rodu christianskomu ot Boha darovannaja, radujsja obrado-vannaja, vo uspenii tvojem nas ne ostav-ľajuščaja.

Kondak 9.

Vsjakoje jestestvo Anheljskoje prevoznosit ťa Bohorodice, čelovičestii že rodi vsi Mater ťa Božiju slavim, i počitajem prečestnoje tvoje uspenije Carice: tebe bo radi zemnii nebesnym sovo-
kupľajutsja, sohlasno pojušče Bohu: Alliluja.

Ikos 9.

Vitijstva bohoviščannych proročeskich rečenij nyňi zrim o tebi sbyvšajasja Bohorodice: jako voistinnu Boha plotiju rodila jesi nam; ťimže tainstvu slovese Božija virujušče vopijem: raduj-sja zakona i prorokov hlavizno soveršennaja, radujsja zvizdo Jakovľa, Valamom prorokovannaja, radujsja odre Carja velikaho, viščannyj Solomonom, radujsja runo orošennoje Isusom, obrazovannoje Hedeonom, radujsja neopalimaja kupino, zakonopoložnikom predzrimaja, radujsja horo svjataja mužem želanija usmotrennaja, radujsja listvice nebesnaja Jakovom predvidimaja, radujsja dvere ne-

prochodimaja, Jezekiilem predzrimaja, radujsja solnce selenija Christova, psalmopivcem predjavlennoje, radujsja ta-instvo, mnohoobrazni proroki pronarečenoje, radujsja proročeskich hlahol vsich predrečennych o tebi konec pri-nesšaja, radujsja Vyšňaho smotrenija vsja za spasenija mira soveršivšaja, radujsja obradovannaja, vo uspenii tvojem nas ne ostavljajuščaja.

kondak 10.

Spasti choťa mir, iže vsich Hospod', ot zemnaho řa roda izbra vo Mater sebi, i nas djiřa byv čelovik, vzyjde otņuduže snide, ko nebesi ot zemli, i tebe so soboju vozvede ko prebyvaniju vo slavi vičnoj i carstvovaniju so soboju konca neimuščemu: řimže jako Boh slyšit ot vsich: Alliluja.

Ikos 10.

Sřina jesi virnym Bohorodice Djivo, i zastuplenije vsim ko tebi pribihajuščim: ibo nebese i zemli Tvorec ot Tebe plo-

tiju prošed, prečistaja, Dučhom i filom
vo nebesnaja ťa preseli, ko bližajšemu
predstatelstvu o vsich ichže prihlašati
nauči: radujsja hrade Carja velikaho
verchu hory nebesnyja, radujsja sťino i
pokrove ne kryjuščijsja ot našeho pri-
tekanija, radujsja virnym carem na vrahi
posobstvujuščaja, radujsja našestvija
aharjanskaja pobiždajuščaja, radujsja viry
blahočestivyja nedvižimoje sochranenije,
radujsja jeretičestvujuščich polkov razo-
renije, radujsja radosť i umirenije miru
suščaja, radujsja vsehubitelnaho ada po-
pravšaja, radujsja voinstvujuščich na ploť
cilomudrijem izrjadnoje vinčanije, raduj-
sja mučeničeskich podvihov vsečestnoje
proslavljenje, radujsja prepodobnych
trudov chodataice blažennaho upoko-
jenija, radujsja inokom blahoskorbjaščim
podatelnice vičnaho radovanija, radujsja
obradovannaja vo uspenii tvojem nas
neostavljajuščaja.

Kondak 11.

Pinije vsjakoje bohoduchnovennyh

pisnej ne dovľijet ot nas vo pochvaľi vsečestnaho uspenija tvojeho, vsechvalnaja Vladyčice, Carice Bohorodice: no userdno tebi prinosim, jako materi vsich smirennoje molenije naše; so nebesnymi čiňmi pojušče jedinomu dostojno proslavľajuščemu řa Bohu: Alliluja.

Ikos 11.

Svitoprijemnaja svišče istinnaho svita, suščim nam na zemli javľšisja, duši prosviščaješi, i čtuščich tvoje vsečestnoje prestavlenije ko razumu božestvennomu nastavľaješi, da pojem ti sicevaja: radujsja svišče neuhasimaja ohňa neveščestvennaho, radujsja zare nezachodimaja svita nevečerňaho, radujsja luno ot solnca pravdy oblistajemaja, radujsja svitloste i vo řmi sviřaščaja radujsja svitilnice, na sviščnici prevyšnem postavlennyj, radujsja istočnice žizni, iz hroba vo svit izvedennyj, radujsja Mati svita umnaho, blahočestivych duši prosviščajuščaho, radujsja Mati vsich Boha, ozloblennych duši uřšajuščaho, radujsja

upovajuščim na ta života konec nepo-
stydney darujuščaja, radujsja dostojanije
Božiim i svojim rabom na suđi Syna
tvojeho, odesnuju jeho ustrojajuščaja,
radujsja preblažennaja jako toboju bla-
ženni jesmy i my, iže pomoščnicu ta
imamy, radujsja preblahoslovennaja vo
rod i rod jako Hospod' so toboju i to-
boju so nami, radujsja obradovannaja,
vo uspenii tvojem nas ne ostavljajuščaja.

Kondak 12.

Blahodať vysokoprestolnyja slavy,
nebesich darovannuju Bohomateri, po-
čtennoj sidjinijem, odesnuju Syna i jeja
Boha vidjašče hornii umy podjaša ju
Prestoly i Sily, okružiša Načala i Vlasti,
pripadoša strašni Cheruvimi, Serafimi
i Hospodstva so Archanhely i Anhely
vopijušče: Alliluja.

Ikos 12.

Pojušče vsečestnoje tvoje uspenije,
voschvaľajemi vsi ko prenebesnym voz-
šestvije tvoje, Carice Bohomati: ty že

osvjati, proslavi i spasi vsich ľuboviju
pojuščich tebi: radujsja očistivšaja zemľu
prečistymi noh tvoich stopami, radujsja
osvjativšaja vazduch voschoždenijem
tvoim ko nebesi, radujsja na nebesnyj
kruh vozstupivšaja, radujsja vsja do-
broty neizrečennyja zriaščaja, radujsja
vo slavi prisidjaščaja prestolu Syna
tvojeho i Boha, radujsja so Synom i
Bohom vično carstvujuščaja, radujsja
krasoto vo desnici Hospodnej, ukraša-
juščaja blažaščich ľa vsich nebesnych,
radujsja obradovavšaja nadjijaniem na
ľa vsich zemnych, radujsja oblečennaja
vo solnce, sijajuščaja blahodatiju i sla-
voju vsej vselenňij, radujsja obiščavšaja,
sochraňati i spasati prizyvajuščich ľa
vsich vo podnebesnoj, radujsja ot chri-
stianskich rodov Mati Božija počitaje-
maja i Bohorodica imenujemaja, radujsja
ot vostok solnca do zapad preslavno i
pravoslavno ot vsich blahočestivych sla-
vimaja, radujsja obradovannaja, vo uspe-
nii tvojem nas ne ostavľajuščaja.

Kondak 13.

O vsepitaja Mati, bezsmertnaho Carja nebese i zemli, Christa Boha našeho, živuščaja i po smerti nyňišňaja prinošenija o vsečestnom tvojem uspenii ot nas prijemši, vo žizni sej i vo smertnom uspenii našem ot vsjakija napasti, bid i muki izbavi, i nebesnaho carstvija nas Carice spodobi, o tebi vopijuščich Alliluja, 3.

Posem: Ikos 1. Anhel predstateľ: i Kondak 1. Izbrannoj ot vsich rodov.

Svitilen:

Apostoly ot konec zemli sovo-
kuplšesja zdji, v Heftsimanijsfij vesi
pohrebite filo moje, i ty Syne i Bože
moj, prijmi duch moj. 3.

Molitva 1. ko presvj. Bohorodici.

Paki i paki Hospodu pomolimsja.
Hospodi pomiluj.

O presvjataja Bohorodice, Djivo
Vladyčice, vysšaja Anhel i Archanhel,

i vseja tvari čestnijšaja: Anhelskoje velikoje udivljenje. Proročeskaja vysokaja propovidi Apostolskaja preslavnaja pochvalo. Svjatitelej izrjadnoje ukrašenje, Mučenikov kripkoje utverždenije, Inokov spasitelnoje nastavljenje, Postnikov neiznemohajuščeje vozderžanije: djivstvujuščich čistoto i slavo, materej tichoje veselije, mladencev mudroste i nakazanije, vdovic i sirych kormitelnice, nahich odijianije, boľaščich zdravije, pľinnikov izbavljenje, po morju plavajuščich tišino, oburevajemych neburnoje pristanišče, bludjaščich netrudnaja nastavnice, pušestvujuščich lehkoe prechoždenije, truždajuščichsja blahoje pokoišče, v' bidach suščich skoraja zastupnice, obidimych pokrove i pribižišče, nenadjijuščichsja nadjijanije, trebujuščich pomoščniče, niščich neistoščimoje bohatstvo: pečalnych prisnoje ufišenje, nenavidimych ľubovnoje smirenije, hrišnikov spasenije i ko Bohu prisvojenje, pravovirnych vsich tverdoje ohraždenije, nepobidimoje pomoženije i zastupljenje. Toboju nam

Vladyčice, nevidimyj viden bysť i tebi
molbu prinosim Hospože, hrišonii rabi
tvoi: o premilostivaja i prečudnaja svita
umnaho Carice! roždšaja Carja Christa
Boha našeho, životdavca vsich, ot ne-
besnych slavimaja, i ot zemnych chva-
limaja: Anhelskij ume, svitozarnaja zvizdo,
svjatyh presvjatijšaja, Carice caric,
Vladyčice vsich tvarej; bohoolipnaja Dji-
vice, neskvernaja Nevisto, palato Ducha
presvjataho, ohnennyj prestole nevidi-
maho Carja, nebesnyj kivote, nosilo
Slova Božija, ohneobraznaja kolesnice,
pokoišče živaho Boha, neizrečenkoje
sostavlenije, ploti Christovy: hñizdo orla
nebesnaho, horlice bohohlasnaja, holu-
bice krotkaja, tichaja i nezlobivaja, Mati
čadolubivaja, Milostej bezdno, razverha-
juščaja tuču hñiva Božija neizmirimaja
hlubino, neizrečennaja tajno, nesvido-
moje čudo, nerukotvorennaja cerkov
jedinaho Carja vsich vik: bohouchan-
noje kadilo, čestnaja bahrjanice, bo-
hotkannaja porfiro, duševnyj raju, ži-
vonosnaho sada otrasle, cvite prekrasnyj,

procvitšij nam nebesnoje veselije, hrozde spasenija našeho, čaše Carja nebesnaho, v nejže rastvorisja ot Ducha svjataho vino neisčerpajemoje blahodati; chodaitaice zakona, začalo istinnyja viry Christovy, nepokolebimyj stolpe, jeretikov pahubo, meču jarosti Božija na bohoprotivnych bisov ustrašenje, v braňich pobiždenije, christijan vsich neložnaja chranitelnice, i miru vsemu izvistnoje spasenije; o vsemilostivaja Hospože, Djivo Vladyčice Bohorodice, uslyši nas moľaščichsja tebi, i javi milosť tvoju na ľudech tvoich, moli Syna tvojeho, izbavitisja nam ot vsjakaho zla, i sochrani obiteľ našu, i vsjaku obiteľ, i hrad i stranu virnych, i ľudi blahočestno pribihajuščija i prizyvajuščija imja tvoje svjatoje, ot vsjakija napasti, hubitelstva, hlada, trusa, potopa, ohňa, meča, našestvija inoplemennikov, i meždousobnyja brani, ot vsjakija boľizni, i vsjakaho obstojanija: da ni ranami, ni preščenijem, ni morom, ni vsjakim pravednym hňivom Božiim umaľatsja raby tvoji, no

sobludaj i spasaj milostiju tvojeju Hospože za ny moľaščichsja, i poleznoje blahorastvorenije vozducha v vremeni plodnaho prinošenija nam daruj oblehči, vozstavi i pomiluj premilostivaja Vladyčice, prepitaja, vo vsjakoj bidji i nuždji suščija. Pomjani raby tvoja, i ne prezri slez i vzdychanija našeho, i obnovi nas blahostiju tvojeja milosti, da s blahodarenijem ufišajemsja, obritše ťa pomoščnicu. Umiloserdisja Hospože prečistaja, na nemoščnyja ľudi tvoja, nadeždo naša, razsijannaja soberi, zabluždšija na puť pravyj nastavi, otpadšija ot blahočestivyja otečeskija viry paki vozvrati, starost podderži, junyja nakaži, mladency vospitaj, i proslavi slavjaščija ťa, izrjadňije že cerkov Syna tvojeho sobludi i sochrani v dolhotu dnej, o milostivaja i premilostivaja Carice nebese i zemli. Bohorodice prisnodjivo, chodatajstvom tvoim pomiluj vse voinstvo jeho, i vsja pravoslavnyja christiany, sochraňajušče ich pod krovom milosti tvojeja, rizoju tvojeju čestnoju zaščiti, i moli iz tebe voplo-

ščahosja bez simene, Christa Boha našeho, da prepojašet ny svyše siloju na vsja vidimyja i nevidimyja vrahi naša, na inoplemenniki, i jedinoplemenniki, vojujuščija na nas i na viru našu pravoslavnuju, Spasi že i pomiluj Hospože svjatijšaho vselenskaho Archijereja, (Imjarek) Papu Rimskaho, i preosvjaščennyja Mitropolity, Archiepiskopy i Episkopy, Jerei že i diakony, i ves pričet cerkovnyj i vsja pravovirnyja, ludi, poklaňajuščijasja i moľaščijasja pred čestnoju tvojeju ikonoju: prizri na vsich nas, prizrinijem milostivnaho tvojeho zastuplenija, vzdvihni nas iz hlubiny hrichovnyja, i prosviti oči serdečnyja ko zriniju spasenija, milostiva nam buďi zdji, i na strašnom sudji Syna tvojeho o nas umoli; prestavlšijasja v blahočestii ot žitija seho raby tvoja v vičnoj žizni so Anhely i Archanhely, i so vsimi svjatymi pričti, da odesnuju Syna tvojeho i Boha predstanut, i molitvoju tvojeju spodobi vsja pravoslavnyja christijany so Christom žiti, i radosti Anhelskija v nebesnych sele-

nijach naslaždatisja, Ty bo jesi Hospože slava nebesnych, i upovanie zemnych, ty naša nadežda, i zastupnica vsich pritekajuščich ko tebi, i tvojeja svjatyja pomošči prosjaščich: ty molebnica naša teplaja ko Synu tvojemu i Bohu našemu, tvojeja materňaja molitva mnoho možet na umolenije Vladyki, i tvoim predstaviteľstvom ko prestolu blahodati presvjatych i životvorjaščich jeho tain pristupati derzajem, ašče i nedostojnii, fimže vsečestnyj obraz tvoj i rukoju tvojeju deržimaho Vsederžiteľa viđašče na ikoňi, radujemsja hrišnii, s umilenijem pripadajušče, i ľuboviju sej cilujem, čajušče Hospože tvoimi svjatymi bohoprijatnymi molitvami, dojtì nebesnyja bezkonečnyja žizni, i nepostydno stati v deň sudnyj odesnuju Syna tvojeho i Boha našeho, slavjašče jeho kupno so beznačalnym Otcem i presvjatom, blahim i životvorjaščim i jedinosuščnym Duchom vo viki vikov, amiň.

Molitva 2.

Hospodu pomolimsja.

Hospodi pomiluj.

Carice moja preblahaja, nadeždo moja Bohorodice, prijatelišče sirym, i strannym predstatelnice, skorbjaščym radoste, obidimym pokroviteľnice zriši moju skorb: pomozi mi jako nemoščnu, okormi mja jako stranna, obidu moju visi, razriši tu, jakože voliši: ibo ne imam inyja pomošči razvi tebe, ni inyja predstatelnicy, ni blahija ufišitelnici, tokmo tebe o Bohomati: jako da sochraniši mja, i pokryješi vo viki vikov, amiñ.

Tropar:

V roždestvi djivstvo sochranila jesi, v' uspenii mira ne ostavila jesi Bohorodice, prestavilasja jesi ko životu, Mati sušči života, i molitvami tvoimi izbavljaješi ot smerti dušy naša.

Jektenija:

Pomiluj nas Bože po velicij milosti tvojej, molimtisja, uslyši i pomiluj.

Hospodi pomiluj 3.

Ješče molimsja o ježe sochranitisja hradu semu, (ili vesi sej) i vsjakomu hradu, vesi, i straňi, ot hlada hubitelstva, trusa, potopa, hrada, ohňa, meča, naše-stvija inoplemennik, i meždousobnyja brani: i o ježe milostivu byti, blahouvitlivu i blahopreminitelnu, blahomu i čelovikoľubivomu Bohu našemu, i otvratiti ves hňiv svoj na ny dvižaščijsja, i izbaviti nas naležaščaho pravednaho svojeho preščenija, i pomilovati nas.

Hospodi pomiluj 3.

Ješče molimsja Hospodu Bohu našemu, ježe uslyšati hlas molenija nas hrišnych, i pomilovati rabov tvoich, vsich pravoslavnych christian, prichodaščich vo svjatyj chram sej, (ili v' obiteľ siju,) poščadi ubo Hospodi, priziraj množstvo hrichov našich i javi jako mnohomilostiv rabom tvoim ščedroty tvoja bezčislennyja, i otvрати pravednyj tvoj hňiv na ny dvižimyj, skoro uslyši i milostivno pomiluj.

Hospodi pomiluj 3.

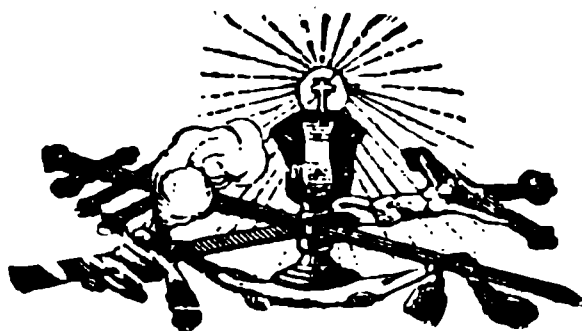
Uslyši ny Bože Spasiteľu naš, upo-
vaniye vsich koncej zemli, suščich na
mori daleče, i milostive milostiv budi
nam o hrisich našich i pomiluj nas: mi-
lostiv bo i čelovikolubec Boh jesi, i tebi
slavu vozsylajem, Otcu i Synu i svja-
tomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki-
vikov.

Amiň.

Otpust:

Christos istinnyj Boh naš molitvami
prečistyja svojeja Matere, jejaže čest-
naho Uspenija dnes toržestvennyj Prazd-
nik svitlo soveršajem, i vsich . . .

Amiň.





Otče! V ruci tvoi predaju duch moj!



AKAFTIST

ČESTNOMU I ŽIVOTVORJAŠČEMU KRESTU HOSPODŇU

Kondak 1.

Vozbrannoj Vojevodo, životdavče
Christe Carju pobidu na vrahi, oružije
dal jesi nam Krest tvoj prečestnyj, imže
izbavljajemi ot ztych, blahodarstvenno
počitajem jeho, klaňajuščasja jako svja-
tomu podnožiju nohu tvojeju, no jako
imuščim silu tvoju nepobidimuju, ot vsja-
kich nas bid i strastej tīm sochrani, da
pochvalenija vospivajem jemu: radujsja
Kreste prečestnyj, nepobidimaja pobido.

Ikos 1.

Anhelov predstatelstva so praved-
nych činami krestoobrazno obstojat pre-
stol tvoj, Carju slavy, vo četverouhol-

nom hraďi tvojem vyšnem, izobrazujušče prevelikoju životvorjaščaho Kresta tvo-
jeho četverokonečnaho silu, i chvaľašče
jeho pinijem takovym: radujsja Krete,
na nemže Christos životdavec umertvisja,
radujsja na nemže Boh neuderžimyj pri-
hvozdivsja, radujsja znamenije Carja ne-
besnaho, radujsja pochvalo prestola bo-
žestvennaho, radujsja skiptre samaho
vsederžiteľa, radujsja oružije vsesilnaho
pobiditeľa, radujsja imže plammenoje
oružije Cheruvimskoje otveržesja, raduj-
sja imže heenskaho smija žalo smerto-
nosnoje presičesja, radujsja Anhelom ra-
dovanije, bisom rydanije, radujsja Carem
vsim pravovirnym veličanije, i vojem ich
ukriplenije, radujsja Apostolskija propo-
vidi christijanom vsim vrazumiteľu, ra-
dujsja Cerkovnoje ukrašenije, i vsej vse-
leňij chraniteľu, radujsja Krete prečest-
nyj, nepobidimaja pobido.

Kondak 2.

Vidašče užasnoje Kresta tvojeho
Christe vodruženije so toboju na nem

raspjätym verchu hory Holhofty vsi narody prišedšii na pozor sej, bijachu persi svoja, jelicy umiľachusja, ašče pročiim chulnikom i ruhajuščimsja: my že vsi virnii zriašče vzdviženije jeho preslavnoje, v Cerkvi svatij soveršajemoje, kolmi pače popirajušče vsja bo-homerzskaja chvalenija, soveršajem serdca naša, umiľno poklaňajuščasja i vopijušče: Alliluja.

Ikos 2.

Razum podažd' nam slove Božij, da vozmožem razumiti Kresta tvojeho nepostižimuju silu: počitati bo jeho po dostoinstvu, djilo ješč' vyšnich pravednych činov my že zemnii kako vozmožem skvernymi ustami chvalu jeho so-veršiti? točiju molebnuju pišč' prinosjašče derzajem s viroju smirenno vo-spivati sice: radujsja Krete jehože širota ľubov Christa za vsich raspjataho, radujsja jehože dolhota dolhoterpinije, stradavšaho, radujsja jehože hlubina smirenije Hospodne v strastech hlubo-

koje, radujsja jehože vysota poslušanije ko Bohu Otcu vysokoje, radujsja širotoju tvojeju ko spaseniju sobirajaj vsja jazyki, radujsja dolhotoju tvojeju ustavlennyja ot vika sochraňajaj vsja viki, radujsja hlubinoju tvojeju pohružajaj vrahov Božiich preispodnych, radujsja vysotoju tvojeju vozvyšajaj ko nebesi uhodnikov Hospodnych, radujsja iže v tvojej širofi prostiraješi nam lono Avramle, radujsja iže v tvojej dolhofi proľazaješi nam žitije vičnoje, radujsja iže v tvojej hlubiňi javľaješi nam bohatstvo premudrosti Božija, radujsja iže v tvojej vysofi vzdvizaješi nam nadeždu nebesnaho carstvija, radujsja Kreste prečestnyj, nepobidimaja pobido.

Kondak 3.

Silu Kresta tvojeho Christe Bože s nebese posli nam, da vospojem pre-slavnaja i prevelikaja jeho čudesu: ěim bo znamenajušče sebě i prosviščajušče vrahi naša jako nepobidimym oružijem pobiždajem, vopijušče: Alliluja.

Ikos 3.

Imušče Christe vsi christiane kripkaho zaščitnika i skoraho v bidach pomoščnika v vsem miri Krest tvoj životvorjaščij počitajem jeho vsemirno, pochvaľnija dary prinosjašče sice: radujsja Krete, četverokonečnaja krasoto, radujsja vsim četyrem koncem mira dobroto, radujsja vostoku ozarenije dňa spasenija, radujsja voschoždenije Jemu ko svitu vyšnemu, jemuže Vostok imja, radujsja zapadu prosviščenije svita nezachodimaho, radujsja izbavlenije jemu ot vlasti temnyja zapada preispodňaho, radujsja poludňu spasenija ot bisa poludennaho, prelstivšaho v raj v poludne, radujsja, prochlaždenije jemu ot ražženija hrichovnaho plamene, radujsja polunošči chranenije ot vraha, želavšaho prestola polunoščna, radujsja sochrijanije jeja ot studeni ko pokajaniju nepodvižnyja, radujsja vospominajaj zapad smerti, polunošč suda strašnaho, radujsja vozviščajaj vostok svita v carstvii nebesnom, poludeň žženija heenskaho,

radujsja Kreste prečestnyj, nepobidimaja pobido.

Kondak 4.

Burju vsjakich napastej ustavi Christe okormlenijem čestnaho i životvorjaščaho Kresta tvojego: tīm bo jako izvistnym nastavnikom ko vsjakomu blahotišiju upravljajemsja i preslavnaja jeho obrazovanja i javlenija čestni vospominajem zovušče: Alliluja.

Ikos 4.

Slyšaščich i vidjaščich mnohoobraznaja čudes, siluju Kresta tvojego djijstvujemaja Christe, ukripi vsich pritekajuščich ko nemu i slavjaščich jeho sice: radujsja Kreste, posređi raja cerkovnaho jako drevo žizni, radujsja na nemže plod visjašč ašče kto snisť, živ budet vo viki, radujsja jako drevo, ježe razumiti dobroje i zloje, radujsja imže vrazumljajemsja ukloňatisja ot zla, i tvoriti blahoje, radujsja jako drevo, krijuščeje ot lica Božija Adama sohrišniku

javľajetsja lice Boha milostivaho, radujsja jako drevo Avraamle Mamvrijskoje, javľajušče Boha vo Trojci, radujsja pod nimže poveržen hrišnik, jako Ismail uslyšan, byvajet so nebese, radujsja jako drevo, Isaakom na žertvu nosimoje, radujsja pri nemže uderžujetsja zaklanije, rodu čeloviču nanosimoje, radujsja jako drevo, pod nimže Jakov vkopa bohi čuždy bezdušnija, radujsja imže Christos umertvi hrichi, nas na dušach umerščvľajuščija, radujsja Krete prečestnyj, nepobidimaja pobido.

Kondak 5.

Blahotočnuju tvojeju Kroviju Christe osvjaščennyj Krest tvoj ostavil jesi na zemli jako istočnik čudes mnohovidnich, točašč prebohatuju blahodať kripkoju jeho siloju vsim žažduščim spasenija vopijuščim: Alliluja.

Ikos 5.

Vidjiša ľudije jevrejstii vo zakonnoj sini znamenija različna, proobra-

zujušča čudesni čestnoje drevo životvorjaščaho Kresta tvojeho Christe, i udivľachusja : my že vo blahodatnoj istiňi vzyrajušče na samoje sobytije proobrazovania toho, so viroju Krestu tvojemu poklaňajemsja vopijušče sice : radujsja Krete jako drevo, imže Mojsej horešť vod usladi, radujsja imže Christos horkija slezy ľudej svoich na radošť preloži, radujsja jako drevo, na nemže zmij voznesennyj isciľaješi vkusennyh ot zmijev, radujsja, na nemže Christos raspjatyj oživotvori umerščvlennyh ot chričov, radujsja jako drevo saždennoje pri ischodjiščach vod, radujsja pri nemže neščadno jako voda izlijasja spasiteľnaja Krov, radujsja jako drevo, pod nemže Ilija izbihaja ot Jezaveli napitan ot Anhela, radujsja pod nimže čelovikov izbihaja ot smerti pitajetsja ot Christa, radujsja jako drevo, imže Jelissej utopšeje želizo vospliti sotvori, radujsja imže Christos nizvedennaho vo ad čelovika vozvede ko nebesi, radujsja jako drevo, na nemže umertvisja Aman vmisto Mardocheja,

radujsja na nemže umertvisja sama smerť
vmisto voskresšaho Christa, radujsja
Kreste prečestnyj, nepobidimaja pobido.

Kondak 6.

Propoviduja slavu Kresta tvojeho
Christe, javil jesi vo Jerusalimi zname-
nije jeho pače solnca svišaščeje na ne-
besi, rasprostertoje prevyšše svjatyja
hory Holhofty, i dosjazajuščeje do svja-
tyja Jelonskija hory, na obličenie ne-
virnym, jako da uvidjivše oblistajuščuju
Krestnuju silu nikakože protivjatsja; na
utverždenije že i ufišenie vsim virnym
vopijuščim: Alliluja.

Ikos 6.

Vozsija istinnoje drevo životvorja-
ščaho Kresta tvojeho Christe ot zemli,
po dolhom utajenii obritennoje, ježe
mnohočudesni oblistaja po vsej vselenňij,
prohonit vsjaku lešť miroderžitelej tmy
vika seho i prosviščajet istinnoju blaho-
rozumija vsich virnych voschvaľajuščich

jeho i pojuščich takovaja: Radujsja Krete
jako drevo po istiňi izbrannoje na carstvo
nad vsimi drevesy, radujsja jechože siloju
čelovicy jako dreva chodjaščii vozradu-
jutsja v carstvii na nebesi, radujsja jako
drevo finikovo, pod nimže Devora Israila,
sudi, radujsja pri nemže Hospod' pra-
vednijšij sudija, kňaza tmy vika seho
osudi, radujsja jako drevo na nemže
privjazannyj Olofernom Achior ot Izrailan
razrišen, radujsja, na nemže umerščvlen-
nyj mučitel'mi Christos ot Boha Otca
voskresen, radujsja jako drevo velije,
vozrastšeje ot maľišaho vsich zerna
horušna, radujsja vsemu miru slavo,
vostavšaja ot horesti bezčestnaho uma-
lenija, radujsja jako drevo, pod nimže
sušča vidji Isus Naftanaila, radujsja je-
chože siloju osinennaho predzri Hospod'
spasenije vsjakaho christijanina, radujsja
drevo, na neže vzyde Zakchej, da vidit
Isusa, radujsja naňže upovanie vozla-
hajaj čelovik smirennij uzrit Boha, ra-
dujsja Krete prečestnyj nepobidimaja
pobido.

Kondak 7.

Choťa spasti Christe rod čelovičeskij ot smerti vičnyja, voleju preterpil jesi smerť vremennuju na Kresťi, i toj ostavil jesi nam na zemli v znamenije ľubve tvojeja prevelikija, jejaže radi blahodarni sušče vopijem: Alliluja.

Ikos 7.

Novoju pokazal jesi blahodať Vlado, raspnyjsja na Kresťi, na nemže sam bezsmerten syj, izvolil jesi umreti, da nam smertnym daruješi život bezsmertnyj, utverždajuščimsja o Kresťi tvojem i prihlašajuščim sice: radujsja Krete jako žezl Jakovľ, o nemže projde Jordan, radujsja imže črez očišćenije ot hrichov puť nam ot smerti ko žizni pokazan, radujsja jako žezl Josifov, na jehože konec poklonisja Jakov, radujsja na jehože versi napisan vsepoklaňajemyj titl Isusov, radujsja jako žezl Mojseov, o nemže izvede Israiľa iz Ehipta, radujsja imže Christos izvede virnych svoich iz ada, radujsja jako žezl Aaronov, prozjabšij

v utverždenije svjaščenstva, radujsja na nemže ukrasisja služitelem Božiim cvit neuvjadajemaho vinca, radujsja jako žezl Anhelskij, izvedšij ohň iz kamene na žertvu Hedeoňu, radujsja imže izvedesja ohň ľubve iz serdca Christova na žertvu jeho Hospodňu, radujsja jako žezl Davidov, s pjaťmi kameňmi protivu Holiafta, radujsja pri nemže Isus prijemyj pjať jazv boľšich pobidi diavola, radujsja Krete prečestnyj nepobidimaja pobido.

Kondak 8.

Strannoje javlenije vidji velikij v carech Konstantin: javi bo sja jemu v poludne obraz Krete ot zvizd na nebesi s nadpisanijem: v tom znamenii pobidiši; on že abije po javľšemusja obrazu znamenije voinskoje sooruživ, siloju Krestnoju soprotivnyja pobidi, i radosti ispolnen vo-spivaše: Alliluja.

Ikos 8.

Ves jesi vsim virnym ot zlych silnyj zastupnik, i v nemoščech duševnych i filesnych izvistnyj cilitel', Christe Carju

vsesilne, Krest tvoj vsečestnyj, slava Carem i deržava: toho bo siloju virnii pobiždajut vsja vražija satanija i ot vsjakich neduhov izbavljajutsja, chvalašče jeho sice: Radujsja Krete, jako žezl sily, pravlenija i carstvija, radujsja imže jako žezlom želiznym sokrušajutsja vrazi, jako sosudy skudeľnyja, radujsja jako žezl zlatyj, znamenujušč Esftiry carskoje miloserdije, radujsja imže Boh v' misto pohublenija, sotvori virnym izbavlenije, radujsja jako žezl Jonaftanov, prosviščaja medom očesa, radujsja imže v krov Christovu omočennym prosviščajutsja virnych serdca, radujsja jako žezl bdjaščij, vidjinnyj ot Proroka Jeremii, radujsja imže jako bodrym stražem sochraňajutsja virnii, radujsja jako žezl Zachariin suhubij, dobroty i uža, radujsja imže Isus paset dobri svoja ovcy, othoňajet že volka, radujsja jako žezl trosti dannyja Bohoslovu v cerkovnoje izmirenije, radujsja jehože miroju virnym razdijľajetsja na nebesi vzdajanie, radujsja Krete prečestnyj, nepobidimaja pobido.

Kondak 9.

Vsjakoje tščanije Christoimenityj Car Konstantin tvorja o obritenii javľšahosja jemu čestnaho i životvorjaščaho Kresta Hospodňa, posylaše na vzyskanije toho bohomudruju mater svoju Elenu vo svjatyj hrad Jerusalim, jejaže promyšleniem poiskaše priľižno i obritše želajemoje, vozradovašasja vsi virnii pojušče: Alliluja.

Ikos 9.

Vitijstvennii hlaholy Bohom umudrennaho Carja o znamenii javlennaho jemu životvorjaščaho Kresta Hospodňa, vnidoša v sluh vojem i vsim ľudem jeho: oniže poznavše silu Krestnuju vrahov pobiždajuščuju, virnych žesohraňajuščuju, virovaša, bohomudrenno vopijušče takovaja: radujsja Kreste, jako na vodach kovčeh Noja s životnymi, radujsja nosjašč v izlijanii Krove Christa s jazvami, radujsja jako sučec masličn, znamenujušč potopa prestatije, radujsja prolivajučahosja hňiva Božija uderžanije, ra-

dujsja jako duha na oblacich v zname-
nije mira postavlennaja, radujsja prosti-
rajaj ruci Hospodni ko vsim nam radi
mirnaho objatija, radujsja jako listvica
Jakovľa ot zemli ko nebesi, radujsja
voschoždenije duš našich, utverždenij
raspjataho Hospodňa filesi, radujsja jako
stolp ohneoblačnyj, vedušč ko zemli
obitovanija, radujsja Kroviju i vodoju
ot rebr Hospodnich spodoblajaj nas
nebesnaho carstvija, radujsja jako kivot
zavita, nosjašč dvi skrižali zakona Ho-
spodňa, radujsja soderžašč v sebi zakon
napisannyj Kroviju Christa Boha i čelo-
vika, radujsja kreste prečestnyj, nepo-
bidimaja pobido.

Kondak 10

Spasi nas Christe ot vsjakija nuždy
siluju čestnaho i životvorjaščaho kresta
tvojeho, imže izvolil jesi izbaviti i spasti
rod čelovičeskij: my že preslavnoje tor-
žestvo jeho počitajušče i virno poklaňa-
juščasja vopijem: Alliluja.

Ikos 10.

Sfina jest neoborimaja i stolp nepokolebim v vsjakich branech i iskušennijach krest tvoj prečestnyj Christe, toho bo znamenijem blahoslovľajemi i zastuplenijem utverždajemi, pobiždajut vsi virnii bezčislennyja tmy sataniny i vidimych vrahov vsja polki vopijušče takovaja: radujsja, jako tebe izobrazi Jakov preminenijem ruk na blahoslovenije, radujsja jako tebe izjavi Mojsej vzdviženijem ruk na pobiždenije, radujsja jehože znamenova ščit, kopijem Isusa Navina vzdvižennyj, radujsja, jako tohda hrad Haj, nyňi že ves ad toboju pobiždennyj, radujsja jehože načerta pri okňi Raavvy verv červlen, radujsja, imže ot bezdy adovy hrišnik sochranen, radujsja imže jako hvozdem proinzesja Sisari heenskomu hlava, radujsja imže jako čelustiju izbisja adskich Filistinov sila, radujsja imže aki udiceju ulovisja preispodnyj Leviaftan, radujsja imže ot pohloščeniya jeho svobodisja s svojim rodom Adam, radujsja imže jako pečatiju

Boha živa raby jeho pečatľijutsja, raduj-sja, imže zapečatľinnii nevredimi sochra-ňajutsja, radujsja Kreste prečestnyj, ne-pobidimaja pobido.

Kondak 11.

Pjiniye vsjakoje roda čelovičeskaho pobiždajetsja čestnaho kresta tvojeho Hospodi mnohimi neizrečennymi čudesy: ašče bo iščitajem djivstvija jeho ničtože uspivajem dostojno protivu ťim, jaže siloju krestnoju daruješi vsim vopijuščim tebi: Alliluja.

Ikos 11.

Svitonosna svitilnika voznesenna ot zemnaho sokrovenija imamy Christe, svite miru, obritennyj krest tvoj životvorjaščij, jehože vsesvitlym Vozdviženijem ozara-jemi, prosviščajemsja ot vsjakaho smer-tonosnaho mraka vopijušče sice: radujsja Kreste jako svitiľnik v skinii Mojsejem postavlennyj, radujsja, jehože svitom, Christovym mir ves prosviščennyj, raduj-sja, jako i trapeza s predloženijem život-

naho chľiba, radujsja jako manny slad-
čajšaho Isusa stamna, radujsja jako no-
silo hrozd vina ot zemli obitovanija
nosjaščeje, radujsja, jako tisk čašu spa-
senija nam točaščij, radujsja jako husl
Davidova othoňaščaja ducha nečistaho,
radujsja jako meč, jechože David vzem
ot Holiafta, obezhlavi toho, radujsja jako
prestol Davidov v Izraili vzdvižennyj,
radujsja jako stolp jecho tysjaščija ščitov
vooružennyj, radujsja jako odr Solomo-
nov, obstoimyj ot siľnych, radujsja jako
nosiľnik jecho ot dreves livanskich, ra-
dujsja kreste prečestnyj, nepobidimaja
pobido. •

Kondak 12.

Blahodat neizrečennuju vsesvjatym
krestom tvoim podal jesi nam Christe
Bože, na nemže prečistych ruk tvoich
prostertijem rukopisanije hrich našich
rasterzal jesi, i ot synov hňiva sotvoril
jesi nas synami blahodati, ot synov že
tmy synami svita, fimže tolikoje tvoje
miloserdije, na kresťi nam soveršennoje,

blahodarnymi serdcy i usty slavjašče
pojem tebi preblahomu Bohu: Alliluja.

Ikos 12.

Pojušče preslavnuju kresta tvojeho
Christe silu poklaňajemsja na misťi,
idjiže stojasti nozi tvoi prečisti izbavľšii
nas ot popolznovenija dušehubnaho, i
nastavľajuščii na puť spasenija. Timže i
lobyzajušče presvjatyja stopy tvoja, na
kresťi kroviju naznamanannaja, pochvaľ-
naja soveršajem sice: radujsja kreste,
jako na tebi Slovo Božije, Isus sedm
sloves izreče, radujsja jako tohda sedm
hrichov smertel'nych aki sedm hlav zmi-
jevych posiče, radujsja jako na tebi
Boha Otca za vrahi moľa, hňiva hrich
pobidi, radujsja jako na tebi razbojniku
raj daruja, hrich ľubosťazanija pohubi,
radujsja jako na tebi Mater svoju Čistuju
Čistomu vručaja, hrich nečistoty otverže,
radujsja jako na tebi ostavlenna sebe
smiraja hlahoľa, hrich hordyni nizverže,
radujsja jako na tebi hlahoľa: žaždu
črevouhodiје utoli, radujsja jako na tebi

hlahoľa: soveršišasja, ľinost nesoverša-juščuju djil blahich udali, radujsja jako na tebi za ľubov spasenija miru, Ducha svojeho predade v ruci Boha Otca, radujsja jako tohda hrich zavisti predavšich jeho ľuboviju svojeju pobidi do konca, radujsja jako o tebi i my upovajem, žitije bezhrišno soveršiti, radujsja jako toboju spodobimsja i my duši naša Bohu vručiti, radujsja kreste prečestnyj nepobidimaja pobido.

Kondak 13.

O vsečestnyj i životvorjaščij kreste Hospodeň kroviju Christa Boha našeho osvjaščennyj i smertiju jeho nas ot smerti vičnyja svobodivyj! ty jesi znamenije pobidi na vrahov našich vidimych i nevidimych, Ty imaši javitisja na nebesi v deň strašnaho suda Christova. Tebi poklaňajemsja, i tebe ľubezno lobyza-jušče, nyňišneje molenije ko Raspjatomu na tebi sudii pravednomu prinosim, da sochranit nas toboju ot vsjakahò zla,

i neosuždennych spodobit vospivati :
Alliluja.

Taže Ikos 1., i Kondak 1.

Molitva ko Bohu našemu Isusu Christu.

Hospodi Isuse Christe, Syne Boha živaho, tvorče neba i zemli, spasiteľu mira, se az nedostojnyj i pače vsich hrišňijšij smirenno koľina serdca mojeho pred slavoju veličestva tvojeho poklaňaja, vospivaju i veličaju bezmirnoje stradanije tvoje, i blahodarenije tebi Carju vsich i Bohu prinošu, jako blahoizvolil jesi sniti s nebesnaho prestola tvojeho: i voplotitisja ot prečistyja Djivy Marii, radi spasenija čelovičeskaho: bezploten syj, plotskoje Božestvo sovokupľaja, bohat syj, voleju obniščav, da čelovika v carstvi tvojem obohatiši. Trudy i vsjakija čelovičeskija bidy jako čelovik na sebi ponesl jesi, da vsim vo vsjakich pečalech i nuždach posobstvuješ. Četyredesjať dnej postivyjsja, vsim ko vozderžanju puť pokazal jesi: množiceju ot lukavych iskušěn byv, vsich ot isku-

šenij vsjakich izbavľaješi. Vim vsesilne Vladyko, jako sija tebi nepotrebná byša: no čelovičeskaho radi spasenija vsja preterpil jesi, predan byl jesi za tridesjať srebrennik da čelovika iskupiši ot ľutyja raboty vražija. Ot nemilostivych judej nezlobnyj ahnec pochiščen byl jesi, rod čelovičeskij ot pohloščenia volka myslen-naho istorhajaj. Na sudišči pred Annoju i Kaifoju predstal jesi, vsich ot osuždenija ohňa vičnaho otvodjaj. Svjazan, poruhan, oplevan, ot ložnych svidjitelej oklevetan, i na ponosnuju smerť osužden, čelovika ot vsjakija napasti, mučenija i ot vičnyja smerti osvoboždajaj. Pilatu nikojeho zla sodjijavyj, predan byl jesi i ko lrodu poslan i paki poruhan, čelovika ot zlaho obstojanija i ot poruhanij vražich izbavľajaj. Čto ubo vzdám tebi Vladyko čelovikoľubče o vsich, jaže preterpil jesi mene radi hrišnaho? ne vim; duša bo i filo i vsja blahaja ot tebe suť: i vsja moja tvoja suť, i az tvoj jesm: točiju na bezčislennoje tvoje miloserdije, blahoutrobne Hospodi, nadji-

jasja, poju tvoje neizrečenneje dolhoterpinije, veličaja neispovidimoje smotre-nije tvoje, slavľu tvoju bezmirnuju milostľ, jejuže priklonilsja jesi mene radi osužden-naho, da opravdan budu. Ko stolpu Spase privjazan i bez milosti bijen, milostiv syj, razřiši mja, moľusja, ot hrichov moich. Ternijem vinčan, duši mojeja hrichovnoje ternije iskoreni. Trostiju bijen po hlavi sokruši hlavu zmija ujazvlajuščaho mja žalom hricha. V bahrjanu rizu obolčen byl jesi i mučitelem predan prosviti mi Caru presvjatyj odijjanie duševnoje, da vnidu v čertoh tvoj vsekrasnyj. S razboj-nikami vminenyj i Krest na ramu svoju ponesyj razbojnika vraha, iščuščaho dušu moju ubiti, tvoim Krestom proženi. Vim ľa Isuse dolhoterpelive ľuďi ujazvlennaho! ot verchu hlavy Tvojeja svjatyja daže do stopy nožnyja ne bi v tebi mista cila! Čto že vozhlahoľu o neizrečennem čelovikoľubii tvojem Christe Spasiteľu? točiju v sokrušenii serdca mojeho, poklaňajasja tvoim prečestnym i vseľubezno ich lobyzaja, vopiju: pomiluj

mja hrišnaho. Na Kresti prihvozditisja izvolivyj, prihvozdi zapovidem tvoim serdce moje. Vozdvižen s Krestom na hori Holhoffi, vzdvihni mysli moja ko nebesi da vsehda horňaja mudrstvuju. Želčiju s octom napojem ohorčenneho mi hrichom serdce usladi ľuboviju tvojeju, i žaždušča mja napoj potokom sladosti tvojeja. Ruci tvoji prečistii rasprostryj na prijatije vsich prijmi mja hrišnaho. Nozi prihvoždenny imivyj, choťa vsehda s hrišniki byti budi so mnoju hrišnym, vozbraňaj noham moim ot vsjakaho puti lukavaho. Serdce otverztoje imivyj, javi blahodať tvoju mňi hrišnomu. Hlavu prečistuju na Kresti preklonivyj, uslyši nedostojnyja molitvy mojeja. O prečudnaja i neizmirimaja hlubino miloserdija, Chri-ste Bože! za vrahi raspinateli tvoja, Bohu Otcu molivyjsja, dažd' i mňi hrišnomu siju blahodať. ježe ľubiti vrahi moja i molitisja za nich. Razbojniku kajušče-musja raj otverzl jesi: vozzri svite moj, na mene hrišnaho, podažd' pokajanije, i otverzi mi dveri milosti tvojeja, i pomjani

mja nedostojnaho v carstvii tvojem. Na konec v ruci Ducha tvojeho presvjataho predavyj Bohu Otcu, prijmi Sozdateľu duch moj vo vremja končiny mojeja. S Kresta sňat, i v hrobi jako mertv položen byl jesi Spase, živyj v sviťi nepristupňim, izmi ot mene ťažkoje bremja hrichovnoje, i nevoznhnušajsja čelovikoľubče vselitisja vo hrob serdca mojeho nedostojnaho na umerčvlenije mi plot-skaho mudrovanija: jako da ne ktomu sebi brennoje sozdanije tvoje, no tebi Hospodevi i Bohu mojemu živyj, tvoim, že o vsemilostive! blahoutrobijem spodobľusja vidjiti tebe sozdateľa mojeho, za prijatije smerti Krestnyja slavoju i čestiju vinčannaho, vo sviťi neprikosnovennyja ti slavy, idjiže so beznačalnym tvoim Otcem, i s presvjatym blahim, životvorjaščim i jedinosuščnym ti Duchom, carstvuješi prežde vik, i nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.





AKAFTIST

SVJATOMU OTCU NIKOLAJU

Kondak I.

Izbrannyj čudotvorče i izrjadnyj uhodniče Christov, miru vsemu istočajaj mnohocinnoje milosti miro, i neisčerpajemoje čudes more, voschvaľajuťa ľuboviju svjatiteľu Nikolaje: ty že jako imijaj derznovenije ko Hospodu ot vjakich mja bid svobodi, da zovu ti: radujsja Nikolaje velikij čudotvorče.

Ikos 1.

Anhela obrazom zemnaho sušča jestestvom javi tebe vseja tvari sozdateľa: blahoplodnuju bo dobroťu duši tvojeja providjiv, preblaženne Nikolaje nauči vsich vopiti tebi sice: radujsja ot utroby maternija očiščennyj, radujsja

daže do konca osvjaščennyj, radujsja roždenijem svojim roditelej udivivyj, radujsja silu duševnuju abije po roždestvi javivyj, radujsja sade zemli obitovanija, radujsja svite božestvennaho saždenija, radujsja lozo dobrodjiteľnaja vinohrada Christova, radujsja drevo čudotočnoje raja Isusova, radujsja krine rajszkaho prozjabenija, radujsja miro Christova blahouchanija, radujsja jako toboju othonitsja rydaniye, radujsja jako toboju pri-nositsja radovanije, radujsja Nikolaje velikij čudotvorče.

Kondak 2.

Vidjaščich tvoich mir izlijanije Bohomudre prosviščajemsja dušami i fi-lesy, divnaho ła mirotočca živonosna Nikolaje razumijušče: čudesy bo jako vodami blahodatiju Božijeju izlivajušči-misja napajaješi virno vopijuščich Bohu: Alliluja.

Ikos 2.

Razum neurazuminnyj vrazumľaja o svjatij Trojci, byl jesi v Nikei so svja-

tymi otcy pobornik ispovidanija pravoslavnyja viry: ravna bo Otcu Syna ispovidal jesi, soprisnosuščna i soprestolna, Arija že bezumnaho obličil jesi. Seho radi virnii naučišasja vospivati tebi: radujsja, velikij blahočestija stolpe radujsja virnych pribižišča hrade, radujsja tvrdoje pravovirija ukriplenije, radujsja, čestnoje presvjatyja Trojcy nosilo i pochvalenije, radujsja Otcu ravnočestna Syna propovidavyj, radujsja Aria vozbišivšahosja ot sobora svjatyh Otec othnavyj, radujsja Otče, otcev slavnaja krasoto, radujsja vsich bohomudrych premudraja dobroto, radujsja ohnennaja slovesa ispuščajaj, radujsja dobri stado svoje nastavľajaj, radujsja jako toboju vira utverždajetsja, radujsja jako toboju jeres nizlahajetsja, radujsja Nikolaje velikij čudotvorče.

Kondak 3.

Siloju dannoju ti svyše slezu vsjaku otjal jesi ot lica ľufi stražduščich, bohonosne otče Nikolaje: alčuščim bo ja-

vilsja jesi kormiteľ, v pučiňi morstij
suščim izrjadnyj praviteľ, neduhujuščim
iscilenije i vsim vsjak pomoščnik poka-
zalsja jesi vopijuščim Bohu: Alliluja.

Ikos 3.

Imijaše voistinnu, otče Nikolaje,
so nebese pisň tebi vospivajema byti,
a ne ot zemli, kako bo kto ot čelovik
vozmožet tvojeja svjatyni veličija pro-
povidati? no my ľuboviju tvojeju pobi-
ždajemi, vopijem ti sice: radujsja obraze
ahncem i pastyrem, radujsja svjatoje
očistilišče npravov, radujsja dobrodjitelej
velikich vmistilišče, radujsja svjatyni
čistoje i čestnoje žilišče, radujsja svitil-
niče vsesvitlyj i vseľubimyj, radujsja
svite zlatozarnyj i neporočnyj, radujsja
dostojnyj anhelov sobesidniče, radujsja
dobryj čelovikom nastavniče, radujsja
pravilo viry blahočestivyja, radujsja obraze
krotosti duchovnyja, radujsja jako toboju
ot strastej filesnych izbavľajemsja, ra-
dujsja jako toboju sladostej duchovnych

ispolňajemsja radujsja Nikolaje velikij
čudotvorče.

Kondak 4.

Burja nedouminija smuščajet mi um:
kako dostojno jest pjiti čudes tvoja,
blaženne Nikolaje? niktože bo možet ja
isčesti, ašče by i mnohi jazyki imil, i
hlaholati voschofil no my divno Bohu
proslavľajuščemusja derzajem vospivati:
Alliluja.

Ikos 4.

Slyšaše bohomudre Nikolaje bližnii
i dalnii veličija čudes tvoich, jako po
vozduchu lehkimi blahodatnymi krylami
navykl jesi suščich v bidach predvarjati,
skoro ot tich izbavľaja, vsich vopijuščich
ko tebi takovaja: radujsja izbavlenije ot
pečali, radujsja podajaniye blahodati, ra-
dujsja nečajemych zol prohoniteľu, ra-
dujsja želajemych blahich nasaditeľu,
radujsja skoryj ufišiteľu v bidji suščym,
radujsja strašnyj nakazateľu obidjaščim,
radujsja čudes pučino Bohom izlijannaja,

radujsja zakona Christova skrižali bohopisannyja, radujsja kripkoje padajuščim vozvedenije, radujsja pravoje stojaščim utverždenije, radujsja jako toboju vsjaka leŝ obnažajetsja, radujsja jako toboju vsjaka istinna sbyvajetsja, radujsja Nikolaje velikij čudotvorče.

Kondak 5.

Bohotečnaja zvizda javilsja jesi, nastavľaja po morju plavajuščich, ľufi, imže smerť predstojašče vskori inohda: ašče ne by predstal jesi prizyvajuščym ľa v pomošč, čudotvorče svjatyj Nikolaje; uže bo nestydno bisom ľitajuščym, i pohruziti korabli choľaščim zapretil, i othnal jesi ich, virnyja že naučil jesi spasajuščemu toboju Bohu vzyvati: Alliluja.

Ikos 5.

Vidjiša otrokovicy, na brak skvernyj niščety radi uhotovannyja, velikoje tvoje ko niščym miloserdiје, preblaženne Nikolaje, jehda starcu roditeľu ich noščiju

uzelcy tri zlata tajasja podal jesi, samaho s dščermi ibavľaja ot padenija hrichov-
naho, seho radi slyšiši ot vsich sice : ra-
dujsja milosti prevelikija sokrovišče, ra-
dujsja promyšlenije o ľudech prijatelišče,
radujsja pišče i otrado ko tebi pribihaju-
ščim, radujsja chľibe nesňidajemyj alčuš-
čym, radujsja bohatstvo bidňi živuščim
na zemľi Bohom dannoje, radujsja vzd-
viženije skoroje ubohich, radujsja bystroje
niščich uslyšanije, radujsja skorbjaščich
prijatnoje popečenije radujsja, triech djiv
neporočnych nevistiteľu, radujsja čistoty
userdnyj chraniteľu radujsja nenadežd-
nych nadjijanije, radujsja vseho mira
naslaždenije, radujsja Nikolaje velikij
čudotvorče.

Kondak 6.

Propovidujet mir ves tebe prebla-
ženne Nikolaje, skoraho v bidach za-
stupnika: jako mnohaždy v jedinom
časi, po zemli i po morju putešestvu-
juščim i plavajuščim predvarjaja po-

sobstvuješi, kupno vsich ot zlych sochraňaja vopijuščich ko Bohu: Alliluja.

Ikos 6.

Vozsijal jesi svit životnyj, izbavlenije nosja vojevodam nepravednuju smerť prijati imuščim, tebe dobryj pastyrju Nikolaje prizyvajuščim, jehda vskori javľsja vo sňi Carevi ustrašil jesi jeho, sich že nevreždennych otpustiti poveľil jesi seho radi s nimi kupno i my blahodarstvenno vopijem: radujsja userdno prizyvajuščim ťa pomahajaj, radujsja ot nepravednaho ubijenija izbavľajaj, radujsja ot lestnyja sochraňajaj klevety, radujsja nepravednyja razrušajaj sovity, radujsja razterzajaj lžu jako paučinu, radujsja voznošajaj slavno istinu, radujsja nepovinnych ot uz razrišeniije, radujsja i mertvecev oživlenije, radujsja projaviteľu pravdy, radujsja pomračiteľu nepravdy, radujsja jako toboju nepovinnii izbavleni ot meča, radujsja jako toboju nasladišasja svita, radujsja Nikolaje velikij čudotvorče.

Kondak 7.

Choŭa bohochuŭnoje jeretičeskoje
othnati zlosmradije, miro voistinnu bla-
hovonnoje tainstvennoje javilsja jesi
Nikolaje: ŭudi Mirejskija upasl jesi, i ves
mir tvoim blahodatnym mirom ispolnil
jesi, i o nas ubo bohomerzskoje hri-
chovnoje zlosmradije otženi, da blaho-
prijatno Bohu vopijem: Alliluja.

Ikos 7.

Novaho ŭa Noja, nastavnika kov-
čeha spasiteľnaho razumijem otče svja-
tyj Nikolaje, burju vsich ŭutych razho-
ňajuščaho napravlenijem tvoim, tišinu
že Božestvennuju prinosjaščaho vopiju-
ščim takovaja: radujsja oburevajemym
tichoje pristanišče, radujsja utopajuščim
izvistnoje chranilišče, radujsja plavaju-
ščim posreďi pučin dobryj kormčij, ra-
dujsja trevolnenija morskaja ustavlaju-
ščij, radujsja prevoždenije suščym v
vichrich, radujsja sohrijanije suščim v
mrazich, radujsja sijanije skorbnyj mrak
razhoňajuščeje, radujsja svitilo vsja koncy

zemli prosviščajuščeje, radujsja ot bezdny hrichovnyja čeloviki izbavļajaj, radujsja v bezdnu adskuju satanu vverhajaj, radujsja jako toboju derznovenno bezdnu miloserdija Božija prizyvajem, radujsja jako toboju ot potopa hñiva izbavļšesja mir s Bohom obritajem, radujsja Nikolaje velikij čudotvorče.

Kondak 8.

Strannoje čudo javļajetsja priteka-juščim ko tebi blaženne Nikolaje, svjaščennaja tvoja cerkov, v nej bo i maloje molenije prinosjašče, veliich neduhov prijemlem iscilenije, ašče tokmo po Bozi upovanie na ţa vozložim, virno vopijušče: Alliluja.

Ikos 8.

Ves jesi vsim voistinnu pomoščnik bohonose Nikolaje, i sobral jesi vkupi vsja pribihajuščyja ko tebi jako svoboditeļ, pitateļ i vrač skoryj vsim zemnym, na pochvalu vsich podvizaja, vopiti ko tebi sice: radujsja vsjakich iscilenij istoč-

niče, radujsja ľuři stražduščich pomošč-
niče, radujsja zare sijajuščaja v nošči
hrichovnoj bludaščym, radujsja roso ne-
botočnaja v znoi trudov suščim, radujsja
podavajaj trebujuščym blahostrojenje,
radujsja uhotovľajaj prosjaščym izobilije,
radujsja mnohaždy prošenje predvarjajaj,
radujsja starym sidinam silu obnovľajaj,
radujsja mnohich zabluždenij ot puti
istinnaho obličiteľu, radujsja tain Boži-
ich virnyj stroiteľu, radujsja jako toboju
zavisť popirajem, radujsja jako toboju
blahonravnoje žitije ispravľajem, radujsja
Nikolaje velikij čudotvorče.

Kondak 9.

Vsjakija utoli boľizni, velikij nas
zastupniče Nikolaje: rastvorjaja blaho-
datnaja vračevanija uslaždajuščaja dušy
naša, serdca že veselaščaja vsich userdno
ko pomošči tvojej pritekajuščich, Bohu
že vopijuščich: Alliluja.

Ikos 9.

Vitija sujemudrennyja nečestivych

vidim toboju posramlennyja bohomudre
otče Nikolaje: bo chuľnika razďilajušča
Božestvo i Savelija smišajušča svjatuju
Trojcu prepril, nas že v pravovirii ukripil
jesi, seho radi vopijem ti sice: radujsja
ščite zaščiščajaj blahočestije, radujsja
meču posikajaj zločestije, radujsja uči-
teľu božestvennych veľinij, radujsja hu-
biteľu bohoprotivnych učenij, radujsja
ľistvije Bohom utverždennaja jeju že
voschodim ko nebesi, radujsja pokrove
Bohom zdannyj, imže pokryvajutsja mnozi
radujsja nemudrych umudrivyj tvoimi
slovesy, radujsja ľinivych podvihnuvyj
tvoimi nrawy, radujsja svitloste zapovidej
Božiich neuhasimaja: radujsja luče oprav-
danij Hospodnich presvitlaja, radujsja
jako učenijem tvoim sokrušajutsja jere-
tičeskija hlavy, radujsja jako toboju virnii
spodobľajutsja slavy, radujsja Nikolaje
velikij čudotvorče.

Kondak 10.

Spasti choľa dušu, ploť tvoju du-
chovi pokoril jesi voistinnu, otče naš

Nikolaje: molčañmi bo prežde boreñmi s pomysly, djijaniju bohomyслиje priložil jesi, bohomyслиjem že razum soveršen sfažal jesi imže derznovenno s Bohom i Anhely besidoval jesi, vsehda vopija: Alliluja.

Ikos 10.

Sfina jesi pochvaľajuščim preblaženne čudesu tvoja, i vsim ko zastupleniju tvojemu pribihajuščym; fimže i nas v dobroditeli ubohich, ot ničety, napasti, neduhov i nužd različnych svobožďaj vopijuščich ti so ľuboviju takovaja: radujsja ot ubožestva vičnaho izimajaj, radujsja, bohatstvo netľinnoje podavajaj, radujsja brašno nehibľuščeje alčuščim pravdy, radujsja pitije neisčerpajemoje žasďuščym žizni, radujsja ot mjateža i brani sobľudaja, radujsja ot uz i pľinenija svobožďajaj, radujsja pre-slavnyj v bidach zastupniče, radujsja prevelikij v napastech zaščitniče, radujsja mnohich ot pohibeli ischitivyj, radujsja bezčislennych nevreždenno sochrani-

vyj, radujsja jako toboju ľutyja smerti
hrišnicy izbihajut, radujsja jako toboju
žizň vičnuju kajuščiisja polučajut, raduj-
sja Nikolaje vilikij čudotvorče.

Kondak 11.

Pinije presvjatij Trojci pače inych
prinesl jesi, preblaženne Nikolaje, umom
slovom i džilom: mnohim bo ispytani-
jem pravovirnaja povelinija ujasnil jesi,
viroju: nadeždoju i ľuboviju nastavľajaj
nas i v Trojci jedinemu Bohu vospivati:
Alliluja.

Ikos 11.

Svitozarnuju luču v mraci žitija su-
ščym neuhasimuju, vidim ěa Bohom
izbranne otče Nikolaje: neveščestven-
nymi bo Anhelskimi svity, besidueši o
nesozdannom trojčeskom sviťi, virnyja
že duši prosviščaješi, vopijuščyja ti ta-
kovaja: radujsja ozarenije trisolnečnaho
svita, radujsja dennice nezachodimaho
solnca, radujsja svišče Božestvennym

plamenem vozžennaja, radujsja jako uhasil jesi bisovskij plameň nečestija, radujsja svitloje pravovirija propovidanije, radujsja dobrozračnyj svita jevanhelskaho sijanije, radujsja molnije jeresi požihajuščaja, radujsja hrome ustrašajuščij soblazňajuščyja, radujsja istinnaho naučitelu razuma, radujsja tainstvennaho izjavitelu uma, radujsja jako toboju poprasja poklonenije tvari, radujsja jako toboju naučichomsja poklaňatisja Tvorcu v Trojci, radujsja Nikolaje velikij čudotvorče.

Kondak 12.

Blahodať dannuju ti ot Boha svi-
duščii, radujuščesja toboju pamjať pra-
zdnujem po dolhu, preslavnyj otče Ni-
kolaje, i ko čudnomu zastupleniju tvo-
jemu vsedušno pritekajem, preslavnych
tvoich dijanij, jako peska morskaho i
množestva zvizdnaho isčesti nemohušče
nedouminijem že objati byvše vopijem
ko Bohu: Alliluja.

Ikos 12.

Pojušče čudesá, voschvaľajem ťa vsehvalne Nikolaje, v tebi bo Boh v Trojci proslavľajemyj divno proslavisja, no ašče i po premnohu sostavlennyja ot duši psalmy i pisni prinosim tebi čudotvorče svjatyj, ničtože tvorim ravno darovaniju čudes tvoich, imže udivľajuščasja vopijem ko tebi takovaja: radujsja Carja carstvujuščich i Hospoda hospodstvujuščich služiteľu, radujsja služitelej jeho nebesnych sožiteľu, radujsja carem virnym pomoženije, radujsja roda christianskaho vozvyšenije, radujsja pobidy tezoimenityj, radujsja viŋcenosče naročityj, radujsja vsich dobroďitelej zercalo, radujsja vsich pritekajuščich ko tebi kripkoje zabralo, radujsja po Bozi i Bohorodici vse naše upovanie, radujsja ťiles našich zdravije i duš spasenije, radujsja jako toboju ot vičnyja smerti svoboždajemsja, radujsja jako toboju bezkonečnyja žizni spodobľajemsja, radujsja Nikolaje velikij čudotvorče.

Kondak 13.

O presvjatyj i prečudnyj otče Nikolaje, ufišeniye vsim skorbjaščym, ny-
nišneje naše prijmi prinošeniye i ot
heenny izbavitisja nam Hospoda umoli
blahoprijatnym tvoim chodatajstvom da
s toboju vospivajem: Alliluja.

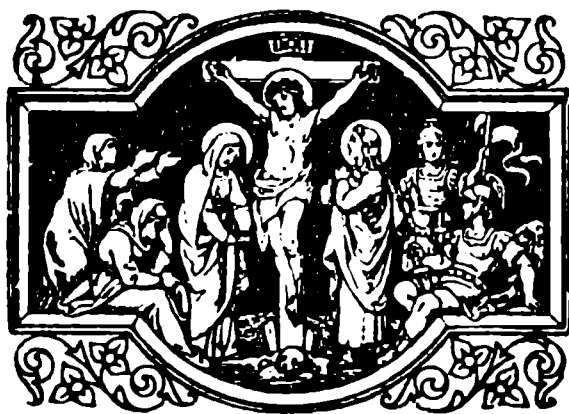
Taže Ikos 1. i Kondak 1.

Molitva svj. Otcu Nikolaju.

O preblahij Otče Nikolaje: pastyrju
i učitelju vsich viroju pritekajuščich ko
tvojemu zastupleniju i teploju molitvoju
tebe prizyvajuščich, skoro potščisja, i
izbavi Christovo stado ot volkov hubja-
ščich je, i vsjaku stranu christianskuju
ohradi i sochrani svjatymi tvoimi mo-
litvami ot mirskaho mjateža, trusa na-
šestvija inoplemennikov, i meždousobnyja
brani: ot hlada, potopa, ohňa, meča i
naprasnyja smerti, i jakože pomiloval
jesi trech mužej vo temnici sidaščich, i
izbavil jesi ich careva hňiva i posišče-
nija mečnaho, tako pomiluj i mene umom,

slovom, djelom v tmi hrichov sušča, i izbavi mja hñiva Božija i viščnyja kazni, jako da tvoim chodatajstvom i pomoščiju, svoim že miloserdijem i blahodatiju Christos Boh tichoje i bezhrišnoje žitije daš mi požiti v vici sem, i izbavit mja šuijaho stojanija, spodobit že desnaho s svimi svjatymi, amiñ.

Taže: Dostojno jest: Trisvjatoje: po Otče naš: Tropar: Pravilo viry: Slava: i nyñi: Bohorodičen i otpust.





Pokrov Presvjatyja Bohorodicy



AKAFTIST

PRESVJ. BOHORODICY O UTOLENII PEČALEJ

Načalo obyčnoje: Carju nebesnyj. Trisvjatoje: po Otče naš: i po Prijdite poklonimsja: Psalom 142. Hospodi uslyši molitvu moju: Slava i Nyňi. Alliluja 3. Slava tebi Bože: Tropar, hl. 4. Ko Bohorodici priľižno nyňi pritecim: (zri v paraklisi.)

Taže Slava i Nyňi: Tropar, hl. 5.

Utoli bolizni mnohovozydychajuščija duši mojeja, utolivšaja vsjaku slezu ot lica zemli: ty bo čelovikom bolizni ot-honiši, i hrišnych skorbi razrušaješi: tebe bo vsi sľažachom nadeždu i utverždenije, presvjataja Mati Djivo.

Hospodi pomiluj 3. Slava i Nyňi: Psalom 50 Pomiluj mja Bože: Taže Kanon mo-

leben Paraklisa Presv. Bohorodicy: Vodu
prošed: ili: Vo hlubini potopi: Po 6. pisni:

kondak 1.

Vzbrannoje nam i divnoje izbavle-
nije darovasja, tvoj obraz čestnyj, pre-
blahoslovennaja Djivo Bohorodice: jako
izbavlšesja ot zlych javlenijem jeho, i
ko nemu vzirajušče, vospisujem ti bla-
hodarstvennaja rabi tvoi, Bohorodice: no
jako imuščaja deržavu nepobidimuju, ot
vsjakich nas bid svobodi, da zovem ti:
Radujsja radoste naša, izbavi nas ot
vsjakoho zla, i utoli naša pečali.

Ikos 1.

Anhel množestvo, i vsja nebesnaja
voinstva slavjat tebe, caricu vsich Boho-
rodicu, ty že ispolnila jesi radosti dušy
naša milostivnym javlenijem nam obraza
tvojeho svjataho, bohoizbrannaja Djivo
Vladyčice, ko nemuže klaňajuščasja,
tebi umilennaja molenija vozsylajem,
miloserdiju tvojem ko zastupleniju so stra-
chom zovušče takovaja: Radujsja, ty

Otca beznačajnoho blahovolenije. Raduj-sja, ty Syna previčnaho žilišče. Raduj-sja, ty Ducha svjataho prebyvanije; raduj-sja, jako tebe slavjat mnohoočiti cheruvimy. Raduj-sja, jako tebi pochvalnaja prinosjat šestokrylatii serafimy; raduj-sja, jako tebe vsja nebesnaja voinstva veličajut. Raduj-sja, jako tebe vsja koľina zemnaja Mater Božiju ispovidujut: raduj-sja, jako toboju vsja vselennaja veselija ispolňajetsja. Raduj-sja jako toboju vsja boľizni naša isciľajutsja: raduj-sja, tvoimi bo molitvami pečali naša utolajutsja. Raduj-sja, tvoimi bo chodatajstvy vsja prošeniya naša ispolňajutsja; raduj-sja, jako tebi i Synu tvojemu v tvojej čestnij ikoni blahodarno poklaňajemsja. Raduj-sja, radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla, i utoli naša pečali.

Kondak 2.

Vidat ťa, bohoizbrannaja otrokovice, vsja nebesnyja sily predstojašču vsehda prestolu slavy nebesnaho Carja, i za christiany ko Synu i Bohu moľaščujusja,

nebesnaja Carice : my že hrišnii, na zemli zrišašče tvoju svjatuju ikonu, i ko nej pripadajušče, tebi radostno poklaňajemsja, zovušče : Alliluja.

Ikos 2.

Razum podažd' nam, vseuserdnaja predstateľnice naša, nebesnaja Carice : iz ust bo nas skverných kako moščno piti tvojemu imeni ; jako blahich jesi nam chodataica, silna jesi vspomoščestvovati vo vsjakoj nami trebujemoj pomošči, da tebi so umilenijem zovem sice : Radujsja, molitvy o nas ko Synu i Bohu v utišenije prinosjaščaja ; radujsja, tvojimi molitvami oči naši ot vičnaho rydanija izbavľajuščaja. Radujsja, tvojimi maľernymi molitvami Syna i Boha na milosť k nam prekloňajuščaja : radujsja, tvojimi molitvami pravednyj na nas hňiv Božij utolaľajuščaja. Radujsja, tvojimi cho-datajstvy hrichi naša proščajuščaja ; radujsja, tvojeju pomoščiju strasti naša istreblaľajuščaja. Radujsja, tvoim predstaviteľstvom bremennyja naša skorbi raz-

rušajuščaja; radujsja, ty vo vsjakich bidach i nuždach nam pomahajuščaja. Radujsja, ŭa slavjaščich vsehda proslavľajuščaja; radujsja, tvojeju radostiju pečali naša utolajuščaja. Radujsja, neprestannoje nam veselije podavajuščaja; radujsja, ty nam rajskija dveri otverzajuščaja. Radujsja, radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla, i utoli naša pečali.

Kondak 3.

Sila Vyšňaho osini ŭa ko skoromu i teplomu zastupleniju virno pritekajuščich k tebi, i čestnomu tvojemu obrazu poklaňajuščichsja, jedinoj bo tokmo tebi netlinnoj i prečistij Bohomateri dadesja dar vsjakoje blahoje naše prošenje ispolňati, i jedina ty možeš nam pomošči, jeliko choščeši: tim vsjak voзраст slavo-slovit Syna tvojeho i Boha našeho, zovyj: Alliluja.

Ikos 3.

Imijaj bohatstvo miloserdija ne oskudnoje, vsim koncem zemnym prostiraješi

ruku pomošči, i podaješi boľaščim isci-
lenije, stražduščm oslabu, slipym pro-
zrinije, i vsim vsja po svojej ich po-
trebi ispolňaješi, my že tebi blahodarno
sice pojem: Radujsja jedina mati, milo-
serdije nam javľajuščaja. Radujsja, mi-
losti sokrovišče mnohocinnoje nam ot-
kryvajuščaja. Radujsja, bezčislennaja
ščedroty vsim podavajuščaja; radujsja
slovo mudrosti prosjaščim darujuščaja.
Radujsja, prespijanije razuma junym po-
davajuščaja; radujsja, rany našja hrichov-
nyja istreblajuščaja. Radujsja, pravednych
v rajskich selenijach naslaždajuščaja:
radujsja, otčajannym buduščich blah na-
deždo i ukriplenije. Radujsja, vsich pad-
šich skoro k blahodati vozstavľajuščaja;
radujsja, vsim vo vsjakoj trebujemoj ot
tebe pomošči pomahajuščaja. Radujsja,
radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla,
i utoli naša pečali.

Kondak 4.

Bureju mnohich bid oderžimym nam
vsehda pomahaješi, nebesnaja Carice,

s viroju pribihajuščym k tebi, i poklaňajuščimsja ciľbonosnij tvojeĭ ikoni, jejže pervopisannij inohda rekla jesi: „s sim obrazom blahodať moja i sila“. I my istinno virujem, jako poslušaješi prošeniya prizyvajuščich imja tvoje svjatoje, i Synu tvojemu zovuščich: Alliluja.

Ikos 4.

Slyša Hospod' tvoja na nebesi o nas chodatajstva, vzbrannaja palato Ducha svjataho, ispolňajet tvoja prošeniya, my že hrišnii, na zemli vidivše svjatuju tvoju lkonu, jako svitozarnoje solnce nam sviťaščujusja, tebi, jako Božijej materi, derzajem hlaholati: Radujsja, solnce myslennoje nam javľajuščaja; radujsja, svitom nemercajuščim nas prosviščajuščaja. Radujsja, umerščvlennych nas hrichami oživľajuščaja; radujsja, napločnym materem ložesna razrišajuščaja. Radujsja, pečajanny nachodjaščich na nas zlych vrahov skoro prohoňajuščaja; radujsja, želajemych blah vsehda nas naslaždajuščaja. Radujsja, skoro v bidach

i v pečalech nas utišajuščaja; radujsja, viroju imja tvoje prizyvajuščich ot nečajannyja smerti spasajuščaja. Radujsja, na ta upovajuščim bezkonečnyj život darujuščaja; radujsja, viru i ljubov k tebi imuščich k nebesi vozvodjaščaja. Radujsja, predstateľstvo naše kripkoje; radujsja, vo vsjakich obstojateľstvach nas zaščiščajuščaja. Radujsja, radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla, i utoli naša pečali.

Kondak 5.

Bohotečnuju zvizdu, čestnuju tvoju lkonu ty nam pokazal jesi, Vladyčice mira k nejže my zrjašče, i viroju serdečnoju moľaščesja tebi, Bohorodice, hlaholem: ty jesi nam ščit nepovidimyj i sřina neoborimaja, vopijuščim ti: Alliluja.

Ikos 5.

Vidiša sily nebesnyja na ruku tvojeju sozdavšaho svoima rukami čeloviki, i Vladyku razumivajušče jeho: my že hrišnii na zemli zrjašče izobražennuju tebe, prečistuju Mater jeho ljubezno svoi

ruci k nam prostirajuščuju, k tebe umilno zovem: Radujsja na ruku tvojeju ohň božestvennyj neopaľno deržaščaja, imže hrichi našja popaľajutsja: radujsja, na ruku tvojeju svita neprikosnovennaho nosivšaja, imže duši našja prosviščajutsja. Radujsja, vrahov nasich vidimych i nevidimych pobiždajuščaja; radujsja, ľubov i miloserdie k nam javľajuščaja. Radujsja, ruci tvoi v poručenii o nas k Bohu vynosjaščaja; radujsja, vchod v carstvije nebesnoje nam otverzajuščaja. Radujsja, tvojeju pomoščiju nas zaščiščajuščaja; radujsja, tvoim chodatajstvom hrichi naša proščajuščaja. Radujsja, tvoim molenijem pečali našja utolaľajuščaja; radujsja, jako tvoim predstaviteľstvom vsjakich blah naslaždajemsja. Radujsja, jako toboju vsja vo blahich želanija naša ispolňajutsja. Radujsja, radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla, i utoli naša pečali.

Kondak 6.

Propovidnicy bohonosnii apostoli,
po vosenenii Hospodni, pri osvjaščenii

chrama tvojeho, nevidimoju rukoju izobražennyj šarovnymi podobii na stini obritše obraz tvoj, Vladyčice, roždenomu ot tebe Bohu vospiša: Alliluja.

Ikos 6.

Vozsijala jesi premudrostiju ot istinnaho Solnca pravdy, bohoizbrannaja ot-rokovice, i luči istinnaho bohorazumija ispuščajušči, timi osviščaješi vsich ispo-vidajuščich ťa istinnuju mater Božiju byti, vopijuščich sice: Radujsja, vsich na nebesi slavoju tvojeju prosviščajuščaja: radujsja, načalo čelovičeskaho spasenija ustrojajuščaja. Radujsja, kovčeže žizni našeja, ot potopa smertnaho nas sochraňajuščij; radujsja, v rajskih sele-nijach žiti nam darujuščaja. Radujsja, predstatelnica naša Bohu, mir spasajuščaja; radujsja, v bidach suščich skoro zastupajuščaja. Radujsja, vsjakija boľizni čelovičeskija tilesnyja i duševnyja isciľajuščaja; radujsja nimym i kosnojazyčnym slovesa otverzajuščaja. Radujsja, vsjakaho blaha prosjaščym u tebe podatelnice;

radujsja, učenijsje blahodati vsim istočajuščaja. Radujsja, tim vsjakij čin i vozrast dovoľno uslaždajuščaja; radujsja, vsich blahija želanijsja ispolňajuščaja. Radujsja, radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla, i utoli naša pečali.

Kondak 7.

Choťa dolhoterpilivij vsevidec Hospod'; javiti svojeho čelovikolubija i ščedrot bezdnu, izbra tebe sebi v mater, milosti neisčerpajemyj istočničje, da aščje kto pravednym sudom Božim osuždenijsja dostoin, tvoim vsemožuščnym chodotajstvom sochranen budet, i Synu tvojemu i Bohu našemu velehlasno zovet: Alliluja.

Ikos 7.

Divna pokazal jesi dila tvoja v prečistij Materi tvojej, Hospodi, i divnu daroval jesi nam jeja Ikonu, pače lučej solnečnych prosviščajušču ľudej, jako samuju zriaščich Bohorodicu, i viroju serdečnoju ot duši ľuboviju vopijuščich

takovaja: Radujsja, Ikonu tvoju na zemli
jako oblak vsim rasprostirajuščaja; ra-
dujsja, toju pače nadijanja miloserdnoje
k nam zastuplenije javľajuščaja. Radujsja
tvojeju Ikonoju istočniki čudes vsjudu
istočajuščaja; radujsja, javlenijem tvojej
Ikony vsja ľudi prosviščajuščaja. Raduj-
sja, toju novoje znamenije blahodaťi v
cerkvi javľajuščaja; radujsja, jako na
Ikonu tvoju vzirajušče, samoj tebi istin-
nij Bohorodici poklaňajemsja. Radujsja,
Ikonoju tvojeju, jako stolpom ohnennym
mrak hricha othoňajuščaja; radujsja toju
pečali naša utolaľajuščaja; radujsja cer-
kov osvjativšaja toja javlenijem: raduj-
sja, jako my hrišnii sochraňajemsja tvoim
zastuplenijem. Radujsja, vretišče skorby
našeja rasterzajuščaja; radujsja vičnoju
radostiju nas odivajuščaja. Radujsja, ra-
doste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla,
i utoli naša pečali.

Kondak 8.

Strannu i preslavnu v cerkvi javľšu-
jusja svjatuju tvoju Ikonu anhely vo-

spiša, apostoly proslaviša, lik svjatitelej poklonišasja: my že hrišonii pripadajušče, ožidajem tvojeja velikija i bohatyja milosti, so veselijem vopijušče: Alliluja.

Ikos 8.

Vsimi vyšnimi i nižnymi, vладыčestvujaj Hospod', vidil ťa Mater svoju vsehda predstojašču jemu, i s umilenijem jemu prinosjašču molenije o nas hrišnych, obišča ispolniti vsja prošeniya tvoja: my že hrišonii nadijasja na tvoja maternaja o nas molitvy, blahodarstvennaja tebi prinosim sice: Radujsja, s Synom tvoim i Bohom vično carstvjuščaja; radujsja, Jemu že vsehda o nas molenija prinosjaščaja, radujsja, vsich k tebi pribihajuščich, tvojeju milostiju pokryvajuščaja, radujsja, vsich radoste, pečali našja utolaajuščaja. Radujsja, primirenije naše s Bohom sođilavšaja; radujsja, Boha i čelovika sojedinivšaja. Radujsja, spasenije čelovičeskoje ustroivšaja; radujsja, praroditeľnaho hricha kľatvu razrušivšaja. Radujsja, smertnoje

naše jestestvo bezsmertijem prosvitivšaja ;
radujsja, žestokost' serdca našeho umi-
livšaja. Radujsja, otčajannyh k Bohu
vozvodaščaja; radujsja, sosudi smertnyja
na nas uhotovannyja sokrušivšaja. Raduj-
sja, radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho
zla, i utoli naša pečali.

Kondak 9.

Vse jestestvo anhelskoje pochvaľ-
nyja pisni prinosit tebi, Božijej Materi
i zastupnici vsich pripadajuščich tebi, i
prosjaščich tvojeja pomošči, jako tver-
dym predstateľstvom pravednych vese-
liši, hrišnyh zastupaješi, i ot bid iz-
bavľaješi, i pečali utolľaješi, i molišisja o
vsich viroju zovuščich: Alliluja.

Ikos 9.

Vitija mnohoviščannyja, jako ryby
bežhlasnyja, nedoumijut chvaliti slavnyj,
Vladyčice, Ikony tvojeja prazdnik, niže
ot skvernyh ustn našich prinosimyja
ti pochvaly dostojny, obače neisčetnyja

blahodijanija, ikonoju tvojeju nam javľajemyja, vidivše, dušeju i serdcem radujuščesja, tebi hlaholem: Radujsja, ot hlada nas chľibom žizni pitajuščaja; radujsja, ot hubitel'stva smertnaho bezsmertijem nas sobľudajuščaja. Radujsja, ot trusa hrichovnaho nas sochraňajuščaja; radujsja, ot potopa smertnaho rukoju tvojeju kripkoju nas izbavľajuščaja. Radujsja, ot ohňa rosoju molitv tvoich nas voschiščajuščaja; radujsja ot bid siľnym tvoim predstateľstvom nas zaščiščajuščaja. Radujsja, ot meča siľoju tvojeju nas sochraňajuščaja; radujsja, ot našestvija inoplemennik nas spasajuščaja. Radujsja, ot meždousobnyja brani istinnym mirom nas ohražďajuščaja; radujsja, ot smertnosnyja rany pribihajuščich k tebi isciľajuščaja. Radujsja, ot naležaščaho pravednaho preščenija Božija tvoim molenijem nas svoboždajuščaja; radujsja, ot vsjakija nas jazvy tvoim čestnym chodatajstvom izimajuščaja. Radujsja, radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla, i utoli naša pečali.

Kondak 10.

Spasti choťa rod čelovičeskij ot prelesti vražija čelovikoľubec Hospod', tebe mater svoju darova zemnym na pomošč. hlahoľa: synove čelovičestii, se Mati moja! pokrov i pribižišče da budet vam, pečalnym uťišenije, skorbjaščim radovanije, obidimym zastupnica, da vsich iz hlubiny hrichovnyja vzdvihnet, vopijuščich: Alliluja.

Ikos 10.

Carju nebesnyj! tako molit za ny vsehda nebesnaja carica, prijmi vsjakaho čelovika slavjaščaho ťa i prizyvajuščaho imja tvoje, idjiže byvajet pamjať svjatomu imeni tvojemu, i proslavľajuščich mja imene tvojeho radi, i ne otrini ich ot lica tvojeho, no blahovoli o nich, i prijmi ot nich vsjakoje molenije, i vsich ot bid izbavi; my že hrišnii nadjijuščesja na tvoja maternija molitvy zovem sice: Radujsja, jako ty molitvennica naša k Bohu teplaja; radujsja, jako tvoja maternaja molitva mnoho možet, Vladyku

umilostivľajuščaja. Radujsja, otčajannych nadeždo, pečali ich utolľajuščaja; radujsja, tvojeju blahodatiju naše nedostoinstvo osijavajuščaja. Radujsja, našuskvernu tvojeja čistotoju očiščajuščaja; radujsja, molenija naša tvoim blahouchanijem ispravľajuščaja. Radujsja, brenije naše tľinnoje v netľinnoje obraščajuščaja. Radujsja, nemoženije naše utverždajuščaja. Radujsja, vsja naša boľizni duševnyja i ľilesnyja isciľajuščaja; radujsja, našedšij na nas oblak strastej, skorbej i pečalej skoro razhoňajuščaja. Radujsja, siľnym tvoim prošenijem vsja poleznaja nam darujuščaja. Radujsja, radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla, i utoli naša pečali.

Kondak 11.

Pinije vseumilennoje prijmi ot nas, nebesnaja carice, i molitvu prinosimuju tebi Djivo Bohorodice, uslyši: k tebi bo v napastech, skorbech i pečalech pribihajem, i pred tobou v bidach našich slezy prolivajem, umolim, utoli naša pe-

čali, i prijmi siju žertvu tvoich rabov, zovuščich: Alliluja.

Ikos 11.

Svitoprijemnaja svišče istinnaho svita suščich na zemli javlišisja, dušy prosviščaješi čtuščich tvojeja Ikony javlenije, i k razumu božestvennomu nastavljaješi pojuščich ti sicevaja: Radujsja, svišče neuhasimaja ohňa neveščestvennaho, nas prosviščajuščaja; radujsja zare nezachodimaho svita božestvennaho, nas ozarjajuščaja. Radujsja solnce pravdy, nas oblistajuščeje; radujsja, istočnik žizni rajskija nam istočajuščaja. Radujsja Mati svita istinnaho, blahočestivych duši prosviščajuščaja; radujsja, Mati vsich Boha, ozloblennyh vsich duši utišajuščaja. Radujsja, ťa na pomošč prizyvajuščich, i imja tvoje slavjaščich spasajuščaja; radujsja, upovajuščim na ťa života nepostydnyj konec darujuščaja. Radujsja, vsim rodom, ťa Mater Božiju počitajuščim i Bohorodicu imenujuščim, neprestanno pomahajuščaja; radujsja, osine-

nijem svjatyja tvojeja lkony, zlych duchov mečtanija ot nas prohaňajuščaja. Radujsja, vo vnezapnych na nas nachodjaščich skorbech i pečalech skoro nas ufišajuščaja; radujsja, vsemu miru radost' darujuščaja. Radujsja, radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla, i utoli naša pečali.

Kondak 12.

Blahodať božestvennuju isprosi nam u nebesnaho Vladyki Syna tvojeho i Boha, i prostri nam ruku pomošči, i molitvami tvoimi utoli naša pečali, pokryj nas krovom krilu tvojeju, otženi ot nas vsjakaho vraha i supostata, umiri našu žizň, da nepohibnem ľuti; no prijmi nas v vičnyja krovy, pokroviteľnice naša, da radujuščesja tebi zovem: Alliluja.

Ikos 12.

Pojušče ţa deržavnuju pomoščnicu, chvalim ţa, i moľaščesja tebi so umilenijem, virujem i ispovidujem, jako isprosiši blahaja, i vremennaja, i vičnaja vo-spivajuščam ti: Radujsja, molitvami tvo-

imi ves mir spasajuščaja; radujsja, vsju vselennuju chodatajstvom tvoim zastupajuščaja. Radujsja, pravoslavnym carem na varvary pobidy podavajuščaja; radujsja, našestvija na christiany inoplemennych pobidajuščaja. Radujsja, v viri blahočestivyja sochraňajuščaja; radujsja, nepočitajuščich Ikony tvojeja svjatyja, jako hrich ot lica zemli razvivajuščaja. Radujsja, poklaňajuščimsja Ikoni tvojej, i ta na pomošč prizyvajuščim, i v pečalech bidstvujuščim skoro pomahajuščaja; radujsja, nas hrišnych ko spaseniju i vo-sprijatiju · blah vičnych nastavľajuščaja. Radujsja, bezkonečnaho carstvija u Syna tvojeho i Boha našeho vsim isprošajuščaja; radujsja, virnym bežkonečnuju žizň darujuščaja. Radujsja, vsim vo vsjakoj potrebi vsja poleznaja i blahaja podavajuščaja. Radujsja, radoste naša, izbavi nas ot vsjakaho zla, i utoli naša pečali.

kondak 13.

O vsepitaja Mati! nebesnaja carice
i Vladyčice Djivo Bohorodice, roždšaja

vsich svjatych svjatijšeje slovo nynišneje prijemši prinošenje, utoli naša pečali i izbavi nas ot vsjakich napastej, bid, skorbey i vičnaho osuždenija, i hrjaduščaho izmi mučenija, i spodobi nas, rabov tvoich v vičnych rajskich selenijach vodvoritisja, zovuščich: Alliluja. 3.

Taže: Ikos i Kondak. 1.

Po sem pročeje kanona, na Chvalitech že Stichiry:

Za vsich molišisja blahaja, pribihuščich s viroju, v deržavnyj tvoj pokrov, mnoho bo ne imamy hrišnii k Bohu, v bidach, i skorbich prisno izbavlenija, obremeneni hrichi mnohimi, Mati Boha vyšňaho, ěimže ti pripadajem: izbavi ot vsjakaho obstojanija raby tvoja.

Vsich skorbjaščich radość, i obidimych zastupnica, i alčuščich pitateľnica, strannyh uťišenije, oburevajemych pristanišče, volnych posiščenije, nemoščnych pokrov i zastupnica, žezl starosti, Mati Boha vyšňaho ty jesi prečistaja: potščisja, molimsja, spastisja rabom tvoim.

Radujsja, prečistaja Djivo. Radujsja,

čestnyj skripte Carja Christa. Radujsja, prozabšaja hrozd tajnyj. Radujsja, dvere nebesnaja, i neopalimaja kupino. Radujsja, vseмирnyj svite. Radujsja, vsich radoste. Radujsja, virnych spasenije. Radujsja, zastupnice vsich christian, i pribižišče Vladyčice.

Slava i Nyňi:

Radujsja vseлennyja pochvalo. Radujsja chrame Hospodeň. Radujsja horo priosinennaja. Radujsja vsich pribižišče. Radujsja svitilniče zlatyj. Radujsja slavo pravoslavnych čestnaja. Radujsja Marije Mati Christa Boha. Radujsja raju. Radujsja božestvennaja trapezo. Radujsja sine. Radujsja ručko vsezlataja. Radujsja vsich upovanie.

Molitva.

Carice moja preblahaja, nadeždo moja Bohorodice, prijatelnice sirym i strannym predstatelnice, skorbjaščim radoste, obidimym pokrovitelnice, zriši moju bidu, moju skorb: pomози mi jako ne-

moščnomu, okormi mja jako strannaho, obidu moju visi, razriši tu, jako ne imam inyja pomošči, razvi tebe, ni inyja predstavelnicy, tokmo tebe, o Bohomati! jako da sochraniša mja i pokryješi vo viki vikov, amiň.

Pominanije obyčnoje i Otpust.



Molitva Manassii, Carja Judejska.

Hospodi vsederžiteľu, Bože Otec našich, Avraamov, i Isaakov, i Jakovľ, i simene ich pravednaho, sotvorivyj nebo i zemľu so vseju ľipotoju ich, svjazavyj more slovom poveľinija tvojeho, zakľučivyj bezdnu, i zapečatstvovavyj ju strašnym i slavnym imenem tvoim, jehože vsja bojatsja, i trepeščut ot lica sily tvojeja: jako nepostojanna velikolipota slavy tvojeja, i nesterpim hňiv ježe na hřišniki preščenija tvojeho, bezmirna že i neizsľidovanna milosť obiščanija tvojeho: ty bo jesi Hospod' vyšnij blahoutroben, dolhoterpiliv, i mnohomilostiv, i kajajsja o zlobach čelovičeskich. Ty Hospodi po množestvu blahosti tvojeja, obiščal jesi pokajanije, i ostavlenije sohrišivšym tebi, i množestvom ščedrot tvoich, opredjilil jesi pokajanije hřišnikom vo spasenije. Ty ubo Hospodi Bože sil, ne položil jesi pokajanije pravednym, Avraamu, i Isaaku, i Jakovu ne sohrišivšim tebi, no položil jesi pokajanije na mňi hřišnim, zane sohrišich pače čisla peška morskaho:

umnožišasja bezzakonija moja, i ňism
dostoin vozzriti, i vidjiti vysotu nebes-
nuju, ot množestva nepravd moich;
slačen jesm mnohimi uzami žefiznymi,
vo ježe ne vozvesti hlavy mojeja, i ňisť
mi oslablenija, zane prohňivach jarosť
tvoju, i lukavoje pred toboju sotvorich,
ne sotvorivyj voli tvojeja, i ne sochra-
nivyj poveřinij tvoich. I nyňi prikloňaju
kořina serdca, trebuja ot tebe blahosti:
sohriřich Hospodi, sohriřich, i bezzako-
nija mōja az vim, no prošu moľasja:
oslabi mi Hospodi, oslabi mi, i ne pohubi
mene so bezzakonii moimi niže vo vik
vraždovav sobľudeři zol moich, niže
osudiři mja vo preispodnych zemli, zane
ty jesi Bože Boh kajuščichsja: na mňi
javiři vsju blahosť tvoju, jako nedostojna
sušča spaseři mja po mnozij milosti tvo-
jej, i voschvaľu řa vynu vo dnech života
mojeho, jako řa pojet vsja Sila nebes-
naja, i tvoja jeřť slava vo viki vikov,
amiň.

Molitva sv. Joanna Zlatoustaho.

Hospodi, ne liši mene nebesnych tvoich blah, Hospodi, izbavi mja vičnych muk, Hospodi, umom li, ili pomyšlenijem, slovom, ili djilom sochrišich prosti mja, Hospodi izbavi mja ot vsjakaho nevidjinija, i zabvenija i malodušija, i okamenennaho nečuvstvija, Hospodi, izbavi mja ot vsjakaho iskušenia. Hospodi, prosviti moje serdce, ježe pomrači lukavoje pochofinije. Hospodi, az jako čelovik sochrišich, ty že jako Boh ščedr pomiluj mja, vidjaj nemošč duši mojeja. Hospodi, posli blahodat tvoju v pomošč mñi, da proslavľu imja tvoje svjatoje. Hospodi Isuse Christe napiši mja raba tvojeho v knizi životñij, i daruj mi konec blahij. Hospodi Bože moj, ašče i ničtože blaho sotvorich pred toboju, no dazď mi po blahodati tvojej položiti načalo blahoje. Hospodi, okropi v serdci mojem rosu blahodati tvojeja. Hospodi, nebese i zemli, pomjani mja hrišnaho raba tvojeho studnaho i nečistaho v carstvii tvojem amiñ.

Hospodi, v pokajanii prijmi mja
Hospodi, ne ostavi mene. Hospodi, ne
vvedi mene v napasť. Hospodi, dažd
mňi mysl' blahu. Hospodi, dažd' mi slezy,
i pamjať smertnuju i umilenije. Hospodi
dažd' mi pomysl' ispovidanija hrichov
moich. Hospodi dažd' mi smirenije, cilo-
mudrije, i poslušanje. Hospodi, dažd' mi
terpinije i velikodušije, i krotosť. Ho-
spodi, vseli v mja koreň blahich, i strach
tvoj v serdce moje. Hospodi, spodobi
mja ľubiti ťa ot vseja duši mojeja, i
pomyšlenija, i tvoriti vo vsem voľu tvoju.
Hospodi pokryj mja ot čelovik nepra-
vednych: i bisov i strastej, i ot vsjakija
inyja nepodobnyja vešči. Hospodi visi,
jako твориши, jakože ty voliши, da budet
voľa tvoja i v mňi hrišnim, jako bla-
hosloven jesi vo viki, amiň.

Molitva voinov na braň iduščim.

Vladyko svjatyj, otče vsemohij pred-
vičnyj Bože vsja sam jedin tvorjaj i pra-
viteľstvujaj, iže v smirenije zloby ne-

čestivych, i v sochranenije pravdy na zemli ľudem tvoim zdravym promyslom upotrebenije oružija prepodavyj, i voinstvennyj čin v pomošč ľudem ustanoviti izvolivyj: molim ťa userdno, do jako Davidu, otroku tvojemu, Holiafta pobiditi vlast dal jesi i Judji Makkaveju na surovstvo narodov, ne prizyvajuščich Imene tvojeho, pobidu oderžati izvolil jesi: tako i nam rabom tvoim, na braň hrjaduščym, derzosť i kriposť, vo sobľudenije viry i istiny, podažd miloserdijem svoim. Izvoli nam, Vladyko svjatyj, podati smirenije, poslušanie preterpinije, da niktože, nepravedni obidim, no vsja pravedna i prava sochranim i tebe uboimsja; da razvraščennych družestva bižim, svoju že ľubov ko bližnemu profažem, starijšima poslušlivi budem i čin svoj vo vsich pravedňi ispolnim. Jako ty jesi Boh naš, i tebi slavu vozsyľajem Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.

Molitva na studnyja pomysly.

Vladyko Hospodi Bože moj, v tvoich rukach žrebij moj. Zastupi mja po milosti tvojej, i ne ostavi mja pohibnuti so bezzakonii moimi, niže posľidovati voli pochotstvujuščija ploti na duch. Sozdanije tvoje jesm, ne prezri djilo ruku tvojeju, ne otvratijsja, no uščedri, i ne uničiži. Ne prezri mja Hospodi, jako nemoščen jesm, i ko tebi pribihaju, pokroviteľu mojemu Bohu: iscili dušu moju, jako sohrišich tebi: spasi mja radi milosti tvojeja jako ko tebi priveržen jesm ot junosti mojeja, da posramľatsja iščuščii mja otrinuti ot tebe djijaňmi nečistymi pomyšleňmi neľipymi, vospominaňmi nepoleznymi; otženi ot mene vsjakuju skvernu, zloby izlišestvo; jako ty jesi jedin svjat, jedin kripkij, jedin bezsmertnyj, vo vsich imijaj mohutstvo bezprikladnoje, i toboju dajetsja vsim na diavola i jeho voinstva kripošť. Jako podobajet tebi vsjaka slava, česť i poklonenije Otcu, i Synu i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.



S B O R N I K

D V A N A D C A T I M I S J A C E V

Misjac Septemvrij

imať dnej 30. Deň imať časov 12, a nošč 12.

1. Simeona stolpn. i Marfity
2. Mamanta mučenika
3. Anftima mučenika
4. Vavily i Mojseja pror.
5. Zacharija pror. i Jelisavety
6. Ėvdoksija mučenika
7. Sozonta mučenika
8. ✠ **Roždestvo presv. Bohorod.**
9. † Bohootec Joakima i Anny
10. Minodory, Mitrodory i Nimfodory
11. Fteodory prep.
12. Avtonoma svjaščennomuč.
13. Kornilija sotnika
14. ✠ **Vozdviženije čestn. kresta.**
15. Nikity mučenika
16. Jevfimii velikomučenicy
17. Sofii mučenicy
18. Evmenija prep.

19. Trofima, Sevatii i Dorimedonta
20. Evstatija velikomučenika
21. Kodrata Apostola
22. Foki mučenika i Jony proroka
23. † Začatije sv. Joanna predteči
24. Ftekly mučenicy
25. Evfrosinii prepodobnyja
26. † Prestavlenije sv. Ap. Evanhelista, Joanna Bohoslova
27. Kalistrata mučenika
28. Charitona prep.
29. Kiriaka prep.
30. Hrihorija svjaščennomučenika

Misjac Oktovrij

imať dnej 31. Deň imať časov 11, a nošč 13.

1. ✠ **Pokrov Presvj. Bohorodicy**
2. Kipriana svjaščennomuč.
3. Dionisia archijep. Eleonorija
4. Jeroftea svjaščennomuč.
5. Haritiny mučenicy
6. † Ftomy Apostola
7. Serhija i Vakcha muč.
8. Pelahii Tansii prep.
9. † Jakova Alfeova Apostola
10. Evlambia i Evlampii muč.
11. Filipa Apostola
12. Prova, Taracha i Andronika muč.
13. Karpa Papily muč.

14. Nazaria, Hervasija, Protasia svmuč.
i Paraskevy
15. Evftimia novaho
16. Lonhina muč.
17. Osia proroka
18. † Luki Apostola i Evanhelista
19. Joila proroka
20. Artemia velikomuč.
21. Ilariona velikaho
22. Averkija Episkopa
23. † Jakova Apostola
24. Arefty mučenika
25. Makariana i Martiria mučen.
26. † Dimitrija velikomuč
27. Nestora mučenika
28. Terentia i Neonilly
29. Anastasii muč
30. Zinovija i Zinovii
31. Stachija i Amplia Apost.

Misjac Nojemvrij

imať dnej 30. Deň imať časov 10, a nošč 14.

1. Kosmy i Damian bezsrebrebrennikov
2. Akindina mučenika
3. Akepsima mučenika
4. Joannikii prepodobnaho
5. Halaktiona mučenika
6. Pavla Archiepiskopa
7. Sv. Mučen. 33 iže v Mellitiňi

8. ✠ **Szob. sv. Mich. Archistratiha**
9. Onisifora i Porfiria
10. Erasza Olimpa i Rodiona
11. Miny, Viktora i Vinketira
12. Joanna prep.
13. Joanna Zlatoustaho
14. † Filippa Apostola
15. Huria, Samona i Aviva
16. † Matfteja Apostola i Evanhelista
17. Hrihoria Episkopa
18. Platona i Romana muč.
19. Avdia proroka
20. Hrihoria Dekapolita
21. ✠ **Vchod vo Chram pr. Bohorod.**
22. Filimona Apostola
23. Amfilochia Episkopa
24. Ekatariny velikomuč.
25. Klimenta papy
26. Alipia stolpnika
27. Jakova mučenika
28. Stefana mučenika
29. Paramona mučenika
30. † Andreja Apostola

Misjac Dekemvrij

imať dnej 31. Deň imať časov 9, a nošč 15.

1. Nauma proroka
2. Avvakuma proroka
3. Sofonia proroka

4. † Varvary velikomuč. Joanna Damask.
5. Savy osvjašč.
6. ✠ **Nikolaja archijepiskopa**
7. Amvrosia Episkopa
8. Patapia prep.
9. † Začatije sv. Bohorod. ot sv. Anny
10. Miny, Ermohena. mučenika
11. Daniila stolpnika
12. Spiridona Episkopa
13. † Evstratia, Mardaria mučenik.
14. Ftirsa, Levkia Filimona muč.
15. Elefteria mučenika
16. Ahhea proroka
17. Daniila proroka
18. Sevastiana mučenika
19. Bonifatia mučenika
20. Ihnatia Bohonosca
21. Julianii mučenicy
22. Anastasii velikomučenicy
23. Desjať muč. Kritskich
24. Evhenii prep
25. ✠ **Roždestvo Christovo**
26. ✠ **Sobor presv. Bohorodicy.**
27. ✠ **Stefana pervomučenika**
28. Nikodimii muč.
29. 14000. mladencev vo Viftlejemi
30. Anisii mučenicy
31. Melanii prepodobnyja

Misjac Januarij

imať dnej 31. Deň imať časov 10, a nošč 14.

1. ✠ **Obrizanije Hospoda Isusa Christa, i sv. Vasilija**
2. Silvestra Papy Rimskaho
3. Malachia Proroka
4. Sobor sv. Apostolov
5. Fteopempta i Fteony muč.
6. ✠ **Sv. Bohojavlenije Hospodne.**
7. † Joanna Krestiteľa
8. Heorhia i Emiliana prepodob.
9. Polievkta mučenika
10. Hrihoria i Dometiana prep.
11. † Fteodosia prep.
12. Tatiany muč
13. Ermila i Stratonika mučenika
14. Sv. Ot. v Sinai i Raidji izbijen.
15. Pavla i Joanna
16. Poklonenije č. Verih. sv. Ap. Petra.
17. † Antonia velikaho
18. Aftanasija i Kirilla
19. Makaria prep.
20. Evftimia velikaho
21. Maksima ispovidnika
22. Timofteja Apostola
23. Klimenta svjaščennomuč.
24. Ksenii prepodobnaho
25. † Hrihoria Bohoslova
26. Ksinofonta prepodobnaho

27. Joanna Zlatoustaho
28. Jefrema Siriina
29. Ihnatia Bohonosca
30. ✱ **Trech Svjat. Vasilija velik. Hrihoria Bohosl. i Joanna Zlatoust.**
31. Kira i Joanna bezsrebr.

Misjac Fevruarij

imať dnej 28, vo vysokom že 29. Deň imať časov 11,
a nošč 13.

1. Trifona muč. predprazd.
2. ✱ **Sritenije Hospodne**
3. Simeona Bohopriimca
4. Isidora prepodobnaho
5. Ahaftii mučenicy
6. Vukola episkopa
7. Parftenia episkopa
8. Fteodora mučenica
9. Nikifora mučen.
10. Charalampija muč.
11. Vlasia svjaščennomuč.
12. Meletia
13. Martiniana prep.
14. Avksentia prepod.
15. Onisma apost.
16. Pamfila mučenika
17. Fteodora, Tirana vel. muč
18. Lva Papy Rimskaho
19. Archippa apost.

20. Lva episkopa
21. Timofteja prepodob.
22. Obritenije moščeij sv. muč. vo Jevhenii
23. Polikarpa svjaščennomuč.
24. † Pervoje i vtoroje obritenije čestnyja
hlavy Predtečevy
25. Tarasia archieppa
26. Porfira
27. Prokopia prep.
28. Vasilija prepod.
29. Vassiana prepod.

V lito 4. jehda vysokosť byvajet, tohda
Vassianu služba pojetsja v 29.

Misjac Mart

imať dneij 31. Deň imať časov 12, a nošč 12.

1. Evdokii prepod.
 2. Fteodota svjaščennomuč.
 3. Svjataho Evtropia
 4. Herasima praved.
 5. Kanona mučen.
 6. Ammorii mučen.
 7. 42 mučenik
 8. Fteofilakta prepodobnaho
 9. † 40 mučenik
- (Ot seho dne ravnodenstvije soverša-
jetsja deň pače boľšajet, nošč že maľijet)
10. Kodrata mučenika

11. Sofronia patriarcha
12. Fteofana pravedníka
13. Nikifora patriarcha
14. Benedikta prepodobného
15. Ahapia mučeníka
16. Savina mučeníka
17. Aleksia čelovíka Božíja
18. Kirilla Archiepiskopa
19. Chrisanfta i Darii muč.
20. Prepod. otec v obitelji sv. Savvy izbijennych.
21. Jakova prepodobného
22. Vasilia svjaščennomuč.
23. Nikona prepodobného
24. Zacharia prepodobného
25. ✠ **Blahovišč. pr. Bohorodicy**
26. † Havriila archistr.
27. Matrony
28. Stefana čudotvorca
29. Marka prepodobn.
30. Joanna listvičnika
31. Ipatia čudotvorca

Misjac Aprilij

imať dnej 30. Deň imať časov 13, a nošč 11.

1. Marii Ehipťanyňi
2. Tita prepodobného
3. Nikity prepodobného
4. Josifa prep. i Platona
5. Fteodula mučeníka

6. Evtichia Archiepiskopa
7. Heorhija pravednaho
8. Irodiona apostola
9. Evficia mučenika
10. Serentia
11. Antipy svjaščennomuč.
12. Vasilija ispovidnika
13. Artemona svjaščennomuč.
14. Martiny papy
15. Aristarcha apostola
16. Iriny i Bionii
17. Simeona pravednaho
18. Joanna prepodobnaho
19. Joanna vetchopeščernika
20. Fteodora, Trichiny prep.
21. Januaria svjaščennomuč.
22. Fteodora ep., Vitalija
23. ✠ **Heorhija velikomuč.**
24. Savy mučenika
25. † Marka evanhelista
26. Vasilija svjaščennomuč.
27. Simeona svjaščennomuč.
28. Jasona i Sosiparta ap.
29. Sv. muč. iže v Kizici
30. † Jakova apostola

Misjac Maj

imať dnej 31. Deň imať časov 14, a nošč 10.

1. Jeremii proroka

2. Aftanasia velikaho
3. Timoftea i Mavry
4. Pelahii prepodobnomuč.
5. Iriny mučenicy
6. Jova prepodobnaho
7. Znamenije č. Kresta Hospodňa
8. Joanna Bohoslova
9. Isaia i perenesenije mošč. sv. Nikolaja
10. Simona apostola
11. Mokia svjaščennomuč
12. Epifania Episkopa
13. Hlikerii mučenicy
14. Isidora mučenika
15. Pachomia velikaho
16. Fteodora osvjač.
17. Andronika apostola
18. Fteodota mučenika
19. Patrikia mučenika
20. Ftalaleja mučenika
21. Konstantina i Eleny
22. Vasiliska mučenika
23. Michaila prepodobnaho
24. Simeona prepodob.
25. † Obrit. čest. hlavy sv. Joanna Krest.
26. Karpa apostola
27. Fteraponta svjaščennomuč.
28. Nikity prepodobnaho
29. Fteodosii prepodobnomučenika
30. Isavkia prepodobnaho
31. Ermia apostola

Misjac Júnij

imať dnej 30. Deň imať časov 15, a nošč 9.

1. Justina filosofa
2. Nikifora Patriarcha
3. Lukilliana mučenika
4. Mitrofana Patriarcha
5. Doroftea svjaščennomuč.
6. Visariona prepodobnaho
7. Fteodota svjaščennomučenika
8. Fteodora velikomuč.
9. Kirilla archiepiskopa
10. Timoftea Episkopa svjaščennomuč.
11. Varftolomeja i Varnavy ap.
12. Onufria prepodobnaho
(Ot seho dne vozvraščeniye solnca na
zimu, deň paki maľijet, nošč že rastet)
13. Akiliny mučenicy
14. Elisea proroka
15. Amosa proroka
16. Tichona čudotvorca
17. Manuila i Savela mučen.
18. Leontina mučenika
19. † Judy apostola
20. Meftodia svjaščennomuč.
21. Juliana svjaščennomuč.
22. Evsevia episkopa
23. Ahripiny mučen.
24. ✠ **Roždestvo sv. Joanna Krest.**
25. Fevronii prepodobnomučenicy

26. Davida prepodobnaho
27. Sampsona prepodobnaho
28. Kira i Joanna bezsr.
29. ✠ **Svj. AA. Petra i Pavla**
30. † Sobor Sv. 12. Apostolov

Misjac Julij

imať dnej 31. Deň imať časov 14, a nošč 10.

1. Bezsr. Kozmy i Damiana
2. † Polož. Rizy presvj. Vladyčicy našeja Bohorodicy
3. Jakinfťa mučenika
4. Andrea Kritskaho
5. Aftanasia prepodobnaho
6. Sisona velikaho
7. Ftomy i Akakia prepodobnaho
8. Prokopia velikomučenika
9. Pankratia velikomuč.
10. Sv. 45. mučenik Manrikijsa
11. Evfimij mučenicy
12. Prokla i Ilaria mučenika
13. Sobor Anhela Havriila i Stefana Sevaita prepodobnaho
14. Akily apostola
15. Kirika muč. i Julitty
16. Aftinohena svjaščennomuč.
17. Mariny velikomučenicy
18. Emiliana mučenika
19. Makriny prepodobnyja

20. ✠ Ilii proroka

21. Joanna i Simeona prepodobnaho

22. Marii Mahdaliny

23. Trofima mučenika

24. Christiny mučenicy

25. † Uspenije s. Anny

26. Ermolaja svjaščennomuč.

27. Pantelejmona velikomučenika

28. Prochora Nikanora ap.

29. Kallinika Mučenika

30. Sily i Siluana apostolov

31. Predprazdenstvo i sv. pravednaho Evdokima

V sej deň mjasopuščajut pravovirnii načinajuče post do uspenija presvjatyja Bohorodicy.

Ašče že vo Sredu ili Pjatok, to v 30 deň.

Misjac Avhust

imať dnej 31. Deň imať časov 13, a nošč 11.

1. † Proischoždenije č. Kresta i sv. mučenik Makkavej

2. Stefana archidiak. perenes. moščej

3. Isaaka, Dalmata i Favsta

4. Sv. 7. Otrokov v Efesi

5. Evsihnija mučenika

6. ✠ Preobraženije Hospodne

7. Dometia prepodobnomuč.

8. Emiliana Episkopa

9. † Matfiteja apostola
 10. Lavrentia mučenika
 11. Sv. Mučenika i archidiakona Evpla
 12. Fotia i Anikity mučenika
 13. Maksima prepodobnaho
 14. Michea proroka
 15. ✠ **Uspenije Presvj. Bohorodicy**
 16. Diomida mučenika
 17. Mirona mučenika
 18. Flora i Lavry muč.
 19. Andrea mučenika
 20. Samuila i Fotinii
 21. Ftaddea Apostola
 22. Ahaftonika
 23. Lupa muč. Irineja svjaščennomučenika
 24. Evticha svjaščennomuč.
 25. Varftolomeja i Tita Ap.
 26. Adriana i Italii mušč.
 27. Pimena pravednaho
 28. Mojsea pravednaho
 29. ✠ **Usiknovenije čestnyja hlavy sv. Joanna Krestiteľa**
 30. Aleksandra, Joanna i Pavla
 31. † Položenije č. Pojasa presv. Bohor.
-

PASCHALIJA

Hod	Ključ hranič.	Vruci rito	Mjasnic		Mjasopust	Pascha
			ned.	dnej		
1926	ж	Г	8	4	22. fevr.	19. apr.
1927	у	Д	7	3	14. fevr.	11. apr.
1928	К	С	6	2	6. fevr.	2. apr.
1929	ѣ	З	9	—	26. fevr.	22. apr.
1930	И	А	6	6	10. fevr.	7. apr.
1931	З	В	5	5	2. fevr.	30. mar.
1932	Щ	Д	8	4	22. fevr.	18. apr.
1933	А	Е	6	2	6. fevr.	3. apr.
1934	Д	С	5	1	29. jan	26. mar.
1935	Ц	З	8	—	18. fevr.	15. apr.
1936	З	В	5	6	3. fevr	30. mar
1937	ж	Г	8	4	22. fevr.	19. apr.
1938	у	Д	7	3	14. fevr.	11. apr.
1939	е	Е	5	2	30. janv.	26. mar.
1940	Ц	З	8	1	19. fevr.	15. apr.
1941	п	А	6	6	10. fevr.	7. apr.
1942	Б	В	4	6	27. janv.	23. mar.
1943	Ф	Г	7	4	15. fevr.	12. apr.
1944	Л	Е	6	3	7. fevr.	3. apr.
1945	Ю	С	9	1	26. fevr.	23. apr.
1946	Р	З	7	—	11. fevr.	8. apr.
1947	Н	А	5	6	3. fevr.	31. mar.
1948	Ѧ	Г	8	5	23. fevr.	19. apr.
1949	у	Д	7	3	14. fevr.	11. apr.
1950	е	Е	5	2	30. janv.	26. mar

Velikaja bukva v ključu hraničnom označajet hod vysokosnyj.

ZRJAJA

Pascha Rim pred našeju	Voznesenije Isusa Christa	Sošestvije svjataho Ducha	Petr. pos.	
			nedjelj	dnej
4 ned.	28. maja	7. junija	2	—
sedm.	20. maja	30. maja	3	1
sedm.	11. maja	21. maja	4	3
5 ned.	31. maja	10. junija	1	4
ravno	16. maja	26. maja	3	5
sedm.	8. maja	18. maja	4	6
sedm.	27. maja	6. junija	2	1
ravno	12. maja	22. maja	4	2
sedm.	4. maja	14. maja	5	3
sedm.	24. maja	3. junija	2	4
ravno	8. maja	18. maja	4	6
5 ned.	28. maja	7. junija	2	—
sedm.	20. maja	30. maja	3	1
ravno	5. maja	15. maja	5	2
5 ned.	24. maja	3. junija	2	4
sedm.	16. maja	26. maja	3	5
ravno	1. maja	11. maja	5	6
ravno	21. maja	31. maja	3	—
sedm.	12. maja	22. maja	4	2
5 ned.	1. junija	11. junija	1	3
ravno	17. maja	27. maja	3	4
sedm.	9. maja	19. maja	4	5
5 ned.	28. maja	7. junija	2	—
sedm.	20. maja	30. maja	3	1
ravno	5. maja	15. maja	5	2



SODERŽANJE

	Storona
Molitvy povsednevnyja	7
„ utrennija 1., 2., 3., 4.	14
Pisň Solnce svitla zarja	19
„ Blahodarim Boha	20
Molitva ko presvjaťij Bohorodici	22
„ ko Anhelu Chraniteľu	22
Pisň ko Anhelu Chraniteľu	24
Molitvy večernija 1., 2.	26
Pisň Soveršil ja djilo moje	29
„ O presladkij Isuse moj	29
Molitva ko presvjaťij Bohorodici	30
„ ko svjatomu Anhelu	31
„ svj. Makaria ko Bohu Otcu	32
„ ko Hospodu našemu Isusu Christu svj. Antiocha	33
Molitva ko presv. Duchu	34
„ ko svjatomu Anhelu Chraniteľu	37
„ sv. Joannikija	39
„ vo čas sv Liturhiji	41
„ na osvjaščenii	51
„ ko sv. ispovidi 1., 2., 3.,	60
Pisň O Isuse, Pastyrju moj	65
Ispovid'	66
Molitva po sv. ispovidi	67
Molitvy ko svjatomu pričaščenii	70
Pisň Vitaj presvjatoje filo	71
Molitva pred pričastijem	71
Molitva po sv. pričaščenii	73
Molitva ko Hospodu Bohu sotvoriteľu	76

	Storona
Pisň O Bože moj silnyj tvorec	77
Molitva ko Isusu Christu	79
Pisň Isuse pamjať sladkaja	82
Molitva ko svjatomu Duchu Bohu	82
Pisň Prijdi o nebesnyj Carju	84
Molitva pod Krestom	86
Pisň " "	88
" O Isuse poranennyj	94
" Stala Mati zarmučenna	95
Molitva ko presvj. Bohorodici	98
Pisň Radujsja Carice	101
Molitva ko pr. Bohorodici Marii Povčanskoj	103
" ko Anhelu chraniteľu	104
" ko Svjatym	106
" vo skorbech i bidach	107
Pisň Strastna duša vo nas boľijet	111
Molitva o boľaščem	113
" o putešestvujuščem	116
" vo čas hubiteľstva	117
" vo vremena cholery	119
" o prošennii doždja	120
" vo čas nadchodimyja tuči	121
" o prošennii pohody	123
" nad konajuščim	125
" djitej o roditeľach	127
" roditelej o djifach	128
" pred obidom	129
Pisň Bože sotvorivyj čelovika	129
Molitva po obidji	130
Pisň Dajme Bohu Otcu chvalu	130
Molitva o prijateľach	131
" o neprijateľach	132
" o neduhujuščich	133
" vo vremena hubiteľnyja boľizni	133
" vo vremena vojny i meždousobij	134
Molitva siroty	135
" zemleďilca	137

	Storona
Pisň zemledělca	140
Vozdychanije ko Bohu	142
Parastas ili velikaja pannichida	146
Molitvy o usopšich 1., 2., 3.	174
„ „ „ „ roditelej	177
Pisň o smerti	178
„ o strašnom sudi	181
„ Bohu vseomohuščemu	184
Svitloje voskresenije	191
Voznesenije Christovo	202
Sošestvije svj. Ducha	206
Preobraženije Hospodne	207
Pisň ko Bohorod. M Povčanskoj 1., 2., 3.	211
„ „ „ „ podkameneckoj	218
„ „ „ „ vo Barihradji	119
„ presv. živonačalňij Trojci	220
„ svjatit. Christovu Nikolaju	221
„ na Rožd. Isusa Christa 1., 2., 3., 4., 5., 6.	224
Služenije do služby Božija	238
Apostol za otpuščenje hrichov	266
„ za boľaščich	268
„ o prizyv. pomošči sv. Ducha	270
„ o blahodarenii	272
„ na vsjakoje prošenie	274
„ o usopšich	276
Akaftist sladčajš. Hosp. našemu Isusu Christu	283
„ blahoviščeniju s kanonom	298
„ na uspenije presv. Bohorodicy	339
„ č. i životvorjašč. Krestu	370
„ sv. Otcu Nikolaju	395
„ Presvj. Bohorodicy o utolenii pečalej	414
Molitva Manassii carja Judejska	437
„ Joanna Zlatoustaho	439
„ voinov na braň iduščim	440
„ na studnyja pomysly	442
Sbornik dvanadcati misjacev	443